TE-HP 18/10 Li D

DE **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Druckreiniger

EN **Original operating instructions**
Cordless pressure cleaner

FR **Instructions d'origine**
Nettoyeur à pression sans fil

IT **Istruzioni per l'uso originali**
Pulitrice a pressione a batteria

DA/NO **Original betjeningsvejledning**
Akku-trykrenser

SV **Original-bruksanvisning**
Batteridriven tryckrengörare

CS **Originální návod k obsluze**
Akumulátorový tlakový čistič

SK **Originálny návod na obsluhu**
Akumulátorový tlakový čistič

NL **Originele handleiding**
Accu-drukreiniger

ES **Manual de instrucciones original**
Limpiador a presión inalámbrico

FI **Alkuperäiskäyttöohje**
Akkupainepesuri

SL **Originalna navodila za uporabo**
Akumulatorski tlačni čistilnik

HU **Eredeti használati utasítás**
Akkus-nyomástisztító

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Aparat de curățat cu presiune cu acumulator

EL **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Πλυστικο πιεσησ μπαταριασ

PT **Manual de instruções original**
Lavadora de pressão sem fio

HR/BS **Originalne upute za uporabu**
Akumulatorski tlačni perač

SR **Originalna uputstva za upotrebu**
Akumulatorski perač pod pritiskom

PL **Instrukcją oryginalną**
Bezprzewodowa myjka ciśnieniowa

TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Akülü basinçli yikama

RU **Оригинальное руководство по эксплуатации**
Аккумуляторная мойка под давлением

ET **Originaalkasutusjuhend**
Akuga survepesur

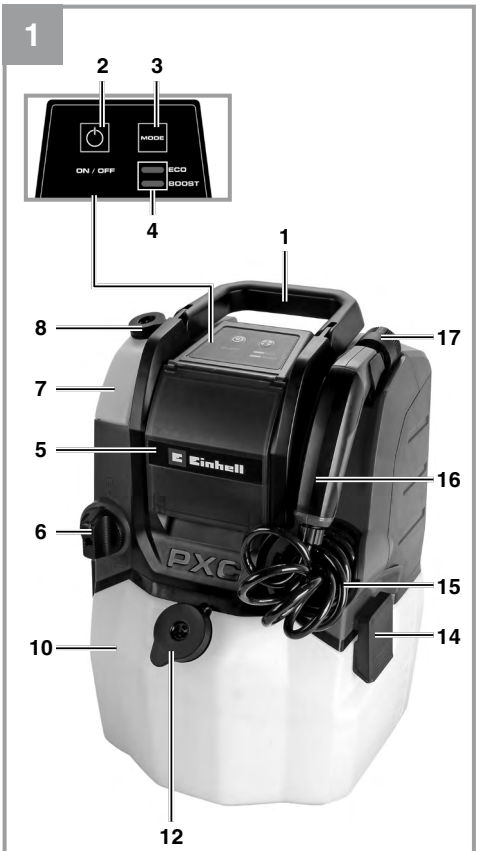
LV **Oriģinālā lietošanas instrukcija**
Akumulatora spiediena tīrītājs

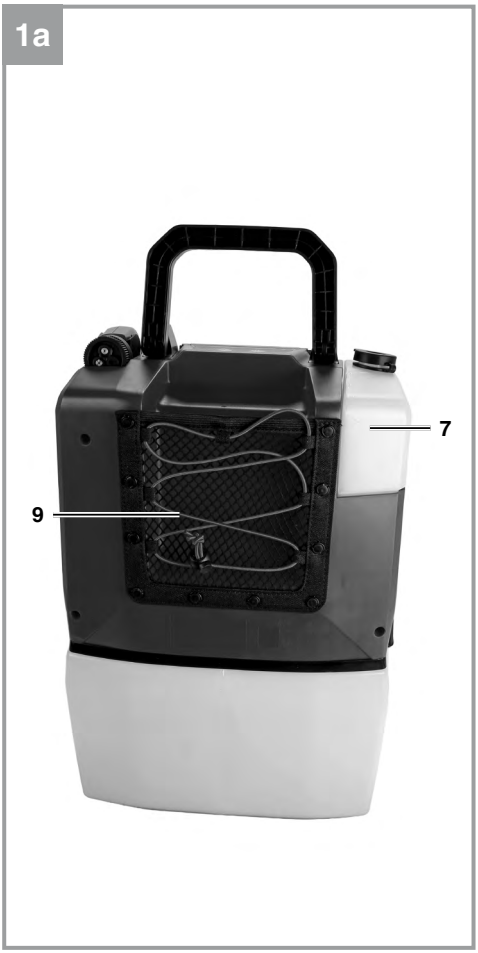
LT **Originali naudojimo instrukcija**
Akumuliatorinis slėginis plovimo įrenginys

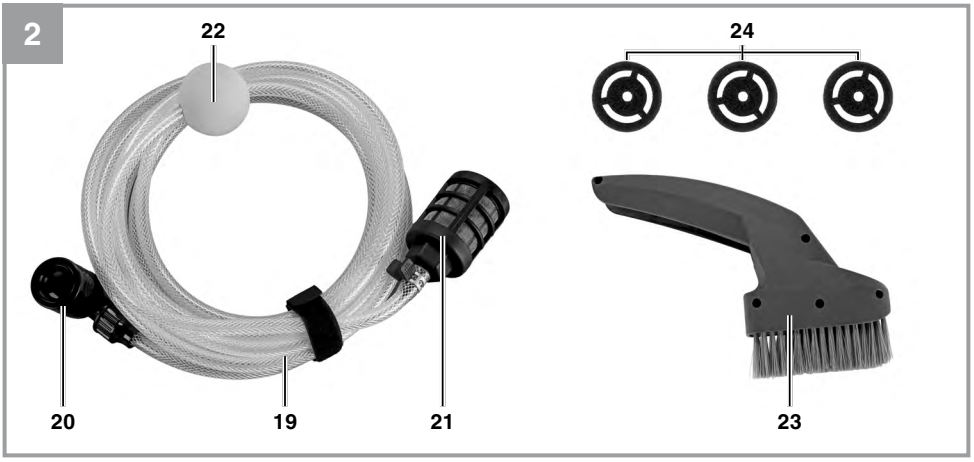
UK **Оригінальна інструкція з експлуатації**
Акумуляторна мийка для очищення під тиском

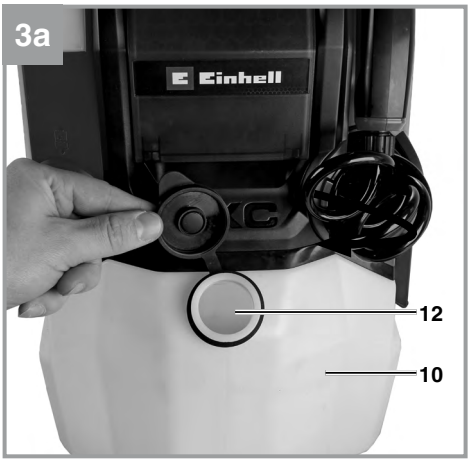
13

Art.-No.: 41.401.65 **I.-No.: 21015**

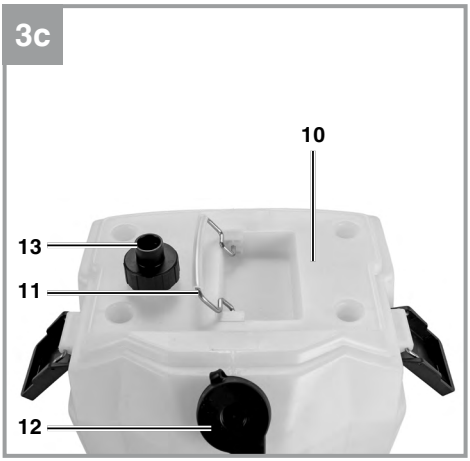

1
2
3
MODE
ON / OFF
ECO
BOOST
4
1
8
17
7
5
16
6
15
10
14
12

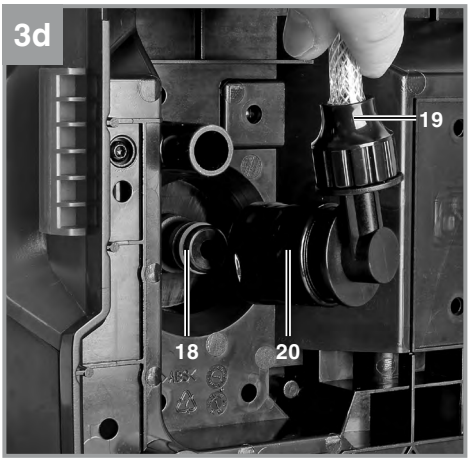

1a
7
9

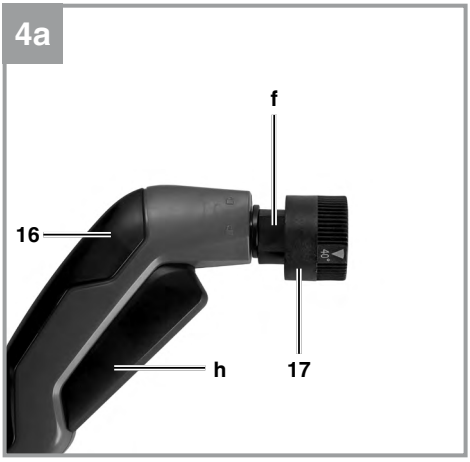

2
22
24
20
19
21
23


3a
Einhell
12
10

3b
14
10

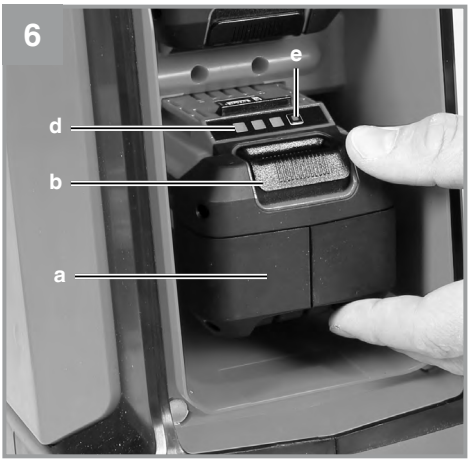

3c
10
13
11
12

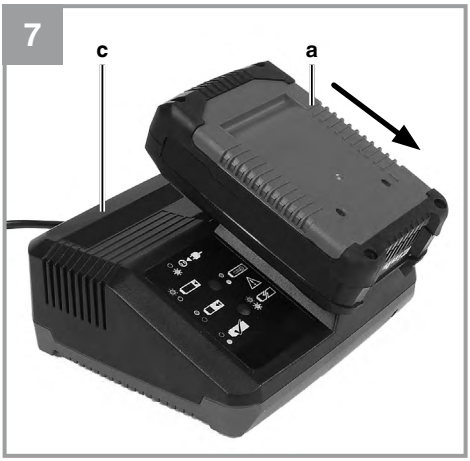

3d
19
18
20

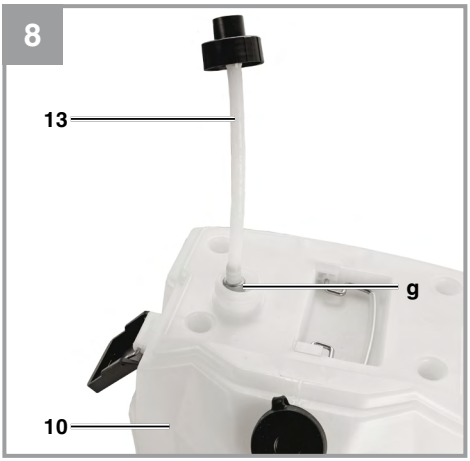

4a
f
16
h
17

4b
16
23

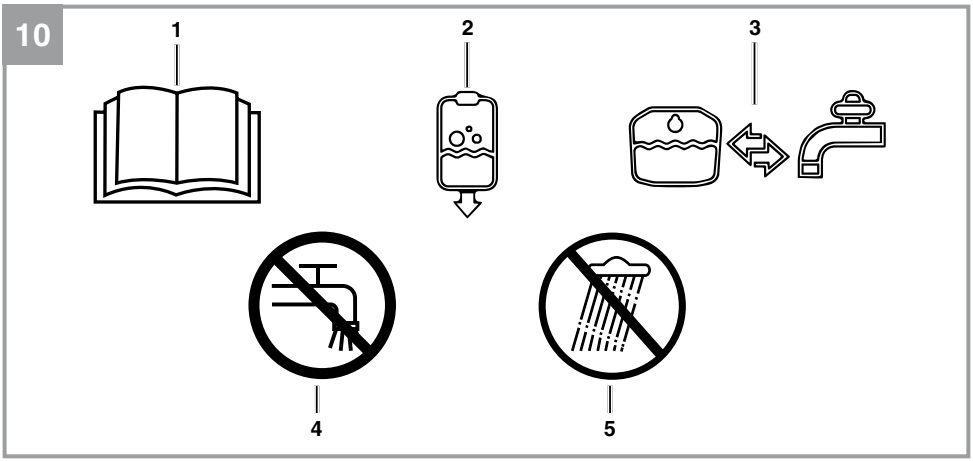
5
13
a
PXC


6
e
d
b
a


7
c
a


8
13
g
10

9
24


10
1
2
3
4
5

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 10)
1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Reinigungsmittelbetrieb**: Schalterstellung „Reinigungsmittel“ = Nutzung des Reinigungsmitteltanks (keine Wasserzufuhr aus Wassertank/Ansaugung).
3. **Wasserbetrieb**: Schalterstellung „Wasser“ = Nutzung von Wassertank/Ansaugung (keine Reinigungsmittelzufuhr).
4. Diese Maschine ist nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz vorgesehen (siehe 5.2).
5. Vor Feuchtigkeit schützen!

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Gefahr!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1–3)
1. Tragegriff (Gerät)
2. Ein-/Ausschalter
3. Modus-Schalter (ECO/BOOST)
4. Statusanzeige ECO/BOOST
5. Akkufachdeckel
6. Wasser-/Reinigungsmittel-Umschaltung
7. Reinigungsmitteltank
8. Reinigungsmitteltank-Einfüllöffnung
9. Zubehöraufbewahrfach
10. Wassertank
11. Tragegriff Wassertank
12. Wassertank-Einfüllöffnung
13. Tank-Ansaugeinsatz
14. Verschlusshaken (Tankverriegelung)
15. Spiralschlauch / Druckschlauch (integriert)
16. Reinigungspistole mit Abzug
17. Düse (einstellbar)
18. Anschluss Wasserzulauf
19. Ansaugschlauch
20. Schnellkupplung am Ansaugschlauch
21. Ansaugfilter
22. Schwimmer
23. Waschbürste
24. Schaumstofffilter

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service-Center oder an die Verkaufstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Ansaugschlauch
- Waschbürste
- Schaumstofffilter (3x)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für die Verwendung im privaten Bereich zum Reinigen von Fahrzeugen, Maschinen, Gebäuden, Fassaden usw. vorgesehen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder der Gebrauch des Gerätes wurde ihnen erklärt.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor: ..... 18 V DC
Max. Betriebsdruck: ..... 1 MPa (10 bar)
Max. Druck Wasserzulauf: ..... 0,3 MPa (3 bar)
Max. Wasserzulauftemperatur: ..... 45 °C
Max. Ansaughöhe: ..... 1 m
Wassertankvolumen: ..... 7,5 l
Reinigungsmitteltankvolumen: ..... 0,75 l
Schutzart (IP): IPX0
Gewicht: ..... ca. 4,5 kg

Achtung!
Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit den Power X-Chargern geladen werden.

Passende Akkus und Ladegeräte der Power X-Change Serie sind zum Beispiel:
- Akku: Power X-Change 1,5
- Akku: Power X-Change 5,2
- Ladegerät: Power X-Charger 3A
- Ladegerät: Power X-Charger

Gefahr!
Geräusch und Vibration
Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60335-2-54 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} ..... 3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} ..... 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60335-2-54.

Schwingungsemissionswert Tragegriff
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Unsicherheit $K = 1{,}5\ m/s^2$

Schwingungsemissionswert Reinigungspistole
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Unsicherheit $K = 1{,}5\ m/s^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!
Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Vorsicht!
Schützen Sie Ihre Akkus vor Feuchtigkeit, Regen und hoher Luftfeuchtigkeit. Achten Sie darauf, dass kein Wasser während des Betriebs über die Akkus oder dessen Kontakte läuft.

Warnung!
Ziehen Sie immer die Akkus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Korrekter Einsatz des Gerätes

- Das Gerät muss auf einer ebenen, sicheren Fläche aufgestellt werden.
- Der Wasserstrahl darf nicht direkt auf elektrische Geräte oder Einrichtungen gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten, z. B. den Innenraum von Öfen.
- Die Maschine darf unter keinen Umständen in Räumlichkeiten verwendet werden, die explosionsgefährdet sind.
- Die Arbeitstemperatur muss zwischen +5 und + 40°C liegen.
- Das Gerät ist für einen Betrieb mit kaltem oder mäßig warmem Wasser (max. bis 45°C) ausgelegt, höhere Temperaturen führen zu Schäden an der Pumpe.
- Das einlaufende Wasser darf weder verschmutzt, sandhaltig noch mit chemischen Produkten belastet sein, die zur Beeinträchtigung der Funktion führen und die Haltbarkeit der Maschine verkürzen können.
- Bei der Verwendung von Hochdruckreinigern können Aerosole freigesetzt werden, deren Einatmen gesundheitsschädlich sein kann. Wenn der Einsatz einer vollständig abgeschirmten Düse nicht möglich ist, tragen Sie je nach Reinigungsumgebung eine geeignete Atemschutzmaske der Klasse FFP2 oder einer vergleichbaren Schutzstufe, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen.
- Die Einfüllöffnungen dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Das Gerät darf nicht in Schwimmbecken verwendet werden, die Wasser enthalten.
- Das Gerät ist von Kindern fernzuhalten, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

WARNUNG
Diese Maschine wurde für die Verwendung von geeigneten Reinigungsmitteln entwickelt. Die Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit und Leistung der Maschine beeinträchtigen. Bitte verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für diesen Maschinentyp geeignet sind.

Warnung - Explosionsgefahr
Keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel versprühen.

Warnung
Wasser, das durch Rückflussverhinderer geflossen ist, gilt nicht als trinkbar.

Warnung
Wenn Ihnen Reinigungsmittel auf die Haut oder ins Auge gelangt, spülen Sie sofort mit reichlich reinem Wasser. Suchen Sie anschließend einen Arzt auf oder befolgen Sie die Hinweise vom Sicherheitsdatenblatt bzw. des Spülmittelherstellers.

5.2 Wasserversorgung
Für die Wasserversorgung stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

Wassertank (Abb. 3a–3c)
Der Wassertank (10) kann entweder direkt am Gerät über die Wassertank-Einfüllöffnung (12) befüllt werden oder zum Befüllen zur Wasserentnahmestelle gebracht werden. Nehmen Sie dazu das Gerät vom Wassertank (10) ab.
1. Gerät ausschalten.
2. Verschlusshaken (14) öffnen und das Gerät vom Wassertank (10) abnehmen (Abb. 3b).
3. Wassertank über die Wassertank-Einfüllöffnung (12) mit Wasser befüllen.
4. Wassertank wieder am Gerät einsetzen und die Verschlusshaken (14) sicher schließen.

Hinweis: Für die Betriebsarten Wasserleitung und Offene Behälter (Ansaugung) wird derselbe Anschluss verwendet: Anschluss Wasserzulauf (18) an der Unterseite des Geräts. Nehmen Sie dafür das Gerät vom Wassertank (10) ab.

Wasserleitung (Wasserzulauf) (Abb. 3d)
Der Anschluss Wasserzulauf (18) ist für ein übliches Standard-Gartenschlauch-Kupplungssystem ausgelegt.
1. Schlauchkupplung des Gartenschlauchs (mind. Ø 1/2“ / ca. 13 mm) auf den Anschluss Wasserzulauf (18) stecken.
2. Sicherstellen, dass die Verbindung vollständig eingerastet und dicht ist.

Wichtig: Zwischen Trinkwassernetz und Gerät muss ein Rückflussverhinderer installiert sein. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Sanitärinstallateur.

Offene Behälter (Ansaugung) (Abb. 3d)
Zum Ansaugen aus offenen Behältern (z. B. Eimer, Kanister) verwenden Sie den Ansaugschlauch (19). Der Ansaugschlauch wird ebenfalls am Anschluss Wasserzulauf (18) angeschlossen.
1. Ansaugschlauch (19) am Anschluss Wasserzulauf (18) des Geräts anschließen.
2. Schnellkupplung am Ansaugschlauch (20) vollständig aufstecken und auf festen Sitz prüfen.
3. Ansaugfilter (21) am freien Schlauchende verwenden.
4. Filter in den Behälter legen und darauf achten, dass der Filter vollständig im Wasser bleibt.

Hinweis: Das Gerät darf maximal 90 Sekunden trockenlaufen. Baut sich bis dahin kein Druck auf, Gerät ausschalten und mögliche Ursachen im Kapitel „Störungen/Fehlersuche“ prüfen.

5.3 Reinigungsmittelversorgung (1a)
Der Reinigungsmitteltank (7) ist abnehmbar und wird über die Reinigungsmitteltank-Einfüllöffnung (8) befüllt.
1. Gerät ausschalten.
2. Reinigungsmitteltank (7) bei Bedarf vom Gerät abnehmen.
3. Reinigungsmitteltank über die Einfüllöffnung (8) befüllen (Wasser-/Reinigungsmittel-Gemisch).
4. Dosierung/Mischungsverhältnis gemäß Angaben des Reinigungsmittelherstellers einhalten.
5. Reinigungsmitteltank wieder einsetzen.

Hinweis: Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel.

5.4 Waschbürste montieren
Zum Montieren der Waschbürste (23) muss die Düse (17) von der Reinigungspistole (16) abgenommen werden.
1. Gerät ausschalten.
2. Düse (17) abnehmen: Greifen Sie den Bajonettring (f) (nicht direkt an der drehbaren Düse (17)), drücken Sie ihn in Richtung Pistole und drehen Sie gleichzeitig gegen den Uhrzeigersinn. Anschließend die Düse abziehen.
3. Waschbürste (23) auf die Reinigungspistole (16) aufsetzen.

5.5 Laden des LI-Akku-Packs (Abb. 6-7)
1. Ziehen Sie die beiden Akku-Packs (a) aus dem Gehäuse heraus, indem Sie die Rasttaste (b) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (c) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku (a) auf das Ladegerät (c).
4. Unter „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte
- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,
- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.6 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 6/Pos. d)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (e). Die Akku-Kapazitätsanzeige (d) signalisiert ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LED's leuchten:
Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten
Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:
Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:
Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

5.7 Montage des Akkus (Abb. 5)

Montieren Sie den Akku (a) wie in Abbildung 5 dargestellt.

6. Bedienung

Nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, ist das Gerät einsatzbereit.

6.1 Ein-/Aus-Schalter (Abb. 1)

Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) einmal zum Einschalten und erneut zum Ausschalten. Nach dem Druckaufbau schaltet das Gerät in den Standby-Modus, wobei der Druck gehalten wird, aber der Motor ausgeschaltet ist.

6.2 Modusschalter (Abb. 1, 4a)

Umschalten zwischen verschiedenen Druckeinstellungen über den Modusschalter (3):
- ECO: Reduzierter Druck und Wasserfluss (Statusanzeige ECO/BOOST (4) leuchtet grün). Die Wahl des ECO-Modus erhöht die Akkulaufzeit und ist ideal für leichte Reinigungsarbeiten.
- Standard/BOOST: Höherer Druck und Wasserfluss (Statusanzeige ECO/BOOST (4) leuchtet blau).

Hinweis: Bei Verwendung des Ansaugschlauches dauert es etwas länger, bis das Gerät Druck aufgebaut hat – abhängig von der Ansaughöhe. Das Gerät startet durch Betätigung des Abzugshebels (h) und geht beim Loslassen in den Standby-Modus.
Nach 5 Minuten Inaktivität schaltet es sich automatisch aus, und die Statusanzeige ECO/BOOST (4) erlischt. Zum Neustart muss der Ein-/Aus-Schalter (2) erneut betätigt werden.

6.3 Wasser-/Reinigungsmittel-Umschaltung (Abb. 1)

Mit der Wasser-/Reinigungsmittel-Umschaltung (6) wählen Sie die Betriebsart.
Hinweis: Befüllen Sie den Reinigungsmitteltank (7) vor der Verwendung gemäß Kapitel 5.3. Die Schalterstellungen sind durch Symbole gekennzeichnet (siehe Punkt „Erklärung der verwendeten Symbole").
Hinweis: In jeder Schalterstellung wird nur die gewählte Quelle genutzt (Reinigungsmitteltank oder Wassertank/Ansaugung); es findet keine Mischung beider Zuleitungen statt.

6.4 Reinigungspistole und Düse (Abb. 4a)

Die Reinigungspistole (16) ist mit einem Abzugshebel (h) und einer einstellbaren Düse (17) ausgestattet.

- Abzugshebel (h): Durch Betätigen wird der Wasserstrahl gestartet. Beim Loslassen stoppt der Wasserstrahl und das Gerät geht in den Standby-Modus.
- Düse (17): Die Düse kann durch Drehen verstellt werden, um den Wasserstrahl/Sprühwinkel anzupassen.

6.5 Filter reinigen (Abb. 2, 8, 9)

Verschmutzte Filter können den Wasserfluss reduzieren. Reinigen Sie die Filter regelmäßig.

Ansaugfilter (Abb. 2):

1. Gerät ausschalten.
2. Ansaugfilter (21) am Ende des Ansaugschlauchs (19) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
3. Filter unter klarem Wasser ausspülen und Verschmutzungen entfernen.
4. Filter wieder aufschrauben.

Metallfilter am Tank-Ansaugeinsatz (Abb. 8):

1. Tank-Ansaugeinsatz (13) vom Wassertank durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
2. Metallfilter (g) unter klarem Wasser ausspülen und Verschmutzungen entfernen.
3. Tank-Ansaugeinsatz (13) wieder am Wassertank einschrauben.

Schaumstofffilter im Reinigungsmittelanschluss (Abb. 9):

Prüfen Sie den Schaumstofffilter (24) im Reinigungsmittelanschluss des Geräts regelmäßig. Ist der Schaumstofffilter verschmutzt, verschlissen oder beschädigt, ersetzen Sie ihn durch einen der mitgelieferten Ersatzfilter.

6.6 Lange Standzeit der Elektropumpe

Die Maschine sollte nach jeder Benutzung komplett vom Wasser entleert werden. Hierzu ist das Gerät ohne angeschlossenen Wasserzulauf (18) einzuschalten und den Abzugshebel (h) zu drücken, bis kein Wasser mehr austritt (max. 1 min.). Anschließend ist das Gerät auszuschalten.
Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt worden ist, entstehen in der Elektropumpe Kalkablagerungen, die zu Startschwierigkeiten führen können.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten die Akkus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Warnung!
Entfernen Sie die Akkus, setzen Sie das Gerät sowie alle angeschlossenen Zubehörteile in einen drucklosen Zustand, und entleeren Sie sämtliche Schläuche vollständig. Stellen Sie sicher, dass das Gerät so gesichert wird, dass es nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Transport

- Transportieren Sie das Gerät nur am Transportgriff.
- Schützen Sie das Gerät gegen unerwartete Schläge bzw. Vibrationen.
- Entleeren Sie das Gerät und alle Schläuche vollständig.

11. Mögliche Ausfallursachen

Betriebsstörung	Ursache	Abhilfe
Gerät funktioniert nicht.	- Akku nicht geladen. - Akku nicht richtig eingesetzt. - Motor überlastet; Überlastschutz hat ausgelöst.	- Akku laden (siehe Kapitel „Laden des Li-Akku-Packs“). - Akku auf festen Sitz prüfen. - Gerät ausschalten und abkühlen lassen. Danach wieder einschalten und in Betrieb nehmen.
Motor läuft, jedoch wird kein Druck aufgebaut.	- Zu wenig Wasser im Wassertank. - Der Ansaugschlauch saugt kein Wasser an. - Der Filter im Gerät oder im Ansaugschlauch ist verschmutzt.	- Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im Wassertank befindet. - Sicherstellen, dass die maximale Ansaughöhe nicht überschritten ist. - Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im offenen Behälter befindet und der Ansaugfilter vollständig eingetaucht ist. - Filter reinigen (siehe Kapitel „Filter reinigen“).
Starke Druckschwankungen oder ständiges Ein-/Ausschalten des Geräts.	- Die Düse ist verstopft.	- Die Düse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit sauberem, klarem Wasser ausspülen.

12. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	**Grüne LED**	
Aus	Blinkt	**Betriebsbereitschaft** Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	**Laden** Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. **Hinweis!** Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	**Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)** Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	**Anpassungsladung** Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. **Maßnahme:** Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	**Fehler** Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. **Maßnahme:** Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	**Temperaturstörung** Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.

Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro-oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku, Bürste, Schaumstofffilter
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

Explanation of the symbols used (see Fig. 10)
1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Detergent mode:** Switch set to 'Detergent' = the detergent tank is used (no water supply from the water tank/suction).
3. **Water mode:** Switch set to 'Water' = the water tank/suction is used (no detergent is supplied).
4. This machine is not designed to be connected to the potable water network (see section 5.2).
5. Protect from moisture!

1. Safety Information

For the relevant safety information please refer to the booklet included in delivery!
Danger!
Read all the safety information and instructions. Failure to adhere to the safety information and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. **Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1–3)
1. Carry handle (tool)
2. On/Off switch
3. Mode selector (ECO/BOOST)
4. ECO/BOOST status display
5. Battery compartment cover
6. Water/detergent switch
7. Detergent tank
8. Filler hole on detergent tank
9. Accessory storage compartment
10. Water tank
11. Water tank carry handle
12. Water tank filler hole
13. Tank intake insert
14. Tank locking latch
15. Integrated spiral pressure hose
16. Spray gun with trigger
17. Adjustable nozzle
18. Water inlet connector
19. Suction hose
20. Suction hose quick-release coupling
21. Suction filter
22. Float
23. Washing brush
24. Foam filter

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service centre or the store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.
- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if supplied).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!
The equipment and packaging material are not toys! Do not let children play with plastic bags or film or small parts! There is a danger of swallowing or suffocating!

- Suction hose
- Washing brush
- Foam filter (3x)
- Original Operating Instructions
- Safety Information

3. Intended use

This tool is designed for domestic use in cleaning vehicles, machines, buildings, façades, etc.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

This equipment must not be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or people with limited experience and knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they receive an explanation on to how to use the equipment.
Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the tool.

4. Technical data

Motor power supply: ..... 18 V DC
Max. operating pressure:.....1 MPa (10 bar)
Max. water inlet pressure: .....0.3 MPa (3 bar)
Max. water inlet temperature: ..... 45 °C
Max. suction height: ..... 1 m
Water tank capacity:.....7.5 l
Detergent tank capacity: .....0.75 l
Protection (IP): IPX0
Weight: ..... approx. 4.5 kg

Important!
The tool is supplied without batteries and without a charger and is to be used only with lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries in the Power X-Change series are to be charged only with Power X-Chargers.

Suitable batteries and chargers from the Power X-Change series are for example:
- Battery: Power X-Change 1.5
- Battery: Power X-Change 5.2
- Charger: Power X-Charger 3A
- Charger: Power X-Charger

Danger!
Sound and vibration
The sound and vibration values were measured in accordance with EN 60335-2-54.

Sound pressure level L_{pA} ..... 75.5 dB(A)
Uncertainty K_{pA} ..... 3 dB
Sound power level L_{WA}..... 85.1 dB(A)
Uncertainty K_{WA} ..... 3 dB

Wear hearing protection.
Noise can cause loss of hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60335-2-54.

Vibration emission value for carry handle
$a_h \leq 2.5$ m/s²
Uncertainty K = 1.5 m/s²

Vibration emission value for spray gun
$a_h \leq 2.5$ m/s²
Uncertainty K = 1.5 m/s²

The quoted vibration value was measured in accordance with a standardized testing method. It might change according to how the power tool is used, and in exceptional circumstances it might exceed the quoted value.

The quoted vibration value can be used to compare one power tool with another.

The quoted vibration value can also be used for initial assessment of
adverse effects.

Reduce noise generation and vibration to a minimum!
- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adapt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.

- Wear gloves.

Caution!
Residual risks
Even if you use this power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable hearing protection is worn.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.

5. Before using for the first time

Caution!
Protect your batteries against moisture, rain and high humidity. Make sure that no water comes into contact with the batteries or their contacts during operation.

Warning!
Always remove the batteries before making adjustments to the tool.

5.1 Using the tool correctly

- The tool must be placed on a level, stable surface.
- Do not aim the water jet directly at electric devices or equipment with electrical components, such as the inside of an oven, for example.
- Never use the machine in potentially explosive areas under any circumstances!
- The operating temperature must be between +5 and + 40°C.
- The tool is designed to be used with cold or lukewarm water (max. 45°C); higher temperatures will result in damage to the pump.
- Do not use water that is dirty, gritty or contains any chemical products, as these could impair operation and shorten the life of the equipment.
- Aerosols, which can be hazardous to your health if inhaled, may be released when using high-pressure cleaners. When it is not possible to use a fully shielded nozzle, wear an appropriate FFP2 respiration mask or a mask with a comparable safety level, depending on the cleaning area, to prevent aerosol inhalation.
- Never open the filler holes while the tool is in use.
- The tool must not be used in pools filled with water.
- Keep children away from the tool while it is switched on or cooling down.

WARNING
This machine was developed for use with suitable cleaning agents. The use of any unsuitable cleaning agents or chemicals can negatively affect the safety and performance of the machine. Use only cleaning agents that are suitable for this type of machine.

Warning - Risk of explosion
Never spray any flammable liquids such as gasoline, alcohol or solvents.

Warning
Water that has passed through the non-return valve is not drinkable.

Warning
If cleaning agent comes into contact with your skin or eyes, rinse immediately with plenty of clean water. Then consult a doctor or follow the steps described on the safety data sheet or provided by the cleaning agent manufacturer.

5.2 Water supply

The following water supply options are available:

Water tank (Fig. 3a–3c)
The water tank (10) can be filled directly on the tool via the water tank filler hole (12) or it can be taken to a water source to be filled. To do this, detach the tool from the water tank (10).

1. Switch off the machine.
2. Release the locking latch (14) and detach the tool from the water tank (10) (Fig. 3b).
3. Fill the water tank with water using the water tank filler hole (12).
4. Attach the water tank to the tool again and secure it with the locking latch (14).

Note: The water inlet connector (18) on the underside of the tool is used when water is supplied in both tap and open container (suction) modes. To use this connection, detach the tool from the water tank (10).

Tap connection (water inlet) (Fig. 3d)
The water inlet connector (18) is designed for use with a standard garden hose coupling system.
1. Fit the garden hose coupling (min. Ø 1/2"/ approx. 13 mm) onto the water inlet connector (18).
2. Make sure the connection clicks fully into place and forms a tight seal.

Important: A backflow stop must be installed between the potable water network and the tool. Contact a professional plumber if you have any questions.

Open container (suction) (Fig. 3d)
Use the suction hose (19) to draw water from an open container (e.g., a bucket or canister). The suction hose can also be connected to the water inlet connector (18).
1. Attach the suction hose (19) to the water inlet connector (18) on the tool.
2. Fit the suction hose quick-release coupling (20) into place and ensure that it is fully engaged.
3. Take the suction filter (21) at the free end of the hose.
4. Place the filter inside the container and make sure that it is completely submerged in the water.

Note: The tool can run dry for up to 90 seconds. If no pressure builds up within that time, switch off the tool and check for the possible causes in the 'Faults/Troubleshooting' section.

5.3 Detergent supply (1a)
The detergent tank (7) is removable and can be filled via the detergent tank filler hole (8).
1. Switch off the machine.
2. Detach the detergent tank (7) if necessary.
3. Use the filler hole (8) to fill the detergent tank with a water-detergent solution.
4. Follow the detergent manufacturer's instructions for dosage and mixing ratios.
5. Fit the detergent tank back in place.

Note: Use only suitable detergents.

5.4 Fitting the washing brush
To attach the washing brush (23), you must first remove the nozzle (17) from the spray gun (16).
1. Switch off the machine.
2. Remove the nozzle (17): Grasp the bayonet ring (f) (instead of the rotating nozzle (17) itself), push it toward the spray gun and simultaneously twist it counter-clockwise. Then pull the nozzle off.
3. Fit the washing brush (23) onto the spray gun (16).

5.5 Charging the Li battery pack (Fig. 6-7)
1. Remove both battery packs (a) from the housing, pressing the pushlock button (b) downwards as you do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the power plug of the charger (c) into the power socket. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery (a) onto the charger (c).
4. In the section entitled "Charger indicator" you will find a table with explanations of the LED display on the charger.

The battery may become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check for the following:
- Is there voltage at the power socket?
- Is there good contact at the charger's charging contacts?

If the battery pack still fails to charge, please send
- the charger and charging adapter
- and the battery pack

to our customer service centre.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires!

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect!

5.6 Battery charge level indicator (Fig. 6/Item d)
Press the button for the battery charge level indicator (e). The battery charge level indicator (d) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:
The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:
The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:
The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flash:
The battery temperature is too low. Remove the battery from the tool and keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the tool. Never use or charge a defective battery.

5.7 Fitting the battery (Fig. 5)
Insert the battery (a) as shown in Figure 5.

6. Operation

Once you have made all the connections, the tool is ready for use.

6.1 On/Off switch (Fig. 1)
Press the On/Off switch (2) once to switch the tool on and press it again to switch it off.
After the pressure builds up, the tool switches over to standby mode, keeping the pressure constant but switching off the motor.

6.2 Mode switch (Fig. 1, 4a)
Use the mode switch (3) to toggle between the different pressure settings:
- ECO: Reduced pressure and water flow (ECO/BOOST status display (4) lights up green). ECO mode extends the battery operating time and is perfect for light cleaning work.
- Standard/BOOST: Higher pressure and water flow (ECO/BOOST status display (4) lights up blue).

Note: It takes a bit longer for the tool to build up pressure when the suction hose is used, depending on the suction height.
The tool begins operating when you press the trigger (h) and goes into standby mode when you release it.
After 5 minutes of inactivity, the tool automatically switches off and the ECO/BOOST status display (4) goes out. To restart the tool, press the On/Off switch (2) again.

6.3 Water/detergent switch (Fig. 1)
Use the water/detergent switch (6) to select your desired operating mode.
Note: Fill the detergent tank (7) as indicated in section 5.3 before using the tool. The switch settings are marked with symbols (see the section entitled ‘Explanation of the symbols used’).
Note: Only the selected source will be used in each mode (detergent tank or water tank/suction); no mixing takes place between the two lines.

6.4 Spray gun and nozzle (Fig. 4a)
The spray gun (16) is equipped with a trigger (h) and an adjustable nozzle (17).
- Trigger (h): Press the trigger to start the water jet. The water jet stops and the tool goes into standby mode when you release it.
- Nozzle (17): Rotate the nozzle to adjust the water jet/spray angle as needed.

6.5 Cleaning the filter (Fig. 2, 8, 9)
A dirty filter can reduce the flow of water. Clean the filters regularly.

Suction filter (Fig. 2):
1. Switch off the machine.
2. Twist the suction filter (21) at the end of the suction hose (19) counter-clockwise to unscrew it.
3. Rinse the filter in clear water and remove any debris.
4. Screw the filter back into place.

Metal mesh filter on the tank intake insert (Fig. 8):
1. Twist the tank intake insert (13) counter-clockwise to detach it from the water tank.
2. Rinse the metal mesh filter (g) in clear water and remove any debris.
3. Screw the tank intake insert (13) back into place.

Foam filter in the detergent connector (Fig. 9):
Inspect the foam filter (24) on the tool’s detergent connector regularly. If the foam filter is dirty, worn or damaged, replace it with one of the spare filters supplied with the tool.

6.6 Prolonged non-use of the electric pump
The machine should be completely emptied of water after each use. To do this, switch on the tool without connecting to a water supply (18) and press the trigger (h) (max. 1 min.) until no more water emerges. Then switch off the equipment.
If the equipment is not used for a prolonged peri-

od of time, lime deposits will begin to form in the electric pump, which in turn can lead to starting difficulties.

7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

Danger!
Always remove the batteries before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning the equipment

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment down with a clean cloth or blow compressed air at low pressure on it.
- We recommend cleaning the equipment immediately after each use.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these might be aggressive on the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can get inside the tool. The ingress of water into an electric device increases the risk of an electric shock.

7.2 Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For the latest prices and information go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection centre for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Warning!
Remove the batteries, release all the pressure from the tool and any connected attachments and completely empty all the hoses. Make sure that the tool is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.

Store the tool and its accessories in a dark, dry and frost-free place. The ideal storage temperature is between 5 and 30 ˚C. Store the power tool in its original packaging.

10. Transport

- Transport the equipment only by carrying it by the transport handle.
- Protect the equipment against unexpected knocks and vibrations.
- Completely empty the tool and all hoses.

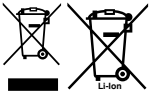
11. Possible causes of failure

Fault	Cause	Remedy
The equipment does not work.	- Battery is not charged. - Battery is not properly inserted. - Motor overloaded; overload cut-out has been triggered.	- Charge the battery (see section entitled ‘Charging the Li battery pack’). - Ensure that the battery is firmly inserted. - Switch off the tool and let it cool down. Then switch it back on and resume work.
The motor starts but there is no pressure build-up.	- Too little water in the water tank. - The suction hose is not drawing water. - The filter in the tool or in the suction hose is dirty.	- Make sure there is sufficient clean, clear water in the water tank. - Take care not to exceed the maximum suction height. - Make sure there is sufficient clean, clear water in the open container and that the suction filter is fully submerged. - Clean the filter (see the section entitled ‘Cleaning the filter’).
Significant pressure fluctuations or the tool switches on and off constantly.	- The nozzle is clogged.	- Clean the nozzle: Use a needle to remove any debris from the nozzle orifice and flush it from the front with clean, clear water.

12. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	**Green LED**	
Off	Flashing	**Ready for use** The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	**Charging** The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	**The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)** The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. **Action:** Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	**Adapted charging** The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. **Action:** Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	**Fault** Charging is no longer possible. The battery pack is defective. **Action:** Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	**Temperature fault** The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). **Action:** Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:
According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:
According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery, brushes, foam filter
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
  Describe this malfunction.

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines précautions de sécurité afin d'éviter les blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre également ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 10)
1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. **Mode Produit nettoyant :** Sélecteur en position « Produit nettoyant » = Utilisation du réservoir de produit de nettoyage (aucun apport d'eau en provenance du réservoir d'eau/aspiration).
3. **Mode Eau :** Sélecteur en position « Eau » = Utilisation du réservoir d'eau/aspiration (aucun apport de produit de nettoyage).
4. Cette machine n'est pas prévue pour être raccordée au réseau d'eau potable (voir 5.2).
5. Protégez l'appareil contre l'humidité !

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le petit manuel ci-joint !
Danger !
Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute omission lors du respect des consignes de sécurité et instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures. **Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison

2.1 Description de l'appareil (fig. 1-3)
1. Poignée de transport (appareil)
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Sélecteur de mode (ECO/BOOST)
4. Affichage d'état ECO/BOOST
5. Couvercle du compartiment à accumulateurs
6. Sélecteur eau / produit nettoyant
7. Réservoir de produit de nettoyage
8. Ouverture de remplissage du réservoir de produit de nettoyage
9. Compartiment de rangement des accessoires
10. Réservoir d'eau
11. Poignée de transport du réservoir d'eau
12. Ouverture de remplissage du réservoir d'eau
13. Insert d'aspiration du réservoir
14. Crochet de fermeture (verrouillage de réservoir)
15. Tuyau spiralé / Tuyau de pression (intégré)
16. Pistolet de nettoyage avec gâchette
17. Buse (réglable)
18. Raccord de l'alimentation en eau
19. Tuyau d'aspiration
20. Raccord rapide sur le tuyau d'aspiration
21. Filtre d'aspiration
22. Flotteur
23. Brosse de lavage
24. Filtre en mousse

2.2 Contenu de la livraison
Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du contenu de la livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au point de vente, où vous avez acheté l'appareil, muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour ce faire le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.
- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement l'appareil de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser les enfants jouer avec des sacs et films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Tuyau d'aspiration
- Brosse de lavage
- Filtre en mousse (3x)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine privé pour le nettoyage de véhicules, de machines, de bâtiments, de façades, etc.

La machine doit être exclusivement utilisée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ni par des personnes présentant un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou de leur avoir expliqué l'utilisation de l'appareil.
Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

4. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension du moteur : ..... 18 V DC
Pression de service max. : ..... 1 MPa (10 bar)
Pression d'alimentation
en eau max. : ..... 0,3 MPa (3 bar)
Température d'alimentation en eau max. : .. 45 °C
Hauteur d'aspiration max. : ..... 1 m
Contenance du réservoir d'eau : ..... 7,5 l
Contenance du réservoir de produit
de nettoyage ..... 0,75 l
Type de protection (IP) : IPX0
Poids : ..... env. 4,5 kg

Attention !
L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec les chargeurs Power X.

Exemples d'accumulateurs et de chargeurs adaptés de la série Power X-Change :
- Accumulateur : Power X-Change 1,5
- Accumulateur : Power X-Change 5,2
- Chargeur : Power X-Charger 3A
- Chargeur : Power X-Charger

Danger !
Bruit et vibrations
Les valeurs de bruit et de vibrations ont été déterminées conformément à EN 60335-2-54.

Niveau de pression acoustique L_{pA} .... 75,5 dB(A)
Imprécision K_{pA} ..... 3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} . 85,1 dB(A)
Imprécision K_{WA} ..... 3 dB

Portez une protection de l'ouïe.
L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle dans trois directions) ont été déterminées conformément à la norme EN 60335-2-54.

Valeur d'émission de vibration poignée de transport $a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Imprécision $K = 1{,}5\ m/s^2$

Valeur d'émission de vibration pistolet de nettoyage $a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Imprécision $K = 1{,}5\ m/s^2$

La valeur d'émission de vibration indiquée a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être modifiée, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique ; elle peut dans certains cas exceptionnels être supérieure à la valeur indiquée.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut également être utilisée pour faire une estimation préliminaire de
l'altération.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !
Risques résiduels
Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions pulmonaires si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Lésions de l'ouïe si aucune protection de l'ouïe appropriée n'est portée.
3. Risques pour la santé, résultant des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Prudence !
Protégez vos accumulateurs contre l'humidité, la pluie et une humidité de l'air élevée.
Veillez à ce qu'aucune eau ne coule sur les accumulateurs ou leurs contacts pendant le fonctionnement.

Avertissement !
Enlevez systématiquement les accumulateurs avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Utilisation correcte de l'appareil

- L'appareil doit être placé sur une surface plane et sûre.
- Le jet d'eau ne doit pas être dirigé directement sur des appareils ou équipements électriques contenant des composants électriques, par ex. l'intérieur d'un four.
- La machine ne doit en aucun cas être utilisée dans des pièces exposées à un danger d'explosion.
- La température de travail doit être comprise entre +5 et +40 °C.
- L'appareil est conçu pour fonctionner avec de l'eau froide ou moyennement chaude (max. 45°C). Des températures plus élevées entraînent des dommages sur la pompe.
- L'eau entrante ne doit ni être souillée, ni contenir du sable, ni être polluée de produits chimiques, qui entraînent une altération du fonctionnement et peuvent réduire la durabilité de la machine.
- Lors de l'utilisation de nettoyeurs haute pression, des aérosols peuvent être libérés qui, lorsqu'ils sont inhalés, peuvent être nocifs pour la santé. S'il n'est pas possible d'utiliser une buse entièrement blindée, portez un masque respiratoire FFP2 adapté ou offrant un niveau de protection comparable, selon l'environnement de nettoyage, pour vous protéger de l'inhalation d'aérosols.
- Les ouvertures de remplissage ne doivent pas être ouvertes pendant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les bassins de piscine qui contiennent de l'eau.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou en train de refroidir.

AVERTISSEMENT
Cette machine a été conçue pour l'utilisation de produits de nettoyage adaptés. L'utilisation de produits de nettoyage ou de produits chimiques inadaptés peut altérer la sécurité et la performance de la machine. Utilisez uniquement des produits de nettoyage adaptés à ce type de machine.

Avertissement - Risque d'explosion
Ne pulvérisez pas de liquides inflammables tels que de l'essence, de l'alcool ou des solvants.

Avertissement
Toute eau qui est passée par un clapet anti-retour, n'est pas considérée comme potable.

Avertissement
Si du produit nettoyant entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau propre. Consultez ensuite un médecin ou suivez les indications de la fiche de données de sécurité ou du fabricant de détergent.

5.2 Alimentation en eau

Vous avez les possibilités suivantes pour l'alimentation en eau :

Réservoir d'eau (fig. 3a–3c)

Le réservoir d'eau (10) peut soit être rempli directement au niveau de l'appareil via l'ouverture de remplissage du réservoir d'eau (12) soit être amené au point de prélèvement d'eau pour être rempli. Pour ce faire, enlevez l'appareil du réservoir d'eau (10).

1. Éteignez l'appareil.
2. Ouvrez les crochets de fermeture (14) et enlevez l'appareil du réservoir d'eau (10) (fig. 3b).
3. Remplissez le réservoir d'eau via l'ouverture de remplissage (12).
4. Réinsérez le réservoir d'eau dans l'appareil et fermez bien les crochets de fermeture (14).

Remarque : Les modes conduite d'eau et récipients ouverts (aspiration) utilisent le même raccord : Raccord de l'alimentation en eau (18) au niveau de la partie inférieure de l'appareil. Enlevez pour ce faire l'appareil du réservoir d'eau (10).

Conduite d'eau (alimentation en eau) (fig. 3d)

Le raccord de l'alimentation en eau (18) est conçu pour un système d'accouplement de tuyaux d'arrosage standards habituel.

1. Enfichez le raccord du tuyau d'arrosage (Ø min. 1/2» / env. 13 mm) sur le raccord de l'alimentation en eau (18).
2. Assurez-vous que le raccord est bien enclenché et étanche.

Important : Un clapet anti-retour doit être installé entre le réseau d'eau potable et l'appareil. Pour toute question, adressez-vous à votre installateur sanitaire.

Récipients ouverts (aspiration) (fig. 3d)

Pour aspirer l'eau de récipients ouverts (seaux, bidons, etc.), utilisez le tuyau d'aspiration (19). Le tuyau d'aspiration est également raccordé au raccord de l'alimentation en eau (18).

1. Raccordez le tuyau d'aspiration (19) au raccord de l'alimentation en eau (18) de l'appareil.
2. Enfichez complètement le raccord rapide sur le tuyau d'aspiration (20) et vérifiez sa bonne fixation.
3. Utilisez le filtre d'aspiration (21) à l'extrémité libre du tuyau.
4. Posez le filtre dans le récipient et veillez à ce que le filtre reste complètement dans l'eau.

Remarque : L'appareil peut fonctionner à sec pendant 90 secondes maximum. Si aucune pression n'est générée d'ici là, éteignez l'appareil et contrôles les causes possibles dans le chapitre « Dérangements/Dépannage ».

5.3 Alimentation en produit de nettoyage (1a)

Le réservoir de produit de nettoyage (7) est amovible et se remplit via l'ouverture de remplissage du réservoir de produit de nettoyage (8).

1. Éteignez l'appareil.
2. Enlevez si nécessaire le réservoir de produit de nettoyage (7) de l'appareil.
3. Remplissez le réservoir de produit de nettoyage via l'ouverture de remplissage (8) (mélange eau/produit de nettoyage).
4. Respectez les dosage/rapport de mélange indiqués par le fabricant du produit de nettoyage.
5. Réinsérez le réservoir de produit de nettoyage.

Remarque : Utilisez uniquement des produits de nettoyage adaptés.

5.4 Montage de la brosse de lavage

Pour monter la brosse de lavage (23), il faut enlever la buse (17) du pistolet de nettoyage (16).

1. Éteignez l'appareil.
2. Retrait de la buse (17) : Saisissez la bague à baïonnette (f) (ne tenez pas directement la buse rotative (17)), poussez-la vers le pistolet tout en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite la buse.
3. Placez la brosse de lavage (23) sur le pistolet de nettoyage (16).

5.5 Charge du bloc accumulateur Li-Ion (fig. 6-7)

1. Retirez les deux blocs accumulateur (a) du carter en appuyant sur la touche d'enclenchement (b).
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Insérez la fiche de contact du chargeur (c) dans la prise de courant. La LED verte se met à clignoter.
3. Poussez l'accumulateur (a) sur le chargeur (c).
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler
- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer
- le chargeur et l'adaptateur de charge
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soient emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de vie du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

5.6 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 6/pos. d)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (e). L'indicateur de charge de l'accumulateur (d) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :
L'accumulateur est complètement chargé.

2 ou 1 voyant(s) LED est(sont) allumé(s)
L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :
L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :
La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur se reproduit, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ni chargé.

5.7 Montage de l'accumulateur (fig. 5)

Montez l'accumulateur (a) comme indiqué sur la figure 5.

6. Commande

Après avoir procédé à tous les branchements, l'appareil est prêt à l'emploi.

6.1 Interrupteur marche/arrêt (fig. 1)

Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt (2) pour allumer l'appareil et une autre fois pour l'éteindre.
Une fois la pression générée, l'appareil passe en mode veille, où la pression est maintenue mais le moteur est éteint.

6.2 Sélecteur de mode (fig. 1, 4a)

Commutation entre différents réglages de pression à l'aide du sélecteur de mode (3) :
- ECO : Pression et débit d'eau réduits (l'affichage d'état ECO/BOOST (4) est vert). Choisir le mode ECO augmente la durée de fonctionnement de l'accumulateur et est idéal pour les travaux de nettoyage légers.
- Standard/BOOST : Pression et débit d'eau plus élevés (l'affichage d'état ECO/BOOST (4) est bleu).

Remarque : En utilisant le tuyau d'aspiration, l'appareil met un peu plus de temps à générer la pression, en fonction de la hauteur d'aspiration.
L'appareil démarre par actionnement de la gâchette (h) et passe en mode veille lorsqu'elle est relâchée.
Après 5 minutes d'inactivité, il s'éteint automatiquement et l'affichage d'état ECO/BOOST (4) s'éteint. Pour redémarrer l'appareil, il faut actionner une nouvelle fois l'interrupteur marche/arrêt (2).

6.3 Sélecteur eau / produit nettoyant (fig. 1)
Choisissez le mode de fonctionnement avec le sélecteur eau / produit nettoyant (6).
Remarque : Remplissez le réservoir de produit de nettoyage (7) avant utilisation conformément au chapitre 5.3. Les positions du sélecteur sont marquées par des symboles (voir section « Explication des symboles utilisés »).
Remarque : Dans chaque position du sélecteur, seule la source sélectionnée est utilisée (réservoir de produit de nettoyage ou réservoir d'eau/ aspiration) ; il n'y a pas de mélange des deux conduites d'alimentation.

6.4 Pistolet de nettoyage et buse (fig. 4a)
Le pistolet de nettoyage (16) est équipé d'une gâchette (h) et d'une buse réglable (17).
- Gâchette (h) : Actionner la gâchette active le jet d'eau. Relâcher la gâchette arrête le jet d'eau et l'appareil se met en veille.
- Buse (17) : La buse peut être réglée par rotation afin d'adapter le jet d'eau/l'angle de pulvérisation.

6.5 Nettoyage des filtres (fig. 2, 8, 9)
Des filtres encrassés peuvent réduire le débit d'eau. Nettoyez régulièrement les filtres.

Filtre d'aspiration (fig. 2) :
1. Éteignez l'appareil.
2. Dévissez le filtre d'aspiration (21) à l'extrémité du tuyau d'aspiration (19) en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
3. Rincez le filtre à l'eau claire et enlevez la saleté.
4. Revissez le filtre.

Filtre métallique au niveau de l'insert d'aspiration du réservoir (fig. 8) :
1. Dévissez l'insert d'aspiration du réservoir (13) du réservoir d'eau en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
2. Rincez le filtre métallique (g) à l'eau claire et enlevez la saleté.
3. Revissez l'insert d'aspiration du réservoir (13) sur le réservoir d'eau.

Filtre en mousse dans le raccord de produit de nettoyage (fig. 9) :
Vérifiez régulièrement le filtre en mousse (24) dans le raccord de produit de nettoyage de l'appareil. Si le filtre en mousse est encrassé, usé ou endommagé, remplacez-le par un des filtres de rechange fournis.

6.6 Arrêt prolongé de la pompe électrique
La machine devrait être complètement vidée de son eau après chaque utilisation. Pour ce faire, allumez l'appareil sans que l'alimentation en eau (18) ne soit raccordée et appuyez sur la gâchette (h) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui sorte (max. 1 min.). Éteignez ensuite l'appareil.
Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, des dépôts de calcaire apparaissent dans la pompe électrique ; ceux-ci peuvent entraîner des difficultés de démarrage.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !
Retirez les accumulateurs avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres et sans poussière que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Commande de pièces de rechange :
Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :
- Type d'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuels à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Avertissement !
Retirez les accumulateurs, mettez l'appareil ainsi que tous les accessoires raccordés dans un état hors pression et videz complètement tous les tuyaux. Assurez-vous que l'appareil est sécurisé de façon à ne pas pouvoir être mis en service par des personnes non autorisées.

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Transport

- Transportez l'appareil uniquement par la poignée de transport.
- Protégez l'appareil contre les chocs et les vibrations inattendus.
- Videz complètement l'appareil et tous les tuyaux.

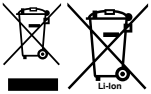
11. Causes possibles

Dérangement	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	- Accumulateur non chargé. - L'accumulateur n'est pas inséré correctement. - Moteur surchargé ; la protection contre les surcharges s'est déclenchée.	- Chargez l'accumulateur (voir chapitre « Charge du bloc accumulateur Li-Ion »). - Vérifiez la bonne fixation de l'accumulateur. - Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir. Puis, rallumez-le et mettez-le en service.
Le moteur fonctionne, mais il n'y a pas de pression.	- Pas assez d'eau dans le réservoir d'eau. - Le tuyau d'aspiration n'aspire pas d'eau. - Le filtre situé dans l'appareil ou dans le tuyau d'aspiration est encrassé.	- Assurez-vous qu'il y a assez d'eau propre et claire dans le réservoir d'eau. - Assurez-vous de ne pas dépasser la hauteur d'aspiration maximale. - Assurez-vous qu'il y a assez d'eau propre et claire dans le récipient ouvert et que le filtre d'aspiration est complètement immergé. - Nettoyez le filtre (voir chapitre « Nettoyage des filtres »).
Fortes variations de pression ou mise en marche/arrêt permanents de l'appareil.	- La buse est obstruée.	- Nettoyez la buse : enlevez la saleté du perçage de buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la par l'avant à l'eau propre et claire.

12. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	**État prêt à l'emploi** Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	**Chargement** Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	**La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)** Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. **Mesures :** Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	**Charge d'adaptation** Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale **Mesures :** Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	**Erreur** Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. **Mesures :** Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	**Perturbation thermique** La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) **Mesures :** Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.
Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l‘approvisionnement en pièces de rechange et d‘usure ou l‘achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l‘utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d‘usure*	Accumulateur, brosse, filtre en mousse
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d‘enregistrer le cas du défaut sur internet à l‘adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l‘appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l‘appareil à votre avis (symptôme principal) ?
  Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 10)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Modalità detergente:** Posizione dell'interruttore "Detergente" = utilizzo del serbatoio del detergente (nessuna erogazione d'acqua dal serbatoio dell'acqua/aspirazione).
3. **Modalità acqua:** Posizione dell'interruttore "Acqua" = utilizzo del serbatoio dell'acqua/aspirazione (nessuna erogazione di detergente).
4. Questo apparecchio non è concepito per essere collegato alla rete dell'acqua potabile (vedi 5.2).
5. Proteggete dall'umidità!

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato!
Pericolo!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. **Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.**

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-3)

1. Maniglia di trasporto (apparecchio)
2. Interruttore ON/OFF
3. Selettore modalità (ECO/BOOST)
4. Indicatore di stato ECO/BOOST
5. Coperchio del vano batteria
6. Commutazione acqua/detergente
7. Serbatoio del detergente
8. Foro di riempimento del serbatoio di detergente
9. Vano porta accessori
10. Serbatoio dell'acqua
11. Maniglia di trasporto - Serbatoio dell'acqua
12. Foro di riempimento del serbatoio dell'acqua
13. Inserto di aspirazione del serbatoio
14. Gancio di chiusura (blocco del serbatoio)
15. Tubo flessibile a spirale / tubo flessibile di mandata (integrato)
16. Pistola idropulitrice con grilletto
17. Ugello (regolabile)
18. Attacco per alimentazione acqua
19. Tubo di aspirazione
20. Raccordo rapido sul tubo flessibile di aspirazione
21. Filtro di aspirazione
22. Galleggiante
23. Spazzola di lavaggio
24. Filtro di gommapiuma

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tubo di aspirazione
- Spazzola di lavaggio
- Filtro di gommapiuma (3x)
- Istruzioni per l'uso originali

- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è stato concepito per l'utilizzo in ambito privato per la pulizia di automobili, macchinari, edifici, facciate, etc.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

4. Dati tecnici

Alimentazione di tensione del motore: ... 18 V DC
Pressione di esercizio massima:... 1 MPa (10 bar)
Pressione massima
alimentazione acqua: ..... 0,3 MPa (3 bar)
Massima temperatura di
alimentazione dell'acqua: ..... 45 °C
Altezza massima di aspirazione:..... 1 m
Volume del serbatoio dell'acqua: .....7,5 l
Volume del serbatoio del detergente 0,75 l
Tipo di protezione (IP): IPX0
Peso: ..... circa 4,5 kg

Attenzione!
L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con i caricabatterie Power X-Charger.

Batterie e caricabatterie adatti della serie Power X-Change sono ad esempio:
- Batteria: Power X-Change 1,5
- Batteria: Power X-Change 5,2
- Caricabatterie: Power X-Charger 3A
- Caricabatterie: Power X-Charger

Pericolo!
Rumore e vibrazioni
I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60335-2-54.

Livello di pressione acustica L_{pA}..... 75,5 dB(A)
Incertezza K_{pA} ..... 3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Incertezza K_{WA} ..... 3 dB

Portate cuffie antirumore.
L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 60335-2-54.

Valore di emissione di vibrazioni maniglia di trasporto
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Incertezza K = 1,5 m/s²

Valore di emissione di vibrazioni pistola idropulitrice
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Incertezza K = 1,5 m/s²

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato secondo un metodo di prova normalizzato e può variare a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato e, in casi eccezionali, può essere superiore al valore riportato.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere usato per il confronto tra elettroutensili di marchi diversi.

Il valore di emissione di vibrazioni può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei rischi.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sottoponete l'apparecchio a sollecitazioni eccessive.
- Eventualmente fate controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Portate guanti.

Cautela!
Rischi residui
Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata;
2. danni all'udito nel caso in cui non vengano indossati otoprotettori adeguati;
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato a lungo, non venga tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in funzione

Attenzione!
Proteggete le batterie da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria. Fate attenzione che durante l'esercizio non scorra acqua sulle batterie o sui relativi contatti.

Avvertimento!
Togliete sempre le batterie prima di ogni regolazione dell'apparecchio.

5.1 Utilizzo corretto dell'apparecchio

- L'apparecchio deve essere messo su una superficie piana e stabile.
- Il getto d'acqua non deve essere diretto direttamente su apparecchi elettrici o impianti che contengono componenti elettrici, ad es. l'interno di forni.
- L'apparecchio non deve mai essere usato in locali a rischio d'esplosione.
- La temperatura di esercizio deve essere compresa tra i +5° e i + 40°C.
- L'apparecchio è concepito per l'esercizio con acqua a basse o medie temperature (massimo fino a 45°C). Temperature maggiori possono causare danni alla pompa.
- L'acqua di alimentazione non deve essere sporca, né sabbiosa, né contenere prodotti chimici che potrebbero pregiudicare il funzionamento e la durata dell'apparecchio.
- Quando si utilizzano idropulitrici, possono essere rilasciati aerosol che possono essere dannosi per la salute se inalati. Qualora non sia possibile utilizzare un ugello completamente schermato, indossare una maschera respiratoria di classe FFP2 o equivalente, a seconda dell'ambiente di pulizia, per proteggersi dall'inalazione di aerosol.
- Le aperture di riempimento non devono essere aperte durante l'uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in piscine contenenti acqua.
- L'apparecchio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.

AVVERTIMENTO
Questa macchina è stata progettata per l'uso di detergenti appropriati. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche inadatti può influire sulla sicurezza e sulla potenza della macchina. Utilizzate soltanto detergenti adatti per questo tipo di macchina.

Avvertimento - Pericolo di esplosione
Non spruzzare liquidi infiammabili come benzina, alcool o solventi.

Avvertimento
L'acqua passata attraverso dispositivi antiriflusso non è considerata potabile.

Avvertimento
Se il detergente viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquate immediatamente con abbondante acqua pulita. Rivolgetevi poi a un medico o seguite le avvertenze della scheda di sicurezza ovvero del produttore del detergente.

5.2 Approvvigionamento idrico
Per l'approvvigionamento idrico sono disponibili le seguenti opzioni:

Serbatoio dell'acqua (Fig. 3a-3c)
Il serbatoio dell'acqua (10) può essere riempito direttamente sull'apparecchio tramite l'apposita apertura di riempimento (12) oppure può essere portato al punto di prelievo dell'acqua per il riempimento. Togliete l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua (10).
1. Spegnere l'apparecchio.
2. Aprire i ganci di chiusura (14) e rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua (10) (Fig. 3b).
3. Riempire il serbatoio dell'acqua tramite l'apposita apertura di riempimento (12).
4. Reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio e chiudere saldamente i ganci di chiusura (14).

Nota: Per le modalità operative "Condotta dell'acqua" e "Serbatoio aperto (aspirazione)" viene utilizzato lo stesso allacciamento: Allacciamento dell'alimentazione dell'acqua (18) sul lato inferiore dell'apparecchio. Togliete quindi l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua (10).

Condotta dell'acqua (alimentazione dell'acqua) (Fig. 3d)
Il raccordo di alimentazione dell'acqua (18) è progettato per un comune sistema di raccordi per tubi da giardino standard.
1. Inserire il raccordo del tubo flessibile da giardino (Ø min. 1/2" / ca. 13 mm) sul raccordo di alimentazione dell'acqua (18).
2. Accertarsi che il collegamento sia completamente innestato e a tenuta.

Importante: Tra la rete dell'acqua potabile e l'apparecchio deve essere montato un dispositivo antiriflusso! In caso di domande rivolgetevi al vostro idraulico.

Serbatoi aperti (aspirazione) (Fig. 3d)
Per l'aspirazione da serbatoi aperti (ad es. secchi, taniche) utilizzare il tubo flessibile di aspirazione (19). Anche il tubo flessibile di aspirazione va collegato al raccordo di alimentazione dell'acqua (18).
1. Collegare il tubo flessibile di aspirazione (19) al raccordo di alimentazione dell'acqua (18) dell'apparecchio.
2. Inserire completamente il raccordo rapido sul tubo flessibile di aspirazione (20) e verificare che sia ben saldo.
3. Utilizzare il filtro di aspirazione (21) sull'estremità libera del tubo flessibile.
4. Disporre il filtro nel serbatoio assicurandosi che rimanga completamente immerso nell'acqua.

Nota: L'apparecchio può funzionare a secco per un massimo di 90 secondi. Se nel frattempo non si accumula pressione, spegnere l'apparecchio e verificare le possibili cause nel capitolo "Anomalie/Ricerca guasti".

5.3 Approvvigionamento del detergente (1a)
Il serbatoio del detergente (7) è rimovibile e viene riempito tramite l'apposita apertura di riempimento (8).
1. Spegnere l'apparecchio.
2. Se necessario, rimuovere il serbatoio del detergente (7) dall'apparecchio.
3. Riempire il serbatoio del detergente attraverso l'apertura di riempimento (8) (miscela di acqua / detergente).
4. Rispettare il dosaggio e il rapporto di miscelazione secondo le indicazioni del produttore del detergente.
5. Reinserire il serbatoio del detergente.

Nota: Utilizzare solo detergenti idonei.

5.4 Montaggio della spazzola di lavaggio
Per montare la spazzola di lavaggio (23) è necessario rimuovere l'ugello (17) dalla pistola idropulitrice (16).
1. Spegnere l'apparecchio.
2. Togliete l'ugello (17): Afferrare l'anello a baionetta (f) (non direttamente sull'ugello girevole (17)), spingerlo verso la pistola e ruotarlo contemporaneamente in senso antiorario. Quindi rimuovere l'ugello.
3. Posizionare la spazzola di lavaggio (23) sulla pistola idropulitrice (16).

5.5 Ricarica del pacco batterie LI (Fig. 6-7)
1. Estraete i due pacchi batterie (a) dall'alloggiamento premendo il tasto di arresto (b) verso il basso.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (c) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria (a) nel caricabatterie (c).
4. In "Indicatori caricabatterie" trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate
- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate
- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e il pacco batterie

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

5.6 Indicazione di carica della batteria (Fig. 6/Pos. d)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (e). L'indicazione di carica della batteria (d) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati:
La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati
La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:
La batteria è scarica, caricarla.

Tutti e i LED lampeggiano:
La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

5.7 Montaggio della batteria (Fig. 5)

Montate la batteria (a) come mostrato nella Fig. 5.

6. Utilizzo

Dopo aver effettuato tutti i collegamenti, l'apparecchio è pronto per l'uso.

6.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 1)

Per accendere e nuovamente per spegnere premere una volta l'interruttore ON/OFF (2).
Dopo la pressurizzazione, l'apparecchio passa alla modalità standby, in cui la pressione viene mantenuta ma il motore è spento.

6.2 Selettore di modalità (Fig. 1, 4a)

Commutazione tra le diverse impostazioni di pressione tramite il selettore di modalità (3):
- ECO: Pressione e flusso d'acqua ridotti (l'indicatore di stato ECO/BOOST (4) si illumina in verde). La selezione della modalità ECO aumenta la durata della batteria ed è ideale per lavori di pulizia leggeri.
- Standard/BOOST: Pressione e flusso d'acqua elevati (l'indicatore di stato ECO/BOOST (4) si illumina in blu).

Nota: Quando si utilizza il tubo flessibile di aspirazione, l'apparecchio impiega un po' più di tempo per raggiungere la pressione, a seconda dell'altezza di aspirazione.
L'apparecchio si avvia premendo la leva a grilletto (h) e, quando viene rilasciata, passa alla modalità standby.
Dopo 5 minuti di inattività, si spegne automaticamente e l'indicatore di stato ECO/BOOST (4) si spegne. Per riavviare, è necessario premere nuovamente l'interruttore ON/OFF (2).

6.3 Commutazione acqua/detergente (Fig. 1)

Selezionare la modalità operativa tramite il commutatore acqua/detergente (6).
Nota: Riempire il serbatoio del detergente (7) prima dell'uso come descritto nel capitolo 5.3. Le posizioni dell'interruttore sono contrassegnate da simboli (vedi il punto "Spiegazione dei simboli utilizzati").
Nota: In ogni posizione dell'interruttore viene utilizzata solo la fonte selezionata (serbatoio del detergente o serbatoio dell'acqua/aspirazione); non avviene alcuna miscelazione delle due linee di alimentazione.

6.4 Pistola idropulitrice e ugello (Fig. 4a)

La pistola idropulitrice (16) è dotata di una leva a grilletto (h) e di un ugello regolabile (17).

- Leva a grilletto (h): azionandola si avvia il getto d'acqua. Quando la si rilascia, il getto d'acqua si interrompe e l'apparecchio passa in modalità standby.
- Ugello (17): l'ugello può essere regolato ruotandolo per adattare il getto d'acqua/l'angolo di spruzzo.

6.5 Pulizia del filtro (Fig. 2, 8, 9)

I filtri sporchi possono ridurre il flusso d'acqua. Pulire regolarmente i filtri.

Filtro di aspirazione (Fig. 2):

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Svitare il filtro di aspirazione (21) all'estremità del tubo flessibile di aspirazione (19) ruotandolo in senso antiorario.
3. Sciacquare il filtro sotto acqua corrente e rimuovere lo sporco.
4. Riavvitare il filtro.

Filtro metallico sull'inserto di aspirazione del serbatoio (Fig. 8):

1. Svitare l'inserto di aspirazione del serbatoio (13) dal serbatoio dell'acqua ruotandolo in senso antiorario.
2. Sciacquare il filtro metallico (g) sotto acqua corrente e rimuovere lo sporco.
3. Riavvitare l'inserto di aspirazione del serbatoio (13) sul serbatoio dell'acqua.

Filtro di gommapiuma nel raccordo del detergente (Fig. 9):

Controllare regolarmente il filtro di gommapiuma (24) nel raccordo del detergente dell'apparecchio. Se il filtro di gommapiuma è sporco, usurato o danneggiato, sostituirlo con uno dei filtri di ricambio in dotazione.

6.6 Lunghi periodi di inattività della pompa elettrica

L'acqua nell'apparecchio deve essere sempre tolta completamente dopo l'uso. A tale scopo l'apparecchio deve essere inserito senza alimentazione dell'acqua collegata (18) e la leva a grilletto (h) deve essere premuta fino a quando non esce più acqua (max. 1 min.). Poi dovete disinserire l'apparecchio.
Se l'apparecchio non viene utilizzato per un certo tempo, nella pompa elettrica si formano depositi di calcare che possono causare difficoltà nella fase di avviamento.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!
Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete le batterie.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinate l'apparecchio con un panno pulito o soffiatelo con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Ordinazione dei pezzi di ricambio:

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Avvertimento!
Rimuovere le batterie, depressurizzare l'apparecchio e tutti gli accessori collegati e svuotare completamente tutti i tubi flessibili. Mettete in sicurezza l'apparecchio in modo tale che non possa essere messo in funzione da persone non autorizzate.

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.

10. Trasporto

- Spostate l'apparecchio solo afferrandolo per la maniglia per il trasporto.
- Proteggete l'apparecchio da vibrazioni ovvero colpi inaspettati.
- Svuotare completamente l'apparecchio e tutti i tubi flessibili.

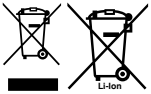
11. Possibili cause di anomalie

Anomalia	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	- Batteria non carica.	- Caricare la batteria (vedere il capitolo "Ricarica del pacco batteria LI").
	- Batteria non inserita correttamente.	- Verificare che la batteria sia inserita saldamente.
	- Motore sovraccarico; è scattata la protezione da sovraccarico.	- Spegnete l'apparecchio e fatelo raffreddare. Quindi riaccendere e rimettere in funzione.
Il motore funziona, tuttavia nessuna pressurizzazione	- Acqua insufficiente nel serbatoio dell'acqua.	- Accertarsi che nel serbatoio dell'acqua vi sia una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida.
	- Il tubo flessibile di aspirazione non aspira acqua.	- Accertarsi che non venga superata l'altezza massima di aspirazione. - Accertarsi che nel serbatoio aperto vi sia una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida e che il filtro di aspirazione sia completamente immerso.
	- Il filtro nell'apparecchio o nel tubo flessibile di aspirazione è sporco.	- Pulire il filtro (vedere il capitolo "Pulizia del filtro").
Forti sbalzi di pressione o accensione/spegnimento continuo dell'apparecchio.	- L'ugello è intasato.	- Pulire l'ugello: Rimuovere lo sporco dal foro dell'ugello con un ago e sciacquarlo dall'esterno con acqua pulita e limpida.

12. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	**LED verde**	
Spento	Lampeggia	**Pronto all'esercizio** Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	**Ricarica** Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	**La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)** Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. **Intervento:** Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	**Regolatore di carica** Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. **Intervento:** Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	**Anomalia** La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. **Intervento:** Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	**Anomalia termica** La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) **Intervento:** Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.
Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!
Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:
Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un‘usura naturale o dovuta all‘uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria, spazzola, filtro di gommapiuma
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l‘anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L‘apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall‘inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell‘apparecchio (sintomo principale)?
  Descrivete che cosa non funziona.

Fare!
Når produkter bruges, er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 10)
1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. **Rengøringsmiddeldrift:** Kontaktposition „Rengøringsmidler“ = brug af rengøringsmiddeltank (ikke vandtilførsel fra vandtank/indsugning).
3. **Brug af vand:** Kontaktposition „Vand“ = brug af vandtank/indsugning (ikke tilførsel af rengøringsmiddel).
4. Denne maskine må ikke forbindes med drikkevandsnettet (se 5.2).
5. Skal beskyttes mod fugt!

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger findes i det medfølgende hæfte!
Fare!
Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges sikkerhedsanvisningerne og de øvrige anvisninger ikke, kan konsekvensen være elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger til senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-3)
1. Bæregreb (produkt)
2. Tænd/sluk-knap
3. Funktions-kontakt (ECO/BOOST)
4. Statusvisning ECO/BOOST
5. Låg til akkumulatorbatterirum
6. Vand-/rengøringsmiddel-omskiftning
7. Rengøringsmiddeltank
8. Rengøringsmiddeltank-påfyldningsåbning
9. Beholder til opbevaring af tilbehør
10. Vandtank
11. Bæregreb vandtank
12. Vandtank-påfyldningsåbning
13. Tank-indsugningsindsats
14. Lukkekrog (tanklås)
15. Spiralslange / trykslange (integreret)
16. Rengøringspistol med aftræk
17. Dyse (kan indstilles)
18. Tilslutning vandtilførsel
19. Indsugningsslange
20. Lynkobling på indsugningsslange
21. Indsugningsfilter
22. Svømmer
23. Vaskebørste
24. Skumstoffilter

2.2 Leveringsomfang
Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.
- Åbn emballagen og tag maskinen forsigtigt ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Indsugningsslange
- Vaskebørste
- Skumstoffilter (3x)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til at blive brugt til private formål til at rengøre/rense køretøjer, maskiner, bygninger, facader osv.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Produktet må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske færdigheder eller af personer med manglende erfaring og kendskab, medmindre dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for sikkerheden, eller en person har forklaret, hvordan produktet bruges.
Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor: ..... 18 V DC
Maks. driftstryk:.....1 MPa (10 bar)
Maks. tryk vandtilførsel: .....0,3 MPa (3 bar)
Maks. vandtilførselstemperatur: ..... 45 °C
Maks. indsugningshøjde: ..... 1 m
Vandtankkapacitet: .....7,5 l
Rengøringsmiddeltankvolumen .....0,75 l
Kapslingsklasse (IP): IPX0
Vægt: .....Ca. 4,5 kg

Pas på!
Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power X-chargere.

Passende akkuer og ladeaggregater fra Power-X-Change serien er f.eks.:
- Akku: Power X-Change 1,5
- Akkumulatorbatteri: Power X-Change 5,2
- Ladeaggregat: Power X-Charger 3A
- Oplader: Power X-Charger

Fare!
Støj og vibration
Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60335-2-54.

Lydtryksniveau L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} ..... 3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Usikkerhed K_{WA} ..... 3 dB

Brug høreværn.
Støjudviklingen fra produktet kan føre til nedsat hørelse.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 60335-2-54.

Svingningsemissionsværdi bæregreb
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Usikkerhed K = 1,5 m/s^2

Svingningsemissionsværdi rengøringspistol
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Usikkerhed K = 1,5 m/s^2

Det angivne svingningsemissionstal er målt ud fra en standardiseret prøvningsmetode og kan – afhængig af den måde, el-værktøjet anvendes på – ændre sig og i undtagelsestilfælde ligge over den angivne værdi.

Det angivne svingningsemissionstal kan anvendes til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

Det angivne svingningsemissionstal kan desuden anvendes til en indledende skønsmæssig vurdering af
begrænsningen.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!
- Brug kun intakte og ubeskadigede produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Overbelast ikke produktet.
- Lad i givet fald produktet underkaste et ef-

tersyn.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.
- Brug handsker.

Forsigtig!
Tilbageværende risici
Selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, vil der stadigvæk være en vis risiko at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:
1. Lungeskader, hvis du ikke bærer støvmaske.
2. Høreskader, hvis du ikke bærer høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt produktet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Før ibrugtagning

Forsigtig!
Beskyt dine akkuer mod fugt, regn og høj luftfugtighed. Sørg for, at vand ikke løber hen over akkumulatorbatterierne eller deres kontakter under driften.

Advarsel!
Træk altid akkumulatorbatterierne ud, inden du foretager indstillinger på maskinen.

5.1 Korrekt brug af produktet
- Produktet skal opstilles på en plan, sikker og bæredygtig flade.
- Vandstrålen må ikke rettes direkte mod elektriske produkter eller udstyr, der indeholder elektriske dele som f.eks. det indvendige rum på ovne.
- Maskinen må under ingen omstændigheder benyttes i lokaler, hvor der er eksplosionsfare.
- Arbejdstemperaturen skal ligge mellem +5 og + 40°C.
- Produktet er konstrueret til brug med koldt eller moderat varmt vand (maks. op til 45°), temperaturer herover vil beskadige pumpen.
- Det tilførte vand må ikke være beskidt, sandholdigt eller indeholde kemiske produkter, da dette vil nedsætte højtryksrenserens funktionsevne og forkorte dens levetid.
- Bruges højtryksrensere, kan aerosoler frigøres, indånding af disse kan føre til sundhedsskader. Er det ikke muligt at bruge en fuldstændigt afskærmet dyse, skal der - afhængigt af omgivelserne, hvor rengøringen finder sted - bruges et egnet åndedrætsværn fra klasse FFP2 eller et lignende beskyttelsestrin for at beskytte sig mod at indånde aerosoler.
- Påfyldningsåbningerne må ikke åbnes under brug.
- Produktet må ikke bruges i svømmebassiner, der indeholder vand.
- Produktet må ikke komme i nærheden af børn, når det er tændt eller køler af.

ADVARSEL
Denne maskine er udviklet til at bruge egnede rengøringsmidler. Brug af uegnede rengøringsmidler eller kemikalier kan forringe maskinens sikkerhed og ydelse. Brug kun rengøringsmidler, der er egnet til denne maskintype.

Advarsel - eksplosionsfare
Forstøv ikke brændbare væsker som f.eks. benzin, alkohol eller opløsningsmidler.

Advarsel
Vand, der har flydt gennem tilbageløbsspærren, er ikke drikkeligt.

Advarsel
Hvis du får rengøringsmiddel på huden eller i øjet, skal du straks skylle med rigelige mængder rent vand. Opsøg herefter læge, eller følg anvisningerne fra sikkerhedsdatabladet eller fra midlets producent.

5.2 Vandforsyning
Følgende muligheder står til rådighed for vandforsyningen:

Vandtank (fig. 3a–3c)
Vandtanken (10) kan fyldes op enten direkte på produktet via vandtank-påfyldningsåbningen (12) eller bringes hen til vandpåfyldningsstedet. Fjern produktet fra vandtanken (10).
1. Sluk for maskinen.
2. Åbn lukkekrogen (14) og tag produktet af vandtanken (10) (fig. 3b).
3. Fyld vandtanken med vand via vandtank-påfyldningsåbningen (12).
4. Anbring vandtanken igen på produktet og luk lukkekrogen (14) sikkert.

Bemærk: Til driftsformerne vandledning og åbne beholdere (indsugning) bruges den samme tilslutning. Tilslutning vandtilførsel (18) på undersiden af produktet. Fjern hertil produktet fra vandtanken (10).

Vandledning (vandtilførsel) (fig. 3d)
Tilslutningen vandtilførsel (18) er beregnet til et almindeligt standard-haveslange-koblingssystem.
1. Stik slangekoblingen på haveslangen (mindst Ø 1/2“ / ca. 13 mm) fast på tilslutningen vandtilførsel (18).
2. Sikr, at forbindelsen sidder rigtigt fast og er tæt.

Vigtigt: Mellem drikkevandsnet og produkt skal der være installeret en tilbageløbsspærre. Kontakt sanitærinstallatøren, hvis du er i tvivl.

Åbne beholdere (indsugning) (fig. 3d)
Brug indsugningsslangen (19) til at indsuge fra åbne beholdere (f.eks. spande, dunke). Indsugningsslangen forbindes også med vandtilførslen (18).
1. Forbind indsugningsslangen (19) med produktets vandtilførselstilslutning (18).
2. Anbring lynkoblingen helt på indsugningsslangen (20) og kontroller, at den sidder fast.
3. Brug indsugningsfilteret (21) på den frie slangeende.
4. Læg filteret ind i beholderen og kontroller, at filteret bliver helt i vandet.

Bemærk: Produktet må maks. løbe tør i 90 sekunder. Opbygges der ikke noget tryk i denne tid, slukkes produktet for at kontrollere mulige årsager i kapitlet „Fejl/fejlsøgning“.

5.3 Rengøringsmiddelforsyning (1a)
Rengøringsmiddeltanken (7) kan tages af og fyldes via rengøringsmiddeltank-påfyldningsåbningen (8).
1. Sluk for maskinen.
2. Tag rengøringsmiddeltanken (7) af produktet efter behov.
3. Fyld rengøringsmiddeltanken via påfyldningsåbningen (8) (vand-/rengøringsmiddel-blanding).
4. Overhold dosering/blandingsforhold iht. informationerne fra rengøringsmiddelproducenten.
5. Sæt rengøringsmiddeltanken i igen.

Bemærk: Brug kun egnede rengøringsmidler.

5.4 Montering af vaskebørste
Dysen (17) fjernes fra rengøringspistolen (16) og vaskebørsten (23) monteres.
1. Sluk for maskinen.
2. Tag dysen (17) af: Grib fat i bajonetringen (f) (ikke direkte på den drejelige dyse (17)), tryk den henimod pistolen og drej samtidigt til venstre. Fjern så dysen.
3. Anbring vaskebørsten (23) på rengøringspistolen (16).

5.5 Opladning af LI-akku-pack (fig. 6-7)
1. Træk de to akku-packs (a) ud af huset ved at trykke stoptasten (b) ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt netstikket til ladeaggregatet (c) i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet (a) fast på ladeaggregatet (c).
4. Under ”Visning på ladeaggregat” findes en oversigt over LED-indikatorens betydninger på ladeaggregatet.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Skulle det ikke være muligt at lade akku-pack’en, skal det kontrolleres,
- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at lade akku-pack’en, bedes du indsende
- ladeaggregat og ladeadapter
- samt akku-pack’en

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose , for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akku-pack’en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, hvis det konstateres, at produktets ydelse er aftagende. Undgå, at akku-pack’en aflades helt. Det vil ødelægge akku-pack’en!

5.6 Akku-kapacitetsindikator (fig. 6/pos. d)
Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (e). Akku-kapacitetsindikatoren (d) angiver akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:
Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 LED-lamper eller 1 LED-lampe lyser
Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:
Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED-lamper blinker:
Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

5.7 Montering af akkumulatorbatteri (fig. 5)
Monter akkuen (a) som vist på figur 5.

6. Betjening

Produktet kan tages i brug, så snart alle tilslutninger er i orden.

6.1 Tænd/sluk-knap (fig. 1)
Tryk en gang på tænd/sluk-knappen (2) for at tænde og tryk en gang til for at slukke.
Efter trykopbygningen skifter produktet til standby-funktionen, her holdes trykket, mens motoren er slukket.

6.2 Funktionskontakt (fig. 1, 4a)
Skift mellem forskellige trykindstillinger med funktionskontakten (3):
- ECO: Reduceret tryk og vandflow (statusvisning ECO/BOOST (4) lyser grøn). Vælges ECO-funktionen, øges akkumulatorbatteriets løbetid, dette er ideelt til let rensningsarbejde.
- Standard/BOOST: Højderer tryk og vandflow (statusvisning ECO/BOOST (4) lyser blå).

Bemærk: Bruges indsugningsslangen, varer det noget længere, inden produktet har opbygget tryk – afhængigt af indsugningshøjden.
Produktet starter ved at betjene aftrækkeren (h) og skifter til standby-funktionen, når den slippes. Efter 5 minutters inaktivitet slukker det automatisk, og ECO/BOOST-lampen (4) slukker. Der startes igen ved at betjene tænd/sluk-knappen (2) igen.

6.3 Vand-/rengøringsmidel-omskiftning (fig. 1)
Med vand-/rengøringsmiddel-omskiftningen (6) vælges driftsformen.
Bemærk: Fyld rengøringsmiddeltanken (7) før brug iht. kapitel 5.3. Kontaktpositionerne er markeret med symboler (se punkt „Forklaring af de anvendte symboler“).
Bemærk: I hver kontaktposition bruges kun den valgte kilde (rengøringsmiddeltank eller vandtank/indsugning); de to tilledninger blandes ikke.

6.4 Rengøringspistol og dyse (fig. 4a)
Rengøringspistolen (16) er udstyret med en aftrækker (h) og en indstillelig dyse (17).
- Aftrækker (h): Vandstrålen startes ved at betjene den. Slippes den, stopper vandstrålen, og produktet skifter til standby.
- Dyse (17): Dysen omstilles ved at dreje på den, så vandstrålen/sprøjtevinklen tilpasses.

6.5 Rengøring af filter (fig. 2, 8, 9)
Snavsede filtre kan reducere vandflowet. Rengør filtrene med regelmæssige mellemrum.

Indsugningsfilter (fig. 2):
1. Sluk for maskinen.
2. Skru indsugningsfilteret (21) af for enden af indsugningsslangen (19) ved at dreje til venstre.
3. Skyl filteret under rent vand og fjern snavs.
4. Skru filteret på igen.

Metalfilter på tank-indsugningsindsats (fig. 8):
1. Skru tank-indsugningsindsatsen (13) af vandtanken ved at dreje den til venstre.
2. Skyl metalfilteret (g) under rent vand og fjern snavs.
3. Skru tank-indsugningsindsatsen (13) i igen på vandtanken.

Skummiddelfilter i rengøringsmiddeltilslutning (fig. 9):
Kontroller regelmæssigt skumstoffilteret (24) i produktets rengøringsmiddeltilslutning. Er skumstoffilteret snavset, slidt eller beskadiget, skal det erstattes af et af de medleverede reservefiltre.

6.6 Lang driftspause for elektropumpe
Maskinen bør tømmes helt for vand, hver gang den har været brugt. Dette gøres ved at tænde for produktet uden tilsluttet vandtilførsel (18) og trykke på aftrækkeren (h), til der ikke kommer mere vand ud (maks. 1 min.). Herefter slukkes for

apparatet igen.
Hvis produktet ikke er blevet brugt i længere tid, dannes der kalkaflejringer i elektropumpen, som kan føre til startproblemer.

7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

Fare!
Træk akkumulatorbatterierne ud inden renholdelse.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud eller blæs det igennem med trykluft under lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge produktets kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i produktets indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Bestilling af reservedele:

Følgende bedes oplyst ved bestilling af reservedele:
- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identifikationsnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og informationer findes under www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Advarsel!
Fjern akkumulatorbatterierne, stil produktet samt alle tilsluttede tilbehørsdele i en trykløs tilstand og tøm alle slanger helt. Kontroller, at produktet er sikret på en sådan måde, at det ikke kan tages i brug af ubeføjede.

Produktet og dets tilbehør skal opbevares et mørkt, tørt og frostfrit sted. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30˚C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Transport

- Transportér kun produktet i transportgrebet.
- Beskyt produktet mod uventede slag og vibrationer.
- Tøm produktet og alle slanger helt.

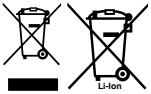
11. Mulige årsager til driftsudfald

Driftsforstyrrelse	Årsag	Afhjælpning
Produkt fungerer ikke.	- Akku er ikke opladet. - Akku er ikke sat rigtigt i. - Motor er overbelastet, overbelastningsbeskyttelse er udløst.	- Lad akku lades (se kapitel „Opladning af LI-akku-pack“). - Kontroller, at akku sidder fast. - Sluk for produkt og lad det køle af. Tænd det herefter og tag det i drift.
Motor kører, dog opbygges der ikke noget tryk.	- For lidt vand i vandtank. - Indsugningsslange suger ikke vand ind. - Filter i produkt eller i indsugningsslange er snavse.	- Sikr, at der er nok rent, klart vand i vandtank. - Sikr, at maks. indsugningshøjde ikke er overskredet. - Sikr, at der er nok rent, klart vand i åben beholder, og at indsugningsfilter er dykket helt ned. - Rens filter (se kapitel „Rengøring af filter“).
Kraftige tryksvingninger eller konstant tænding/slukning af produkt.	- Dyse er tilstoppet.	- Rens dyse: Fjern snavs fra dyseboring med en nål og skyl igennem forfra med rent, klart vand.

12. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdi-ode	Grøn lysdi-ode	
Slukket	Blinker	**Standby-modus** Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	**Opladning** Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivede ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	**Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO)** Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. **Påkrævet handling:** Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	**Tilpasningsopladning** Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. **Påkrævet handling:** Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	**Fejl** Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. **Påkrævet handling:** Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	**Temperaturfejl** Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). **Påkrævet handling:** Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:
Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.
Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku, børste, skumstoffilter
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!
Innan maskiner kan användas ska särskild säkerhetsinformation beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och säkerhetsinformation. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer ska även denna bruksanvisning och säkerhetsinformation medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsinformation har åsidosatts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 10)

1. **Fara!** – Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Användning med rengöringsmedel:** Brytarläge ”Rengöringsmedel” = användning av rengöringsmedelstanken (vatten tillsätts inte från vattentanken/ingen insugning).
3. **Användning med vatten:** Brytarläge ”Vatten” = användning av vattentanken/insugning (rengöringsmedel tillsätts inte).
4. Denna maskin är inte avsedd för anslutning till dricksvattennätet (se 5.2).
5. Skyddas mot fukt!

1. Säkerhetsinformation

Gällande säkerhetsinformation finns i det bifogade häftet.
Fara!
Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om säkerhetsanvisningar och andra instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador. **Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1–3)

1. Bärhandtag (maskin)
2. Strömbrytare
3. Driftslagsomkopplare (ECO/BOOST)
4. Statusvisning ECO/BOOST
5. Batterilock
6. Omkopplingsvred för vatten/rengöringsmedel
7. Rengöringsmedelstank
8. Påfyllningsöppning för rengöringsmedelstank
9. Förvaringsfack för tillbehör
10. Vattentank
11. Bärhandtag för vattentank
12. Påfyllningsöppning för vattentank
13. Tank-suginsats
14. Snäpplås (tankspärr)
15. Spiralslang / tryckslang (integrerad)
16. Rengöringspistol med avtryckare
17. Munstycke (inställbart)
18. Anslutning för vattenmatning
19. Sugslang
20. Snabbkoppling på sugslang
21. Sugfilter
22. Flottör
23. Tvättborste
24. Skumfilter

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig kontakta vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter köp. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut maskinen ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpackning- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om maskinen eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker. Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar. Risk för att barn sväljer delar och kvävs.

- Sugslang
- Tvättborste
- Skumfilter (3 st)
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsinformation

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för privat användning för rengöring av fordon, maskiner, byggnader, fasader och liknande.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är inte ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om maskinen används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Denna maskin får inte användas av personer (inkl. barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning.
Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor ..... 18 V DC
Max. drifttryck .....1 MPa (10 bar)
Max. tryck vattenmatning .....0,3 MPa (3 bar)
Max. vattenmatningstemperatur: ..... 45 °C
Max. sughöjd ..... 1 m
Vattenbehållarens volym.....7,5 l
Rengöringsmedelstankens volym.....0,75 l
Kapslingsklass (IP) IPX0
Vikt .....ca 4,5 kg

Obs!
Maskin levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power X-Change får endast laddas med Power X-laddare.

Passande laddbara batterier och laddare för serien Power X-Change är till exempel:
- Batteri: Power X-Change 1,5
- Batteri: Power X-Change 5,2
- Laddare: Power X-Charger 3A
- Laddare: Power X-Charger

Fara!
Buller och vibration
Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60335-2-54.

Ljudtrycksnivå L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Osäkerhet K_{pA} ..... 3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}..... 3 dB

Använd hörselskydd.
Buller kan leda till nedsatt hörsel.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts
enligt EN 60335-2-54.

Vibrationsemissionsvärde för bärhandtag
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Osäkerhet K = 1,5 m/s²

Vibrationsemissionsvärde för rengöringspistol
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Osäkerhet K = 1,5 m/s²

Vibrationsemissionsvärdet som anges har mätts upp med en standardiserad provningsmetod och kan variera beroende på vilket sätt som elverktyget används. I undantagsfall kan det faktiska värdet överstiga det angivna värdet.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan även användas för en
första bedömning av inverkan från elverktyget.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!
- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte längre används.

- Bär handskar.

Obs!
Kvarstående risker
Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:
1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om den inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Innan du använder maskinen

Obs!
Skydda batterier mot fukt, regn och hög luftfuktighet. Se till att inget vatten rinner över batterierna eller dess kontakter under drift.

Varning!
Dra alltid ut batterierna innan du gör några inställningar på maskinen.

5.1 Rätt användning av maskinen
- Maskinen ska ställas på en jämn och säker yta.
- Rikta inte vattenstrålen direkt mot elektriska enheter eller mot utrustningar som innehåller elektriska komponenter, t.ex. ugnsutrymmen.
- Maskinen får under inga som helst omständigheter användas i utrymmen där det finns risk för explosioner.
- Arbetstemperaturen måste ligga mellan +5 och 40°C.
- Maskinen är avsedd för drift med kallt eller ljummet vatten (max. 45 °C). Högre temperaturer leder till att pumpen skadas.
- Matningsvattnet får varken vara smutsigt, innehålla sand eller vara belastat med kemiska ämnen. Det finns annars risk för att funktionen begränsas och att maskinens livslängd förkortas.
- När högtryckstvättar används finns det risk för att aerosol frigörs, vilket kan vara hälsofarligt att andas in. Om det inte är möjligt att använda ett komplett avskärmat munstycke ska du beroende på rengöringsmiljö bära en lämplig skyddsmask av klass FFP2 eller med en likvärdig täthetsgrad för att skydda dig mot aerosoler.
- Påfyllningsöppningarna får inte användas medan maskinen används.
- Maskinen får inte användas i simbassänger som innehåller vatten.
- Maskinen ska hållas utom räckhåll för barn när den har slagits på eller fortfarande svalnar.

VARNING!
Denna maskin har utvecklats för användning av lämpliga rengöringsmedel. Om olämpliga rengöringsmedel eller kemikalier används finns det risk för att säkerheten och prestandan i maskinen försämras. Använd endast rengöringsmedel som uttryckligen har godkänts för denna maskintyp.

Varning – Explosionsrisk!
Spraya inga brännbara vätskor som bensin, alkohol eller lösningsmedel.

Varning
Vatten som har runnit genom återloppsspärren har inte längre dricksvattenkvalitet.

Varning
Skölj genast av med rikliga mängder rent vatten om huden eller ögonen har utsatts för rengöringsmedel. Uppsök därefter läkare eller följ anvisningarna som anges i säkerhetsdatabladet eller som har utgetts av producenten av rengöringsmedlet.

5.2 Vattenförsörjning
Det finns olika möjligheter till vattenförsörjning:

Vattentank (bild 3a–3c)
Vattentanken (10) kan fyllas antingen direkt på maskinen via påfyllningsöppningen (12) eller tas av och därefter fyllas vid en vattenkran. Ta av maskinen från vattentanken (10).
1. Slå ifrån maskinen.
2. Öppna snäpplåset (14) och ta av maskinen från vattentanken (10) (bild 3b).
3. Fyll vattentanken med vatten via påfyllningsöppningen (12).
4. Sätt fast vattentanken på maskinen igen och stäng till snäpplåset (14) säkert.

Obs! För driftslagen ”Vattenledning” och ”Öppen behållare” (insugning) används samma anslutning: Anslutning för vattenmatning (18) på undersidan av maskinen. Ta av maskinen från vattentanken (10).

Vattenledning (vattenmatning) (bild 3d)
Anslutningen för vattenmatning (18) är avsedd för ett standardiserat kopplingssystem för trädgårdsslangar.
1. Anslut kopplingen på trädgårdsslangen (minst. Ø 1/2“ / ca 13 mm) till anslutningen för vattenmatningen (18).
2. Se till att kopplingen har snäppt fast och är tät.

Viktigt! En återloppsspärr måste ha monterats mellan dricksvattennätet och maskinen. Kontakta en vvs-installatör om du har frågor.

Öppna behållare (insugning) (bild 3d)
För insugning från öppna behållare (t.ex. hinkar, dunkar) kan du använda sugslangen (19). Sugslangen ansluts även till anslutningen för vattenmatning (18).
1. Anslut sugslangen (19) till anslutningen för vattenmatning (18) på maskinen.
2. Skjut fast sugslangens snabbkoppling (20) ordentligt och kontrollera att den sitter fast.
3. Använd sugfiltret (21) vid den fria slangänden.
4. Lägg filtret i behållaren och se till att filtret förblir fullständigt i vattnet.

Obs! Maskinen får inte köra torrt längre än 90 sekunder. Slå ifrån maskinen om inget tryck har bildats under denna tid. Kontrollera ev. orsaker i kapitel ”Störningar/felsökning”.

5.3 Försörjning med rengöringsmedel (1a)
Rengöringsmedelstanken (7) kan tas av och fylls på via påfyllningsöppningen (8).
1. Slå ifrån maskinen.
2. Ta av rengöringsmedelstanken (7) från maskinen vid behov.
3. Fyll på rengöringsmedelstanken via påfyllningsöppningen (8) (blandning av vatten/rengöringsmedel).
4. Beakta doseringen/blandningsförhållandet enligt instruktionerna från producenten av rengöringsmedlet.
5. Sätt in rengöringsmedelstanken igen.

Obs! Använd endast lämpliga rengöringsmedel.

5.4 Montera tvättborsten
För att kunna montera tvättborsten (23) ska munstycket (17) först tas av från rengöringspistolen (16).
1. Slå ifrån maskinen.
2. Ta av munstycket (17): Grip tag i bajonettringen (f) (inte direkt vid det vridbara munstycket (17)), tryck den mot pistolen och vrid den samtidigt i motsols riktning. Dra sedan av munstycket.
3. Sätt tvättborsten (23) på rengöringspistolen (16).

5.5 Ladda Li-batteripaketet (bild 6–7)
1. Dra ut båda batteripaket (a) ur kåpan samtidigt som spärrknappen (b) trycks ned.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (c) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut batteriet (a) på laddaren (c).
4. Under ”Lampor på laddaren” finns en tabell som förklarar vad de olika lysdioderna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas ska du kontrollera
- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontakterna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in
- laddaren och laddningsadaptern
- och batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

5.6 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 6/ pos. d)

Tryck på knappen för kapacitetsindikering för batteriet (e). Kapacitetsindikeringen (d) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla 3 lysdioder är tända:
Batteriet är fulladdat.

2 lysdioder eller 1 lysdiod är tänd
Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar:
Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar:
Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det ligga i rumstemperatur i en dag. Om felet uppstår igen har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

5.7 Montera batteriet (bild 5)

Montera batteriet (a) enligt beskrivningen i bild 5.

6. Använda maskinen

Efter att du har gjort alla anslutningar är maskinen klar för användning.

6.1 Strömbrytare (bild 1)

Tryck in strömbrytaren (2) en gång för att slå på och en gång till för att slå ifrån.
Efter att trycket har höjts kopplas maskinen om till standby-läge vilket innebär att trycket bibehålls medan motorn är frånslagen.

6.2 Driftslagsomkopplare (bild 1, 4a)

Koppla om mellan olika tryckinställningar med driftslagsomkopplaren (3):

- ECO: Reducerat tryck och vattenflöde (statusvisning ECO/BOOST (4) lyser grönt). Med ECO-driftslag håller batterierna längre. Detta är idealt för lättare rengöringsarbeten.
- Standard/BOOST: Högre tryck och vattenflöde (statusvisning ECO/BOOST (4) lyser blått).

Obs! Om du använder sugslangen dröjer det lite längre tills maskinen har nått sitt tryck – beroende på sughöjden.
Maskinen startar efter att du har tryckt in avtryckaren (h) och skiftar till standby-läge när den släpps.
Om maskinen inte används under 5 minuters tid slås den ifrån automatiskt. Därefter slocknar statusvisningen ECO/BOOST (4). Tryck på strömbrytaren (2) igen för att starta upp maskinen.

6.3 Omkopplingsvred för vatten/rengöringsmedel (bild 1)

Använd omkopplingsvredet för vatten/rengöringsmedel (6) för att välja driftslag.
Obs! Fyll på rengöringsmedelstanken (7) före användningen enligt kapitel 5.3. Olika brytarlägen visas med symboler (se punkt ”Förklaring av symbolerna som används”).
Obs! I varje brytarläge används endast den valda källan (rengöringsmedelstank eller vattentank/insugning). Innehållet i de båda tilledningarna blandas inte.

6.4 Rengöringspistol och munstycke (bild 4a)

Rengöringspistolen (16) är utrustad med en avtryckare (h) och ett inställbart munstycke (17).

- Avtryckare (h): När avtryckaren trycks in startar vattenstrålen. När avtryckaren släpps bryts vattenstrålen och maskinen skiftar till standby-läge.
- Munstycke (17): Vattenstrålen/sprutvinkeln kan anpassas genom att munstycket vrids runt.

6.5 Rengöra filtren (bild 2, 8, 9)

Smutsiga filter kan reducera vattenflödet. Rengör filtren regelbundet.

Sugfilter (bild 2)

1. Slå ifrån maskinen.
2. Skruva loss sugfiltret (21) i slutet av sugslangen (19) genom att vrida i motsols riktning.
3. Spola ur filtret under klart vatten så att all smuts avlägsnas.
4. Skruva på filtret igen.

Metallfilter i tank-suginsatsen (bild 8):

1. Skruva loss tank-suginsatsen (13) från vattentanken genom att vrida i motsols riktning.
2. Spola ur metallfiltret (g) under klart vatten så att all smuts avlägsnas.
3. Skruva in tank-suginsatsen (13) i vattentanken igen.

Skumfilter i rengöringsmedelsanslutningen (bild 9):

Kontrollera regelbundet skumfiltret (24) i maskinens rengöringsmedelsanslutning. Om skumfiltret är smutsigt, slitet eller skadat, ska det bytas ut mot ett av bifogade reservfilter.

6.6 Lång stilleståndstid för elpumpen

Efter varje användning ska maskinen tömmas komplett på vatten. Slå på maskinen medan vattenmatningen (18) inte är ansluten. Tryck in avtryckaren (h) tills inget vatten längre avges (max. 1 min). Slå därefter ifrån maskinen.
Om maskinen inte används under längre tid uppstår kalkavlagringar i elpumpen vilket kan leda till startproblem.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!
Dra alltid ut batteriet inför rengöring.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska slag.

7.2 Beställa reservdelar

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Maskinens typ
- Maskinens artikelnummer
- Maskinens ID-nr.
- Reservdelsnummer för reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Maskinen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Maskinen och dess tillbehör består av olika material som t.ex. metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in maskinen till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmaste insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Varning!
Ta ut batterierna, försätt maskinen och alla anslutna tillbehörsdelar i ett trycklöst skick och töm därefter alla slangar helt. Se till att maskinen ställs på en plats där den inte kan användas av obehöriga personer.

Förvara maskinen och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 ˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Transport

- Bär alltid maskinen endast i transporthandtaget.
- Skydda maskinen mot plötsliga slag eller vibrationer.
- Töm maskinen och alla slangar fullständigt.

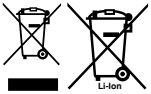
11. Möjliga orsaker till driftstopp

Driftstörning	Orsak	Åtgärder
Maskinen fungerar inte.	- Batteriet är inte laddat. - Batteriet har inte satts in rätt. - Motor överbelastad; överlastbrytaren har löst ut.	- Ladda batteriet (se kapitel ”Ladda Li-batteripaketet”). - Kontrollera att batteriet sitter fast. - Slå ifrån maskinen och låt den svalna. Slå därefter på den igen och ta den i drift.
Motorn kör, men trycket höjs inte.	- För lite vatten i vattentanken. - Sugslangen suger inte in vatten. - Filtret i maskinen eller i sugslangen är smutsigt.	- Kontrollera att det finns tillräckligt mycket rent och klart vatten i vattentanken. - Kontrollera att maximal sughöjd inte har överskridits. - Kontrollera att det finns tillräckligt mycket rent och klart vatten i den öppna behållaren och att sugfiltret befinner sig helt under vattenytan. - Rengör filtren (se kapitel ”Rengöra filter”).
Kraftiga tryckvariationer eller maskinen slås på/ifrån ständigt.	- Munstycket är tilltäppt.	- Rengör munstycket: Ta bort smuts ur munstyckets öppning med en nål och spola ur framifrån med rent, klart vatten.

12. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	**Driftberedd** Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	**Laddning** Laddaren snabbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	**Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO)** Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. **Åtgärd:** Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	**Anpassningsladdning** Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. **Åtgärd:** Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	**Störning** Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. **Åtgärd:** Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	**Temperaturstörning** Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) **Åtgärd:** Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.
Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri, borste, skumfilter
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!
Při používání přístrojů je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / tyto bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 10)
1. **Nebezpečí!** – Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. **Provoz s čisticím prostředkem:** Poloha přepínače „Čisticí prostředek“ = použití nádrže na čisticí prostředek (bez přívodu vody z nádrže na vodu/sání).
3. **Provoz s vodou:** Poloha přepínače „Voda“ = použití nádrže na vodu/sání (bez přívodu čisticího prostředku).
4. Tento stroj není určen k připojení na rozvody pitné vody (viz 5.2).
5. D Chraňte před vlhkostí!

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce!
Nebezpečí!
Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1–3)
1. Držadlo pro přenášení (přístroj)
2. Za-/vypínač
3. Přepínač režimů (ECO/BOOST)
4. Indikace stavu ECO/BOOST
5. Kryt přihrádky na akumulátor
6. Přepínání vody / čisticího prostředku
7. Nádrž na čisticí prostředek
8. Plnicí otvor nádrže na čisticí prostředek
9. Přihrádka na příslušenství
10. Nádrž na vodu
11. Držadlo pro přenášení nádrže na vodu
12. Plnicí otvor nádrže na vodu
13. Sací vložka nádrže
14. Zajišťovací hák (zámek nádrže)
15. Spirálová hadice / tlaková hadice (integrovaná)
16. Čistící pistole se spouští
17. Tryska (nastavitelná)
18. Přípojka přívodu vody
19. Sací hadice
20. Rychlospojka na sací hadici
21. Sací filtr
22. Plovák
23. Mycí kartáč
24. Pěnový filtr

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději do 5 pracovních dnů od zakoupení výrobku při předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.
- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Sací hadice
- Mycí kartáč
- Pěnový filtr (3×)
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití v souladu s určeným účelem

Přístroj je určen pro použití v soukromé oblasti k čištění vozidel, strojů, budov, fasád atd.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytla dohled nebo je nepoučila o používání přístroje.
Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

4. Technické údaje

Elektrické napájení motoru: ..... 18 V DC
Max. provozní tlak: .....1 MPa (10 barů)
Max. tlak na přívodu vody: .....0,3 MPa (3 barů)
Max. teplota na přívodu vody: ..... 45 °C
Max. sací výška:..... 1 m
Objem nádrže na vodu:.....7,5 l
Objem nádrže na čisticí prostředek .....0,75 l
Stupeň krytí (IP): IPX0
Hmotnost: ..... cca 4,5 kg

Pozor!
Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječek Power-X.

Vhodné akumulátory a nabíječky řady Power-X--Change jsou např.:
- Akumulátor: Power X-Change 1,5
- Akumulátor: Power X-Change 5,2
- Nabíječka: Power X-Charger 3A
- Nabíječka: Power X-Charger

Nebezpečí!
Hluk a vibrace
Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60335-2-54.

Hladina akustického tlaku L_{pA}..... 75,5 dB(A)
Nejistota K_{pA}..... 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Nejistota K_{WA} ..... 3 dB

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60335-2-54.

Emisní hodnota vibrací u držadla $a_h \leq 2,5$ m/s²
Nejistota K = 1,5 m/s²

Emisní hodnota vibrací čisticí pistole $a_h \leq 2,5$ m/s²
Nejistota K = 1,5 m/s²

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!
- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Opatrně!
Zbytková rizika
I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Opatrně!
Chraňte akumulátory před vlhkostí, deštěm a příliš vlhkým vzduchem. Dbejte na to, aby během provozu netekla voda přes akumulátory nebo jejich kontakty.

Varování!
Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátory.

5.1 Správné používání přístroje

- Přístroj musí být postaven na rovné, bezpečné ploše.
- Proud vody nesmí směřovat přímo na elektrické přístroje nebo zařízení obsahující elektrické součásti, např. na vnitřní prostory trouby.
- Stroj nesmí být za žádných okolností používán v prostorách ohrožených explozí.
- Pracovní teplota musí ležet mezi +5 a 40 °C.
- Přístroj je konstruován pro použití se studenou nebo mírně teplou vodou (max. do 45°C), vyšší teploty vedou ke škodám na čerpadle.
- Vtékající voda nesmí být znečištěna nebo obsahovat písek a nesmí být zatížena chemickými produkty, které vedou k omezení funkce a mohou zkrátit životnost stroje.
- Při používání vysokotlakých čističů se mohou uvolňovat aerosoly, které mohou být při vdechování zdraví škodlivé. Pokud není možné použít plně stíněnou trysku, použijte vhodný respirátor FFP2 nebo ekvivalentní, v závislosti na prostředí, ve kterém se čištění provádí, abyste se chránili před vdechováním aerosolů.
- Plnicí otvory se během používání nesmí otevírat.
- Přístroj se nesmí používat v bazénech s vodou.
- Když je přístroj zapnutý nebo se ochlazuje, udržujte ho mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ
Tento stroj byl vyvinut pro použití s vhodnými čisticími prostředky. Použití nevhodných čisticích prostředků nebo chemikálií může negativně ovlivnit bezpečnost a výkon stroje. Používejte pouze takové čisticí prostředky, které jsou výslovně vhodné pro tento typ stroje.

Varování – nebezpečí výbuchu
Nerozstřikujte tímto přístrojem žádné hořlavé kapaliny, jako je benzín, alkohol nebo rozpouštědla.

Varování
Vodu, která protekla omezovačem zpětného průtoku, nelze považovat za pitnou.

Varování
Pokud se Vám čisticí prostředek dostane na kůži nebo do očí, okamžitě opláchnout velkým množstvím čisté vody. Poté vyhledejte lékaře nebo postupujte podle pokynů uvedených v bezpečnostním listu, resp. podle pokynů výrobce čisticího prostředku.

5.2 Napájení vodou

Pro napájení vodou jsou k dispozici následující možnosti:

Nádrž na vodu (obr. 3a–3c)
Nádrž na vodu (10) lze plnit buď přímo v přístroji plnicím otvorem nádrže na vodu (12), nebo ji lze odnést k místu, kde lze vodu naplnit. Za tímto účelem sejměte přístroj z nádrže na vodu (10).

1. Vypněte přístroj.
2. Otevřete zajišťovací hák (14) a sejměte přístroj z nádrže na vodu (10) (obr. 3b).
3. Naplňte nádrž na vodu vodou plnicím otvorem nádrže na vodu (12).
4. Nasaďte nádrž na vodu do přístroje a pevně zavřete zajišťovací háky (14).

Upozornění: Pro provozní režimy z vodovodního potrubí a z otevřené nádoby (sání) se používá stejná přípojka: Přípojka přívodu vody (18) na spodní straně přístroje. Za tímto účelem sejměte přístroj z nádrže na vodu (10).

Vodovodní potrubí (přívod vody) (obr. 3d)
Přípojka přívodu vody (18) je koncipována pro standardní systém zahradních hadicových spojek.

1. Připojte hadicovou spojku zahradní hadice

(min. Ø 1/2“ / cca 13 mm) k přípojce přívodu vody (18).
2. Ujistěte se, že spoj zcela zacvakl a je těsný.

Důležité: Mezi vodovodem rozvádějícím pitnou vodu a přístrojem musí být instalována zpětná klapka. V případě dotazů se obraťte na svého instalatéra.

Otevřená nádoba (sání) (obr. 3d)
Pro sání z otevřených nádob (např. kbelíků, kanystrů) použijte sací hadici (19). Sací hadice je rovněž připojena k přípojce přívodu vody (18).
1. Připojte sací hadici (19) k přípojce přívodu vody (18) přístroje.
2. Plně připojte rychlospojku na sací hadici (20) a zkontrolujte, zda je pevně usazena.
3. Použijte sací filtr (21) na volném konci hadice.
4. Vložte filtr do nádoby a dbejte na to, aby filtr zůstal zcela ve vodě.

Upozornění: Přístroj může běžet na sucho maximálně 90 sekund. Pokud do té doby tlak nevznikne, vypněte přístroj a zkontrolujte možné příčiny v kapitole „Poruchy/Vyhledávání závad“.

5.3 Přívod čisticího prostředku (1a)
Nádrž na čisticí prostředek (7) je vyjímatelná a plní se plnicím otvorem nádrže na čisticí prostředek (8).
1. Vypněte přístroj.
2. V případě potřeby vyjměte nádrž na čisticí prostředek (7) z přístroje.
3. Naplňte nádrž na čisticí prostředek plnicím otvorem (8) (směsí vody a čisticího prostředku).
4. Dodržujte dávkovací/směšovací poměr uvedený výrobcem čisticího prostředku.
5. Znovu vložte nádržku na čisticí prostředek na příslušné místo.

Upozornění: Používejte pouze vhodné čisticí prostředky.

5.4 Nasazení mycího kartáče
Aby bylo možné nasadit mycí kartáč (23), je třeba z čisticí pistole (16) sejmout trysku (17).
1. Vypněte přístroj.
2. Sejměte trysku (17): Uchopte bajonetový kroužek (f) (ne přímo na otočné trysce (17)), zatlačte ho směrem k pistoli a současně jím otočte proti směru hodinových ručiček. Poté sejměte trysku.
3. Na čisticí pistoli (16) umístěte čisticí kartáč (23).

5.5 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 6–7)
1. Oba akumulátorové články (a) vytáhněte z tělesa, přičemž stlačte západkové tlačítko (b) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (c) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor (a) do nabíječky (c).
4. V části „Indikace nabíječky“ naleznete tabulku s vysvětlivkami k LED indikacím na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívat. To je ovšem normální.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:
- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste
- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde o bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru, resp. akumulátorového přístroje, na to, aby díly byly zabaleny jednotlivě v plastových sáčcích, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.6 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 6 / pol. d)
Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (e). Indikace kapacity akumulátoru (d) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolek.

Všechny 3 LED kontrolky svítí:
Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED kontrolka svítí
Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED kontrolka bliká:
Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED kontrolky blikají:
Teplota akumulátoru poklesla pod přípustnou mez. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

5.7 Montáž akumulátoru (obr. 5)
Akumulátor (a) namontujte tak, jak je znázorněno na obrázku 5.

6. Obsluha

Po provedení všech připojení je přístroj připraven k použití.

6.1 Zapnutí / vypnutí (obr. 1)
Pro zapnutí a opět pro vypnutí stiskněte za-/vypínač (2).
Po dosažení tlaku se přístroj přepne do pohotovostního režimu, kdy je tlak udržován, ale motor je vypnutý.

6.2 Přepínač režimů (obr. 1, 4a)
Přepínačem režimů (3) přepínejte mezi různými nastaveními tlaku:
- ECO: Snížený tlak a průtok vody (indikace stavu ECO/BOOST (4) svítí zeleně). Volba úsporného režimu ECO prodlužuje životnost akumulátoru a je ideální pro lehké čisticí činnosti.
- Standardní/BOOST: Vyšší tlak a průtok vody (indikace stavu ECO/BOOST (4) svítí modře).

Upozornění: Při použití sací hadice trvá o něco déle, než přístroj vytvoří tlak, a sice v závislosti na výšce sání.
Přístroj se spustí stisknutím spouštěcí páčky (h) a po jejím uvolnění přejde do pohotovostního režimu.
Po 5 minutách nečinnosti se automaticky vypne a indikace stavu ECO/BOOST (4) zhasne. Pro opětovné spuštění je třeba znovu stisknout za-/vypínač (2).

6.3 Přepínání mezi provozem s vodou a provozem s čisticím prostředkem (obr. 1)
Pomocí přepínače voda/čisticí prostředek (6) zvolte provozní režim.
Upozornění: Před použitím naplňte nádržku na čisticí prostředek (7) podle kapitoly 5.3. Polohy přepínače jsou označeny symboly (viz „Vysvětlení použitých symbolů“).
Upozornění: V každé poloze přepínače se používá pouze zvolený zdroj (nádrž na čisticí prostředek nebo nádrž na vodu/sání); nedochází ke směšování obou přívodních vedení.

6.4 Čisticí pistole a tryska (obr. 4a)
Čisticí pistole (16) je vybavena spouští (h) a nastavitelnou tryskou (17).
- Spouštěcí páčka (h): Stisknutím tlačítka spustíte proud vody. Po puštění se proud vody zastaví a přístroj přejde do pohotovostního režimu.
- Tryska (17): Tryskou se dá otáčet a nastavit tak proud vody / úhel postřikování.

6.5 Čištění filtru (obr. 2, 8, 9)
Znečištěné filtry mohou snížit průtok vody. Filtry pravidelně čistěte.

Sací filtr (obr. 2):
1. Vypněte přístroj.
2. Odšroubujte sací filtr (21) na konci sací hadice (19) otáčením proti směru hodinových ručiček.
3. Opláchněte filtr pod čistou vodou a odstraňte z něj veškeré nečistoty.
4. Našroubujte filtr zpět.

Kovový filtr na sací vložce nádrže (obr. 8):
1. Otáčením proti směru hodinových ručiček odšroubujte sací vložku nádrže (13) z nádrže na vodu.
2. Kovový filtr (g) opláchněte pod čistou vodou a odstraňte z něj veškeré nečistoty.
3. Našroubujte sací vložku nádrže (13) zpět do nádrže na vodu.

Pěnový filtr v přípojce pro čisticí prostředek (obr. 9):
Pravidelně kontrolujte pěnový filtr (24) v přípojce pro čisticí prostředek u přístroje. Pokud je pěnový filtr znečištěný, opotřebovaný nebo poškozený, vyměňte ho za jeden z dodaných náhradních filtrů.

6.6 Dlouhé odstavení elektrického čerpadla

Po každém použití by se ze stroje měla vyprázdnit veškerá voda. Za tímto účelem zapněte přístroj bez připojeného přívodu vody (18) a stiskněte spouštěcí páčku (h), až přestane unikat voda (max. 1 min.). Následně přístroj vypněte.
Pokud nebyl přístroj delší dobu používán, vzniknou v elektrickém čerpadle vápenité usazeniny, které mohou vést k problémům při rozběhu.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!
Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátory.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

7.2 Objednávání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com.

8. Likvidace a recyklace

Tento přístroj je uložen v obalu, aby se zabránilo jeho poškození při přepravě. Tento obal je druhotná surovina, takže se dá použít opakovaně nebo ho můžete odevzdat k recyklaci. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovů a plastů. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. Přístroj by měl být odevzdán k odborné likvidaci na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se na obecním úřadě.

9. Skladování

Varování!
Vyjměte akumulátory, odtlakujte jak přístroj, tak i veškeré připojené příslušenství a zcela vypusťte všechny hadice. Ujistěte se, že je přístroj zajištěný tak, aby nemohl být uveden do provozu nepovolanými osobami.

Přístroj a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 ˚C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním balení.

10. Přeprava

- Přístroj přepravujte pouze za přepravní rukojeť.
- Chraňte přístroj před neočekávanými nárazy, resp. vibracemi.
- Přístroj a všechny hadice zcela vypusťte.

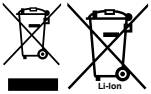
11. Možné příčiny výpadku

Provozní porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj nefunguje.	– Akumulátor není nabitý.	– Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabíjení LI akumulátorového článku“).
	– Akumulátor není správně vložený.	– Zkontrolujte, zda je akumulátor pevně usazený.
	– Motor je přetížený; spustila se ochrana proti přetížení.	– Přístroj vypněte a nechte ho vychladnout. Poté ho znovu zapněte a uveďte do provozu.
Motor běží, ale nevytváří se žádný tlak.	– Příliš málo vody v nádrži na vodu.	– Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek čisté, průzračné vody.
	– Sací hadice nenasává žádnou vodu.	– Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální sací výška. – Ujistěte se, že je v otevřené nádobě dostatek čisté, průzračné vody a že je sací filtr zcela ponořen.
	– Filtr v přístroji nebo v sací hadici je znečištěný.	– Vyčistěte filtr (viz kapitola „Čištění filtru“).
Silné kolísání tlaku nebo neustálé zapínání a vypínání přístroje.	– Tryska je ucpaná.	– Vyčistěte trysku: Odstraňte nečistoty z otvoru trysky jehlou a propláchněte ji zepředu čistou, průzračnou vodou.

12. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Provozní pohotovost** Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	**Nabíjení** Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)** Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. **Opatření:** Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	**Přizpůsobené nabíjení** Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. **Opatření:** Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	**Porucha** Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. **Opatření:** Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	**Porucha teploty** Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). **Opatření:** Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.
Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, kartáč, pěnový filtr
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
  Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obrázok 10)
1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. Prevádzka s čistiacim prostriedkom: Poloha spínača „Čistiaci prostriedok“ = použitie nádržky na čistiaci prostriedok (žiaden prívod vody z nádržky na vodu/nasávania).
3. Prevádzka s vodou: Poloha spínača „Voda“ = použitie nádržky na vodu/nasávania (žiadny prívod čistiaceho prostriedku).
4. Tento stroj nie je určený na pripojenie na vodovodnú sieť (pozri bod 5.2).
5. Prístroj chráňte pred vlhkom!

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženom zošitku!
Nebezpečenstvo!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných predpisov a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

2. Popis prístroja a rozsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1–3)
1. Nosná rukoväť (prístroj)
2. Spínač zap/vyp
3. Prepínač režimu (ECO/BOOST)
4. Zobrazenie stavu ECO/BOOST
5. Veko priečinka na akumulátor
6. Prepínanie na vodu/čistiaci prostriedok
7. Nádržka na čistiaci prostriedok
8. Plniaci otvor nádržky na čistiaci prostriedok
9. Odkladacia priehradka pre príslušenstvo
10. Nádržka na vodu
11. Nosná rukoväť nádržky na vodu
12. Plniaci otvor nádržky na vodu
13. Nasávací nadstavec nádržky
14. Uzatvárací hák (zablokovanie nádržky)
15. Špirálová hadica / tlaková hadica (integrovaná)
16. Čistiaca pištoľ so spúšťou
17. Dýza (nastaviteľná)
18. Prípojka prívodu vzduchu
19. Nasávacia hadica
20. Rýchlospojka na nasávacej hadici
21. Nasávací filter
22. Plavák
23. Umývacia kefa
24. Penový filter

2.2 Rozsah dodávky
Skontrolujte, prosím, kompletnosť výrobku na základe uvedeného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa, prosím, obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na predajné miesto, v ktorom ste prístroj zakúpili. Dbajte pritom, prosím, na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.
- Otvorte obal a prístroj opatrne vyberte von z obalu.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové/prepravné poistky (ak sú prítomné).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a dielov príslušenstva počas prepravy.
- Podľa možnosti uschovajte obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Nasávacia hadica
- Umývacia kefa
- Penový filter (3x)
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený pre súkromné použitie na čistenie motorových vozidiel, strojov, budov, fasád atď. pomocou vysokotlakového prúdu vody.

Prístroj sa smie používať len na účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné použitie nad tento rámec sa považuje za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a nedostatočnými vedomosťami. Také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im bude vysvetlené používanie prístroja.
Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

4. Technické údaje

Napájanie motora napätím: ..... 18V DC
Max. prevádzkový tlak: ..... 1 MPa (10 bar)
Max. tlak prívodu vody: ..... 0,3 MPa (3 bary)
Max. teplota prívodu vody: ..... 45 °C
Max. výška nasávania: ..... 1 m
Objem nádržky na vodu: ..... 7,5 l
Objem nádržky na čistiaci prostriedok ..... 0,75 l
Druh ochrany (IP): IPX0
Hmotnosť: ..... cca 4,5 kg

Pozor!
Náradie sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať len pomocou nabíjačiek Power-X.

Vhodnými akumulátormi a nabíjačkami série Power X-Change sú napríklad:
- Akumulátor: Power X-Change 1,5
- Akumulátor: Power X-Change 5,2
- Nabíjačka: Power X-Charger 3A
- Nabíjačka: Power X-Charger

Nebezpečenstvo!
Hlučnosť a vibrácie
Hodnoty hluku a vibrácie boli merané podľa EN 60335-2-54.

Hladina akustického tlaku L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Faktor neistoty K_{pA} ..... 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Neistota K_{WA} ..... 3 dB

Používajte ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) merané podľa
EN 60335-2-54.

Emisná hodnota vibrácií na nosnej rukoväti
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Neistota K = 1,5 m/s^2

Emisná hodnota vibrácií na čistiacej pištoli
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Neistota K = 1,5 m/s^2

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť na účely porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť na účely východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!
- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôsobte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.

- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Upozornenie!
Zvyškové riziká
Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú vždy existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré sú následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Upozornenie!
Chráňte vaše akumulátory pred vlhkosťou, dažďom a vysokou vlhkosťou vzduchu. Dávajte pozor, aby počas prevádzky nepretekala voda cez akumulátory alebo ich kontakty.

Varovanie!
Akumulátory pred nastavovaním náradia vždy vyberte.

5.1 Správne použitie prístroja

- Prístroj musí byť stabilne postavený na rovnom, bezpečnom podklade.
- Prúd vody sa nesmie smerovať priamo na elektrické prístroje ani zariadenia, ktoré obsahujú elektrické konštrukčné diely, napr. vnútorný priestor rúr na pečenie.
- Prístroj nesmie byť v žiadnom prípade použitý v miestnostiach, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Pracovná teplota sa musí pohybovať medzi +5 a + 40 °C.
- Prístroj je určený na prevádzku so studenou alebo mierne teplou vodou (max. do 45 °C), vyššie teploty môžu viesť k poškodeniu čerpadla.
- Vstupujúca voda nesmie byť v žiadnom prípade znečistená, nesmie obsahovať piesok a ani nesmie byť znečistená chemickými látkami, ktoré by mohli viesť k ovplyvneniu funkcie a životnosti prístroja.
- Pri používaní vysokotlakových čističov môžu uvoľňovať aerosóly, ktoré môžu byť pri vdýchnutí zdraviu škodlivé. Ak nie je možné použiť plne tienenú dýzu, použite vhodný respirátor FFP2 alebo ekvivalentný respirátor v závislosti od prostredia čistenia, aby ste zabránili vdýchnutiu aerosólov.
- Plniace otvory sa počas používania nesmú otvárať.
- Prístroj sa nesmie používať v bazénoch naplnených vodou.
- Prístroj sa musí udržiavať mimo dosahu detí, keď je zapnutý alebo sa chladí.

VAROVANIE
Tento stroj bol vyvinutý na použitie s vhodnými čistiacimi prostriedkami. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže ovplyvniť bezpečnosť a výkon stroja. Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré sú vhodné pre tento typ stroja.

Výstraha – nebezpečenstvo výbuchu
Nestriekajte horľavé kvapaliny, ako je benzín, alkohol alebo rozpúšťadlá.

Varovanie
Voda, ktorá pretiekla ventilom spätného toku, sa nepovažuje za pitnú.

Varovanie
Ak sa Vám dostane čistiaci prostriedok na pokožku alebo do oka, okamžite vypláchnite dostatočným množstvom vody. Následne vyhľadajte lekára alebo postupujte podľa pokynov uvedených v bezpečnostnom liste resp. podľa pokynov výrobcu čistiaceho prostriedku.

5.2 Zásobovanie vodou

Na zásobovanie vodou sú k dispozícii dve možnosti:

Nádržka na vodu (obr. 3a–3c)
Nádržku na vodu (10) je možné plniť buď priamo na prístroji prostredníctvom plniaceho otvoru nádržky na vodu (12) alebo na plnenie použiť miesto na odber vody. Na tento účel odoberte prístroj z nádržky na vodu (10).

1. Vypnite prístroj.
2. Otvorte uzatváracie háky (14) a prístroj odoberte z nádržky na vodu (10) (obr. 3b).
3. Nádržku na vodu naplňte vodou prostredníctvom plniaceho otvoru na nádržku na vodu (12).

4. Nádržku na vodu opäť nasaďte na prístroj a bezpečne uzatvorte uzatváracie háky (14).

Upozornenie: Pre prevádzkové režimy „Vodovodné potrubie“ a „Otvorené nádoby“ (nasávanie) sa používa rovnaká prípojka: Prípojka prívodu vody (18) na spodnej strane prístroja. Na tento účel odoberte prístroj z nádržky na vodu (10).

Vodovodné potrubie (prívod vody) (obr. 3d)
Prípojka prívodu vody (18) je dimenzovaná pre bežný štandardný systém na spájanie záhradných hadíc.

1. Hadicovú spojku záhradnej hadice (min. Ø 1/2“ / cca 13 mm) nasuňte na prípojku prívodu vody (18).
2. Zabezpečte, aby bolo spojenie úplne zaistené a tesné.

Dôležité: Medzi vodovodnou sieťou a prístrojom musí byť inštalovaná spätná klapka. V prípade otázok sa obráťte na vášho inštalatéra.

Otvorené nádoby (nasávanie) (obr. 3d)
Na nasávanie z otvorených nádob (napr. vedro, kanister) použite nasávaciu hadicu (19). Nasávacia hadica sa taktiež pripája na prípojku prívodu vody (18).

1. Nasávaciu hadicu (19) pripojte na prípojku prívodu vody (18) prístroja.
2. Rýchlospojku úplne nasuňte na nasávaciu hadicu (20) a skontrolujte jej pevné osadenie.
3. Nasávací filter (21) použite na voľnom konci hadice.
4. Filter vložte do nádoby a dbajte na to, aby filter ostal úplne vo vode.

Upozornenie: Prístroj môže bežať na sucho maximálne 90 sekúnd. Ak sa dovtedy nevytvorí žiadny tlak, vypnite prístroj a možné príčiny prekontrolujte v kapitole „Poruchy/Hľadanie chýb“.

5.3 Napájanie čistiacim prostriedkom (1a)

Nádržka na čistiaci prostriedok (7) je odoberateľná a plní sa prostredníctvom plniaceho otvoru nádržky na čistiaci prostriedok (8).

1. Vypnite prístroj.
2. Nádržku na čistiaci prostriedok (7) v prípade potreby odoberte z prístroja.
3. Nádržku na čistiaci prostriedok naplňte prostredníctvom plniaceho otvoru (8) (zmes vody/čistiaceho prostriedku).
4. Dávkovanie/pomer zmesi dodržte podľa údajov od výrobcu čistiaceho prostriedku.
5. Nádržku na čistiaci prostriedok opäť nasaďte.

Upozornenie: Používajte len vhodný čistiaci prostriedok.

5.4 Montáž umývacej kefy

Na montáž umývacej kefy (23) sa musí odobrať dýza (17) z čistiacej pištole (16).

1. Vypnite prístroj.
2. Odobratie dýzy (17): Chyťte bajonetový krúžok (f) (nie priamo na otočnej dýze (17)), zatlačte ho v smere k pištoli a súčasne ho otáčajte proti smeru hodinových ručičiek. Následne stiahnite dýzu.
3. Umývaciu kefu (23) nasaďte na čistiacu pištoľ (16).

5.5 Nabíjanie LI akumulátora (obr. 6-7)

1. Akumulátor (a) vytiahnite z telesa, pritom tlačte aretačné tlačidlo (b) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (c) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor (a) na nabíjačku (c).
4. V časti „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k miernemu zahriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,

- či je v zásuvke prítomné napätie,
- či je na nabíjacích kontaktoch nabíjačky prítomný bezchybný kontakt.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite, prosím,

- nabíjačku, nabíjací adaptér
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

Kvôli správnemu odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja dbajte na to, aby boli tieto zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách na zabránenie skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte. Môže tým dôjsť k poškodeniu akumulátora!

5.6 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 6/ poz. d)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (e). Zobrazenie kapacity akumulátora (d) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Všetky 3 LED kontrolky svietia:
Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED
Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED bliká:
Akumulátor je vybitý, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:
Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba vyskytne znova, potom bol akumulátor hlboko vybitý a je chybný. Akumulátor odoberte z prístroja. Chybný akumulátor sa už nesmie používať, resp. nabíjať.

5.7 Montáž akumulátora (obr. 5)

Vyklopte kryt akumulátora (a) tak, ako je to znázornené na obrázku 5.

6. Obsluha

Po vykonaní všetkých pripojení je prístroj pripravený na použitie.

6.1 Spínač zap/vyp (obr. 1)

Jedným stlačením spínača zap/vyp (2) prístroj zapnete a ďalším stlačením ho vypnete.
Po náraste tlaku sa prístroj prepne do pohotovostného režimu, kde sa tlak udržiava, ale motor sa vypne.

6.2 Prepínač režimov (obr. 1, 4a)

Prepínanie medzi rôznymi nastaveniami tlaku pomocou prepínača režimov (3):

- ECO: Znížený tlak a prietok vody (zobrazenie stavu ECO/BOOST (4) svieti na zeleno). Výber režimu ECO zvyšuje životnosť akumulátora a je ideálny na ľahké čistiace práce.
- Štandardný/BOOST: Vyšší tlak a prietok vody (zobrazenie stavu ECO/BOOST (4) svieti na modro).

Upozornenie: Pri použití nasávacej hadice trvá trochu dlhšie, kým sa v prístroji vytvorí tlak – v závislosti od výšky nasávania.
Prístroj sa spustí stlačením spúšťacej páčky (h) a po jej uvoľnení prejde do pohotovostného režimu. Po 5 minútach nečinnosti sa automaticky vypne a zobrazenie stavu ECO/BOOST (4) zhasne. Na opätovné spustenie je potrebné znova stlačiť spínač zap/vyp (2).

6.3 Prepínanie na vodu/čistiaci prostriedok (obr. 1)

Pomocou prepínania na vodu/čistiaci prostriedok (6) zvolíte prevádzkový režim.
Upozornenie: Pred použitím naplňte nádržku na čistiaci prostriedok (7) podľa kapitoly 5.3. Polohy spínača sú označené symbolmi (pozri bod „Vysvetlenie použitých symbolov“).
Upozornenie: V každej polohe spínača sa využíva iba zvolený zdroj (nádržka na čistiaci prostriedok alebo nádržka na vodu/nasávanie); nerealizuje sa zmiešavanie obidvoch prívodov.

6.4 Čistiaca pištoľ a dýza (obr. 4a)

Čistiaca pištoľ (16) je vybavená spúšťacou páčkou (h) a nastaviteľnou dýzou (17).

- Spúšťacia páčka (h): Stlačením sa pustí prúd vody. Pri uvoľnení sa zastaví prúd vody a prístroj prejde do pohotovostného režimu.
- Dýza (17): Dýzu je možné prestaviť otočením na prispôsobenie prúdu vody/uhla rozprašovania.

6.5 Čistenie filtra (obr. 2, 8, 9)

Znečistené filtre môžu znížiť prietok vody. Filtre čistite pravidelne.

Nasávací filter (obr. 2):

1. Vypnite prístroj.
2. Nasávací filter (21) na konci nasávacej hadice (19) odskrutkujte otočením proti smeru hodinových ručičiek.
3. Filter vypláchnite pod čistou vodou a odstráňte znečistenia.
4. Filter opäť naskrutkujte.

Kovový filter na nasávacom nadstavci nádržky (obr. 8):

1. Nasávací nadstavec nádržky (13) odskrutkujte z nádržky na vodu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Kovový filter (g) vypláchnite pod čistou vodou a odstráňte znečistenia.
3. Nasávací nadstavec nádržky (13) opäť naskrutkujte na nádržku na vodu.

Penový filter v prípojke čistiaceho prostriedku (obr. 9):
Penový filter (24) v prípojke čistiaceho prostriedku prístroja pravidelne kontrolujte. Ak je penový filter znečistený, opotrebovaný alebo poškodený, vymeňte ho za jeden z dodaných náhradných filtrov.

6.6 Dlhá doba odstavenia elektrického čerpadla

Zo stroja sa po každom použití musí kompletne vypustiť všetka voda. Na tento účel sa musí prístroj zapnúť bez pripojeného prívodu vody (18) a spúšťacia páčka (h) sa musí držať stlačená dovtedy, kým neprestane vytekať voda (max. 1 min.). Potom zariadenie vypnite.
Ak prístroj nebol po dlhší čas používaný, vznikajú v elektrickom čerpadle usadeniny vodného kameňa, ktoré môžu viesť k problémom pri štartovaní prístroja.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!
Pred akýmkoľvek čistením akumulátory vytiahnite.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá; tieto prostriedky by mohli poškodiť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielca

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale, aby sa zabránilo poškodeniam počas prepravy. Tento obal je surovinou a preto je ho možné znovu použiť alebo odovzdať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Chybné prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Varovanie!
Vyberte akumulátory, odtlakujte prístroj a všetky pripojené časti príslušenstva a úplne vyprázdnite všetky hadice. Zabezpečte, aby bol prístroj zaistený tak, aby nemohol byť uvedený do prevádzky nepovolanou osobou.

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Tento elektrický prístroj skladujte v originálnom balení.

10. Preprava

- Prístroj prenášajte len za transportnú rukoväť.
- Chráňte prístroj pred neočakávanými otrasmi alebo vibráciami.
- Prístroj a všetky hadice úplne vyprázdnite.

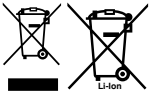
11. Možné príčiny poruchy

Prevádzková porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje.	- Akumulátor nie je nabitý. - Akumulátor nie je správne nasadený. - Motor je preťažený; Ochrana proti preťaženiu zareagovala.	- Nabite akumulátor (pozri kapitolu „Nabíjanie LI akumulátora“). - Skontrolujte pevné nasadenie akumulátora. - Vypnite prístroj a nechajte ho vychladnúť. Potom ho opäť zapnite a uveďte do prevádzky.
Motor beží, nevytvára sa však žiaden tlak.	- Príliš málo vody v nádržke na vodu - Nasávacia hadica nenasáva vodu. - Filter v prístroji alebo v nasávacej hadici je znečistený.	- Zabezpečte, aby sa v nádržke na vodu nachádzal dostatok čistej, čírej vody. - Zabezpečte, aby sa neprekročila nasávacia výška. - Zabezpečte, aby sa v otvorenej nádobe nachádzal dostatok čistej, čírej vody a aby bol nasávací filter úplne ponorený. - Vyčistite filter (pozri kapitolu „Čistenie filtra“).
Silné kolísania tlaku alebo neustále zapínanie/vypínanie prístroja.	- Dýza je upchatá.	- Čistenie dýzy: Znečistenia z otvoru dýzy odstráňte ihlou a spredu vypláchnite čistou, čírou vodou.

12. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Pripravená k prevádzke** Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	**Nabíjanie** Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO)** Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. **Opatrenie:** Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	**Prispôsobené nabíjanie** Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. **Opatrenie:** Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	**Chyba** Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. **Opatrenie:** Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	**Tepelná porucha** Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) **Opatrenie:** Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.
Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor, kefa, penový filter
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!
Bij het gebruik van apparaten dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk letsel en schade te voorkomen. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed, zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze gebruiksaanwijzing/ veiligheidsinstructies mee te geven. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing en van de veiligheidsinstructies.

Uitleg van de gebruikte symbolen (zie afb. 10)
1. **Gevaar!** - Lees de gebruiksaanwijzing om de kans op letsel te verminderen.
2. **Bedrijf met reinigingsmiddel:** schakelaar op “Reinigingsmiddel” = gebruik van de reinigingsmiddeltank (geen watertoevoer uit watertank/aanzuiging).
3. **Gebruik met water:** schakelaar op “Water” = gebruik van watertank/aanzuiging (geen toevoer van reinigingsmiddel).
4. Dit apparaat is niet bedoeld voor aansluiting op de drinkwatervoorziening (zie 5.2).
5. Beschermen tegen vocht!

1. Veiligheidsinstructies

De geldende veiligheidsinstructies vindt u in het meegeleverde boekje!
Gevaar!
Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

2. Beschrijving van het apparaat en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1-3)
1. Draaggreep (apparaat)
2. Aan/Uit-schakelaar
3. Modus-schakelaar (ECO/BOOST)
4. Statusindicatie ECO/BOOST
5. Accuvakdeksel
6. Omschakeling water/reinigingsmiddel
7. Reinigingsmiddeltank
8. Reinigingsmiddeltank-vulopening
9. Opbergvak voor toebehoren
10. Watertank
11. Draaggreep watertank
12. Watertank-vulopening
13. Tank-aanzuigelement
14. Sluithaak (tankvergrendeling)
15. Spiraalslang / drukslang (geïntegreerd)
16. Reinigingspistool met trekker
17. Mondstuk (instelbaar)
18. Aansluiting watertoevoer
19. Aanzuigslang
20. Snelkoppeling op de aanzuigslang
21. Aanzuigfilter
22. Vlotter
23. Wasborstel
24. Schuimstof filter

2.2 Omvang van de levering
Controleer of het artikel compleet is aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel contact op te nemen met ons servicecenter of met het verkooppunt waar u het apparaat hebt gekocht, en overleg een geldig bewijs van aankoop. Neem daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de gebruiksaanwijzing in acht.
- Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig eruit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer het apparaat en het toebehoren op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

Gevaar!
Het apparaat en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folie en kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Aanzuigslang
- Wasborstel
- Schuimstof filter (3x)
- Nederlandse vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Veiligheidsinstructies

3. Doelmatig gebruik

Het apparaat is bedoeld voor privé gebruik voor het reinigen van voertuigen, machines, gebouwen, gevels e.d.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor werkzaamheden waarvoor het is bedoeld. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Voor daaruit voortvloeiende schade of lichamelijk letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, niet de fabrikant.

Wij wijzen erop dat onze apparaten niet gemaakt zijn voor commercieel, professioneel of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie als het apparaat in commerciële, professionele of industriële bedrijven of bij soortgelijke activiteiten wordt gebruikt.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of tenzij hen werd uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt.
Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

4. Technische gegevens

Voeding motor: ..... 18 V DC
Max. bedrijfsdruk:..... 1 MPa (10 bar)
Max. druk watertoevoer: ..... 0,3 MPa (3 bar)
Max. watertoevoertemperatuur: ..... 45 °C
Max. aanzuighoogte:..... 1 m
Volume watertank:.....7,5l
Volume reinigingsmiddeltank: .....0,75 l
Beschermingsgraad (IP): IPX0
Gewicht: ..... ca. 4,5 kg

Let op!
Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder oplader, en mag alleen worden ingezet met de li-ion accu's uit de Power X-Change serie!

De li-ion accu's uit de Power X-Change serie mogen alleen worden geladen met de Power X-Chargers.

Geschikte accu's en opladers uit de Power X-Change serie zijn bijvoorbeeld:
- Accu: Power X-Change 1,5
- Accu: Power X-Change 5,2
- Oplader: Power X-Charger 3A
- Oplader: Power X-Charger

Gevaar!
Geluid en trilling
De geluids- en trillingswaarden werden vastgesteld volgens EN 60335-2-54.

Geluidsdrukniveau L_{pA}..... 75,5 dB(A)
Onzekerheid K_{pA} ..... 3 dB
Geluidsvermogenniveau L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Onzekerheid K_{WA} ..... 3 dB

Draag een gehoorbescherming.
Lawaai kan gehoorverlies tot gevolg hebben.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60335-2-54.

Trillingsemissiewaarde draaggreep
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Onzekerheid K = 1,5 m/s²

Trillingsemissiewaarde reinigingspistool
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Onzekerheid K = 1,5 m/s²

De vermelde trillingsemissiewaarde is gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kan veranderen al naargelang de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt. In uitzonderingsgevallen kan hij boven de opgegeven waarde liggen.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan worden gebruikt om elektrische apparaten onderling te vergelijken.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een eerste inschatting van de impact.

Beperk de geluidsontwikkeling en trilling tot een minimum!
- Gebruik alleen apparaten die in goede staat verkeren.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het apparaat aan.
- Overbelast het apparaat niet.

- Laat het apparaat indien nodig controleren.
- Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

Voorzichtig!
Restrisico's
Er blijven altijd restrisico's bestaan, ook al wordt dit elektrische apparaat zoals voorgeschreven bediend. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de constructie en uitvoering van dit elektrische apparaat:

1. Longletsel indien er geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid als gevolg van hand-armtrillingen indien het apparaat lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet zoals voorgeschreven wordt bediend en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

Voorzichtig!
Bescherm uw accu's tegen vocht, regen en hoge luchtvochtigheid. Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik geen water over de accu's of hun contacten loopt.

Waarschuwing!
Trek altijd de accu´s eruit, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

5.1 Correct gebruik van het apparaat

- Het apparaat moet op een vlakke en vaste ondergrond worden geplaatst.
- De waterstraal mag niet rechtstreeks worden gericht op elektrische apparaten of systemen die elektrische componenten bevatten, bijv. het interieur van ovens.
- Het apparaat mag in geen geval worden gebruikt in omgevingen met explosiegevaar.
- De werktemperatuur moet tussen +5 en + 40°C liggen.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik met koud of matig warm water (max. tot 45°C), hogere temperaturen beschadigen de pomp.
- Het binnenkomende water mag niet verontreinigd zijn, geen zand of chemische producten bevatten die de werking van het apparaat kunnen belemmeren en de levensduur ervan kunnen verkorten.
- Bij het gebruik van hogedrukreinigers kunnen aërosolen vrijkomen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid als ze worden ingeademd. Als het niet mogelijk is om een volledig afgeschermde spuitmond te gebruiken, draag dan een geschikt FFP2 ademhalingstoestel of gelijkwaardig, afhankelijk van de te reinigen omgeving, om uzelf te beschermen tegen het inademen van aërosolen.
- De vulopeningen mogen tijdens gebruik niet worden geopend.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in zwembaden met water erin.
- Het apparaat moet uit de buurt van kinderen worden gehouden als het is ingeschakeld of afkoelt.

WAARSCHUWING
Dit apparaat is ontwikkeld voor gebruik met geschikte reinigingsmiddelen. Het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid en prestaties van het apparaat in gevaar brengen. Gebruik alleen reinigingsmiddelen die uitdrukkelijk geschikt zijn voor dit type apparaat.

Waarschuwing – explosiegevaar
Spuit geen ontvlambare vloeistoffen zoals benzine, alcohol of oplosmiddelen.

Waarschuwing
Water dat door een terugstroombeveiliging is gestroomd wordt als niet drinkbaar beschouwd.

Waarschuwing
Als er reinigingsmiddel op uw huid of in uw ogen komt, spoel dan onmiddellijk met veel schoon water. Raadpleeg dan een arts of volg de instructies uit het veiligheidsinformatieblad of van de fabrikant van het reinigingsmiddel.

5.2 Waterverzorging

Voor de waterverzorging zijn de volgende mogelijkheden beschikbaar:

Watertank (afb. 3a–3c)
De watertank (10) kan ofwel meteen op het apparaat via de watertank-vulopening (12) worden gevuld of naar een kraan worden gebracht om hem te vullen. Verwijder hiertoe het apparaat van de watertank (10).

1. Apparaat uitschakelen.
2. Open de sluithaken (14) en verwijder de watertank (10) van het apparaat (afb. 3b).

3. Vul de watertank met water via de watertank-vulopening (12).
4. Zet de watertank weer op het apparaat en maak de sluithaken (14) goed dicht.

Opmerking: Voor de bedrijfsmodi Waterleiding en Open bakken (aanzuiging) wordt dezelfde aansluiting gebruikt: de aansluiting watertoevoer (18) op de onderkant van het apparaat. Verwijder hiertoe het apparaat van de watertank (10).

Waterleiding (watertoevoer) (afb. 3d)
De aansluiting watertoevoer (18) is afgestemd op een gangbaar standaard tuinslang-koppelingssysteem.
1. Steek de slangkoppeling van de tuinslang (min. Ø 1/2“ / ca. 13 mm) op de aansluiting watertoevoer (18).
2. Zorg ervoor dat de verbinding goed is vastgeklikt en niet lekt.

Belangrijk: er moet een terugstroombeveiliging geïnstalleerd zijn tussen drinkwaternetwerk en apparaat. Neem bij vragen contact op met een installateur voor sanitair.

Open bakken (aanzuiging) (afb. 3d)
Gebruik voor het aanzuigen uit open bakken (bijv. emmer, jerrycan) de aanzuigslag (19). De aanzuigslang wordt eveneens aangesloten op de aansluiting watertoevoer (18).
1. Sluit de aanzuigslang (19) aan op de aansluiting watertoevoer (18) van het apparaat.
2. Steek de snelkoppeling op de aanzuigslang (20) helemaal erop en controleer of deze vastzit.
3. Gebruik het aanzuigfilter (21) aan het vrije uiteinde van de slang.
4. Leg het filter in de bak en let erop dat het filter helemaal onder water zit.

Opmerking: Het apparaat mag maximaal 90 seconden drooglopen. Als er tot die tijd geen druk wordt opgebouwd, schakel het apparaat dan uit en kijk in het hoofdstuk “Storingen/Fouten opsporen” wat de oorzaak kan zijn.

5.3 Reinigingsmiddeltoevoer (1a)
De reinigingsmiddeltank (7) is afneembaar en wordt gevuld via de reinigingsmiddeltank-vulopening (8).
1. Apparaat uitschakelen.
2. Verwijder de reinigingsmiddeltank (7) indien nodig van het apparaat.
3. Vul de reinigingsmiddeltank via de vulopening (8) (water-/reinigingsmiddel-mengsel).
4. Doseer de mengverhouding volgens de specificaties van de fabrikant van het reinigingsmiddel.
5. Zet de reinigingsmiddeltank weer terug.

Opmerking: Gebruik alleen geschikte reinigingsmiddelen.

5.4 Wasborstel monteren
Om de wasborstel (23) te monteren moet het mondstuk (17) van het reinigingspistool (16) worden verwijderd.
1. Apparaat uitschakelen.
2. Mondstuk (17) eraf nemen: pak de bajonetring (f) vast (niet rechtstreeks het draaibare mondstuk (17)), druk deze richting pistool en draai tegelijkertijd linksom. Trek vervolgens het mondstuk eraf.
3. Zet de wasborstel (23) op het reinigingspistool (16).

5.5 Laden van het li-accupack (afb. 6-7)
1. Trek de twee accupacks (a) uit de behuizing door de vergrendelingsknop (b) naar beneden te drukken.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de oplader (c) in het stopcontact. De groene led begint te knipperen.
3. Schuif de accu (a) op de oplader (c).
4. Onder punt “Indicatie oplader” vindt u een tabel met de betekenissen van de led-indicator op de oplader.

Tijdens het laden kan de accu een beetje warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van het accupack niet mogelijk zijn, controleer dan
- of er spanning op het stopcontact staat.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de oplader voorhanden is.

Als het laden van het accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u
- de oplader en de oplaadadapter
- en het accupack

naar onze klantenservice op te sturen.

Neem voor de juiste wijze van versturen contact op met onze klantenservice of het verkooppunt waar het apparaat werd gekocht.

Zorg er bij het vervoeren of weggooien van oplaadbare accu’s of accu-apparaten voor dat ze afzonderlijk in plastic zakken worden verpakt om kortsluiting en brand te voorko-

men!

In het belang van een lange levensduur van het accupack moet u ervoor zorgen dat het accupack tijdig wordt opgeladen. Dit is in ieder geval nodig als u merkt dat de prestaties van het apparaat afnemen. Ontlaad het accupack nooit volledig. Dit leidt tot een defect aan het accupack!

5.6 Accu-capaciteitsindicator (afb. 6/pos. d)

Druk op de schakelaar voor de accu-capaciteitsindicator (e). De accucapaciteitsindicator (d) geeft het laadniveau van de accu aan met behulp van 3 leds.

Alle 3 leds branden:
de accu is volledig opgeladen.

2 of 1 led(s) branden:
de accu heeft nog voldoende lading.

1 led knippert:
De accu is leeg, laad de accu op.

Alle leds knipperen:
De temperatuur van de accu is te laag. Haal de accu uit het apparaat en laat hem een dag op kamertemperatuur liggen. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd de accu diep ontladen en is hij defect. Haal de accu uit het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt of opgeladen worden.

5.7 Montage van de accu (afb. 5)

Monteer de accu (a) zoals te zien op afbeelding 5.

6. Bediening

Als u alle aansluitingen hebt gemaakt, is het apparaat klaar voor gebruik.

6.1 Aan/Uit-schakelaar (afb. 1)

Druk één keer op de Aan/Uit-schakelaar (2) om het apparaat aan te zetten en opnieuw om het uit te zetten.
Na de drukopbouw schakelt het apparaat over naar de stand-by modus, waarbij de druk gehandhaafd blijft maar de motor is uitgeschakeld.

6.2 Modus-schakelaar (afb. 1, 4a)

Omschakelen tussen verschillende drukinstellingen met de modus-schakelaar (3):

- ECO: verminderde druk en waterstroom (statusindicatie ECO/BOOST (4) brandt groen). Het kiezen van de ECO-modus verlengt de levensduur van de accu en is ideaal voor licht schoonmaakwerk.
- Standaard/BOOST: hogere druk en waterstroom (statusindicatie ECO/BOOST (4) brandt blauw).

Opmerking: Bij gebruik van de aanzuigslang duurt het iets langer voordat het apparaat druk opbouwt - afhankelijk van de aanzuighoogte.
Het apparaat start door de trekker (h) over te halen en gaat in stand-by wanneer deze wordt losgelaten.
Na 5 minuten zonder activiteit schakelt het automatisch uit en gaat de statusindicatie ECO/BOOST (4) uit. Om opnieuw te starten, moet de Aan/Uit-schakelaar (2) opnieuw worden ingedrukt.

6.3 Omschakelaar water/reinigingsmiddel (afb. 1)

Met de omschakeling water/reinigingsmiddel (6) kiest u de bedrijfsmodus.
Opmerking: Vul de reinigingsmiddeltank (7) vóór gebruik volgens hoofdstuk 5.3. De standen van de schakelaar zijn door symbolen gekenmerkt (zie punt “Uitleg van de gebruikte symbolen”).
Opmerking: In elke schakelaarstand wordt alleen de gekozen bron gebruikt (reinigingsmiddeltank of watertank/aanzuiging); er vindt geen mix van beide toevoerleidingen plaats.

6.4 Reinigingspistool en mondstuk (afb. 4a)

Het reinigingspistool (16) is uitgerust met een trekker (h) en een instelbaar mondstuk (17).

- Trekker (h): door deze te activeren wordt de waterstraal gestart. Bij loslaten stopt de waterstraal en gaat het apparaat in de stand-by-modus.
- Mondstuk (17): het mondstuk kan door draaien worden versteld om de waterstraal/spuithoek aan te passen.

6.5 Filters reinigen (afb. 2, 8, 9)

Vuile filters kunnen de waterstroom reduceren. Reinig de filters regelmatig.

Aanzuigfilter (afb. 2):

1. Apparaat uitschakelen.
2. Draai het aanzuigfilter (21) aan het einde van de aanzuigslang (19) linksom eraf.
3. Spoel het filter onder de kraan af en verwijder vuil.
4. Schroef het filter weer erop.

Metalen filter op tank-aanzuigelement (afb. 8):
1. Draai het tank-aanzuigelement (13) linksom van de watertank af.
2. Spoel het metalen filter (g) onder de kraan af en verwijder vuil.
3. Schroef het tank-aanzuigelement (13) weer op de watertank.

Schuimstof filter in de reinigingsmiddelaansluiting (afb. 9):
Controleer het schuimstof filter (24) in de reinigingsmiddelaansluiting van het apparaat regelmatig. Als het schuimstof filter vuil, versleten of beschadigd is, vervang het dan door een van de meegeleverde vervangende filters.

6.6 Lange standtijd van de elektrische pomp

Het water in het apparaat moet na elk gebruik volledig eruit worden gelaten. Hiervoor moet het apparaat zonder aangesloten watertoevoer (18) worden ingeschakeld en de trekker (h) worden overgehaald tot er geen water meer uitkomt (max. 1 min.). Vervolgens moet het apparaat worden uitgeschakeld.
Als het apparaat lange tijd niet gebruikt is, zal er kalkaanslag ontstaan in de elektrische pomp, wat kan leiden tot startmoeilijkheden.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!
Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu's eruit.

7.1 Reiniging

- Houd de beschermingrichtingen, de ventilatiespleten en de motorbehuizing zoveel mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg het apparaat met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Wij raden aan om het apparaat direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat groene zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het apparaat kunnen aantasten. Let er goed op dat er geen water in het apparaat kan dringen. Binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.

7.2 Bestelling van onderdelen:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:
- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u op www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recycling

Het apparaat bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en dus geschikt voor hergebruik of recycling. Het apparaat en zijn toebehoren bestaan uit diverse materialen, zoals metaal en kunststof. Defecte apparaten horen niet thuis in het huisvuil. Voor een correcte afvalverwerking dient het apparaat bij een geschikt inzamelpunt te worden ingeleverd. Als u geen inzamelpunt kent, kunt u het beste navraag doen bij de gemeente.

9. Opbergen

Waarschuwing!
Verwijder de accu's, maak het apparaat en alle aangesloten accessoires drukloos en laat alle slangen volledig leeglopen. Zorg ervoor dat het apparaat zo wordt opgeborgen dat het niet door onbevoegden in bedrijf kan worden genomen.

Bewaar het apparaat en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrische apparaat in de originele verpakking.

10. Transport

- Transporteer het apparaat alleen aan de transportgreep.
- Bescherm het apparaat tegen onverwachte schokken en trillingen.
- Laat het apparaat en alle slangen volledig leeglopen.

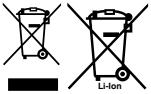
11. Mogelijke uitvaloorzaken

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	- Accu niet opgeladen. - Accu niet goed erin gezet. - Motor overbelast; overbelastingsbeveiliging geactiveerd.	- Accu laden (zie hoofdstuk “Laden van het li-accu-pack”). - Controleren of accu goed vastzit. - Apparaat uitschakelen en laten afkoelen. Daarna weer inschakelen en in gebruik nemen.
Motor draait, maar er wordt geen druk opgebouwd.	- Te weinig water in de watertank. - De aanzuigslang zuigt geen water aan. - Het filter in het apparaat of in de aanzuigslang is vuil.	- Zorg ervoor dat er genoeg schoon, helder water in de watertank aanwezig is. - Zorg ervoor dat de maximale aanzuighoogte niet is overschreden. - Zorg ervoor dat er genoeg schoon, helder water in de open bak aanwezig is en het aanzuigfilter helemaal is ondergedompeld. - Filter reinigen (zie hoofdstuk “Filters reinigen”).
Sterke drukschommelingen of apparaat schakelt permanent in en uit.	- Het mondstuk is verstopt.	- Reinig het mondstuk: verwijder vuil in de opening van het mondstuk met een naald en spoel het van voren uit met schoon, helder water.

12. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	**Operationaliteit** De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	**Laden** De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	**De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO)** Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. **Maatregel:** Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	**Aanpassingslading** De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. **Maatregel:** Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	**Fout** Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. **Maatregel:** Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	**Temperatuurstoring** De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). **Maatregel:** Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.
Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu, borstel, schuimstof filter
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
  Beschrijf deze foutieve werkwijze.

¡Peligro!
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 10)
1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. **Modo producto de limpieza:** Posición de interruptor «Producto de limpieza» = Uso del depósito para producto de limpieza (sin suministro de agua procedente de aspiración/depósito de agua).
3. **Modo agua:** Posición de interruptor «Agua» = Uso de aspiración/depósito de agua (sin suministro de producto de limpieza).
4. Esta máquina no ha sido concebida para conectarla a la red de agua potable (ver 5.2).
5. Proteger el aparato de la humedad.

1. Instrucciones de seguridad

¡Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto!
¡Peligro!
Leer todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1–3)
1. Asa de transporte (aparato)
2. Interruptor ON/OFF
3. Interruptor de modo (ECO/BOOST)
4. Indicador de estado ECO/BOOST
5. Tapa del compartimento de la batería
6. Cambio entre agua/producto de limpieza
7. Depósito para producto de limpieza
8. Orificio de llenado del depósito para producto de limpieza
9. Compartimento para guardar accesorios
10. Depósito de agua
11. Asa de transporte Depósito de agua
12. Orificio de llenado del depósito de agua
13. Pieza de aspiración del depósito
14. Ganchos de cierre (bloqueo del depósito)
15. Tubo de goma espiral / manguera de presión (integrada)
16. Pistola de limpieza con disparador
17. Boquilla (ajustable)
18. Conexión entrada de agua
19. Manguera de aspiración
20. Acoplamiento rápido de la manguera de aspiración
21. Filtro de aspiración
22. Flotador
23. Cepillo de lavado
24. Filtro de espuma

2.2 Volumen de entrega
Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a la tienda donde compró el aparato o a nuestro Service Center en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de la información de servicio que se encuentran al final del manual.
- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

¡Peligro!
¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manguera de aspiración
- Cepillo de lavado
- Filtro de espuma (3 uds.)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El aparato ha sido previsto para el uso privado en la limpieza de vehículos, máquinas, edificios, fachadas, etc.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o les haya sido explicado cómo utilizar el aparato.
Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor: ..... 18 V CC
Presión de servicio máx.:.....1 MPa (10 bar)
Presión máx. entrada de agua: ....0,3 MPa (3 bar)
Temperatura máx. de entrada del agua: ..... 45 °C
Altura máx. de aspiración:..... 1 m
Volumen del depósito de agua:.....7,5 l
Volumen del depósito para
producto de limpieza.....0,75 l
Tipo de protección (IP): IPX0
Peso: ..... aprox. 4,5 kg

¡Atención!
¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y solo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change solo deben cargarse con los cargadores Power X-Charger.

Las baterías y los cargadores adecuados de la serie Power-X-Change son, por ejemplo:
- Batería: Power X-Change 1,5
- Batería: Power X-Change 5,2
- Cargador: Power-X-Charger 3A
- Cargador: Power-X-Charger

¡Peligro!
Ruido y vibración
Los valores con respecto al ruido y la vibración se han determinado conforme a la norma EN 60335-2-54.

Nivel de presión acústica L_{pA}..... 75,5 dB(A)
Imprecisión K_{pA} .....3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Imprecisión K_{WA}.....3 dB

Usar protección para los oídos.
La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 60335-2-54.

Valor de emisión de vibraciones Asa de transporte
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Imprecisión K = 1,5 m/s²

Valor de emisión de vibraciones Pistola de limpieza
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Imprecisión $K = 1{,}5\ m/s^2$

El valor de emisión de vibraciones indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo normalizado, pudiendo, en algunos casos excepcionales, variar o superar el valor indicado dependiendo de las circunstancias en las que se utilice la herramienta eléctrica.

El valor de emisión de vibraciones indicado puede utilizarse para comparar la herramienta con otras.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los
riesgos.

¡Reducir al mínimo la emisión de ruido y las vibraciones!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario, llevar el aparato a revisión.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

¡Cuidado!
Riesgos residuales
Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

¡Cuidado!
Proteger las baterías de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada. Es preciso evitar que durante el funcionamiento pase agua por las baterías o sus contactos.

¡Advertencia!
Extraer siempre las baterías antes de realizar ajustes en el aparato.

5.1 Aplicación correcta del aparato

- El aparato ha de encontrarse sobre una superficie lisa y segura.
- Jamás se dirigirá directamente el chorro de agua hacia aparatos eléctricos o dispositivos que contengan componentes eléctricos, p. ej. el interior de hornos.
- Bajo ninguna circunstancia se podrá utilizar el aparato en recintos donde haya peligro de explosión.
- La temperatura de trabajo ha de oscilar entre +5 y +40 °C.
- El aparato ha sido concebido para un funcionamiento con agua fría o caliente (máx. hasta 45°C); unas temperaturas superiores producen daños en la bomba.
- El agua usada deberá ser limpia y no deberá contener arena o productos químicos que puedan repercutir negativamente en el funcionamiento y acortar la vida útil del aparato.
- Al utilizar limpiadoras a alta presión pueden liberarse aerosoles, cuya inhalación puede ser perjudicial para la salud. Si no es posible el uso de una boquilla completamente encapsulada, usar —en función del entorno de limpieza— una mascarilla de protección adecuada de la clase FFP2 o de un nivel de protección similar para protegerse de la inhalación de aerosoles.
- No está permitido abrir los orificios de llenado durante el uso.
- No está permitido usar el aparato en piscinas que contenga agua.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños si está encendido o se está enfriando.

ADVERTENCIA
Esta máquina ha sido desarrollada para el uso de productos de limpieza adecuados. El uso de productos químicos o de limpieza no adecuados puede repercutir negativamente en la seguridad y el rendimiento del aparato. Rogamos utilizar

únicamente productos de limpieza que estén indicados para este tipo de máquinas.

Advertencia - Peligro de explosión
No pulverizar líquidos inflamables tales como gasolina, alcohol o disolventes.

Advertencia
El agua que ha fluido por el dispositivo antirretorno se considera no potable.

Advertencia
Si el producto de limpieza entra en contacto con la piel o los ojos, aclarar inmediatamente con abundante agua la zona afectada. Después, ponerse en contacto con un médico y seguir las indicaciones de la hoja de datos de seguridad o del fabricante del producto de limpieza.

5.2 Abastecimiento de agua
Para el abastecimiento de agua se dispone de las siguientes opciones:

Depósito de agua (fig. 3a–3c)
El depósito de agua (10) puede llenarse directamente en el aparato a través del orificio de llenado del depósito de agua (12) o llevarse para su llenado hasta el punto de toma de agua. Para ello quitar del depósito de agua (10) el aparato.
1. Desconectar el aparato.
2. Abrir ganchos de cierre (14) y quitar del depósito de agua (10) el aparato (fig. 3b).
3. Llenar con agua el deposito del agua a través del orificio de llenado de dicho depósito (12).
4. Volver a introducir el depósito del agua en el aparato y cerrar de forma segura los ganchos de cierre (14).

Aviso: Para los modos de funcionamiento Toma de agua y Recipientes abiertos (aspiración) se utiliza la misma conexión: la conexión de entrada de agua (18) situada en la parte inferior del aparato. Para ello quitar del depósito de agua (10) el aparato.

Toma de agua (entrada de agua) (fig. 3d)
La conexión de entrada de agua (18) ha sido diseñada para un sistema de acoplamiento de manguera de jardín estándar.
1. Poner el acoplamiento de la manguera de jardín (mín. Ø 1/2“ / aprox. 13 mm) en la conexión de entrada de agua (18).
2. Cerciorarse de que la conexión haya quedado completamente encajada y estanca.

Importante: entre la red de agua potable y el aparato debe hallarse instalado un dispositivo antirretorno. Ponerse en contacto con su instalador de equipos sanitarios para cualquier pregunta.

Recipientes abiertos (aspiración) (fig. 3d)
Para la aspiración desde recipientes abiertos (p. ej., cubo, bidón) utilizar la manguera de aspiración (19). La manguera de aspiración también se acoplará a la conexión de entrada de agua (18).
1. Conectar la manguera de aspiración (19) a la conexión de entrada de agua (18) del aparato.
2. Encajar del todo el acoplamiento rápido de la manguera de aspiración (20) y comprobar que esté bien colocado.
3. Utilizar filtro de aspiración (21) en el extremo libre de la manguera.
4. Colocar filtro en el recipiente y prestar atención a que el filtro permanezca por completo dentro del agua.

Aviso: El aparato podrá funcionar en seco durante máx. 90 segundos. Si no se ha generado presión hasta entonces, desconectar el aparato y comprobar posibles causas en el capítulo «Averías/localización de averías».

5.3 Suministro de producto de limpieza (1a)
El depósito para producto de limpieza (7) es extraíble y se rellena a través del orificio de llenado del depósito para producto de limpieza (8).
1. Desconectar el aparato.
2. Si es necesario, quitar del aparato el depósito para producto de limpieza (7).
3. Rellenar el depósito para producto de limpieza a través del orificio de llenado (8) (mezcla de agua/producto de limpieza).
4. Dosificación/relación de mezcla según lo indicado por el fabricante del producto de limpieza.
5. Volver a insertar el depósito para producto de limpieza.

Aviso: Utilizar exclusivamente productos de limpieza adecuados.

5.4 Montar cepillo de lavado
Para montar el cepillo de lavado (23) debe retirarse la boquilla (17) de la pistola de limpieza (16).
1. Desconectar el aparato.
2. Retirar la boquilla (17): Agarrar el anillo de bayoneta (f) (no directamente por la boquilla giratoria (17)), empujarlo hacia la pistola, girándolo al mismo tiempo en sentido antihorario. A continuación, quitar la boquilla.
3. Poner el cepillo de lavado (23) en la pistola de limpieza (16).

5.5 Cómo cargar la batería de litio (fig. 6-7)

1. Sacar de la carcasa las dos baterías (a) presionando hacia abajo el dispositivo de retención (b).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (c) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería (a) en el cargador (c).
4. El apartado “Indicación cargador” incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica al cliente.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar la batería siempre a tiempo con el fin de procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.6 Indicador de capacidad de la batería (fig. 6/pos. d)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (e). El indicador de capacidad de batería (d) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si se iluminan los 3 LED:
La batería está completamente cargada.

Si 1 o 2 LED están iluminados:
La batería dispone de suficiente carga restante.

Si 1 LED parpadea:
La batería está agotada, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:
La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

5.7 Montaje de la batería (fig. 5)

Montar la batería (a) como se muestra en la figura 5.

6. Manejo

El aparato queda operativo una vez realizadas todas las conexiones.

6.1 Interruptor ON/OFF (fig. 1)

Pulsar el interruptor ON/OFF (2) una vez para encender y volver a pulsarlo para apagar.
Tras generarse presión, el aparato cambia al modo Standby, manteniéndose la presión, pero quedando apagado el motor.

6.2 Pulsador de modo (fig. 1, 4a)

Cambio entre distintos ajustes de presión mediante el pulsador de modo (3):

- ECO: Menor presión y flujo de agua (el indicador de estado ECO/BOOST (4) se ilumina en verde). La elección del modo ECO aumenta la duración de la batería y es ideal para trabajos de limpieza fáciles.
- Estándar/BOOST: Mayor presión y flujo de agua (el indicador de estado ECO/BOOST (4) se ilumina en azul).

Aviso: Si se utiliza la manguera de aspiración, el aparato tarda un poco más en generar presión – en función de la altura de aspiración.
El aparato se pone en marcha al accionar el disparador (h) y pasa al modo Standby al soltarlo. Tras 5 minutos de inactividad se desconecta automáticamente y el indicador de estado ECO/BOOST (4) se apaga. Para una nueva puesta en marcha debe accionarse nuevamente el interruptor ON/OFF (2).

6.3 Cambio entre agua/producto de limpieza (fig. 1)

El cambio entre agua/producto de limpieza (6) permite elegir el modo operativo.
Aviso: Llenar el depósito para producto de limpieza (7) antes del uso según el capítulo 5.3. Las posiciones del interruptor aparecen marcadas mediante símbolos (ver punto “Explicación de los símbolos empleados“).
Aviso: En cada posición de interruptor se utiliza únicamente la fuente elegida (depósito para producto de limpieza o depósito de agua/aspiración); no se produce ninguna mezcla entre ambas líneas de alimentación.

6.4 Pistola de limpieza y boquilla (fig. 4a)

La pistola de limpieza (16) está provista de un disparador (h) y de una boquilla ajustable (17).

- Disparador (h): Al accionarlo sale el chorro de agua. Al soltarlo se detiene el chorro de agua, y el aparato pasa al modo Standby.
- Boquilla (17): Girándola se puede regular la boquilla para ajustar el chorro de agua/ángulo de pulverizado.

6.5 Cómo limpiar los filtros (fig. 2, 8, 9)

Los filtros sucios pueden reducir el flujo de agua. Limpiar los filtros con regularidad.

Filtro de aspiración (fig. 2):

1. Desconectar el aparato.
2. Desenroscar el filtro de aspiración (21) en el extremo de la manguera de aspiración (19) girando en sentido antihorario.
3. Enjuagar el filtro con agua limpia y retirar la suciedad.
4. Volver a enroscar el filtro.

Filtro de metal en la pieza de aspiración del depósito (fig. 8):

1. Desenroscar la pieza de aspiración del depósito (13) del depósito del agua girando en sentido antihorario.
2. Enjuagar el filtro de metal (g) con agua limpia y retirar la suciedad.
3. Volver a atornillar la pieza de aspiración del depósito (13) en el depósito del agua.

Filtro de espuma en la conexión del producto de limpieza (fig. 9):

Comprobar con regularidad el filtro de espuma (24) de la conexión del producto de limpieza en el aparato. Si el filtro de espuma está sucio, desgastado o dañado, sustituirlo por uno de los filtros de repuesto suministrados.

6.6 Largos periodos de inactividad de la bomba eléctrica

El agua de la máquina debería vaciarse completamente tras cada uso. Para ello, encender el aparato sin la entrada de agua conectada (18) y activar el disparador (h) hasta que deje de salir agua (máx. 1 min.). A continuación, desconectar el aparato.
Si el aparato ha estado parado por un espacio de tiempo prolongado, se habrán generado acumulaciones de cal en la bomba eléctrica que pueden dificultar la puesta en marcha.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!
Extraer las baterías antes de realizar los trabajos de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en un aparato eléctrico, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

7.2 Pedido de piezas de repuesto:

Cuando se pasa pedido de las piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio requerida.

Consultar los precios actuales e información en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

¡Advertencia!
Retirar las baterías, despresurizar el aparato, así como todos los accesorios conectados, y vaciar por completo todas las mangueras. Cerciorarse de que el aparato quede asegurado de tal modo que no pueda ser puesto en funcionamiento por personas no autorizadas.

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido de las heladas. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ˚C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Transporte

- Transportarlo solo por la empuñadura de transporte.
- Proteger el aparato contra golpes o vibraciones inesperadas.
- Vaciar por completo el aparato y todas las mangueras.

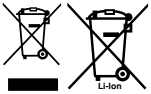
11. Posibles causas de fallo

Avería de funcionamiento	Causa	Solución
El aparato no funciona.	- La batería no está cargada. - La batería no está correctamente introducida. - El motor está sobrecargado; el interruptor de sobrecarga se ha activado.	- Cargar batería (ver capítulo “Cómo cargar la batería de litio“). - Comprobar que la batería esté bien colocada. - Desconectar el aparato y dejarlo enfriar. Volver a conectarlo después y ponerlo en funcionamiento.
Motor en marcha, aunque no se genera presión.	- Agua insuficiente en el depósito del agua. - La manguera de aspiración no aspira agua. - El filtro en el aparato o en la manguera de aspiración está sucio.	- Cerciorarse de que haya suficiente agua limpia y transparente en el depósito del agua. - Cerciorarse de que no se supere la máxima altura de aspiración. - Cerciorarse de que haya suficiente agua limpia y transparente en el recipiente abierto y que el filtro de aspiración quede completamente sumergido. - Limpiar filtro (ver capítulo "Cómo limpiar los filtros“).
Fuertes oscilaciones de presión o constante apagado/encendido del aparato.	- La boquilla está atascada.	- Limpiar la boquilla: Quitar suciedad del orificio de la boquilla con una aguja y enjuagar desde delante con agua limpia y transparente.

12. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	**Listo para funcionamiento** El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	**Carga** El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	**La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO)** Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. **Medida:** Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	**Carga adaptada** El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. **Medida:** Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	**Fallo** El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. **Medida:** Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	**Avería por temperatura** La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) **Medida:** Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!
Este producto deber depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:
De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.
En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería, cepillo, filtro de espuma
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin aina käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, luovuta heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Käytettyjen merkkien selitys (ks. kuva 10)
1. **Vaara!** – Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Puhdistusainekäyttö:** Kytkinasento ”Puhdistusainekäyttö” = puhdistusainesäiliön käyttö (ei vedensyöttöä vesisäiliöstä / poistoimua).
3. **Vesikäyttö:** Kytkinasento ”Vesi” = vesisäiliön/poistoimun käyttö (ei puhdistusaineen syöttöä).
4. Tämä kone ei sovellu liitettäväksi juomavesiverkkoon (katso 5.2).
5. Suojattava kosteudelta!

1. Turvallisuusohjeita

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet käyvät ilmi oheisesta vihkosesta!
Vaara!
Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

2. Laitteen kuvaus ja toimitussisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1–3)
1. Kantokahva (laite)
2. Päälle/pois-kytkin
3. Tilakytkin (ECO/BOOST)
4. Tilanäyttö ECO/BOOST
5. Akkukotelon kansi
6. Vaihto veden/puhdistusaineen välillä
7. Puhdistusainesäiliö
8. Puhdistusainesäiliön täyttöaukko
9. Lisävarusteiden säilytyslokero
10. Vesisäiliö
11. Vesisäiliön kantokahva
12. Vesisäiliön täyttöaukko
13. Säiliön imuyksikkö
14. Lukituskoukku (säiliön lukitus)
15. Kierreletku/paineletku (integroitu)
16. Puhdistuspistooli ja liipaisin
17. Suutin (säädettävä)
18. Veden syöttöliitäntä
19. Imuletku
20. Imuletkun pikaliitin
21. Imusuodatin
22. Uimuri
23. Pesuharja
24. Vaahtomuovisuodatin

2.2 Toimitussisältö
Tarkasta tässä kuvatun toimitussisällön avulla, että tuotteesta ei puutu osia. Jos osia puuttuu, ota viimeistään viidentenä arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä kuitti. Tutustu sitä koskien ohjeiden lopussa olevissa huoltoa ja asiakaspalvelua koskevissa tiedoissa olevaan takuutaulukkoon.
- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja lisävarusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus mahdollisuuksien mukaan takuuajan loppuun saakka.

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! On olemassa nielemis- ja tukehtumisvaara!

- Imuletku
- Pesuharja
- Vaahtomuovisuodatin (3x)
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Turvallisuusohjeita

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ajoneuvojen, koneiden, rakennusten, julkisivujen jne. puhdistamiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarkoitukseen. Kaikki sen ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista sellaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä sen valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu määräysten mukaisesti kaupalliseen käyttöön, käsityöläisammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöläisammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai henkilöt, joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja taitoja, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo käyttöä tai ohjeistaa heitä laitteen käytössä.
Lapsia tulee valvoa, jotta voidaan varmistaa, että he eivät voi leikkiä laitteella.

4. Tekniset tiedot

Moottorin jännitesyöttö: ..... 18 V DC
Käyttöpaine maks.: .....1 MPa (10 bar)
Vedensyötön maks. paine: .....0,3 MPa (3 bar)
Vedensyötön maks. lämpötila: ..... 45 °C
Imukorkeus enint.:..... 1 m
Vesisäiliön tilavuus:.....7,5 l
Puhdistusainesäiliön tilavuus .....0,75 l
Kotelointiluokka (IP): IPX0
Paino: .....n. 4,5 kg

Huomio!
Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power X-Change -sarjan litiumioniakuilla!

Power-X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata ainoastaan Power-X-Charger-latureilla.

Soveltuvia akkuja ja latureita
Power X-Change-sarjasta ovat esim.:
- Akku: Power X-Change 1,5
- Akku: Power X-Change 5,2
- Latauslaite: Power X-Charger 3A
- Latauslaite: Power X-Charger

Vaara!
Melu ja tärinä
Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 60335-2-54 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Mittausepätarkkuus K_{pA}..... 3 dB
Äänen tehotaso L_{WA}..... 85,1 dB(A)
Mittausepätarkkuus K_{WA} ..... 3 dB

Käytä kuulosuojaimia.
Melu saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Värähtelyn kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) on mitattu standardin EN 60335-2-54 mukaisesti.

Tärinäpäästöarvo kahvassa $a_h \leq 2{,}5$ m/s^2
Mittausepätarkkuus K = 1,5 m/s^2

Tärinäpäästöarvo puhdistuspistoolissa
$a_h \leq 2{,}5$ m/s^2
Mittausepätarkkuus K = 1,5 m/s^2

Ilmoitettu tärinän päästöarvo on mitattu normitetun koestusmenetelmän avulla ja se saattaa muuttua, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja olosuhteista, ja poikkeustapauksissa ylittää annetun arvon.

Annettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää vertailutarkoituksiin verrattaessa yhtä sähkötyökalua toiseen samantyyppiseen työkaluun.

Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää hyväksi arvioitaessa alustavasti vaikutuksia.

Rajoita melupäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!
- Käytä ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

- Käytä suojakäsineitä.

Varo!
Jäämäriskit
Silloinkin, kun tätä sähkötyökalua käytetään määräysten mukaisesti, jää jäljelle joitain riskejä. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:
1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Varo!
Suojaa akkuja kosteudelta, sateelta ja suurelta ilmankosteudelta. Varmista, että vettä ei valu käytön aikana akkujen tai niiden kosketintien päälle.

Varoitus!
Ota akut aina pois, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

5.1 Laitteen oikea käyttö
- Laite tulee asettaa tasaiselle, tukevalle pinnalle.
- Vesisuihkua ei saa suunnata suoraan sähköisiin laitteisiin tai sähköisiä rakenneosia sisältäviin järjestelmiin, esim. uunien sisäpuolelle.
- Konetta ei missään tapauksessa saa käyttää tiloissa, joissa vallitsee räjähdysvaara.
- Työlämpötilan tulee olla arvojen +5 ja 40 °C välillä.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi kylmällä tai keskilämpimällä vedellä (enint. 45 °C). Korkeammat lämpötilat aiheuttavat pumppuun vaurioita.
- Laitteeseen tuleva vesi ei saa olla likaista, hiekkaista eikä saastutettu kemiallisilla tuotteilla, jotka saattavat vaikuttaa heikentävästi toimintaan ja lyhentää koneen kestävyyttä.
- Painepesureita käytettäessä voi vapautua aerosoleja, joiden hengittäminen voi olla terveydelle vaarallista. Jos täysin suojatun suuttimen käyttö ei ole mahdollista, käytä puhdistusympäristöstä riippuen soveltuvaa luokan FFP2 tai vastaavan suojatason hengityssuojanaamaria suojautuaksesi aerosolien sisäänhengittämiseltä.
- Täyttöaukkoja ei saa avata käytön aikana.
- Laitetta ei saa käyttää vettä sisältävissä uima-altaissa.
- Laite tulee pitää lasten ulottumattomissa sen ollessa kytkettynä päälle tai jäähtyessä.

VAROITUS
Tämä kone on kehitetty soveltuvien puhdistusaineiden käyttöön. Soveltumattomien puhdistusaineiden tai kemikaalien käyttö saattaa vaikuttaa haitallisesti koneen turvallisuuteen ja tehoon. Käytä ainoastaan tälle konetyypille soveltuvia puhdistusaineita.

Varoitus – räjähdysvaara
Älä sumuta palavia nesteitä, kuten bensiiniä, alkoholia tai liuottimia.

Varoitus
Paluuvirtauseston läpi virrannut vesi ei enää kelpaa juomavedeksi.

Varoitus
Jos puhdistusainetta joutuu ihollesi tai silmiin, huuhtele se heti pois runsaalla puhtaalla vedellä. Hakeudu sitten lääkärinhoitoon tai noudata käyttötiedotteessa olevia tai huuhteluaineen valmistajan antamia ohjeita.

5.2 Vedensyöttö
Vedensyöttöön on olemassa seuraavat mahdollisuudet:

Vesisäiliö (kuvat 3a– 3c)
Vesisäiliön (10) voi täyttää joko suoraan laitteessa vesisäiliön täyttöaukon (12) kautta tai viedä täyttämistä varten vedenottopaikkaan. Irrota laite sitä varten vesisäiliöstä (10).
1. Kytke laite pois päältä.
2. Avaa lukituskoukku (14) ja irrota laite vesisäiliöstä (10) (kuva 3b).
3. Täytä vesisäiliöön vettä vesisäiliön täyttöaukosta (12).
4. Aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen ja sulje lukituskoukku (14) huolellisesti.

Ohje: Käyttötavoille Vesiletku ja Avoimet säiliöt (imu) käytetään samaa liitäntää: Veden syöttöliitäntä (18) laitteen alapuolella. Irrota laite sitä varten vesisäiliöstä (10).

Vesiletku (veden syöttö) (kuva 3d)
Veden syöttöliitäntä (18) on suunniteltu tavanomaiselle puutarhaletkun vakiokytkentäjärjestelmälle.
1. Työnnä puutarhaletkun letkukytkin (väh Ø 1/2“ / n. 13 mm) veden syöttöliitäntään (18).
2. Varmista, että liitos lukittuu kokonaan ja on tiivis.

Tärkeää: Juomavesiverkon ja laitteen väliin on asennettava paluuvirtausesto. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä LVI-asentajaan.

Avoimet säiliöt (imu) (kuva 3d)
Avoimista säiliöistä (esim. ämpärit, kanisterit) imemiseen käytetään imuletkua (19). Myös imuletku liitetään veden syöttöliitäntään (18).
1. Liitä imuletku (19) laitteen veden syöttöliitäntään (18).
2. Työnnä pikakytkin kokonaan imuletkuun (20) ja tarkasta tukeva kiinnitys.
3. Käytä letkun avoimessa päässä imusuodatinta (21).
4. Aseta suodatin säiliöön ja varmista, että suodatin pysyy kokonaan vedessä.

Ohje: Laite saa käydä kuivana enintään 90 sekuntia. Mikäli painetta ei muodostu siihen mennessä, kytke laite pois päältä ja selvitä mahdolliset syyt luvun ”Häiriöt/vianetsintä” mukaisesti.

5.3 Puhdistusaineen syöttö (1a)
Puhdistusainesäiliön (7) voi irrottaa, ja puhdistusainetta lisätään puhdistusainesäiliön täyttöaukosta (8).
1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota puhdistusainesäiliö (7) tarvittaessa laitteesta.
3. Täytä puhdistusainesäiliö täyttöaukon (8) kautta (veden ja puhdistusaineen seos).
4. Noudata puhdistusaineen valmistajan annostelua/sekoitussuhdetta koskevaa ohjetta.
5. Aseta puhdistusainesäiliö takaisin paikoilleen.

Ohje: Käytä vain soveltuvia puhdistusaineita.

5.4 Pesuharjan asentaminen
Pesuharjan (23) asentamiseksi suutin (17) on irrotettava puhdistuspistoolista (16).
1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota suutin (17): Tartu bajonettirenkaaseen (f) (ei suoraan käännettävään suuttimeen (17)), paina sitä pistoolin suuntaan ja käännä sitä samanaikaisesti vastapäivään. Irrota sen jälkeen suutin.
3. Aseta pesuharja (23) puhdistuspistooliin (16).

5.5 LI-akkusarjan lataaminen (kuvat 6-7)
1. Vedä molemmat akkusarjat (a) ulos kotelosta painaen lukituspainiketta (b) alas.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä ilmoitettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke (c) pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku (a) latauslaitteeseen (c).
4. Kohdasta ”Latauslaitteen näyttö” löydät taulukon, josta käyvät ilmi latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, tarkasta,
- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskoskettimet moitteettomassa kosketuksessa latauslaitteen kosketinten kanssa.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, lähetä
- latauslaite ja lataussovitin
- ja akkusarja

huoltopalveluumme.

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Varmista akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä, että osat on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Se aiheuttaa akkusarjan vahingoittumisen!

5.6 Akun tehonnäyttö (kuva 6 / kohta d)
Paina akun tehonnäytön katkaisinta (e). Akun tehonnäyttö (d) ilmoittaa akun lataustilan kolmen LED:in avulla.

Kaikki kolme LED-valoa palavat:
Akku on ladattu täyteen.

Kaksi tai yksi LED-valo(a) palavat/palaa
Akussa on vielä riittävästi tehoa.

Yksi LED-valo vilkkuu:
Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED-valot vilkkuvat:
Akun lämpötila on alitettu. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivä huoneenlämmössä. Jos virhe ilmenee uudelleen, akku on syväpurkautunut ja vioittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

5.7 Akun asentaminen (kuva 5)
Asenna akku (a) kuvan 5 osoittamalla tavalla.

6. Käyttö

Kun kaikki liitännät on kytketty, laite on käyttövalmis.

6.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 1)
Paina päälle-/pois-katkaisinta (2) kerran päällekytkentää ja uudelleen poiskytkentää varten. Paineen kehittymisen jälkeen laite kytkeytyy standby-tilaan, jolloin paine säilytetään mutta moottori on sammutettuna.

6.2 Tilakytkin (kuva 1, 4a)
Vaihto eri paineasetusten välillä tilakytkimellä (3):
- ECO: Alennettu paine ja veden virtaus (tilanäyttö ECO/BOOST (4) palaa vihreänä). ECO-tilan valitseminen pidentää akun käyttöikää ja on ihanteellista pienimuotoisiin puhdistustöihin.
- Vakio/BOOST: Suurempi paine ja veden virtaus (tilanäyttö ECO/BOOST (4) palaa sinisenä).

Ohje: Imuletkua käytettäessä kestää hieman kauemmin, että laite on kehittänyt paineen - imukorkeudesta riippuen.
Laite käynnistyy, kun liipaisinvipua (h) käytetään ja siirtyy liipaisinvivun vapauttamisen jälkeen standby-tilaan.
Kun laite ei ole ollut toiminnassa viiteen minuuttiin, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja tilanäyttö ECO/BOOST (4) sammuu. Uudelleenkäynnistystä varten päälle-/pois-katkaisinta (2) on käytettävä uudelleen.

6.3 Vaihto veden/puhdistusaineen välillä (kuva 1)
Käyttötapa valitaan vaihdolla veden ja puhdistusaineen välillä (6).
Ohje: Täytä puhdistusainesäiliö (7) ennen käyttöä luvun 5.3 ohjeiden mukaisesti. Kytkinasennot on merkitty symboleilla (ks. kohta ”Käytettyjen symboleiden selitykset”).
Ohje: Jokaisessa kytkinasennossa käytetään vain valittua lähdettä (puhdistusainesäiliö tai vesisäiliö/imu). Molempia tuloletkuja ei sekoiteta keskenään.

6.4 Puhdistuspistooli ja suutin (kuva 4a)
Puhdistuspistooli (16) on varustettu liipaisinvivulla (h) ja säädettävällä suuttimella (17).
- Liipaisinvipu (h): Käyttö käynnistää vesisuihkun. Vapauttaminen pysäyttää vesisuihkun ja laite siirtyy standby-tilaan.
- Suutin (17): Suutinta voi säätää kääntämällä vesisuihkun/sumutuskulman sovittamiseksi.

6.5 Suodattimen puhdistaminen (kuvat 2, 8, 9)
Likaantuneet suodattimet voivat alentaa veden virtausta. Puhdista suodattimet säännöllisesti.

Imusuodatin (kuva 2):
1. Kytke laite pois päältä.
2. Kierrä imusuodatin (21) irti imuletkun (19) päädystä vastapäivään kiertämällä.
3. Huuhtele suodatin puhtaalla vedellä ja poista lika.
4. Kierrä suodatin takaisin paikoilleen.

Metallisuodatin säiliön imuyksikössä (kuva 8):
1. Kierrä säiliön imuyksikkö (13) irti vesisäiliöstä vastapäivään kiertämällä.
2. Huuhtele metallisuodatin (g) puhtaalla vedellä ja poista lika.
3. Kierrä säiliön imuyksikkö (13) takaisin vesisäiliöön.

Vaahtomuovisuodatin puhdistusaineliitännässä (kuva 9):
Tarkasta laitteen puhdistusaineliitännässä oleva vaahtomuovisuodatin (24) säännöllisesti. Jos vaahtomuovisuodatin on likainen, kulunut tai vaurioitunut, vaihda sen tilalle jonkin toimitukseen sisältyvistä varasuodattimista.

6.6 Sähköpumpun pitkä seisonta-aika
Koneesta on tyhjennettävä kaikki vesi jokaisen käytön jälkeen. Kone tulee silloin kytkeä päälle ilman liitettyä veden syöttöä (18) ja liipaisinvipua (h) tulee painaa, kunnes vettä ei enää tule ulos (enint. 1 min.). Sen jälkeen laite tulee kytkeä pois päältä.
Jos laitetta ei ole käytetty pidempään aikaan, sähköpumppuun kertyy kalkkijäämiä, jotka voivat aiheuttaa käynnistysvaikeuksia.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!
Vedä kaikki akut irti ennen kaikkia puhdistustoimenpiteitä.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo mahdollisimman puhtaina pölystä ja liasta. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa liinaa ja pientä määrää saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Varmista, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden pääseminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Varaosatilaus:

Varaosatilausta tehtäessä tulee ilmoittaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Ajankohtaiset hinnat ja muita tietoja on osoitteessa www.Einhell-Service.com

8. Hävittäminen ja kierrätys

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen kuljetusvaurioiden välttämiseksi. Pakkaus on raaka-ainetta, jota voidaan käyttää uudelleen, tai pakkauksen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen määräysten mukaista hävittämistä varten. Jos tiedossasi ei ole yhtään keräyspistettä, pyydä lisätietoja kotikuntasi viranomaisilta.

9. Varastointi

Varoitus!
Poista akut, saata laite sekä kaikki liitetyt lisävarusteosat paineettomaan tilaan ja tyhjennä kaikki letkut kokonaan. Varmista, että laite varmistetaan siten, että asiattomat henkilöt eivät voi ottaa sitä käyttöön.

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa. Paras säilytyslämpötila on 5 - 30 °C. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Kuljetus

- Siirrä laitetta vain kuljetuskahvasta pidellen.
- Suojaa laitetta odottamattomilta töytäisyiltä tai tärinältä.
- Tyhjennä laite ja kaikki letkut kokonaan.

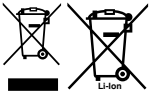
11. Mahdolliset häiriönsyyt

Käyttöhäiriö	Syy	Korjauskeinot
Laite ei toimi.	- Akkua ei ole ladattu. - Akkua ei ole asetettu oikein paikoilleen. - Moottoria ylikuormitettu, ylikuormitussuoja on lauennut.	- Lataa akku (ks. luku ”Li-akkupaketin lataaminen”). - Tarkasta akun tukeva kiinnitys. - Kytke laite päältä ja anna laitteen jäähtyä. Kytke sen jälkeen uudelleen päälle ja ota käyttöön.
Moottori käynnissä mutta painetta ei muodostu.	- Liian vähän vettä vesisäiliössä. - Imuletku ei ime vettä. - Laitteessa tai imuletkussa oleva suodatin on likainen.	- Varmista, että vesisäiliössä on riittävästi puhdasta kirkasta vettä. - Varmista, että suurinta imukorkeutta ei ole ylitetty. - Varmista, että avoimessa säiliössä on riittävästi puhdasta kirkasta vettä ja imusuodatin on upotettu veteen kokonaisuudessaan. - Puhdista suodatin (ks. luku ”Suodattimen puhdistus”).
Suuria painevaihteluita tai laitteen jatkuva kytkeytyminen päälle/pois.	- Suutin on tukossa.	- Puhdista suutin: Poista lika suutinporauksesta neulalla ja huuhtele edestä päin puhtaalla kirkkaalla vedellä.

12. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	**Käyttövalmiustila** Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	**Lataaminen** Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riipüuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	**Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO)** Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. **Toimenpide:** Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	**Sovitettu lataaminen** Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. **Toimenpide:** Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	**Häiriö** Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. **Toimenpide:** Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	**Lämpötilahäiriö** Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) **Toimenpide:** Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku, harja, vaahtomuovisuodatin
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!
Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih navodil.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 10)
1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.
2. **Delovanje s čistilnim sredstvom:** Položaj stikala »Čistilno sredstvo« = uporaba rezervoarja za čistilno sredstvo (brez dovoda vode iz rezervoarja za vodo/sesanja).
3. **Delovanje z vodo:** Položaj stikala »Voda« = uporaba rezervoarja za vodo/sesanja (brez dovoda čistilnega sredstva).
4. Ta naprava ni predvidena za priključitev na vodovodno omrežje (glejte 5.2).
5. Zaščitite pred vlago!

1. Varnostna navodila

Ustrezna varnostna navodila lahko preberete v priloženi knjižici!
Nevarnost!
Preberite vse varnostne napotke in opozorila. V primeru, da tega ne storite, so lahko posledica električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vsa varnostna navodila in navodila za delo za poznejšo uporabo.**

2. Opis naprave in obseg dobave

2.1 Opis naprave (sl. 1–3)
1. Nosilni ročaj (naprave)
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Stikalo za način (ECO/BOOST)
4. Prikaz stanja ECO/BOOST
5. Pokrov predala za akumulatorsko baterijo
6. Preklop voda/čistilno sredstvo
7. Rezervoar za čistilno sredstvo
8. Odprtina za polnjenje rezervoarja za čistilno sredstvo
9. Predal za shranjevanje dodatkov
10. Posoda za vodo
11. Nosilni ročaj rezervoarja za vodo
12. Odprtina za polnjenje rezervoarja za vodo
13. Sesalni vložek rezervoarja
14. Zapiralni kavelj (zaklep rezervoarja)
15. Spiralna cev/tlačna cev (integrirana)
16. Čistilna pištola s sprožilcem
17. Šoba (nastavljiva)
18. Priključek za dovod vode
19. Sesalna cev
20. Hitra priključna spojka na sesalni cevi
21. Sesalni filter
22. Plovec
23. Krtača za pranje
24. Penasti filter

2.2 Obseg dobave
S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je izdelek popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.
- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Sesalna cev
- Krtača za pranje
- Penasti filter (3x)
- Izvorna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predvidena uporaba

Naprava je namenjena zasebni uporabi za čiščenje vozil, strojev, objektov, fasad itd.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljana v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če jim je bila uporaba naprave pojasnjena. Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da naprave ne bodo uporabljali kot igrače.

4. Tehnični podatki

Napajanje motorja: ..... 18 V DC
Maks. delovni tlak:..... 1 MPa (10 bar)
Maks. tlak dotoka vode: ..... 0,3 MPa (3 bar)
Maks. temperatura dotoka vode: ..... 45 °C
Maks. višina sesanja: ..... 1 m
Prostornina rezervoarja za vodo:.....7,5 l
Prostornina rezervoarja za čistilno sredstvo . 0,75 l
Vrsta zaščite (IP): IPX0
Teža: ..... pribl. 4,5 kg

Pozor!
Naprava je dobavljena brez akumulatorskih baterij in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami serije Power-X-Change!

Litij-ionske akumulatorske baterije serije Power-X--Change lahko polnite samo s polnilniki Power-X.

Primerne akumulatorske baterije in polnilniki serije Power X-Change so na primer:
- Akumulatorska baterija: Power X-Change 1,5
- Akumulatorska baterija: Power X-Change 5,2
- Polnilnik: Power X- Charger 3A
- Polnilnik: Power-X-Charger

Nevarnost!
Hrup in vibracije
Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene v skladu s standardom EN 60335-2-54.

Raven zvočnega tlaka L_{pA} ..... 75,5 dB (A)
Negotovost K_{pA}..... 3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA}..... 85,1 dB (A)
Negotovost K_{WA}..... 3 dB

Uporabljajte zaščito za sluh.
Učinek hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) izračunane v skladu z
EN 60335-2-54.

Emisijska vrednost nihanja nosilnega ročaja
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Negotovost K = 1,5 m/s²

Emisijska vrednost nihanja čistilne pištole
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Negotovost K = 1,5 m/s²

Navedena emisijska vrednost nihanja je bila izmerjena s standardnim testnim postopkom in se lahko, odvisno od načina, kako je električno orodje uporabljeno, spremeni in v izjemnih primerih presega navedeno vrednost.

Navedena emisijska vrednost nihanja se lahko uporabi za primerjavo električnega orodja z drugo vrednostjo.

Navedeno vrednost emisije vibracij se lahko uporabi tudi za uvodno oceno
obremenitve zaradi vibracij.

Omejite razvijanje hrupa in vibracij na minimum!
- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo na preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

- Nosite rokavice.Uporabljajte zaščitne rokavice.

Pozor!
Ostala tveganja
Tudi če električno orodje uporabljate pravilno, so vedno prisotna ostala tveganja. Nastopijo lahko naslednje nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:
1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Negativni učinki na zdravje, ki nastanejo zaradi nihanj roke in dlani, če napravo dalj časa uporabljate ali če je ne vodite in vzdržujete pravilno.

5. Pred začetkom uporabe

Previdno!
Akumulatorske baterije zaščitite pred vlago, dežjem in visoko zračno vlago. Prepričajte se, da voda med delovanjem ne steče čez akumulatorske baterije ali njihove kontakte.

Opozorilo!
Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, vedno izvlecite akumulatorske baterije.

5.1 Pravilna uporaba naprave
- Napravo je treba postaviti na ravno, varno površino.
- Vodni curek ne sme biti usmerjen neposredno na električne naprave ali opremo, ki vsebuje električne sestavne dele, npr. v notranjost pečic.
- Stroja v nobene primeru ni dovoljeno uporabljati v eksplozijsko ogroženih prostorih.
- Delovna temperatura mora biti med +5 in +40 °C.
- Naprava je zasnovana za delovanje s hladno ali zmerno toplo vodo (najv. do 45 °C), pri višjih $temperatura_h$ pa se lahko črpalka poškoduje.
- Voda, ki doteka, ne sme biti umazana, vsebovati peska ali biti obremenjena s kemičnimi proizvodi, ki bi lahko vplivali na funkcijo in skrajšali uporabnost naprave.
- Pri uporabi visokotlačnih čistilnikov se lahko sproščajo aerosoli, ki so ob vdihavanju lahko zdravju škodljivi. Če ni mogoče uporabiti popolnoma zaščitene šobe, nosite ustrezno masko za zaščito dihal FFP2 ali enakovrednega zaščitnega razreda, odvisno od okolja, v katerem čistite, da se zaščitite pred vdihavanjem aerosolov.
- Odprtine za polnjenje med uporabo ne smejo biti odprte.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v bazenih, ki vsebujejo vodo.
- Ko je naprava vklopljena ali se ohlaja, jo je treba hraniti izven dosega otrok.

OPOZORILO
Ta naprava je bila razvita za uporabo z ustreznimi čistilnimi sredstvi. Uporaba neprimernih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko poslabša varnost in delovanje naprave. Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki so primerna za ta tip naprave.

Opozorilo – Nevarnost eksplozije
Ne razpršujte vnetljivih tekočin, kot so bencin, alkohol ali topila.

Opozorilo
Voda, ki priteče skozi protipovratni ventil, ni pitna.

Opozorilo
Če čistilno sredstvo pride v stik s kožo ali očmi, takoj sperite z veliko čiste vode. Potem poiščite zdravniško pomoč ali sledite napotkom na varnostnem podatkovnem listu oz. proizvajalca čistilnega sredstva.

5.2 Oskrba z vodo
Za oskrbo z vodo so na voljo naslednje možnosti:

Rezervoar za vodo (sl. 3a–3c)
Rezervoar za vodo (10) lahko napolnite neposredno na napravi skozi odprtino za polnjenje rezervoarja za vodo (12) ali pa ga za polnjenje odnesete do mesta za odvzem vode. V ta namen napravo snemite z rezervoarja za vodo (10).
1. Napravo izklopite.
2. Odprite zapiralna kavlja (14) in napravo snemite z rezervoarja za vodo (10) (slika 3b).
3. Rezervoar za vodo napolnite z vodo skozi odprtino za polnjenje rezervoarja za vodo (12).
4. Rezervoar za vodo ponovno namestite na napravo in varno zaprite zapiralna kavlja (14).

Opomba: Za načina delovanja »Vodni priključek« in »Odprta posoda (sesanje)« se uporablja isti priključek: Priključek za dovod vode (18) na spodnji strani naprave. V ta namen napravo snemite z rezervoarja za vodo (10).

Vodni priključek (dovod vode) (sl. 3d)
Priključek za dovod vode (18) je zasnovan za običajen standardni sistem spojk vrtnih cevi.
1. Spojko vrtne cevi (najm. Ø 1/2« / pribl. 13 mm) priključite na priključek za dovod vode (18).
2. Prepričajte se, da je spoj popolnoma zaskočen in tesen.

Pomembno! Med omrežjem pitne vode in napravo mora biti vgrajen protipovratni ventil. Če imate vprašanja, se obrnite na svojega vodovodnega inštalaterja.

Odprta posoda (sesanje) (sl. 3d)
Za sesanje iz odprtih posod (npr. vedra, kanistra) uporabite sesalno cev (19). Sesalna cev se prav tako priključi na priključek za dovod vode (18).
1. Sesalno cev (19) priključite na priključek za dovod vode (18) na napravi.
2. Hitro spojko na sesalni cevi (20) v celoti nataknite in preverite, ali je trdno nameščena.
3. Na prostem koncu cevi uporabite sesalni filter (21).
4. Filter položite v posodo in pazite, da ostane ves čas popolnoma potopljen v vodi.

Opomba: Naprava lahko teče na suho največ 90 sekund. Če se do takrat tlak ne vzpostavi, izklopite napravo in preverite možne vzroke v poglavju »Motnje/Odpravljanje napak«.

5.3 Oskrba s čistilnim sredstvom (1a)
Rezervoar za čistilno sredstvo (7) je snemljiv in se polni skozi odprtino za polnjenje rezervoarja za čistilno sredstvo (8).
1. Napravo izklopite.
2. Po potrebi snemite rezervoar za čistilno sredstvo (7) z naprave.
3. Rezervoar za čistilno sredstvo napolnite skozi odprtino za polnjenje (8) (mešanica vode in čistilnega sredstva).
4. Upoštevajte odmerjanje oziroma mešalno razmerje v skladu z navodili proizvajalca čistilnega sredstva.
5. Rezervoar za čistilno sredstvo ponovno namestite.

Opomba: Uporabljajte samo ustrezna čistilna sredstva.

5.4 Namestitev krtače za pranje
Za namestitev krtače za pranje (23) je treba s čistilne pištole (16) odstraniti šobo (17).
1. Napravo izklopite.
2. Snemite šobo (17): Primite bajonetni obroč (f) (ne neposredno na vrtljivi šobi (17)), ga potisnite v smeri proti pištoli in ga hkrati zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Nato snemite šobo.
3. Krtačo za pranje (23) nataknite na čistilno pištolo (16).

5.5 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sl. 6–7)
1. Povlecite akumulatorska vložka (a) iz ohišja, ob tem potisnite zaskočno tipko (b) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vtič polnilnika (c) vtaknite v vtičnico. Zelena LED-lučka začne utripati.
3. Akumulatorsko baterijo (a) priključite na polnilnik (c).
4. V točki »Prikaz polnilnika« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-luč na polnilniku.

Med polnjenjem se lahko akumulatorska baterija nekoliko segreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite,
- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih polnilnika brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, prosimo, da
- polnilnik in polnilni nastavek
- ter akumulatorski vložek

pošljete naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorske baterije oziroma akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne pride do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe akumulatorskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Akumulatorskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete akumulatorski vložek!

5.6 Prikaz kapacitete akumulatorske baterije (sl. 6/pol. d)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorske baterije (e). Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (d) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorske baterije s 3 LED-lučkami.

Svetijo vse 3 LED-lučke:
Akumulatorska baterija je do konca napolnjena.

Svetita 2 ali 1 LED-lučka:
Akumulatorska baterija je še zadosti napolnjena.

Utripa 1 LED-lučka:
Akumulatorska baterija je prazna, zato jo napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:
Temperatura akumulatorske baterije je prenizka. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave in jo pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, je akumulatorska baterija globoko izpraznjena in je okvarjena. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave. Okvarjene akumulatorske baterije več ne smete uporabljati oz. polniti.

5.7 Namestitev akumulatorske baterije (sl. 5)

Akumulatorsko baterijo (a) namestite, kot prikazuje slika 5.

6. Uporaba

Ko opravite vse priključke, je naprava pripravljena za uporabo.

6.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 1)

Pritisnite stikalo za vklop/izklop (2) enkrat za vklop in ponovno za izklop.
Po povečanju tlaka se naprava preklopi v stanje pripravljenosti, pri čemer se tlak ohranja, motor pa je izklopljen.

6.2 Stikalo za način (sl. 1, 4a)

S stikalom za način (3) preklapljajte med različnimi nastavitvami tlaka:

- ECO: Zmanjšan tlak in pretok vode (prikaz stanja ECO/BOOST (4) sveti zeleno). Izbira načina ECO podaljša življenjsko dobo baterije in je idealna za lažja čistilna dela.
- Standard/BOOST: Višji tlak in pretok vode (prikaz stanja ECO/BOOST (4) sveti modro).

Opomba: Pri uporabi sesalne cevi naprava potrebuje nekoliko več časa, da ustvari tlak – odvisno od višine sesanja.
Naprava se zažene s pritiskom na sprožilec (h) in preide v stanje pripravljenosti, ko jo spustite.
Po 5 minuta$_h$ neaktivnosti se samodejno izklopi in prikaz stanja ECO/ BOOST (4) ugasne. Za ponovni zagon je treba ponovno pritisniti stikalo za vklop/izklop (2).

6.3 Preklop voda/čistilno sredstvo (sl. 1)

S preklopom voda/čistilno sredstvo (6) izberete način delovanja.
Opomba: Pred uporabo napolnite rezervoar za čistilno sredstvo (7) v skladu s točko 5.3. Položaji stikala so označeni s simboli (glejte točko »Razlaga uporabljenih simbolov«).
Opomba: V vsakem položaju stikala se uporablja samo izbrani vir (rezervoar za čistilno sredstvo ali rezervoar za vodo/sesanje); do mešanja obeh dovodov ne prihaja.

6.4 Čistilna pištola in šoba (sl. 4a)

Čistilna pištola (16) je opremljena s sprožilcem (h) in nastavljivo šobo (17).

- Sprožilec (h): S pritiskom na sprožilec se zažene vodni curek. Ko sprožilec spustite, se vodni curek ustavi in naprava preide v stanje pripravljenosti.
- Šoba (17): Šobo je mogoče nastaviti z vrtenjem, da prilagodite vodni curek oziroma kot pršenja.

6.5 Čiščenje filtra (sl. 2, 8, 9)

Umazani filtri lahko zmanjšajo pretok vode. Filtre redno čistite.

Sesalni filter(sl. 2):

1. Napravo izklopite.
2. Sesalni filter (21) na koncu sesalne cevi (19) odvijte z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Filter sperite pod čisto vodo in odstranite umazanijo.
4. Filter ponovno privijte.

Kovinski filter na sesalnem vložku rezervoarja (sl. 8):

1. Sesalni vložek rezervoarja (13) odvijte z rezervoarja za vodo z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Kovinski filter (g) sperite pod čisto vodo in odstranite umazanijo.
3. Sesalni vložek rezervoarja (13) ponovno privijte na rezervoar za vodo.

Penasti filter v priključku za čistilno sredstvo (sl. 9):
Redno preverjajte penasti filter (24) v priključku za čistilno sredstvo na napravi. Če je penasti filter umazan, obrabljen ali poškodovan, ga zamenjajte z enim od priloženih nadomestnih filtrov.

6.6 Daljše mirovanje električne črpalke

Po vsaki uporabi morate stroj v celoti izprazniti, da v njem ne bo vode. To storite tako, da vklopite napravo brez priključenega dovoda vode (18) in pritisnete sprožilec (h), dokler ne izstopa več voda (največ 1 min.). Nato napravo izklopite.
Če naprava ni bila v uporabi dlje časa, na električni črpalki nastanejo ostanki vodnega kamna, ki lahko povzročijo težave ob zagonu.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!
Pred izvajanjem vsakega čiščenja izvlecite akumulatorske baterije.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kolikor je mogoče brez prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali jo izpihajte s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:
- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava je v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odpeljati na primerno zbirališče za pravilno odstranjevanje. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Opozorilo!
Odstranite akumulatorske baterije, znižajte tlak v napravi in vseh priključenih pripomočkih ter popolnoma izpraznite vse cevi. Zagotovite, da je naprava zavarovana tako, da z njo ne morejo upravljati nepooblaščene osebe.

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 in 30 ˚C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Transport

- Napravo transportirajte samo s transportnim ročajem.
- Napravo zaščitite pred nepričakovanimi udarci ali tresljaji.
- Napravo in vse cevi popolnoma izpraznite.

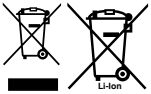
11. Možni vzroki okvare

Motnje pri delovanju	Vzrok	Odprava napak
Naprava ne deluje.	- Akumulatorska baterija ni napolnjena. - Akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena. - Motor je preobremenjen; aktivirala se je zaščita pred preobremenitvijo.	- Napolnite akumulatorsko baterijo (glejte točko »Polnjenje litij-ionske akumulatorske baterije«). - Preverite, ali je akumulatorska baterija pravilno nameščena. - Izklopite napravo in počakajte, da se ohladi. Nato napravo ponovno vklopite in jo uporabljajte naprej.
Motor deluje, vendar se tlak ne vzpostavi.	- Premalo vode v rezervoarju za vodo. - Sesalna cev ne sesa vode. - Filter v napravi ali v sesalni cevi je umazan.	- Prepričajte se, da je v rezervoarju za vodo dovolj čiste, bistre vode. - Prepričajte se, da največja sesalna višina ni presežena. - Prepričajte se, da je v odprti posodi dovolj čiste, bistre vode in da je sesalni filter popolnoma potopljen. - Očistite filtre (glejte točko »Čiščenje filtrov«).
Močna nihanja tlaka ali stalno vklapljanje in izklapljanje naprave.	- Šoba je zamašena.	- Očistite šobo: Odstranite nečistoče iz odprtine šobe z iglo in jo nato s sprednje strani sperite s čisto, bistro vodo.

12. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	**Pripravljeno na uporabo** Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	**Polnjenje** Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	**Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)** Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. **Ukrep:** Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	**Prilagodilno polnjenje** Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. **Ukrep:** Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	**Napaka** Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. **Ukrep:** Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	**Motnja temperature** Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). **Ukrep:** Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.
Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni završena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulatorska baterija, krtača, penasti filter
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:
- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
  Opišite to napačno delovanje.

Veszély!
A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 10-es kép)
1. **Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Tisztítószerüzem** Kapcsolóállás „Tisztítószer" = A tisztítószertartály használata (nincs vízbevitel a víztartályból/szívócsőből).
3. **Vízüzem** A kapcsoló „Víz" állása = víztartály használata/szívás (tisztítószer-adagolás nélkül).
4. Ez a készülék nem alkalmas az ivóvízhálózatra való csatlakoztatásra (lásd 5.2).
5. Védeni a nedvesség elöl!

1. Biztonsági útmutatások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!
Veszély!
Olvasson minden biztonsági utasítást és utalást el. A biztonsági utasítások és utalások betartásán belüli mulasztások áramcsapást, tűzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak. **Őrizze meg az összes biztonsági utasítást és utalást a jövőre nézve.**

2. Készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1. A készülék leírása (ábrák 1-töl - 3-ig)
1. Hordozófogantyú (készülék)
2. Be-/kikapcsoló
3. Módválasztó gomb (ECO/BOOST)
4. Állapotjelző ECO/BOOST
5. Akkurekesz fedele
6. Víz-/tisztítószer-átkapcsoló
7. Tisztítószertartály
8. Tisztítószer-tartály töltőnyílás
9. Tartozék tárolórekesz
10. Víztartály
11. A víztartály fogantyúja
12. Víztartály feltöltő nyílás
13. Tartály szívóbetét
14. Záróhorog (tartály reteszelés)
15. Spirálcső / nyomócső (beépített)
16. Tisztítópisztoly ravasszal
17. Fúvóka (állítható)
18. Csatlakozó a vízbevezetéshez
19. Szívócső
20. Gyorscsatlakozó a szívócsövön
21. Szívószűrő
22. Úszó
23. Mosókefe
24. Habanyagszűrő

2.2 A szállítás terjedelme
Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközpontunkhoz vagy az eladóhelyhez, ahol a készüléket vásárolta. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.
- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékokat (ha léteznek).
- Ellenőrizze le, hogy teljes e a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad gyerekeknek a műanyagtasakokkal, fóliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Szívócső
- Mosókefe
- Habanyagszűrő (3x)
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági útmutatások

3. Rendeltetésszerű használat

A készülék a priváti téren belüli használatra lett a gépkocsik, gépek, épületek, homlokzatok stb. tisztítására előrelátva.

A gépet csak a rendeltetése szerint szabad használni. Az ezen túlmutató további felhasználás nem felel meg a rendeltetésének. Ebből eredő bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó/kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Ez a készülék nem lett olyan személyek általi (gyerekeket is beleértve) használatra meghatározva, akik csak egy korlátolt fizikai, szenzórikus vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy akik nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és tudással, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy által felügyelve vannak, vagy ha készülék használatát elmagyarázták számukra. Gyermekeket felül kellene ügyelni azért, hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás, motor: .....18 V, DC
max. üzemnyomás: .....1 MPa (10 bar)
max. nyomás vízbevezetés: .....0,3 MPa (3 bar)
Max. vízbevezetési hőmérséklet: ..... 45 °C
Max. szívómagasság:..... 1 m
A víztartály űrtartalma: .....7,5 l
A tisztítószer-tartály űrtartalma 0,75 l
Védelmi rendszer (IP): IPX0
Súly: ..... kb. 4,5 kg

Figyelem!
A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power-X-Change szériai Li-Ion akkukkal szabad használni!

A Power-X-Change szériának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

A Power-X-Change széria megfelelő akkujai és töltőkészülékei például a következőek:
- Akku: Power-X-Change 1,5
- Akku: Power-X-Change 5,2
- Töltőkészülék: Power X-Charger 3A
- Töltőkészülék: Power X-Charger

Veszély!
Zaj és rezgés
A zaj és a vibrálási értékek az EN 60335-2-54 szerint lettek megállapítva.

Hangnyomásszint L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} ..... 3 dB
Hangteljesítményszint L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} ..... 3 dB

Viseljen egy hallásvédőt.
A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.

A rezgésösszértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60335-2-54 szerint lettek megállapítva.

Rezgéskibocsátás érték fogantyú $a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Bizonytalanság K = 1,5 m/s²

Rezgéskibocsátás érték tisztító pisztoly
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Bizonytalanság K = 1,5 m/s²

A megadott rezgés emisszióérték egy szabványosított ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.

A megadott rezgés emisszióértéket fel lehet használni az elektromos szerszámok egymással való összehasonlításához.

A megadott rezgéskibocsátási érték a káros hatások előzetes
felmérésére is felhasználható.

Csökkentse le egy minimumra a zajkibocsátást és a rezgést!
- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.

- Kapcsolja ki a készüléket, ha nincs használva.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!
Fennmaradó rizikók
Akkor is ha előírás szerint kezeli ezt az elektromos szerszámot, mégis maradnak mindig fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelézésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem hord megfelelő hallásvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készüléket hosszabb ideig használja, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Üzembe helyezés előtt

Vigyázat!
Óvja az akkuját nedvesség, eső és magas páratartalom elöl. Ügyeljen arra, hogy működés közben ne folyjon víz az akkukra vagy azok érintkezőire.

Figyelmeztetés!
Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki az akkukat.

5.1 A készülék helyes használata

- A készüléket egy sík, biztos felületre kell felállítani.
- A vízsugarat nem szabad közvetlenül elektromos készülékekre vagy berendezésekre irányítani, amelyek elektromos alkatrészeket tartalmaznak, például a sütők belsejére.
- A gépet semmilyen körülmények között nem szabad robbanásveszélyes helyiségekben használni.
- A munkahőmérsékletnek +5 és +40 °C között kell lennie.
- A készülék hideg vagy mérsékelten meleg vízzel (max. 45°C-ig) való üzemeltetésére lett tervezve, magasabb hőmérsékletek a szivattyú megrongálódásához vezetnek.
- A beáramló víz nem lehet szennyezett, homokos vagy vegyi anyagokkal terhelt, amelyek károsíthatják a berendezés működését és rövidebbé tehetik a gép élettartamát.
- Nagynyomású mosók használatakor aeroszolok szabadulhatnak fel, amelyek belélegzése egészségre káros lehet. Ha a teljesen árnyékolt fúvóka használata nem lehetséges, viseljen a tisztítási környezetnek megfelelő FFP2-es vagy hasonló védelmi szintű légzőmaszkot, hogy megvédje magát az aeroszolok belélegzésétől.
- A töltőnyílásokat használat közben nem szabad kinyitni.
- A készüléket nem szabad használni úszómedencékben, amelyek vizet tartalmaznak.
- A készüléket gyermekektől távol kell tartani, amikor be van kapcsolva vagy hűl.

FIGYELMEZTETÉS
Ezt a gépet megfelelő tisztítószerek használatára tervezték. Nem megfelelő tisztítószerek vagy vegyszerek használata ronthatja a gép biztonságát és teljesítményét. Kérjük, csak olyan tisztítószereket használjon, amelyek alkalmasak erre a géptípusra.

Figyelem – Robbanásveszély
Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat, mint például benzint, alkoholt vagy oldószereket.

Figyelmeztetés
A visszacsapó szelepen átfolyt víz nem tekinthető ivóvíznek.

Figyelmeztetés
Ha tisztítószer kerül a bőrre vagy a szembe, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ezt követően keressen fel egy orvost, vagy kövesse a biztonsági adatlap vagy a mosogatószer gyártójának utasításait.

5.2 Vízellátás

A vízellátásra a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

Víztartály (ábrák 3a-tól – 3c-ig)
A víztartály (10) közvetlenül a készüléken keresztül a víztartály töltőnyílásán (12) keresztül tölthető fel, vagy feltöltés céljából elvihető a vízcsaphoz. Ehhez vegye le a készüléket a víztartályról (10).

1. Kikapcsolni a készüléket.
2. Nyissa ki a zárókapcsot (14) és vegye le a készüléket a víztartályról (10) (3b. ábra).
3. Töltse fel a víztartályt a víztartály töltőnyílásán (12) keresztül vízzel.
4. A víztartályt helyezze vissza a készülékre, és zárja le biztonságosan a zárókapcsokat (14).

Utasítás: A vízvezeték és a nyílt tartály (szívás) üzemmódokhoz ugyanazt a csatlakozót használ-

ják: Vízbevezető csatlakozó (18) a készülék alján. Ehhez vegye le a készüléket a víztartályról (10).

Vízvezeték (vízbevezetés) (ábra 3d)
A vízbevezető csatlakozás (18) egy szokásos szabványos kerti tömlő csatlakozórendszerhez van tervezve.
1. A kerti tömlő csatlakozóját (min. Ø 1/2“ / kb. 13 mm) dugja a vízbevezető csatlakozóhoz (18).
2. Biztosítani kell, hogy a csatlakozás teljesen bereteszelt és tömör legyen.

Fontos: Az ivóvízhálózat és a készülék között visszacsapásgátlónak kell telepítve lennie. Kérdésekkel forduljon vízvezeték-szerelőjéhez.

Nyitott tartályok (szívás) (ábra 3d)
Nyitott tartályokból (pl. vödör, kannák) való szíváshoz használja a szívócsövet (19). A szívócsövet szintén a vízbevezető csatlakozójához (18) kell csatlakoztatni.
1. Csatlakoztassa a szívócsövet (19) a készülék vízbevezető csatlakozójához (18).
2. A gyorscsatlakozót teljesen feldugni a szívó tömlőre (20), és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e.
3. Használja a szívószűrőt (21) a szabad tömlővégén.
4. Helyezze a szűrőt a tartályba, és ügyeljen arra, hogy a szűrő teljesen vízben maradjon.

Utasítás: A készülék legfeljebb 90 másodpercig futhat üresjáratban. Ha addig nem épül fel nyomás, kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze a lehetséges okokat a „Hibák/Hibaelhárítás” fejezetben.

5.3 Tisztítószer-ellátás (1a)
A tisztítószertartály (7) levehető és a tisztítószertartály töltőnyílásán (8) keresztül tölthető.
1. Kikapcsolni a készüléket.
2. Szükség esetén vegye le a tisztítószer-tartályt (7) a készülékről.
3. Töltse fel a tisztítószer-tartályt a töltőnyíláson (8) keresztül (víz–tisztítószer keverék).
4. Tartsa be az adagolási/keverési arányt a tisztítószer gyártójának utasításai szerint.
5. Helyezze vissza a tisztítószer-tartályt.

Utasítás: Kizárólag megfelelő tisztítószereket használjon.

5.4 A mosókefe felszerelése
A mosókefe (23) felszereléséhez le kell venni a fúvókát (17) a tisztítópisztolyról (16).
1. Kikapcsolni a készüléket.
2. Levenni a fúvókát (17): Fogja meg a bajonettgyűrűt (f) (ne közvetlenül a forgatható fúvókánál (17)), nyomja a pisztoly felé, és egyidejűleg forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Ezután húzza le a fúvókát.
3. Helyezze a mosókefét (23) a tisztítópisztolyra (16).

5.5 A LI-akku-csomag töltése (ábrák 6-7)
1. Húzza ki a két akkut (a) a gépházból úgy, hogy lenyomja a reteszelőgombot (b).
2. Összehasonlítani, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (c) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja az akkut (a) a töltőkészülékre (c).
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,
- hogy van e feszültség a konnektorban.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifogástalan e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,
- a töltőkészüléket és a töltőadaptert
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű postázás érdekébe kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy az eladóhellyel ahol a készüléket vásárolta.

Az akku ill. akkukészülék póstázásánál vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekébe gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetre akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.6 Akku-kapacitás kijelző (6-os kép/poz. d)
Nyomja meg az akku-kapacitás kijelző (e) kapcsolóját. Az akku-kapacitás kijelző (d) a 3 LED által szignalizálja önnek az akkuk töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:
Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít
Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED villog:
Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:
Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél fekve. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékröl. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

5.7 Az akku beszerelése (5-ös ábra)
Szerelje be az akkumulátort (a) az 5. ábrán látható módon.

6. Kezelés

Miután elvégezte az összes csatlakozást, a készülék használatra kész.

6.1 Be-/ki- kapcsoló (1-es kép)
Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (2) egyszer a bekapcsoláshoz és újra a kikapcsoláshoz.
A nyomás felépülése után a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, ahol a nyomás megmarad, de a motor kikapcsol.

6.2 Módkapcsoló (1., 4a ábra)
Átváltás a különböző nyomtatási beállítások között a módválasztóval (3):
- ECO: Csökkentett nyomás és vízáram (ECO/BOOST állapotjelző (4) zölden világít). Az ECO mód választása növeli az akku élettartamát, és ideális a könnyű tisztítási feladatokhoz.
- Standard/BOOST: Magasabb nyomás és vízáram (ECO/BOOST állapotjelző (4) kéken világít).

Utasítás: A szívócső használata esetén – a szívómagasságtól függően – valamivel tovább tart, amíg a készülék felépíti a nyomást.
A készülék a ravasz (h) meghúzásával indul el, és a felengedésekor készenléti üzemmódba lép.
5 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol, és az ECO/BOOST állapotjelző (4) kialszik. A készülék újraindításához a be-kikapcsoló gombot (2) újra meg kell nyomni.

6.3 Víz-/tisztítószer-átkapcsoló (1. ábra)
A víz-/tisztítószer-váltóval (6) választhatja ki a működési módot.
Utasítás: Használat előtt töltse fel a tisztítószer-tartályt (7) az 5.3. fejezetben leírtak szerint.
A kapcsolók állásait szimbólumok jelzik (lásd a „A használt szimbólumok magyarázata” című pontot).
Utasítás: Minden kapcsolóállásban csak a kiválasztott forrást használják (tisztítószertartály vagy víztartály/szívás); a két bevezető nem keveredik.

6.4 Tisztítópisztoly és fúvóka (4a. ábra)
A tisztítópisztoly (16) egy ravasszal (h) és egy állítható fúvóka (17) van felszerelve.
- Ravasz (h): Üzemeltetése által elindul a vízsugár. Elengedéskor a vízsugár megáll, és a készülék készenléti üzemmódba lép.
- Fúvóka (17): A fúvókát elforgatással elállítható a vízsugár/permet szögének a hozzáillesztéséhez.

6.5 Szűrő tisztítása (ábra. 2, 8, 9)
A szennyezett szűrők csökkenthetik a vízáramlást. Tisztítsa meg a szűrőket rendszeresen.

Szívószűrő (2. ábra):
1. Kikapcsolni a készüléket.
2. Csavarja le a szívócső (19) végén található szívószűrőt (21) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
3. Öblítse ki a szűrőt tiszta víz alatt, és távolítsa el a szennyeződéseket.
4. Csavarja vissza a szűrőt.

Fém szűrő a tartály szívóbetétjén (8. ábra):
1. Csavarja le a tartály szívóbetétjét (13) a víztartályról az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Öblítse ki a fémszűrőt (g) tiszta víz alatt, és távolítsa el a szennyeződéseket.
3. Csavarja vissza a tartály szívóbetétjét (13) a víztartályra.

Habszivacs szűrő a tisztítószer-csatlakozóban (9. ábra):
Rendszeresen ellenőrizze a készülék tisztítószer-csatlakozójában található habszivacs szűrőt (24). Ha a habszivacs szűrő szennyezett, elhasználódott vagy megsérült, cserélje ki a mellékelt pótszűrők egyikére.

6.6 Az elektromos szivattyú hosszú állásideje

A gépet minden használat után komplett ki kellene üríteni a víztől. Ehhez a készüléket csatlakoztatott vízvezeték nélkül (18) kell bekapcsolni, és a ravaszt (h) addig kell nyomni, amíg víz már nem folyik ki (max. 1 perc). Azután ki kell kapcsolni a készüléket.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használták, a villanyszivattyúban vízkőlerakódások keletkeznek, amelyek indítási nehézségeket okozhatnak.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!
Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a motor gépházat annyira por és piszok mentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen víz a készülék belsejébe. Víznek az elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.

7.2 A pótalkatrész megrendelése:

A pótalkatrészek megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagi körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

Figyelmeztetés!
Vegye ki az akkukat, engedje le a nyomást a készülékről és az összes csatlakoztatott tartozékról, majd ürítse ki teljesen az összes tömlőt. Biztosítsa, hogy a készülék úgy legyen biztosítva, hogy illetéktelenek ne tudják üzembe helyezni.

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Őrizze az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban.

10. Szállítás

- A készüléket csak a szállítási fogantyúnál fogva szállítani.
- Védje a készüléket váratlan csapások ill. vibrációk elöl.
- Teljesen ürítse ki a készüléket és az összes tömlőt.

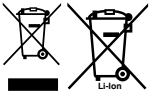
11. Lehetséges kiesési okok

Üzemzavar	Okok	Megoldás
Nem működik a készülék	- Nincs feltöltve az akku	- Töltse fel az akkut (lásd a „Li-akku-csomag töltése” című fejezetet).
	- Az akku nincs megfelelően behelyezve.	- Ellenőrizze, hogy az akku jól van-e rögzítve.
	- A motor túlterhelt; a túlterhelés-védelem kioldott.	- Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. Ezt követően kapcsolja be újra, és vegye üzembe.
motor jár, azonban nem épül fel nyomás.	- Túl kevés víz van a víztartályban.	- Biztosítsa, hogy elegendő mennyiségű tiszta, átlátszó víz van a víztartályban.
	- A szívótömlő nem szívja be a vizet.	- Biztosítsa, hogy a maximális szívómagasság nincs túllépve. - Biztosítsa, hogy elegendő tiszta, átlátszó víz van a nyitott tartályban, és a szívószűrő teljesen elmerül.
	- A készülékben vagy a szívótömlőben lévő szűrő szennyezett.	- Tisztítsa meg a szűrőt (lásd a „Szűrő tisztítása” fejezetet).
Erős nyomásingadozások vagy a készülék folyamatos be- és kikapcsolása.	- A fúvóka eltömődött.	- Tisztítsa meg a fúvókát: Távolítsa el a szennyeződéseket a fúvóka furatából egy tűvel, majd öblítse ki elölről tiszta, átlátszó vízzel.

12. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	**Üzemkészenlét** Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	**Töltés** A töltőkészülék a gyorstöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függöen valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktöl.
Ki	Be	**Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO)** Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. **Teendő:** Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	**Alkalmazkodó töltés** A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következőek lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. **Teendő:** Várja meg amig le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	**Hiba** Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. **Teendő:** Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	**Hőmérsékletzavar** Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) **Teendő:** Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyébb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku, kefe, habszivacs szűrő
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltünt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
  Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!
La utilizarea dispozitivelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați dispozitivul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare/indicații de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune apărute în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 10)
1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. **Funcționare cu agent de curățare:** Poziția comutatorului „Agent de curățare" = Utilizarea rezervorului de agent de curățare (fără alimentare cu apă din rezervorul de apă/aspirație).
3. **Funcționare cu apă:** Poziția comutatorului „Apă" = Utilizarea rezervorului de apă/aspirație (fără alimentare cu agent de curățare).
4. Dispozitivul nu este prevăzut pentru a fi racordat la rețeaua de apă potabilă (a se vedea 5.2).
5. A se proteja împotriva umidității!

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare pot fi consultate în broșura anexată!
Pericol!
Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.**

2. Descrierea dispozitivului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea dispozitivului (Fig. 1-3)
1. Mâner de transport (dispozitiv)
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Comutator de mod (ECO/BOOST)
4. Afișaj de stare ECO/BOOST
5. Capac compartiment acumulator
6. Comutator apă/agent de curățare
7. Rezervor de agent de curățare
8. Orificiu de umplere a rezervorului de agent de curățare
9. Compartiment de depozitare a accesoriilor
10. Rezervor de apă
11. Mâner de transport rezervor de apă
12. Orificiu de umplere a rezervorului de apă
13. Tub de aspirație rezervor
14. Cârlig de blocare (închidere rezervor)
15. Furtun spiralat / Furtun de presiune (integrat)
16. Pistol de curățare cu declanșator
17. Duză (reglabilă)
18. Racord alimentare apă
19. Furtun de aspirație
20. Cuplaj rapid pe furtunul de aspirație
21. Filtru de sucțiune
22. Plutitor
23. Perie pentru spălare
24. Filtru de spumă

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat dispozitivul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprinse în informațiile de service de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.
- Deschideți ambalajul și scoateți dispozitivul cu atenție din ambalaj.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați dispozitivul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Dispozitivul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Furtun de aspirație
- Perie pentru spălare
- Filtru de spumă (3x)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Dispozitivul este prevăzut pentru utilizarea în domeniul privat la curățarea vehiculelor, mașinilor, clădirilor, fațadelor etc.

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creată. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru daunele sau accidentele de orice tip rezultate de aici răspunde operatorul/utilizatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că dispozitivele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării dispozitivului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

Acest dispozitiv nu are voie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când le-a fost explicat modul de utilizare al dispozitivului.
Copiii vor fi supravegheați, asigurați-vă că nu vor folosi dispozitivul drept jucărie.

4. Date tehnice

Alimentare cu curent motor: ..... 18 V c.c.
Presiune maximă de lucru:..... 1 MPa (10 bar)
Presiune max. alimentare apă: .... 0,3 MPa (3 bar)
Temperatura max. a apei: ..... 45°C
Înălțimea max. de aspirare: ..... 1 m
Volumul rezervorului de apă:.....7,5 l
Volumul rezervorului de agent de curățare...0,75 l
Tip de protecție (IP): IPX0
Greutate: ..... cca. 4,5 kg

Atenție!
Dispozitivul este livrat fără acumulatori și încărcător, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power X-Change este permisă numai cu încărcătorii Power X-Charger.

Acumulatori și încărcătoare potrivite din seria Power X-Change sunt de exemplu:
- Acumulator: Power X-Change 1,5
- Acumulator: Power X-Change 5,2
- Încărcător: Power X-Charger 3A
- Încărcător: Power X-Charger

Pericol!
Zgomotul și vibrațiile
Valorile de zgomot și vibrație au fost evaluate conform EN 60335-2-54.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Nesiguranță K_{pA} ..... 3 dB
Nivelul puterii sonore L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Nesiguranță K_{WA}..... 3 dB

Purtați protecție pentru auz.
Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Valoarea vibrațiilor totale (suma vectorilor a trei direcții) a fost evaluată conform EN 60335-2-54.

Valoarea vibrațiilor emise la mânerul de transport
$a_h \leq 2,5$ m/s²
Nesiguranță K = 1,5 m/s²

Valoarea vibrațiilor emise pistol de curățare
$a_h \leq 2,5$ m/s²
Nesiguranță K = 1,5 m/s²

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată.

Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru compararea sculelor electrice între ele.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată și la o estimare introductivă
a afecțiunii dispozitivului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim!
- Utilizați numai dispozitive în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați dispozitivul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru dispozitivului.
- Nu suprasolicitați dispozitivul.

- Dacă este necesar, lăsați dispozitivul să fie verificat.
- Decuplați dispozitivul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși.

Atenție!
Riscuri reziduale
Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție pentru auz corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a dispozitivului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Atenție!
Feriți acumulatorii de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului. Asigurați-vă că nu curge apă pe acumulator sau pe contactele acestuia în timpul funcționării.

Avertisment!
Scoateți întotdeauna acumulatorii înainte de a efectua setări la dispozitiv.

5.1 Utilizarea corectă a dispozitivului

- Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață plană, sigură.
- Jetul de apă nu are voie să fie îndreptat direct către dispozitive electrice sau echipamente care conțin componente electrice, de exemplu, interiorul cuptoarelor.
- Mașina nu poate fi folosită în niciun caz în spațiile cu risc de explozie.
- Temperatura de lucru trebuie să fie cuprinsă între +5 și 40 °C.
- Dispozitivul este conceput pentru utilizare cu apă rece sau moderat caldă (max. 45 °C), temperaturile mai mari duc la deteriorarea pompei.
- Apa de alimentare trebuie să fie curată, fără conținut de nisip sau de produse chimice care pot duce la afectarea funcționării și pot reduce durata de viață a mașinii.
- La utilizarea aparatelor de curățare cu înaltă presiune, pot fi eliberați aerosoli care pot fi dăunători sănătății dacă sunt inhalați. Dacă nu este posibilă utilizarea unei duze complet ecranate, purtați o mască de protecție respiratorie FFP2 adecvată sau cu treaptă de protecție echivalentă, în funcție de mediul de curățare, pentru a vă proteja împotriva inhalării aerosolilor.
- Orificiile de umplere nu trebuie deschise în timpul utilizării.
- Dispozitivul nu are voie să fie utilizat în piscine care conțin apă.
- Dispozitivul trebuie ținut departe de copii atunci când este pornit sau în timpul răcirii.

AVERTISMENT
Această mașină a fost concepută pentru a fi utilizată cu agenți de curățare adecvați. Utilizarea unor agenți de curățare neadecvați sau substanțe chimice poate afecta siguranța și performanța mașinii. Vă rugăm să utilizați numai agenți de curățare, care sunt adecvați pentru acest tip de mașină.

Avertisment - pericol de explozie
Nu pulverizați lichide inflamabile, cum ar fi benzina, alcoolul sau solvenții.

Avertisment
Apa trecută prin dispozitivul anti-retur nu este potabilă.

Avertisment
Dacă agentul de curățare ajunge pe piele sau în ochi, spălați-vă imediat cu apă curată suficientă. Consultați apoi un medic sau urmați indicațiile din fișa cu datele de siguranță resp. indicațiile producătorului agentului de curățare.

5.2 Alimentare cu apă

Pentru alimentarea cu apă sunt disponibile următoarele posibilități:

Rezervor de apă (Fig. 3a–3c)
Rezervorul de apă (10) poate fi umplut fie direct la dispozitiv prin orificiul de umplere al rezervorului de apă (12), fie dus la o sursă de apă pentru umplere. Pentru aceasta, detașați dispozitivul de rezervorul de apă (10).

1. Opriți dispozitivul.
2. Deschideți cârligele de blocare (14) și detașați dispozitivul de rezervorul de apă (10) (Fig. 3b).

3. Umpleți rezervorul de apă prin orificiul de umplere (12).
4. Atașați rezervorul de apă din nou la dispozitiv și închideți bine cârligele de blocare (14).

Indicație: Pentru modurile de funcționare „Conductă de apă” și „Rezervor deschis” (aspirație) se utilizează același racord: Racordul de alimentare a apei (18) pe partea inferioară a dispozitivului. Pentru aceasta, detașați dispozitivul de rezervorul de apă (10).

Conductă de apă (alimentare cu apă) (Fig. 3d)

Racordul de alimentare cu apă (18) este conceput pentru un sistem standard obișnuit de cuplare a furtunurilor de grădină.

1. Conectați cuplajul furtunului de grădină (cu diametru minim de 1/2“ / cca. 13 mm) la racordul de alimentare cu apă (18).
2. Asigurați-vă că racordul este complet blocat și etanș.

Important: Între rețeaua de alimentare cu apă potabilă și dispozitiv trebuie instalat un dispozitiv anti-retur. Dacă aveți întrebări, adresați-vă instalatorului dumneavoastră.

Recipiente deschise (aspirație) (Fig. 3d)

Pentru aspirarea apei din recipiente deschise (de ex., găleți, canistre), folosiți furtunul de aspirație (19). Furtunul de aspirație este, de asemenea, conectat la racordul de alimentare cu apă (18).

1. Conectați furtunul de aspirație (19) la racordul de alimentare cu apă (18) al dispozitivului.
2. Atașați complet cuplajul rapid la furtunul de aspirație (20) și verificați dacă este bine fixat.
3. Folosiți filtrul de aspirație (21) la capătul liber al furtunului.
4. Așezați filtrul în recipient și asigurați-vă că acesta rămâne complet scufundat în apă.

Indicație: Dispozitivul nu are voie să funcționeze în gol mai mult de 90 de secunde. Dacă până atunci nu se acumulează presiune, opriți dispozitivul și verificați posibilele cauze în capitolul „Defecțiuni/Căutare erori”.

5.3 Alimentarea cu agent de curățare (1a)

Rezervorul de agent de curățare (7) este detașabil și se umple prin orificiul de umplere al rezervorului de agent de curățare (8).

1. Opriți dispozitivul.
2. Dacă este necesar, scoateți rezervorul de agent de curățare (7) de pe dispozitiv.
3. Umpleți rezervorul de agent de curățare prin orificiul de umplere (8) (amestec de apă/ agent de curățare).
4. Respectați dozarea/raportul de amestecare conform indicațiilor producătorului agentului de curățare.
5. Reintroduceți rezervorul de agent de curățare.

Indicație: Utilizați numai agenți de curățare adecvați.

5.4 Montarea periei de spălare

Pentru a monta peria de spălare (23), duza (17) trebuie scoasă de pe pistolul de curățare (16).

1. Opriți dispozitivul.
2. Îndepărtarea duzei (17): Prindeți inelul baionetei (f) (nu direct de duza rotativă (17)), împingeți-l spre pistol și rotiți-l simultan în sens invers acelor de ceasornic. Apoi scoateți duza.
3. Așezați peria de spălare (23) pe pistolul de curățare (16).

5.5 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 6-7)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (a) din carcasă, apăsând tasta de blocare (b) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecărul de rețea al încărcătorului (c) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeți acumulatorul (a) pe încărcător (c).
4. La punctul „Afișare încărcător” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajelor LED de pe încărcător.

În timpul încărcării, acumulatorul se poate încălzi. Acest lucru este însă normal.

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului, vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale încărcătorului.

În cazul în care încărcarea pachetului de acumulatori nu este încă posibilă, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
- și pachetul de acumulatori

service-ului nostru pentru clienți.

Pentru o expediere corectă, vă rugăm să contactați service-ul nostru pentru clienți sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat dispozitivul.

Atunci când primiți sau eliminați acumulatori sau dispozitive cu acumulatori, asigurați-vă

că acestea sunt ambalate individual în pungi de plastic pentru a evita scurtcircuitele și incendiile!

Pentru a asigura o durată de viață lungă a acumulatorului, trebuie să vă asigurați că acesta este reîncărcat în timp util. Acest lucru este cu siguranță necesar dacă observați că performanța dispozitivului este în scădere. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet. Acumulatorul se va defecta!

5.6 Indicatorul capacității acumulatorului (Fig. 6/Poz. d)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (e). Indicatorul capacității acumulatorului (d) vă semnalează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate cele 3 LED-uri luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Luminează 1 sau 2 LED-uri
Acumulatorul este suficient de încărcat.

1 LED luminează intermitent:
Acumulatorul este descărcat, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile luminează intermitent:
Temperatura acumulatorului este sub limita admisă. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv și lăsați acumulatorul timp de o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

5.7 Montarea acumulatorului (Fig. 5)

Montați acumulatorul (a) așa cum se arată în figura 5.

6. Utilizarea

După ce ați făcut toate conexiunile, dispozitivul este gata de utilizare.

6.1 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 1)

Apăsați întrerupătorul pornire/oprire (2) o dată pentru a porni și din nou pentru a opri dispozitivul. După acumularea presiunii, dispozitivul comută în modul standby, menținând presiunea, motorul însă este oprit.

6.2 Comutator mod (Fig. 1, 4a)

Comutarea între diferite setări de presiune folosind comutatorul de mod (3):

- ECO: Presiune redusă și debit de apă (indicatorul de stare ECO/BOOST (4) luminează verde). Alegerea modului ECO crește durata de viață a acumulatorului și este ideală pentru lucrări de curățare ușoare.
- Standard/BOOST: Presiune și debit de apă mai mare (indicatorul de stare ECO/BOOST (4) luminează albastru).

Indicație: La utilizarea furtunului de aspirație, durează puțin mai mult până dispozitivul generează presiune, în funcție de înălțimea de aspirație. Dispozitivul pornește prin acționarea manetei de declanșare (h) și intră în modul standby când aceasta este eliberată.
După 5 minute de inactivitate, dispozitivul se oprește automat și indicatorul de stare ECO/BOOST (4) se stinge. Pentru repornire trebuie apăsat din nou întrerupătorul pornire/oprire (2) .

6.3 Comutare apă/agent de curățare (Fig. 1)

Utilizați comutatorul pentru apă/agent de curățare (6) pentru a selecta modul de funcționare.
Indicație: Umpleți rezervorul de agent de curățare (7) înainte de utilizare, în conformitate cu capitolul 5.3. Pozițiile comutatorului sunt indicate prin simboluri (a se vedea „Explicația simbolurilor utilizate”).
Indicație: În fiecare poziție a comutatorului, se utilizează numai sursa selectată (rezervor de agent de curățare sau rezervor de apă/aspirație); nu are loc nicio amestecare a celor două alimentări.

6.4 Pistol de curățare și duză (Fig. 4a)

Pistolul de curățare (16) este echipat cu o manetă de declanșare (h) și o duză reglabilă (17).

- Manetă de declanșare (h): Prin acționare este pornit jetul de apă. Când maneta este eliberată, jetul de apă se oprește și dispozitivul intră în modul standby.
- Duză (17): Duza poate fi reglată prin rotirea acesteia pentru a modifica jetul de apă/unghiul de pulverizare.

6.5 Curățarea filtrului (Fig. 2, 8, 9)

Filtrele murdare pot reduce debitul de apă. Curățați filtrele în mod regulat.

Filtru de aspirație (Fig. 2):

1. Opriți dispozitivul.
2. Deșurubați filtrul de aspirație (21) de la capătul furtunului de aspirație (19) prin rotirea în

sens antiorar.
3. Clătiți filtrul sub apă curată și îndepărtați murdăria.
4. Înșurubați filtrul înapoi.

Filtru metalic pe tubul de aspirație al rezervorului (Fig. 8):
1. Deșurubați tubul de aspirație al rezervorului (13) din rezervorul de apă prin rotirea acestuia în sens antiorar.
2. Clătiți filtrul metalic (g) sub apă curată și îndepărtați murdăria.
3. Înșurubați tubul de aspirație al rezervorului (13) înapoi pe rezervorul de apă.

Filtru de spumă în racordul pentru agentul de curățare (Fig. 9):
Verificați în mod regulat filtrul de spumă (24) din racordul pentru agent de curățare al dispozitivului. Dacă filtrul de spumă este murdar, uzat sau deteriorat, înlocuiți-l cu unul din filtrele de schimb livrate.

6.6 Pauză îndelungată a electropompei
Dispozitivul trebuie golit complet de apă după fiecare utilizare. Pentru aceasta, porniți dispozitivul fără alimentarea cu apă conectată (18) și apăsați maneta de declanșare (h) până când nu mai iese apă (max. 1 min.). Apoi se decuplează dispozitivul.
Dacă dispozitivul nu a fost utilizat o perioadă mai lungă de timp, se pot forma depuneri de calcar în pompa electrică, ceea ce poate cauza dificultăți la pornire.

7. Curățare, întreținere și comanda pieselor de schimb

Pericol!
Înainte de toate lucrările de curățare scoateți acumulatorii.

7.1 Curățare
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată sau curățați cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați dispozitivul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; aceștia ar putea ataca părțile din material plastic ale dispozitivului. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul dispozitivului. Pătrunderea apei în dispozitivul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Comanda pieselor de schimb:
La comanda pieselor de schimb trebuie să se furnizeze următoarele informații:
- Tipul dispozitivului
- Numărul de articol al dispozitivului
- Numărul de identificare al dispozitivului
- Codul piesei de schimb necesare

Prețuri actuale și informații sunt disponibile pe www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Dispozitivul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Dispozitivul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Dispozitivele defecte nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru eliminarea corespunzătoare, dispozitivul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea

Avertisment!
Scoateți acumulatorii, depresurizați dispozitivul precum și toate accesoriile racordate și goliți complet toate furtunurile. Asigurați-vă că dispozitivul este securizat astfel încât să nu poată fi pus în funcțiune de persoane neautorizate.

Depozitați dispozitivul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 ˚C. Păstrați dispozitivul electric în ambalajul original.

10. Transportul

- Transportați dispozitivul numai prin intermediul mânerului de transport.
- Feriți dispozitivul de lovituri neașteptate respectiv de vibrații.
- Goliți complet dispozitivul și toate furtunurile.

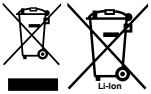
11. Cauze de oprire posibile

Deranjament de funcționare	Cauză	Remediu
Dispozitivul nu funcționează.	- Acumulatorul nu este încărcat. - Acumulatorul nu este introdus corect. - Motorul supraîncărcat; protecția la suprasarcină s-a declanșat.	- Încărcați acumulatorul (a se vedea capitolul "Încărcarea acumulatorului Li"). - Verificați dacă acumulatorul este fixat corect. - Opriți dispozitivul și lăsați-l să se răcească. După aceea, porniți-l din nou și puneți-l în funcțiune.
Motorul funcționează, dar nu se acumulează presiune.	- Prea puțină apă în rezervorul de apă. - Furtunul de aspirație nu aspiră apă. - Filtrul din dispozitiv sau din furtunul de aspirație este murdar.	- Asigurați-vă că există suficientă apă curată și limpede în rezervorul de apă. - Asigurați-vă că înălțimea maximă de aspirare nu este depășită. - Asigurați-vă că există suficientă apă curată și limpede în recipientul deschis și că filtrul de aspirație este complet scufundat. - Curățați filtrul (a se vedea capitolul „Curățarea filtrului“).
Fluctuații puternice de presiune sau pornirea/oprirea permanentă a dispozitivului.	- Duza este înfundată.	- Curățați duza: Îndepărtați murdăria din alezajul duzei cu un ac și spălați-o din față cu apă curată și limpede.

12. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	**LED-ul verde**	
stins	intermitent	**Stare de funcționare** Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	**Încărcare** Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	**Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO)** După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	**Încărcare adaptată** Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. **Măsură de remediere:** Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	**Defecțiune** Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. **Măsură de remediere:** Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	**Deteriorare datorată temperaturii** Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.
În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator, perie, filtru de spumă
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Για τον λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης / υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά, έτσι ώστε να έχετε ανά πάσα στιγμή στη διάθεσή σας τις πληροφορίες. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες χρήσης / υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 10)
1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.
2. **Λειτουργία καθαριστικού:** Θέση διακόπτη «Καθαριστικό» = Χρήση του δοχείου καθαριστικού (καμία παροχή νερού από το δοχείου νερού/την αναρρόφηση).
3. **Λειτουργία νερού:** Θέση διακόπτη «Νερό» = Χρήση του δοχείου νερού/την αναρρόφηση (καμία παροχή καθαριστικού).
4. Αυτή η μηχανή δεν προορίζεται για σύνδεση στο δίκτυο πόσιμου νερού (βλέπε 5.2).
5. Να προστατεύεται από υγρασία!

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Κίνδυνος!
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών χρήσης μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.**

2. Περιγραφή συσκευής και παράδοση

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-3)
1. Λαβή μεταφοράς (συσκευή)
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Διακόπτης λειτουργίας (ECO/BOOST)
4. Ένδειξη κατάστασης ECO/BOOST
5. Καπάκι θήκης μπαταρίας
6. Διακόπτης εναλλαγής νερό/καθαριστικό
7. Δοχείο καθαριστικού
8. Στόμιο πλήρωσης δοχείου καθαριστικού
9. Χώρος αποθήκευσης εξαρτημάτων
10. Δοχείο νερού
11. Λαβή μεταφοράς δοχείου νερού
12. Στόμιο πλήρωσης δοχείου νερού
13. Εξάρτημα αναρρόφησης δοχείου
14. Άγκιστρο ασφάλισης (κλείστρο δοχείου)
15. Σπειροειδής εύκαμπτος σωλήνας / εύκαμπτος σωλήνας πίεσης (ενσωματωμένος)
16. Πιστόλι καθαρισμού με σκανδάλη
17. Ακροφύσιο (ρυθμιζόμενο)
18. Σύνδεση παροχής νερού
19. Σωλήνας αναρρόφησης
20. Ταχυσύνδεσμος στον σωλήνα αναρρόφησης
21. Φίλτρο αναρρόφησης
22. Πλωτήρας
23. Βούρτσα πλύσης
24. Φίλτρο αφρού

2.2 Παραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των παραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τον πίνακα εγγύησης στις πληροφορίες σέρβις στο τέλος των οδηγιών.
- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικρά κομμάτια! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Σωλήνας αναρρόφησης
- Βούρτσα πλύσης
- Φίλτρο αφρού (3x)
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή καθαρισμού με υψηλή πίεση προορίζεται για την ιδιωτική χρήση, για καθαρισμό αυτοκινήτων, μηχανών, κτιρίων, προσόψεων κλπ.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της. Κάθε άλλη χρήση πέραν αυτού, δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους προκύπτουν από αυτήν ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από ένα άτομο αρμόδιο για την ασφάλειά τους ή εάν τους εξηγήθηκε η χρήση της συσκευής.
Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα: ..... 18 V DC
Μέγ. πίεση λειτουργίας: .....1 MPa (10 bar)
Μέγ. πίεση παροχής νερού: .....0,3 MPa (3 bar)
Μέγ. θερμοκρασία παροχής νερού: ..... 45 °C
Μέγ. ύψος αναρρόφησης:..... 1 m
Όγκος δοχείου νερού:.....7,5 l
Όγκος δοχείου καθαριστικού .....0,75 l
Βαθμός προστασίας (IP): IPX0
Βάρος: .....περ. 4,5 kg

Προσοχή!
Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change!

Οι μπαταρίες της σειράς Power-X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές Power-X-Charger.

Μπαταρίες και φορτιστές της σειράς Power-X-Change είναι για παράδειγμα:
- Μπαταρία: Power X-Change 1,5
- Μπαταρία: Power X-Change 5,2
- Φορτιστής: Power X-Charger 3A
- Φορτιστής: Power X-Charger

Κίνδυνος!
Θόρυβος και δόνηση
Οι τιμές θορύβου και δονήσεων μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-54.

Ένταση ήχου L_{pA}..... 75,5 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} .....3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}..... 85,1 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} .....3 dB

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.
Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.

Συνολική τιμή δονήσεων (άθροισμα διανύσματος τριών κατευθύνσεων) διαπιστωθείσα σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-54.

Τιμή μετάδοσης δόνησης Λαβή μεταφοράς
$a_h \leq 2,5$ m/s^2
Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2

Τιμή μετάδοσης δόνησης Πιστόλι καθαρισμού
$a_h \leq 2,5\ m/s^2$
Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου ελέγχου και μπορεί να μεταβληθεί ή και σε εξαιρετικές περιπτώσεις να κυμαίνεται άνω της αναφερόμενης τιμής, ανάλογα από τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για σύγκριση με άλλο ηλεκτρικό εργαλείο.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δονήσεων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της
έκθεσης.

Περιορίστε τη δημιουργία θορύβου και δόνησης στο ελάχιστο!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Ενδεχομένως δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι
Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προστασία της ακοής.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προσοχή!
Προστατέψτε τις μπαταρίες από υγρασία, βροχή και υψηλή υγρασία. Προσέξτε να μην πέσει νερό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πάνω στις μπαταρίες ή στις επαφές τους.

Προειδοποίηση!
Βγάλτε πρώτα τις μπαταρίες πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

5.1 Σωστή χρήση της συσκευής
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη, ασφαλή επιφάνεια.
- Η εκτόξευση νερού δεν πρέπει να κατευθύνεται απευθείας σε ηλεκτρικές συσκευές ή εγκαταστάσεις οι οποίες περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα όπως π.χ. το εσωτερικό φούρνων.
- Με κανέναν τρόπο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται η μηχανή σε χώρους όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Η θερμοκρασία εργασίας πρέπει να είναι μεταξύ +5 και + 40°C.
- Η συσκευή προορίζεται για λειτουργία με κρύο ή ελαφρά θερμό νερό (μάξιμουμ μέχρι 45°C). Ψηλότερες θερμοκρασίες οδηγούν σε βλάβες στην αντλία.
- Το εισερχόμενο νερό δεν επιτρέπεται ούτε να περιέχει ρύπους, άμμο ούτε χημικά προϊόντα που θα μπορούσαν να παρεμποδίσουν τη λειτουργία της αντλίας και να ελαττώσουν τη διάρκεια ζωής της.
- Κατά τη χρήση καθαριστήρων υψηλής πίεσης μπορεί να απελευθερωθούν αεροζόλ και η εισπνοή του να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Εάν δεν είναι δυνατή η χρήση απολύτως μονωμένου ακροφυσίου, να χρησιμοποιείτε, ανάλογα με το περιβάλλον καθαρισμού, κατάλληλη μάσκα αναπνευστικής προστασίας της κατηγορίας FFP2 ή παρόμοιας κατηγορίας για να προστατευτείτε από την εισπνοή αεροζόλ.
- Τα στόμια πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγονται κατά τη χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πισίνες που περιέχουν νερό.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν κρυώνει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτή η μηχανή αναπτύχθηκε για τη χρήση κατάλληλων μέσων καθαρισμού. Η χρήση άλλων

καθαριστικών ή χημικών ουσιών μπορεί να μειώσει την ασφάλεια της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά μέσα που είναι κατάλληλα για αυτόν τον τύπο μηχανής.

Προειδοποίηση - Κίνδυνος έκρηξης
Μη ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά όπως βενζίνη, οινόπνευμα ή διαλύτες.

Προειδοποίηση
Το νερό που επιστρέφει από σύστημα φραγής επιστροφής δεν θεωρείται πόσιμο.

Προειδοποίηση
Εάν το καθαριστικό έρθει σε επαφή με το δέρμα ή εισέλθει στο μάτι, καθαρίστε το αμέσως με άφθονο καθαρό νερό. Ακολούθως συμβουλευθείτε έναν γιατρό ή ακολουθήστε τις υποδείξεις του Δελτίου Δεδομένων Ασφαλείας ή του παραγωγού του καθαριστικού.

5.2 Παροχή νερού
Για την παροχή νερού υπάρχουν διαθέσιμες οι ακόλουθες δυνατότητες:

Δοχείο νερού (εικ. 3a–3c)
Το δοχείο νερού (10) μπορεί να γεμίσει απευθείας στη συσκευή μέσω του στομίου πλήρωσης δοχείου νερού (12) ή να μεταφερθεί στο σημείο λήψης νερού για πλήρωση. Για τον σκοπό αυτόν, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δοχείο νερού (10).
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Ανοίξτε τα άγκιστρα ασφάλισης (14) και αποσυνδέστε τη συσκευή από το δοχείο νερού (10) (εικ. 3b).
3. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό μέσω του στομίου πλήρωσης δοχείου νερού (12).
4. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στη συσκευή και κλείστε με ασφάλεια τα άγκιστρα ασφάλισης (14).

Υπόδειξη: Για τους τρόπους λειτουργίας σωλήνας νερού και ανοικτού δοχείου (αναρρόφηση) χρησιμοποιείται η ίδια σύνδεση: Σύνδεση παροχής νερού (18) στο κάτω μέρος της συσκευής. Για τον σκοπό αυτόν, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δοχείο νερού (10).

Σωλήνας νερού (παροχή νερού) (εικ. 3d)
Η σύνδεση παροχής νερού (18) έχει σχεδιαστεί για ένα κοινό τυπικό σύστημα σύνδεσης εύκαμπτων σωλήνων κήπου.
1. Εισαγάγετε τον σύνδεσμο του σωλήνα κήπου (τουλ. Ø 1/2“ / περ. 13 mm) στη σύνδεση παροχής νερού (18).
2. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι πλήρως ενεργοποιημένη και είναι στεγανή.

Προσοχή: Μεταξύ του πόσιμου νερού και της συσκευής πρέπει να έχει εγκατασταθεί σύστημα φραγής επιστροφής. Εάν έχετε ερωτήσεις επικοινωνήστε με τον υδραυλικό σας.

Ανοιχτά δοχεία (αναρρόφηση) (εικ. 3d)
Για την αναρρόφηση από ανοικτά δοχεία (π.χ. κάδοι, μπιτόνια) χρησιμοποιήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (19). Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι επίσης συνδεδεμένος στη σύνδεση παροχής νερού (18).
1. Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (19) στη σύνδεση παροχής νερού (18) της συσκευής.
2. Συνδέστε πλήρως τον ταχυσύνδεσμο στον σωλήνα αναρρόφησης (20) και ελέγξτε την σταθερότητα.
3. Χρησιμοποιήστε το φίλτρο αναρρόφησης (21) στο ελεύθερο άκρο του σωλήνα.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο στο δοχείο και βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο παραμένει εντελώς μέσα στο νερό.

Υπόδειξη: Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί στεγνά το ανώτερο επί 90 δευτερόλεπτα. Εάν δεν δημιουργείται καθόλου πίεση μέχρι τότε, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ελέγξτε τις πιθανές αιτίες στο κεφάλαιο «Βλάβες/Αναζήτηση σφαλμάτων».

5.3 Τροφοδοσία καθαριστικού (1a)
Το δοχείου καθαριστικού (7) αφαιρείται και γεμίζεται μέσω του στομίου πλήρωσης δοχείου καθαριστικού (8).
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Εάν είναι απαραίτητο αφαιρέστε το δοχείου καθαριστικού (7) από τη συσκευή.
3. Γεμίστε το δοχείου καθαριστικού μέσω του στομίου πλήρωσης (8) (μείγμα νερού/καθαριστικού).
4. Τηρήστε την αναλογία δοσολογίας/ανάμιξης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του καθαριστικού.
5. Τοποθετήστε ξανά το δοχείου καθαριστικού.

Υπόδειξη: Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα καθαριστικά μέσα.

5.4 Τοποθέτηση βούρτσας πλύσης
Για την τοποθέτηση της βούρτσας πλύσης (23) πρέπει να αφαιρεθεί το ακροφύσιο (17) από το πιστόλι καθαρισμού (16).
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Βγάλτε το ακροφύσιο(17): Πιάστε το δαχτυλίδι μπαγιονέτ (f) (όχι απευθείας στο

περιστρεφόμενο ακροφύσιο (17)), πιέστε το προς το πιστόλι και ταυτόχρονα στρέψτε αριστερόστροφα. Στη συνέχεια αφαιρέστε το ακροφύσιο.
3. Τοποθετήστε τη βούρτσα πλύσης (23) στο πιστόλι καθαρισμού (16).

5.5 Φόρτιση της LI-μονάδας μπαταρίας (εικ. 6-7)

1. Αφαιρέστε τις δύο μονάδες μπαταριών (a) από το περίβλημα πιέζοντας προς τα κάτω το πλήκτρο ασφάλισης (b).
2. Συγκρίνετε εάν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί με την υπάρχουσα τάση ηλεκτρικού δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (c) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σύρετε τη μπαταρία (a) στον φορτιστή (c).
4. Στο εδάφιο «Ένδειξη φορτιστή» θα βρείτε έναν πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης LED στον φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ζεσταθεί λίγο η μπαταρία. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε
- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταρίας, παρακαλούμε να αποστείλετε
- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- και τη μονάδα μπαταρίας

στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

Για επαγγελματική αποστολή επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή με το κατάστημα πωλήσεων από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί βραχυκύκλωμα και πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας μπαταρίας, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδα μπαταρίας. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση της συσκευής. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα μπαταρίας. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας μπαταρίας!

5.6 Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (εικ. 6/σημ. d)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (e). Η ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (d) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει των 3 LED.

Και τα 3 LED ανάβουν:
Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

2 ή 1 LED ανάβουν
Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

1 LED αναβοσβήνει:
Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε τη μπαταρία.

Όλα τα LED αναβοσβήνουν:
Η θερμοκρασία της μπαταρίας υπολείπεται. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε τη μπαταρία μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ξαναπαρουσιαστεί το σφάλμα, τότε είτε αποφορτίστηκε βαθιά η μπαταρία ή έχει κάποιο ελάττωμα. Απομακρύνετε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί.

5.7 Συναρμολόγηση της μπαταρίας (εικ. 5)

Τοποθετήστε τη μπαταρία (a) όπως δείχνει η εικόνα 5.

6. Χειρισμός

Αφού εκτελέσθηκαν οι συνδέσεις η συσκευή είναι έτοιμη προς λειτουργία.

6.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 1)

Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) μία φορά για ενεργοποίηση και άλλη μία φορά για απενεργοποίηση.
Αφού σχηματισθεί πίεση η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία ετοιμότητας, όπου διατηρείται η πίεση, αλλά ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος.

6.2 Διακόπτης είδους λειτουργίας (εικ. 1, 4a)

Μεταγωγή μεταξύ διαφορετικών ρυθμίσεων πίεσης μέσω του διακόπτη είδους λειτουργίας (3):

- ECO: Μειωμένη πίεση και ροή νερού (ένδειξη κατάστασης ECO/BOOST (4) ανάβει πράσινο). Η επιλογή του είδους λειτουργίας ECO αυξάνει την διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας και ενδείκνυται για ελαφριές εργασίες καθαρισμού.
- Στάνταρ/BOOST: Υψηλότερη πίεση και ροή νερού (ένδειξη κατάστασης ECO/BOOST (4) ανάβει μπλε).

Υπόδειξη: Σε περίπτωση χρήσης του σωλήνα αναρρόφησης διαρκεί λίγο περισσότερο μέχρι η συσκευή να σχηματίσει πίεση ανάλογα με το ύψος αναρρόφησης.
Η συσκευή αρχίζει με τον χειρισμό του μοχλού σκανδάλης (h) και όταν αφεθεί ελεύθερος μεταβαίνει στη λειτουργία αναμονής.
Μετά από 5 λεπτά ακινητοποίησης, απενεργοποιείται αυτόματα και σβήνει η ένδειξη κατάστασης ECO/BOOST (4). Για νέα εκκίνηση πρέπει να πιεστεί πάλι ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2).

6.3 Εναλλαγή νερό/καθαριστικό (εικ. 1)

Με τον διακόπτη εναλλαγής νερό/καθαριστικό (6) επιλέγετε τον τρόπο λειτουργίας.
Υπόδειξη: Γεμίστε το δοχείο καθαριστικού (7) πριν από τη χρήση σύμφωνα με το εδάφιο 5.3.
Οι θέσεις των διακοπτών υποδεικνύονται με σύμβολα (βλ. «Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων»).
Υπόδειξη: Σε κάθε θέση διακόπτη χρησιμοποιείται μόνο η επιλεγμένη πηγή (δοχείο καθαρισμού ή δοχείο νερού/αναρρόφηση). Δεν πραγματοποιείται καμία ανάμειξη των δύο πηγών παροχής.

6.4 Πιστόλι καθαρισμού και ακροφύσιο (εικ. 4a)

Το πιστόλι καθαρισμού (16) είναι εξοπλισμένο με μοχλό σκανδάλης (h) και ρυθμιζόμενο ακροφύσιο (17).

- Μοχλός σκανδάλης (h): Με την ενεργοποίηση ξεκινάει η εκτόξευση νερού. Με την απελευθέρωση σταματάει η εκτόξευση νερού και η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.
- Ακροφύσιο(17): Περιστρέφοντας το ακροφύσιο μπορεί να ρυθμιστεί για να προσαρμοστεί η εκτόξευση νερού/η γωνία ψεκασμού.

6.5 Καθαρισμός φίλτρου (εικ. 2, 8, 9)

Τα βρώμικα φίλτρα μπορούν να μειώσουν τη ροή του νερού. Καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα.

Φίλτρο αναρρόφησης (εικ. 2):

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Ξεβιδώστε το φίλτρο αναρρόφησης (21) στο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης (19) περιστρέφοντας αριστερόστροφα.
3. Ξεπλύνετε το φίλτρο με καθαρό νερό και αφαιρέστε τις ακαθαρσίες.
4. Βιδώστε ξανά το φίλτρο.

Μεταλλικό φίλτρο στο εξάρτημα αναρρόφησης δοχείου (εικ. 8):

1. Ξεβιδώστε το εξάρτημα αναρρόφησης δοχείου (13) από το δοχείο νερού περιστρέφοντας αριστερόστροφα.
2. Ξεπλύνετε το μεταλλικό φίλτρο (g) με καθαρό νερό και αφαιρέστε τις ακαθαρσίες.
3. Βιδώστε ξανά το εξάρτημα αναρρόφησης δοχείου (13) στο δοχείο νερού.

Φίλτρο αφρού στη σύνδεση καθαριστικού (εικ. 9):

Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο αφρού (24) στη σύνδεση καθαριστικού της συσκευής. Εάν το φίλτρο αφρού είναι βρώμικο, φθαρμένο ή κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το με ένα από τα παρεχόμενα ανταλλακτικά φίλτρα.

6.6 Μεγάλη διάρκεια ζωής της ηλεκτρικής αντλίας

Η μηχανή να εκκενώνεται τελείως από το νερό μετά από κάθε χρήση. Για τον σκοπό αυτόν ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς σύνδεση εισερχόμενου νερού (18) και πιέστε τον μοχλό σκανδάλης (h) μέχρι να μην εξέρχεται πλέον νερό (μέγ. 1 min). Κατόπιν απενεργοποιείτε τη συσκευή.
Εάν δεν χρησιμοποιηθεί η συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, δημιουργούνται αποθέσεις αλάτων στην ηλεκτρική αντλία που μπορεί να προκαλέσουν δυσκολίες στην εκκίνηση.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να βγάζετε τις μπαταρίες.

7.1 Καθαρισμός

- Κρατάτε όσο πιο ελεύθερα γίνεται από σκόνη και ακαθαρσίες τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα του μοτέρ. Τρίψτε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα· μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά τμήματα της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Αποθήκευση

Προειδοποίηση!
Αφαιρέστε τις μπαταρίες, βάλτε τη συσκευή και όλα τα συνδεδεμένα εξαρτήματα σε κατάσταση χωρίς πίεση και εκκενώστε πλήρως όλους τους σωλήνες. Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε σημείο που να μη μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από μη αρμόδια άτομα.

Να αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 ˚C. Να φυλάσσετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Μεταφορά

- Μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από την χειρολαβή μεταφοράς.
- Προστατέψτε τη συσκευή από απρόοπτες κρούσεις ή δονήσεις.
- Εκκενώστε πλήρως τη συσκευή και όλους τους σωλήνες.

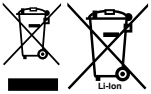
11. Ενδεχόμενες αιτίες διακοπής λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Αποκατάσταση
Δεν λειτουργεί η συσκευή.	- Δεν φορτίστηκε η μπαταρία. - Δεν τοποθετήθηκε σωστά η μπαταρία. - Υπερφόρτωση του μοτέρ · η προστασία υπερφόρτωσης έχει ενεργοποιηθεί.	- Φορτίστε τη μπαταρία (βλ. κεφάλαιο «Φόρτιση της μονάδας Li-μπαταρίας»). - Ελέγξτε τη σταθερή τοποθέτηση της μπαταρίας. - Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει. Στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά και θέστε σε λειτουργία.
Ο κινητήρας λειτουργεί, ωστόσο δεν δημιουργείται πίεση.	- Πολύ λίγο νερό στο δοχείο νερού. - Ο σωλήνας αναρρόφησης δεν απορροφά νερό. - Το φίλτρο στη συσκευή ή στον σωλήνα αναρρόφησης είναι βρώμικο.	- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές καθαρό νερό στο δοχείο νερού. - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υπέρβαση του μέγιστου ύψους αναρρόφησης. - Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές καθαρό νερό στο ανοικτό δοχείο και το φίλτρο αναρρόφησης είναι πλήρως βυθισμένο. - Καθαρίστε το φίλτρο (βλέπε κεφάλαιο «Καθαρισμός φίλτρου»).
Υπερβολικές διακυμάνσεις της πίεσης ή συνεχής ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής.	- Το ακροφύσιο είναι βουλωμένο.	- Καθαρίστε το ακροφύσιο: Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από το άνοιγμα του ακροφυσίου με μια βελόνα και ξεπλύνετε από μπροστά με καθαρό νερό.

12. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	**Πράσινο LED**	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	**Ετοιμότητα για λειτουργία** Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είανι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση** Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φ΄ροτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	**Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)** Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση προσαρμογής** Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. **Τι πρέπει να κάνετε:** Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	**Σφάλμα** Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. **Τι πρέπει να κάνετε:** Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	**Βλάβη θερμοκρασίας:** Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθροά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπαταρία, βούρτσα, φίλτρο αφρού
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções/estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções/estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 10)
1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. **Funcionamento com produto de limpeza:** Posição do interruptor “Produto de limpeza” = Utilização do depósito do produto de limpeza (sem entrada de água do depósito de água/aspiração).
3. **Funcionamento com água:** Posição do interruptor “Água” = Utilização do depósito de água/aspiração (sem entrada de produto de limpeza).
4. Esta máquina não se destina a ser ligada à rede de água potável (ver 5.2).
5. Proteger contra a humidade!

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida!
Perigo!
Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (fig. 1–3)
1. Pega de transporte (aparelho)
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Interruptor de modo (ECO/BOOST)
4. Indicação de estado ECO/BOOST
5. Tampa do compartimento da bateria
6. Comutação água/produto de limpeza
7. Depósito do produto de limpeza
8. Abertura de enchimento do depósito do produto de limpeza
9. Compartimento para arrumação de acessórios
10. Depósito de água
11. Pega de transporte do depósito de água
12. Abertura de enchimento do depósito de água
13. Adaptador de aspiração do depósito
14. Gancho de fecho (bloqueio do depósito)
15. Mangueira em espiral/mangueira de pressão (integrada)
16. Pistola de limpeza com gatilho
17. Bico (ajustável)
18. Ligação da entrada de água
19. Tubo flexível de aspiração
20. Acoplamento rápido no tubo flexível de aspiração
21. Filtro de aspiração
22. Flutuador
23. Escova de lavagem
24. Filtro de espuma

2.2 Material a fornecer
Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos centros de assistência ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.
- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!
O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Tubo flexível de aspiração
- Escova de lavagem
- Filtro de espuma (3x)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O aparelho destina-se ao uso pessoal para a limpeza de veículos, máquinas, edifícios, fachadas, etc.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas ou por pessoas com experiência e conhecimento insuficientes, a não ser quando supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou quando tiverem sido instruídas sobre como se deve utilizar o aparelho. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão ao motor: ..... 18 V DC
Pressão máx. de serviço:.....1 MPa (10 bar)
Pressão máx. de entrada
de água: .....0,3 MPa (3 bar)
Temperatura máxima da entrada de água: . 45 °C
Altura máx. de aspiração:..... 1 m
Capacidade do depósito de água: .....7,5 l
Capacidade do depósito do produto
de limpeza .....0,75 l
Grau de proteção (IP): IPX0
Peso: ..... aprox. 4,5 kg

Atenção!
O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power X-Change!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com os carregadores Power X-Charger.

As baterias e os carregadores adequados da série Power-X-Change são, por exemplo:
- Bateria: Power X-Change 1,5
- Bateria: Power X-Change 5,2
- Carregador: Power X-Charger 3A
- Carregador: Power X-Charger

Perigo!
Ruído e vibração
Os valores de vibração e ruído foram apurados de acordo com a norma EN 60335-2-54.

Nível de pressão acústica L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Incerteza K_{pA} .....3 dB
Nível de potência acústica L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Incerteza K_{WA} .....3 dB

Use uma proteção auditiva.
O ruído pode provocar perda de audição.

Os valores totais de vibração (soma dos vetores das três direções) foram apurados de acordo com a norma
EN 60335-2-54.

Valor de emissão de vibração da pega de transporte
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Incerteza K = 1,5 m/s²

Valor de emissão de vibração da pistola de limpeza
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Incerteza K = 1,5 m/s²

O valor de emissão de vibração indicado foi medido segundo um método de ensaio normalizado, podendo, consoante o tipo de utilização da ferramenta elétrica, sofrer alterações e, em casos excecionais, ultrapassar o valor indicado.

O valor de emissão de vibração indicado pode ser comparado com o de uma outra ferramenta elétrica.

O valor de emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para um cálculo prévio da influência negativa.

Limite a produção de ruído e a vibração a um mínimo!
- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!
Riscos residuais
Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica, podem ocorrer os seguintes perigos:
1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos à saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso o aparelho seja utilizado durante um longo período de tempo ou se não for operado e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Cuidado!
Proteja as suas baterias contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada. Certifique-se de que não há água a escorrer sobre as baterias ou os seus contactos durante o funcionamento.

Aviso!
Retire sempre as baterias antes de efetuar ajustes no aparelho.

5.1 Utilização correta do aparelho
- O aparelho tem de ser colocado sobre uma superfície plana e segura.
- O jato de água não pode ser diretamente direcionado para aparelhos ou dispositivos elétricos que contenham componentes elétricos, p. ex. o interior de fornos.
- A máquina nunca pode ser utilizada em espaços onde haja perigo de explosão.
- A temperatura de serviço deve encontrar-se entre os +5 e os + 40°C.
- O aparelho é adequado para o funcionamento com água fria ou moderadamente quente (até 45°C no máx.), já que temperaturas mais elevadas originam danos na bomba.
- A água que entra não pode estar suja, conter areia ou produtos químicos, que possam prejudicar o funcionamento e diminuir a vida útil da máquina.
- Ao usar lavadoras de alta pressão, podem ser libertados aerossóis cuja inalação poderá ser prejudicial à saúde. Se não for possível utilizar um bico inteiramente protegido, use uma máscara de proteção respiratória adequada da classe FFP2 ou de um nível de proteção equiparável consoante o ambiente de limpeza para se proteger da inalação de aerossóis.
- As aberturas de enchimento não podem ser abertas durante a utilização.
- O aparelho não pode ser utilizado em piscinas que contenham água.
- O aparelho deve ser mantido afastado de crianças quando está ligado ou a arrefecer.

AVISO
Esta máquina foi desenvolvida para a utilização de produtos de limpeza adequados. A utilização de produtos de limpeza ou químicos inadequados pode afetar a segurança e a potência da máquina. Utilize apenas produtos de limpeza indicados para este tipo de máquina.

Aviso - Perigo de explosão
Não pulverizar líquidos inflamáveis, como gasolina, álcool ou solventes.

Aviso
Água que tenha passado através da válvula de retenção deixou de ser água potável.

Aviso
Se o produto de limpeza entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave a zona afetada com água limpa abundante. De seguida consulte um médico ou siga as indicações da folha de dados de segurança do fabricante do detergente.

5.2 Alimentação de água

Para a alimentação de água estão disponíveis as seguintes opções:

Depósito de água (fig. 3a–3c)

O depósito de água (10) pode ser enchido diretamente no aparelho através da abertura de enchimento do depósito de água (12) ou pode ser levado para um local de recolha da água para enchimento. Para o efeito, retire o aparelho do depósito de água (10).

1. Desligue o aparelho.
2. Abra o gancho de fecho (14) e retire o aparelho do depósito de água (10) (fig. 3b).
3. Encha o depósito de água com água através da abertura de enchimento do depósito de água (12).
4. Coloque novamente o depósito de água no aparelho e feche o gancho de fecho (14) de forma segura.

Nota: Para os modos de funcionamento Tubo de água e Reservatório aberto (aspiração) é utilizada a mesma ligação: Ligação da entrada de água (18) no lado inferior do aparelho. Para tal, retire o aparelho do depósito de água (10).

Tubo de água (entrada de água) (fig. 3d)

A ligação da entrada de água (18) foi concebida para um sistema convencional de acoplamento de mangueiras de jardim padrão.

1. Insira o acoplamento da mangueira de jardim (mín. Ø 1/2"/aprox. 13 mm) na ligação da entrada de água (18).
2. Certifique-se de que a ligação está completamente encaixada e estanque.

Importante: Entre a rede de água potável e o aparelho tem de estar instalada uma válvula antirrefluxo. Em caso de dúvidas, entre em contacto com o seu canalizador.

Reservatório aberto (aspiração) (fig. 3d)

Para aspirar de reservatórios abertos (p. ex. balde, jerrican) utilize o tubo flexível de aspiração (19). O tubo flexível de aspiração é igualmente ligado à ligação da entrada de água (18).

1. Ligue o tubo flexível de aspiração (19) à ligação da entrada de água (18) do aparelho.
2. Encaixe completamente o acoplamento rápido no tubo flexível de aspiração (20) e verifique o assento correto.
3. Utilize o filtro de aspiração (21) na extremidade livre da mangueira.
4. Coloque o filtro no reservatório e assegure que o filtro fica totalmente dentro de água.

Nota: O aparelho pode funcionar a seco durante no máximo 90 segundos. Se não for gerada pressão dentro desse período, desligue o aparelho e verifique as causas possíveis no capítulo "Falhas/localização de falhas".

5.3 Alimentação de produto de limpeza (1a)

O depósito do produto de limpeza (7) é amovível e é enchido através da abertura de enchimento do depósito do produto de limpeza (8).

1. Desligue o aparelho.
2. Se necessário, retire o depósito do produto de limpeza (7) do aparelho.
3. Encha o depósito do produto de limpeza através da abertura de enchimento (8) (mistura de água e produto de limpeza).
4. Respeite a dosagem/relação de mistura de acordo com as indicações do fabricante do produto de limpeza.
5. Volte a colocar o depósito do produto de limpeza.

Nota: Utilize apenas produtos de limpeza adequados.

5.4 Montar a escova de lavagem

Para montar a escova de lavagem (23) é necessário retirar o bico (17) da pistola de limpeza (16).

1. Desligue o aparelho.
2. Retire o bico (17): Agarre o anel de baioneta (f) (não diretamente pelo bico rotativo (17)), pressione-o na direção da pistola e rode-o simultaneamente para a esquerda. Em seguida, retire o bico.
3. Coloque a escova de lavagem (23) na pistola de limpeza (16).

5.5 Carregamento do pack de baterias de lítio (fig. 6-7)

1. Extraia os dois packs de baterias (a) da carcaça, pressionando a tecla de engate (b) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (c) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre a bateria (a) no carregador (c).
4. No "Visor do carregador", encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o carregamento do pack de baterias não for possível, verifique
- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie
- o carregador e o adaptador de carregamento
- e a pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a potência do aparelho está a diminuir. Nunca deixe que o pack de baterias se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um defeito no pack de baterias!

5.6 Indicação da capacidade da bateria (fig. 6/pos. d)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (e). A indicação da capacidade da bateria (d) assinala o nível de carga da mesma a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se todos os 3 LEDs:
A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s)
A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:
A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:
A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria ficou totalmente descarregada e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

5.7 Montagem da bateria (fig. 5)

Monte a bateria (a) conforme ilustrado na figura 5.

6. Operação

Depois de estabelecidas todas as ligações, o aparelho fica operacional.

6.1 Interruptor para ligar/desligar (fig. 1)

Prima o interruptor para ligar/desligar (2) uma vez para ligar e novamente para desligar.
Após o estabelecimento de pressão, o aparelho comuta para o modo standby, mantendo a pressão enquanto o motor fica desligado.

6.2 Interruptor de modo (fig. 1, 4a)

Comutação entre diferentes regulações da pressão via o interruptor de modo (3):
- ECO: Pressão e fluxo de água reduzidos (a indicação de estado ECO/BOOST (4) acende a verde). A escolha do modo ECO aumenta o tempo de funcionamento da bateria e é ideal para trabalhos de limpeza ligeiros.
- Standard/BOOST: Pressão e fluxo de água mais elevados (a indicação de estado ECO/BOOST (4) acende a azul).

Nota: Se for utilizado o tubo flexível de aspiração, o aparelho demora um pouco mais a estabelecer a pressão – dependendo da altura de aspiração.
O aparelho começa a funcionar, ao acionar o gatilho (h) e entra em modo standby ao largar.
Após 5 minutos de inatividade, ele desliga-se automaticamente e a indicação de estado ECO/BOOST (4) apaga-se. Para reiniciar, o interruptor para ligar/desligar (2) deve ser novamente acionado.

6.3 Comutação água/produto de limpeza (fig. 1)

Com a comutação água/produto de limpeza (6) seleciona o modo de funcionamento.
Nota: Antes da utilização, encha o depósito do produto de limpeza (7) conforme o capítulo 5.3.
As posições do interruptor estão identificadas através de símbolos (ver o ponto “Explicação dos símbolos utilizados”).
Nota: Em cada posição do interruptor só é utilizada a fonte selecionada (depósito do produto de limpeza ou depósito de água/aspiração); não ocorrer qualquer mistura dos dois tubos de alimentação.

6.4 Pistola de limpeza e bico (fig. 4a)

A pistola de limpeza (16) está equipada com um gatilho (h) e um bico ajustável (17).

- Gatilho (h): Acionando, é iniciado o jato de água. Ao soltar, o jato de água para e o aparelho entra no modo standby.
- Bico (17): O bico pode ser ajustado rodando o mesmo, para adaptar o jato de água/ângulo de pulverização.

6.5 Limpar o filtro (fig. 2, 8, 9)

Os filtros sujos podem reduzir o fluxo de água. Limpe os filtros regularmente.

Filtro de aspiração (fig. 2):

1. Desligue o aparelho.
2. Desenrosque o filtro de aspiração (21) na extremidade do tubo flexível de aspiração (19) rodando para a esquerda.
3. Lave o filtro sob água limpa e remova as sujidades.
4. Volte a enroscar o filtro.

Filtro metálico no adaptador de aspiração do depósito (fig. 8):

1. Desenrosque o adaptador de aspiração do depósito (13) do depósito de água rodando para a esquerda.
2. Lave o filtro metálico (g) sob água limpa e remova as sujidades.
3. Enrosque novamente o adaptador de aspiração do depósito (13) no depósito de água.

Filtro de espuma na ligação de produto de limpeza (fig. 9):

Verifique regularmente o filtro de espuma (24) na ligação de produto de limpeza do aparelho. Se o filtro de espuma estiver sujo, gasto ou danificado, substitua-o por um dos filtros de substituição fornecidos.

6.6 Paragem prolongada da bomba elétrica

Depois de se utilizar a máquina, deve-se retirar sempre toda a água. Para o efeito, ligue o aparelho sem a entrada de água conectada (18) e prima o gatilho (h) até que deixe de sair água (no máx. 1 min.). De seguida, deve-se desligar o aparelho.

Se o aparelho não tiver sido utilizado por um período de tempo mais prolongado, formam-se depósitos de calcário, que podem causar dificuldades de arranque.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire as baterias antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de proteção, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

7.2 Encomenda de peças sobressalentes:

Para a encomenda de peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações atuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são compostos por diversos materiais, como p. ex. metal e plásticos. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Aviso!
Remova as baterias, despressurize o aparelho e todas as peças acessórias ligadas e esvazie por inteiro todas as mangueiras. Certifique-se de que o aparelho é protegido de modo a evitar uma entrada em funcionamento indesejada.

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 ˚C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

10. Transporte

- Transporte o aparelho apenas pela pega de transporte.
- Proteja o aparelho contra choques inesperados ou vibrações.
- Esvazie por inteiro o aparelho e todas as mangueiras.

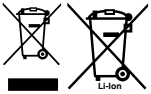
11. Causas para possíveis falhas

Falha de funcionamento	Causa	Resolução
O aparelho não funciona.	- Bateria não carregada. - Bateria inserida incorretamente. - Motor sobrecarregado; proteção contra sobrecarga disparou.	- Carregue a bateria (ver o capítulo "Carregar o pack de baterias de lítio"). - Verifique o assento correto da bateria. - Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer. Depois, volte a ligar e coloque-o em funcionamento.
O motor funciona, mas não é gerada qualquer pressão.	- Água insuficiente no depósito de água. - O tubo flexível de aspiração não aspira água. - O filtro no aparelho ou no tubo flexível de aspiração está sujo.	- Certifique-se de que existe suficiente água limpa no depósito de água. - Certifique-se de que a altura máxima de aspiração não é excedida. - Certifique-se de que existe suficiente água limpa no reservatório aberto e de que o filtro de aspiração está totalmente imerso. - Limpe o filtro (ver o capítulo "Limpar o filtro").
Fortes variações de pressão ou permanente ligar/desligar do aparelho.	- O bico está entupido.	- Limpe o bico: Remova as sujidades do furo do bico com uma agulha e lave com água limpa a partir da frente.

12. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	**Operacionalidade** O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	**Carregamento** O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	**O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO)** De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. **Medida a adotar:** Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	**Carregamento condicionado** O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. **Medida a adotar:** Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	**Falha** Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. **Medida a adotar:** Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	**Temperatura anómala** O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) **Medida a adotar:** Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.
Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.
No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúda humada devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Bateria, escova, filtro de espuma
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!
Pri uporabi uređaja obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Stoga pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih čuvajte kako bi vam informacije bile dostupne u svako doba. Ako uređaj dajete drugima, predajte im i ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih napomena.

Objašnjenje upotrijebljenih simbola (vidi sliku 10)
1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. **Rad sa sredstvom za čišćenje:** položaj sklopke „Sredstvo za čišćenje" = uporaba spremnika sredstva za čišćenje (nema dovoda vode iz spremnika vode / usisa).
3. **Rad s vodom:** položaj sklopke „Voda" = uporaba spremnika vode / usisa (nema dovoda sredstva za čišćenje).
4. Ovaj stroj nije predviđen za priključivanje na mrežu pitke vode (vidi 5.2).
5. Zaštitite od vlage!

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene možete pronaći u priloženoj knjižici!
Opasnost!
Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može imati za posljedicu strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.**

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (sl. 1 – 3)
1. Ručka za nošenje (uređaj)
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Sklopka za prebacivanje modusa (ECO/BOOST)
4. Prikaz statusa ECO/BOOST
5. Poklopac pretinca za akumulator
6. Preklopnik za vodu / sredstvo za čišćenje
7. Spremnik sredstva za čišćenje
8. Otvor za punjenje spremnika sredstva za čišćenje
9. Pretinac za čuvanje pribora
10. Spremnik vode
11. Ručka za nošenje spremnika vode
12. Otvor za punjenje spremnika vode
13. Umetak za usisavanje iz spremnika
14. Zabrava s kukicama (zaključavanje spremnika)
15. Spiralno crijevo / tlačno crijevo (integrirano)
16. Pištolj za čišćenje s okidačem
17. Mlaznica (namjestiva)
18. Priključak dovoda vode
19. Usisno crijevo
20. Brza spojnica na usisnom crijevu
21. Usisni filtar
22. Plovak
23. Četka za pranje
24. Spužvasti filtar

2.2 Opseg isporuke
S pomoću navedenog opsega isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako neki dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu na kojem ste kupili uređaj, najkasnije u roku od 5 radnih dana od kupnje uz predočenje važeće potvrde o kupnji. U tu svrhu obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.
- Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora oštećenja nastala pri transportu.
- Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!
Uređaj i ambalaža nisu dječje igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Usisno crijevo
- Četka za pranje
- Spužvasti filtar (3x)
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen za uporabu u privatnim područjima za čišćenje vozila, strojeva, zgrada, fasada itd.

Uređaj se smije upotrebljavati samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Obratite pozornost na to da naši uređaji nisu konstruirani za upotrebu u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Ovim se uređajem ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute za uporabu uređaja.
Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se spriječilo da se igraju uređajem.

4. Tehnički podaci

Opskrba naponom za motor: ..... 18 V DC
Maks. radni tlak: ..... 1 MPa (10 bara)
Maks. tlak dovoda vode: ..... 0,3 MPa (3 bara)
Maks. temperatura dovoda vode: ..... 45 °C
Maks. visina usisa: ..... 1 m
Obujam spremnika vode: .....7,5 l
Obujam spremnika sredstva za čišćenje.....0,75 l
Vrsta zaštite (IP): IPX0
Težina: ..... cca 4,5 kg

Pozor!
Uređaj se isporučuje bez akumulatora i bez punjača i smije se upotrebljavati samo s litijsko-ionskim akumulatorima serije Power X-Change!

Litijsko-ionski akumulatori serije Power-X-Change smiju se puniti samo pomoću Power-X punjača.

Odgovarajući akumulatori i punjači serije Power X-Change su na primjer:
- Akumulator: Power X-Change 1,5
- Akumulator: Power X-Change 5,2
- Punjač: Power X-Charger 3A
- Punjač: Power X-Charger

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su prema normama EN 60335-2-54.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} ..... 75,5 dB (A)
Nesigurnost K_{pA} ..... 3 dB
Razina buke L_{WA} ..... 85,1 dB (A)
Nesigurnost K_{WA} ..... 3 dB

Nosite zaštitne slušalice.
Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom EN 60335-2-54.

Vrijednost emisije vibracija ručke za nošenje
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Nesigurnost $K = 1{,}5\ m/s^2$

Vrijednost emisije vibracija pištolja za čišćenje
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Nesigurnost $K = 1{,}5\ m/s^2$

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je u skladu sa standardiziranom ispitnom metodom i može se mijenjati ovisno o načinu na koji se koristi električni alat, a u iznimnim slučajevima može biti i iznad navedene vrijednosti.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se upotrijebiti i za početnu procjenu negativnog djelovanja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju moguću mjeru!
- Koristite se samo ispravnim uređajima.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na provjeru.
- Isključite uređaj kad se njime ne koristite.

- Nosite rukavice.

Oprez!
Preostali rizici
Čak i kad propisno rukujete ovim električnim alatom, uvijek postoje drugi rizici. Ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog električnog alata mogu nastati sljedeće opasnosti:

1. Oštećenje pluća ako ne nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.
2. Oštećenje sluha ako ne nosite prikladne zaštitne slušalice.
3. Ugrožavanje zdravlja zbog vibracija ruku ako uređaj upotrebljavate tijekom duljeg vremena ili ga upotrebljavate i održavate nepropisno.

5. Prije početka rada

Oprez!
Zaštitite Vaše akumulatore od vlage, kiše i velike vlažnosti zraka. Pazite na to da voda tijekom rada ne prelazi preko akumulatora ili njegovih kontakata.

Upozorenje!
Prije nego počnete namještati uređaj uvijek izvadite akumulatore.

5.1 Ispravna uporaba uređaja

- Uređaj mora biti postavljen na ravnu, sigurnu površinu.
- Mlaz vode ne smije biti usmjeren izravno prema električnim uređajima ili napravama koje sadrže električne komponente, npr. unutrašnjost peći.
- Stroj se ne smije ni u kojem slučaju koristiti u prostorijama gdje se nalazi opasnost od eksplozije.
- Radna temperatura mora biti između +5 i + 40 °C.
- Uređaj je dizajniran za rad s hladnom ili umjereno toplom vodom (maks. do 45 °C), više temperature će oštetiti pumpu.
- Voda koja dotječe ne smije biti zaprljana, sadržavati pijesak niti biti kontaminirana kemijskim proizvodima koji mogu narušiti funkciju stroja i skratiti njegov vijek trajanja.
- Pri korištenju visokotlačnih čistača mogu se osloboditi aerosoli čije udisanje može biti štetno za zdravlje. Ako nije moguće koristiti potpuno zaštićenu mlaznicu, nosite odgovarajuću masku za disanje klase FFP2 ili slične razine zaštite, ovisno o uvjetima čišćenja, kako biste se zaštitili od udisanja aerosola.
- Otvori za punjenje ne smiju biti otvoreni tijekom uporabe.
- Uređaj se ne smije upotrebljavati u bazenima s vodom.
- Uređaj obavezno držite podalje od djece dok je uključen ili se hladi.

UPOZORENJE
Ovaj stroj je dizajniran za korištenje odgovarajućih sredstava za čišćenje. Korištenje neodgovarajućih sredstava za čišćenje ili kemikalija može ugroziti sigurnost i performanse stroja. Molimo koristite samo sredstva za čišćenje koja su prikladna za ovu vrstu stroja.

Upozorenje – opasnost od eksplozije
Nemojte raspršivati zapaljive tekućine poput benzina, alkohola ili otapala.

Upozorenje
Voda koja je prošla kroz prepreke povratnog toka ne smatra se pitkom.

Upozorenje
Ako sredstvo za čišćenje dospije na kožu ili u oči, odmah isperite s puno čiste vode. Posavjetujte se s liječnikom ili slijedite napomene u sigurnosnom listu odnosno proizvođača sredstva za ispiranje.

5.2 Opskrba vodom

Za opskrbu vodom na raspolaganju su sljedeće mogućnosti:

Spremnik vode (sl. 3a – 3c)
Spremnik vode (10) može se puniti izravno na uređaju kroz otvor za punjenje spremnika vode (12) ili se može odnijeti do mjesta za uzimanje vode. U tu svrhu uklonite uređaj sa spremnika vode (10).

1. Isključite uređaj.
2. Otvorite zabrave s kukicama (14) i uklonite uređaj sa spremnika vode (10) (sl. 3b).
3. Spremnik vode napunite vodom kroz otvor za punjenje spremnika vode (12).
4. Ponovno umetnite spremnik vode na uređaj i sigurno zatvorite zabrave s kukicama (14).

Napomena: za načine rada Vodovod i Otvoreni spremnici (usis) upotrebljava se isti priključak: priključak dovoda vode (18) na donjoj strani uređaja. U tu svrhu uklonite uređaj sa spremnika vode (10).

Vodovod (dovod vode) (sl. 3d)
Priključak dovoda vode (18) predviđen je za uobičajeni spojni sustav za standardno vrtno crijevo.
1. Nataknite spojnicu vrtnog crijeva (min. Ø 1/2" / cca 13 mm) na priključak dovoda vode (18).
2. Uvjerite se da je spoj u potpunosti uglavljen i nepropustan.

Važno: između mreže pitke vode i uređaja mora biti instalirana prepreka povratnog toka. U slučaju pitanja obratite se svom vodoinstalateru.

Otvoreni spremnici (usis) (sl. 3d)
Za usisavanje iz otvorenih spremnika (npr. kanti, kanistara) upotrijebite usisno crijevo (19). Usisno crijevo priključuje se i na priključak dovoda vode (18).
1. Usisno crijevo (19) priključite na priključak dovoda vode (18) uređaja.
2. Do kraja nataknite brzu spojnicu na usisnom crijevu (20) i provjerite je li pričvršćena.
3. Na slobodnom kraju crijeva upotrijebite usisni filtar (21).
4. Umetnite filtar u spremnik i vodite računa o tome da je filtar kompletno uronjen u vodu.

Napomena: Uređaj smije maksimalno 90 sekundi raditi na suho. Ako se do tada ne stvori tlak, isključite uređaj i provjerite moguće uzroke u poglavlju „Smetnje / traženje greške".

5.3 Opskrba sredstvom za čišćenje (1a)
Spremnik sredstva za čišćenje (7) može se ukloniti, a puni se kroz otvor za punjenje spremnika sredstva za čišćenje (8).
1. Isključite uređaj.
2. Po potrebi uklonite spremnik sredstva za čišćenje (7) s uređaja.
3. Napunite spremnik sredstva za čišćenje kroz otvor za punjenje (8) (mješavinom vode i sredstva za čišćenje).
4. Pridržavajte se uputa proizvođača sredstva za čišćenje u vezi doziranja / omjera smjese.
5. Ponovno umetnite spremnik sredstva za čišćenje.

Napomena: upotrebljavajte samo prikladna sredstva za čišćenje.

5.4 Montaža četke za pranje
Da biste montirali četku za pranje (23), morate ukloniti mlaznicu (17) s pištolja za čišćenje (16).
1. Isključite uređaj.
2. Uklonite mlaznicu (17): primite bajunetni prsten (f) (ne izravno na okretnoj mlaznici (17)) i pritisnite ga u smjeru pištolja istodobno ga okrećući u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Zatim odvojite mlaznicu.
3. Postavite četku za pranje (23) na pištolj za čišćenje (16).

5.5 Punjenje paketa litijsko-ionskih akumulatora (sl. 6 – 7)
1. Izvadite oba paketa akumulatora (a) iz kućišta pritišćući uskočnu tipku (b) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (c) u utičnicu. Zelena LED dioda počinje treperiti.
3. Umetnite akumulatorski paket (a) u punjač (c).
4. Pod „Prikaz punjača" naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Akumulator se tijekom punjenja može malo zagrijati. To je normalno.

Ako se akumulatorski paket ne može napuniti, provjerite
- ima li na utičnici mrežnog napona
- je li kontakt na kontaktima za punjenje na punjaču ispravan.

Ako se paket akumulatora i dalje ne može napuniti,
- punjač, adapter
- i paket akumulatora

pošaljite našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje obratite se našoj korisničkoj službi ili prodajnom mjestu na kojem je uređaj kupljen.

Pri slanju ili zbrinjavanju akumulatora odnosno akumulatorskog uređaja vodite računa o tome da budu pojedinačno zapakirani u plastične vrećice kako bi se izbjegli kratki spoj i požar!

Da bi vijek trajanja paketa akumulatora bio dug, pravodobno ga ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno kad utvrdite da je oslabio učinak uređaja. Nikad nemojte u potpunosti isprazniti paket akumulatora. Tako dolazi do kvara paketa akumulatora!

5.6 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 6 / pol. d)
Pritisnite sklopku za prikaz kapaciteta akumulatora (e). Prikaz kapaciteta akumulatora (d) signalizira stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED diode.

Sve 3 LED žaruljice svijetle:
Akumulator je napunjen do kraja.

Svijetle 2 ili 1 LED žaruljica:
Akumulator ima dovoljno veliku preostalu razinu napunjenosti.

Treperi 1 LED žaruljica:
Akumulator je prazan, napunite akumulator.

Trepere sve LED žaruljice:
Temperatura akumulatora nije postignuta. Uklonite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponovno javlja, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan. Izvadite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više se ne smije upotrebljavati odnosno puniti.

5.7 Montaža akumulatora (sl. 5)
Montirajte akumulator (a) kako je prikazano na slici 5.

6. Rukovanje

Uređaj je spreman za rad nakon što ste sve priključili.

6.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 1)
Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (2) jednom za uključivanje i ponovno za isključivanje. Nakon stvaranja tlaka, uređaj prelazi u stanje pripravnosti, pri čemu se tlak održava, ali je motor isključen.

6.2 Sklopka za prebacivanje modusa (sl. 1, 4a)
Prebacivanje između različitih postavki tlaka pomoću sklopke za prebicavnje modusa (3):
- ECO: smanjeni tlak i protok vode (prikaz statusa ECO/BOOST (4) svijetli zeleno). Odabir modusa ECO povećava trajanje akumulatora i idealan je za lagane poslove čišćenja.
- Standardno/BOOST: veći tlak i protok vode (prikaz statusa ECO/BOOST (4) svijetli plavo).

Napomena: Pri korištenju usisnog crijeva potrebno je nešto više vremena da uređaj stvori tlak – ovisno o visini usisa.
Uređaj se pokreće pritiskom na otponac (h) i prelazi u stanje pripravnosti kada se otpusti.
Nakon 5 minuta neaktivnosti automatski se isključuje, a prikaz statusa ECO/BOOST (4) se gasi. Za ponovno pokretanje potrebno je ponovno pritisnuti sklopku za uključivanje/isključivanje (2).

6.3 Preklopnik za vodu / sredstvo za čišćenje (sl. 1)
Uz pomoć preklopnika za vodu / sredstvo za čišćenje (6) možete odabrati način rada.
Napomena: prije uporabe napunite spremnik sredstva za čišćenje (7) kako je opisano u poglavlju 5.3. Položaji sklopke označeni su simbolima (vidi točku „Objašnjenje upotrijebljenih simbola”).
Napomena: u svakom položaju sklopke upotrebljava se isključivo odabrani izvor (spremnik sredstva za čišćenje ili spremnik vode / usis); ta se dva dovoda ne miješaju.

6.4 Pištolj za čišćenje i mlaznica (sl. 4a)
Pištolj za čišćenje (16) ima otponac (h) i namjestivu mlaznicu (17).
- Otponac (h): pritiskom se pokreće mlaz vode. Otpuštanjem se mlaz vode zaustavlja, a uređaj prelazi u stanje pripravnosti.
- Mlaznica (17): mlaznica se može namještati okretanjem kako bi se prilagodio mlaz vode / kut prskanja.

6.5 Čišćenje filtara (sl. 2, 8, 9)
Zaprljani filtri mogu smanjiti protok vode. Redovito čistite filtre.

Usisni filtar (sl. 2):
1. Isključite uređaj.
2. Odvrnite usisni filtar (21) na kraju usisnog crijeva (19) okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Isperite filtar pod mlazom čiste vode i uklonite prljavštinu.
4. Ponovno zavrnite filtar.

Metalni filtar na umetku za usisavanje iz spremnika (sl. 8):
1. Odvrnite umetak za usisavanje iz spremnika (13) sa spremnika vode okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Isperite metalni filtar (g) pod mlazom čiste vode i uklonite prljavštinu.
3. Ponovno zavrnite umetak za usisavanje iz spremnika (13) na spremnik vode.

Spužvasti filtar u priključku sredstva za čišćenje (sl. 9):
Redovito provjeravajte spužvasti filtar (24) u priključku sredstva za čišćenje uređaja. Ako je spužvasti filtar zaprljan, istrošen ili oštećen, zami-

jenite ga isporučenim zamjenskim filtrom.

6.6 Dugo vrijeme mirovanja električne pumpe
Stroj se treba nakon svakog korištenja kompletno isprazniti od vode. U tu svrhu uključite uređaj bez priključenog dovoda vode (18) i pritišćite otponac (h) sve dok voda ne prestane izlaziti (maks. 1 min.). Zatim trebate isključiti uređaj.
Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, nastaju u električnoj pumpi taloženja kamenca, koja mogu dovesti do problema kod pokretanja.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!
Prije svih radova čišćenja izvadite akumulatore.

7.1 Čišćenje
- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora čistite od prašine i nečistoća što je više moguće. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da nakon svake uporabe uređaj odma$_h$ očistite.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

7.2 Naručivanje rezervnih dijelova:
Kod naručivanja rezervnih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:
- tip uređaja
- kataloški broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- kataloški broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj je zapakiran u ambalažu kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ta ambalaža predstavlja sirovinu i može se ponovno upotrijebiti ili vratiti u ciklus sirovina. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala poput metala i plastike. Neispravne uređaje ne odlažite u kućni otpad. Da biste pravilno zbrinuli uređaj, predajte ga odgovarajućem sabirnom centru. Ako ne znate gdje se nalazi sabirni centar, raspitajte se u lokalnoj upravi.

9. Skladištenje

Upozorenje!
Uklonite akumulatore, stavite uređaj i sve priključene dodatke u stanje bez pritiska i potpuno ispraznite sva crijeva. Osigurajte da je uređaj zaštićen tako da ga neovlaštene osobe ne mogu staviti u pogon.

Čuvajte uređaj i njegov pribor na tamnom i suhom mjestu koje ne smrzava. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 ˚C. Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

10. Transport

- Uređaj transportirajte samo držeći ga za transportnu ručku.
- Uređaj zaštitite od iznenadnih udaraca odnosno vibracija.
- U potpunosti ispraznite uređaj i sva crijeva.

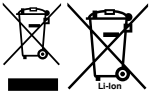
11. Mogući uzroci kvarova

Pogonska smetnja	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	– Akumulator nije napunjen.	– Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje paketa litijsko-ionskih akumulatora”).
	– Akumulator nije ispravno umetnut.	– Provjerite je li akumulator dobro pričvršćen.
	– Motor je preopterećen; aktivirala se zaštita od preopterećenja.	– Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi. Zatim ga ponovno uključite i pokrenite.
Motor radi, ali se ne stvara tlak.	– Premalo vode u spremniku vode.	– Osigurajte da u spremniku vode ima dovoljno čiste vode.
	– Usisno crijevo ne usisava vodu.	– Osigurajte da maksimalna visina usisa ne bude prekoračena. – Osigurajte da u otvorenom spremniku ima dovoljno čiste vode i da je usisni filtar kompletno uronjen.
	– Filtar u uređaju ili usisnom crijevu je zaprljan.	– Očistite filtar (vidi poglavlje „Čišćenje filtara”).
Dolazi do velikih promjena tlaka ili se uređaj stalno uključuje/isključuje.	– Mlaznica je začepljena.	– Očistite mlaznicu: uz pomoć igle uklonite prljavštinu iz otvora mlaznice pa je s prednje strane isperite čistom vodom.

12. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	**Zeleno LED svjetlo**	
Isključeno	Treperi	**Spremnost za rad** Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	**Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. **Postupak:** Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	**Greška** Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	**Temperaturna smetnja** Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:
U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumualtorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	akumulator, četka, spužvasti filtar
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
  Opišite taj kvar.

Opasnost!
Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako budete predavali uređaj drugim osobama, molim vas da im predate i ovo uputstvo za upotrebu/ove bezbednosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 10)
1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Rad sa deterdžentom:** Položaj prekidača „Deterdžent“ = korišćenje rezervoara za deterdžent (bez dovoda vode iz rezervoara za vodu/usisavanja).
3. **Rad sa vodom:** Položaj prekidača „Voda“ = korišćenje rezervoara za vodu/usisavanja (bez dovoda deterdženta).
4. Ova mašina nije predviđena za priključivanje na mrežu za pijaću vodu (vidi 5.2).
5. Zaštititi od vlage!

1. Bezbednosne napomene

Odgovarajuća bezbednosna uputstva naći ćete u priloženoj brošuri!
Opasnost!
Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (sl. 1-3)
1. Ručka za nošenje (uređaj)
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Prekidač režima rada (ECO/BOOST)
4. Indikator statusa ECO/BOOST
5. Poklopac odeljka za akumulator
6. Prebacivanje voda/deterdžent
7. Rezervoar za deterdžent
8. Otvor za punjenje rezervoara za deterdžent
9. Pregrada za odlaganje pribora
10. Rezervoar za vodu
11. Ručka za nošenje rezervoara za vodu
12. Otvor za punjenje rezervoara za vodu
13. Usisni nastavak rezervoara
14. Kuka za zatvaranje (zaključavanje rezervoara)
15. Spiralno crevo / crevo pod pritiskom (integrisano)
16. Pištolj za pranje sa okidačem
17. Mlaznica (podesiva)
18. Priključak za dovod vode
19. Usisno crevo
20. Brza spojka na usisnom crevu
21. Usisni filter
22. Plovak
23. Četka za pranje
24. Sunđerasti filter

2.2 Opseg isporuke
Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.
- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletan.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Usisno crevo
- Četka za pranje
- Sunđerasti filter (3x)
- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Uređaj je predviđen za upotrebu u privatnom sektoru za čišćenje vozila, zgrada, fasada itd.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Obratite pažnju na to da naši uređaji u smislu namenske upotrebe nisu konstruisani za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili su dobile uputstva za upotrebu uređaja.
Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.

4. Tehnički podaci

Napon napajanja motora: ..... 18 V DC
Maks. radni pritisak: ..... 1 MPa (10 bara)
Maks. pritisak dovoda vode: ..... 0,3 MPa (3 bara)
Maks. temperatura dovoda vode: ..... 45 °C
Maks. visina usisavanja:..... 1 m
Zapremina rezervoara za vodu:.....7,5 l
Zapremina rezervoara za deterdžent: .....0,75 l
Vrsta zaštite (IP): IPX0
Težina: ..... oko 4,5 kg

Pažnja!
Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorom serije Power X-Change!

Litijum jonski akumulator serije Power X-Change sme da se puni samo Power-X punjačem.

Odgovarajući akumulatori i punjači Power-X-Change serije su na primer:
- Akumulator: Power X-Change 1,5
- Akumulator: Power X-Change 5,2
- Punjač: Power X-Charger 3A
- Punjač: Power X-Charger

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrednosti buke i vibracija određene su prema standardu EN 60335-2-54.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Stepen nesigurnosti K_{pA} ..... 3 dB
Nivo buke L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Stepen nesigurnosti K_{WA} ..... 3 dB

Nosite štitnike za uši.
Delovanje buke može da dovede do gubitka sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) utvrđene su u skladu sa standardom EN 60335-2-54.

Vrednost emisije vibracija ručke za nošenje
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Stepen nesigurnosti $K = 1{,}5\ m/s^2$

Vrednost emisije vibracija pištolj za pranje
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Stepen nesigurnosti $K = 1{,}5\ m/s^2$

Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je standardizovanim postupkom ispitivanja i može se, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, promeniti i u izuzetnim slučajevima biti iznad navedene vrednosti.

Navedena vrednost emisije vibracija može se koristiti za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedena vrednost emisije vibracija može se koristiti i za preliminarnu procenu izloženosti.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!
- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite Vaš način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Koristite rukavice.

Oprez!
Ostali rizici
Čak i ako propisno koristite ovaj električni alat, uvek postoje dodatni rizici. Zavisno od konstrukcije i verzije ovog električnog alata mogu nastati sledeće opasnosti:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nose odgovarajući štitnici za uši.
3. Zdravstvena oštećenja, koja su rezultat vibracija šake-ruke, ako se uređaj koristi u dužem vremenskom periodu ili ne nosi i održava propisno.

5. Pre puštanja u rad

Oprez!
Zaštitite Vaše akumulatore od vlage, kiše i velike vlage vazduha. Vodite računa o tome da voda tokom rada ne teče preko akumulatora ili njegovih kontakata.

Upozorenje!
Pre nego što počnete da vršite podešavanja na uređaju, uvek izvadite akumulatore.

5.1 Pravilno korišćenje uređaja

- Uređaj mora biti postavljen na ravnu, stabilnu površinu.
- Der Wasserstrahl darf nicht direkt auf elektrische Geräte oder Einrichtungen gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten, z. B. den Innenraum von Öfen.
- Mašina se ni u kom slučaju ne sme koristiti u potencijalno eksplozivnim prostorima.
- Radna temperatura se mora kretati između +5 i + 40°C.
- Uređaj je dizajniran za rad sa hladnom ili umereno toplom vodom (maks. do 45°C), više temperature dovode do oštećenja na pumpi.
- Voda koja dotiče ne sme da bude zaprljana, da sadržava pesak niti da bude kontaminirana hemijskim proizvodima koji mogu narušiti funkcionisanje mašine i skratiti njen vek trajanja.
- Pri korišćenju visokopritisnih čistača mogu se osloboditi aerosoli čije udisanje može biti štetno za zdravlje. Ako nije moguće koristiti potpuno zaštićenu mlaznicu, nosite odgovarajuću masku za disanje klase FFP2 ili slične razine zaštite, ovisno o uslovima čišćenja, kako biste se zaštitili od udisanja aerosola.
- Otvori za punjenje ne smeju se otvarati tokom upotrebe.
- Uređaj se ne sme koristiti u bazenima koji sadrže vodu.
- Uređaj treba držati van domašaja dece dok je uključen ili dok se hladi.

Upozorenje
Ova mašina je dizajnirana za upotrebu pogodnih sredstava za čišćenje. Korišćenje nepogodnih sredstava za čišćenje ili hemikalija može ugroziti sigurnost i performanse mašine. Molimo vas da koristite samo sredstva za čišćenje koja su pogodna za ovu vrstu mašine.

Upozorenje – opasnost od eksplozije!
Nemojte prskati zapaljive tečnosti kao što su benzin, alkohol ili rastvarači.

Upozorenje
Voda koja je protekla kroz blokator reverzibilnog toka se ne smatra pitkom.

Upozorenje
Ukoliko sredstvo za čišćenje dospe na kožu ili u oči, odma$_n$ obilno isperite čistom vodom. Nakon toga se obratite lekaru ili sledite uputstva iz bezbednosnog lista, odn. proizvođača sredstva za čišćenje.

5.2 Dovod vode

Za dovod vode dostupne su sledeće mogućnosti.:

Rezervoar za vodu (sl. 3a–3c)
Rezervoar za vodu (10) može se puniti direktno na uređaju preko otvora za punjenje rezervoara za vodu (12) ili se može odneti do mesta za zahvatanje vode radi punjenja. U tu svrhu skinite uređaj sa rezervoara za vodu (10).

1. Isključite uređaj.
2. Otvorite kuku za zatvaranje (14) i skinite uređaj sa rezervoara za vodu (10) (sl. 3b).
3. Napunite rezervoar za vodu preko otvora za punjenje rezervoara za vodu (12).
4. Ponovo postavite rezervoar za vodu na uređaj i bezbedno zatvorite kuku za zatvaranje (14).

Napomena: Za režime rada sa vodovodnom mrežom i otvorenim posudama (usisavanje) koristi se isti priključak: Priključak za dovod vode (18) na donjoj strani uređaja. U tu svrhu skinite uređaj sa rezervoara za vodu (10).

Vodovodna mreža (dovod vode) (sl. 3d)
Priključak za dovod vode (18) predviđen je za standardni sistem priključivanja baštenskog creva.
1. Postavite spojnicu baštenskog creva (min. Ø 1/2“ / oko 13 mm) na priključak za dovod vode (18).
2. Proverite da li je spoj potpuno uglavljen i zaptiven.

Važno: Između mreže za pijaću vodu i uređaja mora biti ugrađen nepovratni ventil. U slučaju pitanja obratite se svom vodoinstalateru.

Otvorene posude (usisavanje) (sl. 3d)
Za usisavanje iz otvorenih posuda (npr. kofa, kanister) koristite usisno crevo (19). Usisno crevo se takođe priključuje na priključak za dovod vode (18).
1. Priključite usisno crevo (19) na priključak za dovod vode (18) uređaja.
2. Potpuno postavite brzu spojku na usisnom crevu (20) i proverite da li je čvrsto pričvršćena.
3. Koristite usisni filter (21) na slobodnom kraju creva.
4. Postavite filter u posudu i vodite računa da filter bude potpuno potopljen u vodi.

Napomena: Uređaj sme raditi na suvo najviše 90 sekundi. Ako se do tada ne uspostavi pritisak, isključite uređaj i proverite moguće uzroke u poglavlju „Smetnje/otklanjanje kvarova“.

5.3 Dovod deterdženta (1a)
Rezervoar za deterdžent (7) može se skinuti i puni se preko otvora za punjenje rezervoara za deterdžent (8).
1. Isključite uređaj.
2. Po potrebi skinite rezervoar za deterdžent (7) sa uređaja.
3. Napunite rezervoar za deterdžent preko otvora za punjenje (8) (mešavina vode i deterdženta).
4. Pridržavajte se doziranja/odnosa mešanja prema uputstvima proizvođača deterdženta.
5. Ponovo postavite rezervoar za deterdžent.

Napomena: Koristite samo odgovarajuća sredstva za čišćenje.

5.4 Montaža četke za pranje
Za montažu četke za pranje (23), mlaznica (17) mora se skinuti sa pištolja za pranje (16).
1. Isključite uređaj.
2. Skinite mlaznicu (17): Uhvatite bajonetni prsten (f) (ne direktno za rotirajuću mlaznicu (17)), pritisnite ga u smeru pištolja i istovremeno okrenite suprotno od smera kazaljke na satu. Zatim skinite mlaznicu.
3. Postavite četku za pranje (23) na pištolj za pranje (16).

5.5 Punjenje litijum-jonskog akumulatorskog paketa (sl. 6–7)
1. Izvucite oba akumulatorska paketa (a) iz kućišta pritiskom na taster za zabravljivanje (b) nadole.
2. Uporedite da li napon mreže naznačen na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (c) u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Umetnite akumulator (a) u punjač (c).
4. Pod „Prikaz uređaja za punjenje“ naći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Akumulator može da se malo zagreje tokom punjenja. Međutim, to je normalno.

Ako punjenje paketa akumulatora nije moguće, proverite
- da li na utičnici postoji napon mreže.
- da li postoji besprekoran kontakt na kontaktima za punjenje punjača.

Ako punjenje paketa akumulatora još uvek nije moguće, molimo vas da
- punjač i adapter punjača
- i akumulatorski paket

pošaljete našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje, obratite se našem korisničkom servisu ili prodajnom mestu u kom je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora ili akumulatorskog uređaja, imajte na umu da se oni pojedinačno pakuju u plastične kese kako bi se sprečili kratki spoj i požar!

Da biste obezbedili dug vek trajanja akumulatorskog paketa, treba da se pobrinete da se akumulatorski paket napuni na vreme. To je apsolutno neophodno ako primetite da snaga uređaja slabi. Nikada nemojte potpuno isprazniti akumulatorski paket. To će dovesti do kvara u akumulatorskom paketu!

5.6 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 6/ poz. d)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (e). Prikaz kapaciteta akumulatora (d) vam signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED indikatora.

Svetle sva 3 LED-a:
Akumulator je napunjen.

Svetle 2 ili 1 LED dioda
Akumulator ima dovoljno preostalog punjenja.

1 LED dioda treperi:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Sve LED diode trepere:
Temperatura akumulatora je ispod dozvoljene granice. Uklonite akumulator sa uređaja i jedan dan ga ostavite da stoji na sobnoj temperaturi. Ukoliko se greška ponovo pojavi, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan. Uklonite akumulator sa uređaja. Neispravan akumulator se više ne sme koristiti, odn. puniti.

5.7 Montaža akumulatora (sl. 5)

Montirajte akumulator (a) kao što je prikazano na slici 5.

6. Rukovanje

Nakon što ste izvršili sve priključke, uređaj je spreman za upotrebu.

6.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 1)

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) jednom da biste uključili uređaj i ponovo za isključivanje.
Nakon što se pritisak stvori, uređaj prelazi u stanje pripravnosti, pri čemu se pritisak održava, ali je motor isključen.

6.2 Prekidač režima rada (sl. 1, 4a)

Prebacivanje između različitih podešenja pritiska pomoću prekidača za prebacivanje modusa (3):

- ECO: Smanjeni pritisak i protok vode (indikator statusa ECO/BOOST (4) svetli zeleno). Odabir modusa ECO povećava trajanje akumulatora i idealan je za lagane poslove čišćenja.
- Standard/BOOST: Veći pritisak i protok vode (indikator statusa ECO/BOOST (4) svetli plavo).

Napomena: Pri korišćenju usisnog creva potrebno je nešto više vremena da uređaj izgradi pritisak – zavisno od visine usisavanja.
Uređaj se pokreće pritiskom na okidač (h) i prelazi u režim pripravnosti kada se okidač otpusti. Nakon 5 minuta neaktivnosti uređaj se automatski isključuje, a indikator statusa ECO/BOOST (4) se gasi. Za ponovno pokretanje, potrebno je ponovo pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje (2).

6.3 Prebacivanje voda/deterdžent (sl. 1)

Pomoću prebacivanja voda/deterdžent (6) birate režim rada.
Napomena: Pre upotrebe napunite rezervoar za deterdžent (7) u skladu sa poglavljem 5.3. Položaji prekidača označeni su simbolima (vidi tačku „Objašnjenje korišćenih simbola“).
Napomena: U svakom položaju prekidača koristi se samo izabrani izvor (rezervoar za deterdžent ili rezervoar za vodu/usisavanje); ne dolazi do mešanja oba dovoda.

6.4 Pištolj za pranje i mlaznica (sl. 4a)

Pištolj za pranje (16) opremljen je okidačem (h) i podesivom mlaznicom (17).

- Okidač (h): Pritiskom se aktivira mlaz vode. Otpuštanjem se mlaz vode zaustavlja i uređaj prelazi u režim pripravnosti.
- Mlaznica (17): Mlaznica se može podešavati okretanjem radi prilagođavanja mlaza vode/ ugla raspršivanja.

6.5 Čišćenje filtera (sl. 2, 8, 9)

Zaprljani filteri mogu smanjiti protok vode. Redovno čistite filtere.

Usisni filter (sl. 2):

1. Isključite uređaj.
2. Odvrnite usisni filter (21) na kraju usisnog creva (19) okretanjem suprotno od smera kazaljke na satu.
3. Isperite filter pod čistom vodom i uklonite nečistoće.
4. Ponovo zavrnite filter.

Metalni filter na usisnom nastavku rezervoara (sl. 8):

1. Odvrnite usisni nastavak rezervoara (13) sa rezervoara za vodu okretanjem suprotno od smera kazaljke na satu.
2. Isperite metalni filter (g) pod čistom vodom i uklonite nečistoće.
3. Ponovo zavrnite usisni nastavak rezervoara (13) na rezervoar za vodu.

Sunđerasti filter u priključku za deterdžent (sl. 9): Redovno proveravajte sunđerasti filter (24) u priključku za deterdžent uređaja. Ako je sunđerasti filter zaprljan, istrošen ili oštećen, zamenite ga jednim od priloženih rezervnih filtera.

6.6 Duži period nekorišćenja električne pumpe

Nakon svake upotrebe iz mašine treba kompletno isprazniti vodu. U tu svrhu uključite uređaj bez priključenog dovoda vode (18) i pritisnite okidač (h) dok voda potpuno ne prestane da izlazi (maks. 1 min.). Nakon toga isključite uređaj.
Ukoliko uređaj nije duže vreme korišćen, u električnoj pumpi se stvaraju naslage kamenca, koje mogu dovesti do poteškoća prilikom pokretanja.

7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

Opasnost!
Pre svih radova čišćenja izvadite akumulatore.

7.1 Čišćenje

- Održavajte zaštitne mehanizme, proreze za vazduh i kućište motora što više čistim od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pri niskom pritisku.
- Preporučujemo da uređaj očistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda. Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Naručivanje rezervnih delova:

Prilikom naručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene ćete naći na www.Einhell-Service.com

8. Odlaganje i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža predstavlja sirovinu i stoga se može ponovo koristiti ili vratiti u ciklus reciklaže. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Radi pravilnog odlaganja, uređaj treba predati na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Upozorenje!
Uklonite akumulatore, stavite uređaj i sve priključene pribore u stanje bez pritiska i potpuno ispraznite sva creva. Osigurajte da je uređaj zaštićen tako da ga neovlašćena lica ne mogu koristiti.

Uređaj i njegov pribor čuvajte na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 ˚C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

10. Transport

- Uređaj transportujte samo tako da ga držite za odgovarajuću dršku.
- Uređaj zaštitite od iznenadnih udaraca odnosno vibracija.
- U celosti ispraznite uređaj i sva creva.

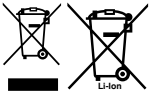
11. Mogući uzroci kvarova

Smetnja u radu	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne funkcioniše.	- Akumulator nije napunjen. - Akumulator nije pravilno postavljen. - Motor je preopterećen; aktivirala se zaštita od preopterećenja.	- Napunite akumulator (vidi poglavlje „Punjenje litijum-jonskog akumulatorskog paketa“). - Proverite da li je akumulator pravilno postavljen. - Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi. Zatim ga ponovo uključite i pustite u rad.
Motor radi, ali se ne uspostavlja pritisak.	- Premalo vode u rezervoaru za vodu. - Usisno crevo ne usisava vodu. - Filter u uređaju ili u usisnom crevu je zaprljan.	- Proverite da li se u rezervoaru za vodu nalazi dovoljno čiste, bistre vode. - Proverite da maksimalna visina usisavanja nije prekoračena. - Proverite da li se u otvorenoj posudi nalazi dovoljno čiste, bistre vode i da li je usisni filter potpuno potopljen. - Očistite filter (vidi poglavlje „Čišćenje filtera“).
Velike oscilacije pritiska ili stalno uključivanje/isključivanje uređaja.	- Mlaznica je začepljena.	- Očistite mlaznicu: Uklonite nečistoće iz otvora mlaznice pomoću igle i isperite mlaznicu sa prednje strane čistom, bistrom vodom.

12. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	**Zeleno LED svetlo**	
Sključeno	Trepti	**Spremnost za rad** Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	**Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. **Postupak:** Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	**Greška** Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	**Temperaturna smetnja** Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:
Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.
Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promen

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator, četka, sunđerasti filter
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
  Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi / wskazówek bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby móc skorzystać z zawartych w nich informacji. W przypadku przekazania opisywanego urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 10)
1. **Niebezpieczeństwo!** – Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. **Tryb środka czyszczącego:** położenie przełącznika „Środek czyszczący” = korzystanie ze zbiornika środka czyszczącego (brak doprowadzania wody ze zbiornika na wodę / zasysania).
3. **Tryb wody:** położenie przełącznika „Woda” = korzystanie ze zbiornika na wodę / zasysania (bez dopływu środka czyszczącego).
4. Ta maszyna nie jest przeznaczone do podłączenia do sieci wody pitnej (patrz 5.2).
5. Chronić przed wilgocią!

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!
Niebezpieczeństwo!
Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.
Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1–3)
1. Uchwyt (urządzenie)
2. Włącznik/wyłącznik
3. Przełącznik trybu (ECO/BOOST)
4. Wskaźnik statusu ECO/BOOST
5. Pokrywa komory akumulatora
6. Przełączanie środka czyszczącego / wody
7. Zbiornik środka czyszczącego
8. Otwór wlewowy zbiornika środka czyszczącego
9. Komora przechowywania akcesoriów
10. Zbiornik na wodę
11. Uchwyt zbiornika na wodę
12. Otwór wlewowy zbiornika na wodę
13. Wkład zasysania zbiornika
14. Hak zamykający (blokada zbiornika)
15. Wąż spiralny / wąż tłoczny (zintegrowany)
16. Pistolet czyszczący ze spustem
17. Dysza (ustawiana)
18. Podłączenie dopływu wody
19. Wąż ssący
20. Szybkozłączka na wężu ssącym
21. Filtr ssący
22. Pływak
23. Szczotka myjąca
24. Filtr piankowy

2.2 Zakres dostawy
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy, czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.
- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowania oraz zabezpieczenia do pakowania i transportu (jeśli są).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do czasu upływu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Wąż ssący
- Szczotka myjąca
- Filtr piankowy (3 ×)
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do czyszczenia pojazdów, maszyn, budynków, fasad itp. w ramach prywatnego użytku.

Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia.
Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: ..... 18 V DC
Maks. ciśnienie robocze:.....1 MPa (10 bar)
Maks. ciśnienie zasilania wodą: ..0,3 MPa (3 bar)
Maks. temperatura zasilania wodą: ..... 45°C
Maks. wysokość zasysania: ..... 1 m
Pojemność zbiornika na wodę:.....7,5 l
Pojemność zbiornika środka czyszczącego .0,75 l
Stopień ochrony (IP): IPX0
Masa: ..... ok. 4,5 kg

Uwaga!
Brak akumulatora i ładowarki w zestawie. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być ładowane wyłącznie przy użyciu ładowarek Power-X-Charger.

Odpowiednie modele ładowarek i akumulatorów z serii Power-X-Change to na przykład:
- Akumulator: Power-X-Change 1,5
- Akumulator: Power-X-Change 5,2
- Ładowarka: Power-X-Charger 3 A
- Ładowarka: Power-X-Charger

Niebezpieczeństwo!
Hałas i wibracje
Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60335-2-54.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Odchylenie K_{pA} ..... 3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Odchylenie K_{WA} ..... 3 dB

Stosować ochronniki słuchu.
Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków) zostały zmierzone zgodnie z normą
EN 60335-2-54.

Poziom emisji drgań uchwytu
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Odchylenie $K = 1{,}5\ m/s^2$

Poziom emisji drgań pistoletu czyszczącego
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Odchylenie $K = 1{,}5\ m/s^2$

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może ulegać zmianom w zależności od sposobu używania narzędzia. W wyjątkowych przypadkach faktyczna emisja drgań może przewyższać podaną wartość.

Podana wartość emisji drgań może zostać zastosowana dla porównań między narzędziami elektrycznymi.

Podana wartość emisji drgań może również służyć do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń w nienagannym stanie technicznym.
- Należy regularnie czyścić i konserwować urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby zlecić przegląd urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Przestroga!
Ryzyka resztkowe
Nawet jeśli opisywane narzędzie elektryczne obsługiwane jest poprawnie, zawsze występują ryzyka resztkowe. W związku z typem konstrukcji i wykonaniem narzędzia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Zagrożenie dla zdrowia w wyniku drgań ramion i dłoni w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez odpowiedniej konserwacji.

5. Przed uruchomieniem

Przestroga!
Chronić akumulatory przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza. Uważać, aby podczas pracy nie doszło do kontaktu akumulatorów lub ich styków z wodą.

Ostrzeżenie!
Przed wykonaniem ustawień na urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

5.1 Poprawne użytkowanie urządzenia

- Urządzenie musi zostać ustawione na równej, stabilnej powierzchni.
- Strumienia wody nie wolno kierować bezpośrednio na urządzenia ani przyrządy elektryczne zawierające elementy elektryczne, np. wnętrze pieców.
- Używane maszyny w pomieszczeniach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, jest zabronione!
- Temperatura pracy urządzenia musi wynosić od +5 do +40°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania z zimną lub umiarkowanie ciepłą wodą (do maks. 45°C). Wyższe temperatury doprowadzą do uszkodzenia pompy.
- Pobierana przez urządzenie woda nie może zawierać zabrudzeń, piasku ani produktów chemicznych, które mogłyby doprowadzić do pogorszenia funkcji urządzenia i do skrócenia jego czasu użytkowania.
- Stosowanie myjek wysokociśnieniowych może uwalniać aerozole, które mogą być szkodliwe dla zdrowia w przypadku wdychania. Jeśli nie jest możliwe użycie w pełni osłoniętej dyszy, należy nosić odpowiednią maskę ochrony dróg oddechowych FFP2 lub jej odpowiednik, w zależności od środowiska czyszczenia, aby chronić się przed wdychaniem aerozoli.
- Nie otwierać otworów wlewowych podczas użytkowania.
- Urządzenia nie wolno używać w basenach z wodą.
- Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do urządzenia, kiedy jest włączone lub stygnie.

OSTRZEŻENIE
To urządzenie zostało opracowane do użytku z odpowiednimi środkami czyszczącymi. Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących lub chemikaliów może wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i wydajność urządzenia. Używać wyłącznie środków myjących, które przeznaczone są do tego typu urządzenia.

Ostrzeżenie niebezpieczeństwo wybuchu
Nie rozpylać łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, alkohol lub rozpuszczalniki.

Ostrzeżenie
Woda, która przepłynęła przez zawór zwrotny, nie nadaje się do spożycia.

Ostrzeżenie
W przypadku kontaktu środka czyszczącego ze skórą lub oczami, opłukać je obficie czystą wodą. Następnie skontaktować się z lekarzem lub postępować według wskazówek podanych w arkuszu danych bezpieczeństwa bądź zaleceń producenta środka czyszczącego.

5.2 Zaopatrzenie w wodę

Dla zaopatrzenia w wodę dostępne są poniższe możliwości:

Zbiornik na wodę (rys. 3a–3c)

Zbiornik na wodę (10) może być napełniany bezpośrednio na urządzeniu przez otwór wlewowy zbiornika na wodę (12) lub ustawiany do napełnienia w punkcie poboru wody. Zdjąć w tym celu urządzenie ze zbiornika na wodę (10).

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Otworzyć hak zamykający (14) i zdjąć urządzenie ze zbiornika na wodę (10) (rys. 3b).
3. Napełnić zbiornik wodą przez otwór wlewowy (12).
4. Włożyć zbiornik na wodę ponownie do urządzenia i bezpiecznie zamknąć hak zamykający (14).

Wskazówka: w trybie pracy przewodu wody i otwartych pojemników (zasysanie) stosowane jest to samo przyłącze: podłączenie dopływu wody (18) na spodzie urządzenia. Zdjąć w tym celu urządzenie ze zbiornika na wodę (10).

Przewód wody (dopływ wody) (rys. 3d)

Podłączenie dopływu wody (18) jest przystosowane do typowego standardowego systemu złączy węża ogrodowego.

1. Nałożyć złącze węża ogrodowego (min. Ø 1/2″ / ok. 13 mm) na podłączenie dopływu wody (18).
2. Upewnić się, że połączenie jest całkowicie zatrzaśnięte i szczelne.

Ważne: między siecią wody pitnej a urządzeniem musi zostać zamontowany zawór zwrotny. W razie pytań należy zwrócić się do specjalisty od instalacji sanitarnych.

Otwarte pojemniki (zasysanie) (rys. 3d)

Do zasysania z otwartych pojemników (np. wiader, kanistrów) należy używać węża ssącego (19). Wąż ssący jest podłączany do podłączenia dopływu wody (18).

1. Podłączyć wąż ssący (19) do podłączenia dopływu wody (18) urządzenia.
2. Całkowicie założyć szybkozłączkę na wężu ssącym (20) i sprawdzić poprawność zamocowania.
3. Użyć filtra ssącego (21) na wolnym końcu węża.
4. Włożyć filtr do pojemnika i zwrócić uwagę, aby filtr pozostawał całkowicie w wodzie.

Wskazówka: urządzenie może pracować na sucho przez maksymalnie 90 sekund. Jeśli do tej pory nie wytworzy się ciśnienie, wyłączyć urządzenie i sprawdzić możliwe przyczyny w rozdziale „Usterki / wyszukiwanie błędów”.

5.3 Doprowadzanie środka czyszczącego (1a)

Zbiornik środka czyszczącego (7) można zdejmować i jest on napełniany przez otwór wlewowy zbiornika środka czyszczącego (8).

1. Wyłączyć urządzenie.
2. W razie potrzeby zdjąć zbiornik środka czyszczącego (7) z urządzenia.
3. Napełnić zbiornik środka czyszczącego przez otwór wlewowy (8) (mieszanka wody i środka czyszczącego).
4. Zachować dozowanie / proporcję mieszania zgodnie z informacjami podanymi przez producenta środka czyszczącego.
5. Ponownie włożyć zbiornik środka czyszczącego.

Wskazówka: stosować tylko odpowiednie środki czyszczące.

5.4 Montaż szczotki myjącej

W celu zamontowania szczotki myjącej (23) należy zdjąć dyszę (17) z pistoletu czyszczącego (16).

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Zdjąć dyszę (17): chwycić pierścień bagnetowy (f) (nie bezpośrednio za dyszę obrotową (17)), nacisnąć w kierunku pistoletu i obrócić jednocześnie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Następnie zdjąć dyszę.
3. Założyć szczotkę myjącą (23) na pistolet czyszczący (16).

5.5 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 6–7)

1. Wyciągnąć dwa zestawy akumulatora (a) z obudowy, naciskając przycisk blokady (b) w dół.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (c) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator (a) na ładowarkę (c).
4. W punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to zjawisko normalne.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, należy sprawdzić,
- czy jest napięcie w gniazdku,
- czy styk z kontaktem ładowarki jest poprawny.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy o przesłanie
- ładowarki i adaptera do ładowania
- oraz akumulatora

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią wysyłkę, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów bądź urządzeń akumulatorowych należy zwracać uwagę na to, aby były zapakowane pojedynczo w plastikowe worki, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, kiedy moc urządzenia się zmniejszy. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.6 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 6 / poz. d)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (e). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (d) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED świecą:
Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 2 diody lub 1 dioda LED
Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:
Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.

Wszystkie diody LED migają:
Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

5.7 Montaż akumulatora (rys. 5)

Zamontować akumulator (a), jak pokazano na rys. 5.

6. Obsługa

Po wykonaniu wszystkich połączeń urządzenie jest gotowe do użycia.

6.1 Włącznik/wyłącznik (rys. 1)

Nacisnąć włącznik / wyłącznik (2) jeden raz w celu włączenia i ponownie w celu wyłączenia. Po wzroście ciśnienia urządzenie przełącza się w tryb gotowości, w którym ciśnienie jest utrzymywane, ale silnik jest wyłączony.

6.2 Przełącznik trybu (rys. 1, 4a)

Przełączać między różnymi ustawieniami drukowania za pomocą przełącznika trybu (3):
- ECO: Zmniejszone ciśnienie i przepływ wody (wskaźnik statusu ECO/BOOST (4) świeci na zielono). Tryb ECO wydłuża żywotność baterii i sprawdzi się doskonale w przypadku lekkich prac czyszczących.
- Standardowy/BOOST: Wyższe ciśnienie i przepływ wody (wskaźnik statusu ECO/BOOST (4) świeci na niebiesko).

Wskazówka: w przypadku korzystania z węża ssącego wytworzenie ciśnienia przez urządzenie trwa nieco dłużej – w zależności od wysokości zasysania.
Urządzenie uruchamia się po naciśnięciu dźwigni spustu (h) i przechodzi w tryb gotowości po jej zwolnieniu.
Po 5 minutach bezczynności urządzenie wyłączy się automatycznie, a wskaźnik statusu ECO/BOOST (4) zgaśnie. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik (2).

6.3 Przełączanie środka czyszczącego / wody (rys. 1)

Za pomocą przełączania środka czyszczącego / wody (6) wybrać tryb pracy.
Wskazówka: napełnić zbiornik środka czyszczącego (7) przed użyciem zgodnie z rozdziałem 5.3.
Położenia przełącznika są oznaczone symbolami (patrz punkt „Objaśnienie zastosowanych symboli”).
Wskazówka: w każdym położeniu przełącznika używane jest tylko wybrane źródło (zbiornik środka czyszczącego lub zbiornik na wodę / zasysanie); nie dochodzi do mieszania przewodów

doprowadzających.

6.4 Pistolet czyszczący i dysza (rys. 4a)

Pistolet czyszczący (16) jest wyposażony w dźwignię spustową (h) oraz ustawianą dyszę (17).

- Dźwignia spustowa (h): po naciśnięciu uruchomiony zostaje strumień wody. Po puszczeniu strumień wody zatrzymuje się i urządzenie przechodzi do trybu gotowości.
- Dysza (17): dyszę można przestawiać przez obrócenie, aby dostosować strumień wody / kąt natryskiwania.

6.5 Czyszczenie filtra (rys. 2, 8, 9)

Zabrudzone filtry mogą zredukować przepływ wody. Należy regularnie czyścić filtry.

Filtr ssący (rys. 2):

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odkręcić filtr ssący (21) na końcu węża ssącego (19) przez obrócenie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Wypłukać filtr w czystej wodzie i usunąć zabrudzenia.
4. Ponownie nakręcić filtr.

Filtr metalu na wkładzie zasysania zbiornika (rys. 8):

1. Odkręcić wkład zasysania zbiornika (13) ze zbiornika na wodę przez obrócenie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Wypłukać filtr metalu (g) w czystej wodzie i usunąć zabrudzenia.
3. Ponownie wkręcić wkład zasysania zbiornika (13) do zbiornika na wodę.

Filtr piankowy w przyłączu środka czyszczącego (rys. 9):

Regularnie sprawdzać filtr piankowy (24) w przyłączu środka czyszczącego urządzenia. Jeśli filtr piankowy jest zabrudzony, zużyty lub uszkodzony, należy wymienić go na dostarczony filtr zapasowy.

6.6 Długie przestoje pompy elektrycznej

Po każdym użyciu z maszyny należy całkowicie usunąć wodę. W tym celu włączyć urządzenie bez podłączenia go do dopływu wody (18) i naciskać dźwignię spustową (h), aż z urządzenia przestanie wypływać woda (maks. 1 min). Następnie wyłączyć urządzenie.
Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, w pompie elektrycznej powstają osady kamienia, które mogą prowadzić do problemów z uruchomieniem urządzenia.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!
Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulatory.

7.1 Czyszczenie

- Elementy zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Zamawianie części zamiennych:

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Urządzenie jest umieszczone w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom podczas transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika. W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Składowanie

Ostrzeżenie!
Wyjąć akumulatory, rozhermetyzować urządzenie i wszystkie podłączone akcesoria oraz całkowicie opróżnić wszystkie węże. Zadbać o to, aby urządzenie było przechowywane w takim miejscu, aby nie mogło zostać uruchomione przez osoby niepowołane.

Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury miejscu. Optymalna temperatura przechowywania od 5 C do 30 C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Transport

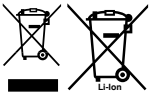
- Podczas transportowania urządzenia trzymać je wyłącznie za uchwyt transportowy.
- Chronić urządzenie przed wszelkimi uderzeniami i wibracjami.
- Całkowicie opróżnić urządzenie i wszystkie węże.

11. Możliwe przyczyny usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	– Akumulator się nie ładuje.	– Naładować akumulator (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora litowego”).
	– Akumulator jest niepoprawnie włożony.	– Sprawdzić dobre zamocowanie akumulatora.
	– Silnik przeciążony; załączyła się ochrona przed przeciążeniem.	– Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie. Następnie ponownie włączyć i uruchomić.
Silnik pracuje, ale nie jest wytwarzane ciśnienie.	– Za mało wody w zbiorniku na wodę.	– Upewnić się, że w zbiorniku na wodę znajduje się wystarczająca ilość czystej wody.
	– Wąż ssący nie zasysa wody.	– Upewnić się, że maksymalna wysokość zasysania nie zostaje przekroczona. – Upewnić się, że w otwartym pojemniku znajduje się wystarczająca ilość czystej wody, a filtr ssący jest całkowicie zanurzony.
	– Filtr w urządzeniu lub wężu ssącym jest zabrudzony.	– Wyczyścić filtr (patrz rozdział „Czyszczenie filtra”).
Silne wahania ciśnienia lub ciągłe włączanie/wyłączanie urządzenia.	– Dysza jest zatkana.	– Wyczyścić dyszę: usunąć zabrudzenia z otworu dyszy igłą i wypłukać od przodu czystą wodą.

12. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	**Zielona dioda LED**	
nie świeci się	miga	**Stan gotowości** Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	**Ładowanie** Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	**Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO)** Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	**Ładowanie adaptacyjne** Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. **Postępowanie:** Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	**Błąd** Nie jest możliwe naładowania akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. **Postępowanie:** Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	**Nieprawidłowa temperatura** Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynia-niu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, szczotka, filtr piankowy
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 10)
1. Tehlike! - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyun.
2. Deterjanlı işletim: „Deterjan“ şalter konumu = Deterjan tankının kullanımı (su tankından su beslemesi/emme yok).
3. Su ile işletim: „Su“ şalter konumu = Su tankının kullanımı/emme (deterjan beslemesi yok).
4. Bu makine içme suyu şebekesine bağlamak için öngörülmemiştir (bakınız 5.2).
5. Sudan koruyun!

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
Tehlike!
Tüm güvenlik uyarıları ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1–3)
1. Taşıma sapı (alet)
2. Açık/Kapalı şalteri
3. İşletim modu şalteri (ECO/BOOST)
4. Durum göstergesi (ECO/BOOST)
5. Akü bölmesi kapağı
6. Su/deterjan değiştirme şalteri
7. Deterjan tankı
8. Deterjan tankı dolum deliği
9. Aksesuar saklama gözü
10. Su tankı
11. Su tankı taşıma sapı
12. Su tankı dolum deliği
13. Tank emme elemanı
14. Kilit kancası (tank kilidi)
15. Spiral hortum / basınç hortumu (entegre edilmiş)
16. Tetikli temizleme tabancası
17. Nozul (ayarlanabilir)
18. Su beslemesi bağlantısı
19. Emiş hortumu
20. Emiş hortumundaki hızlı kaplin
21. Emme filtresi
22. Şamandıra
23. Yıkama fırçası
24. Sünger filtre

2.2 Sevkiyatın içeriği
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.
- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Emiş hortumu
- Yıkama fırçası
- Sünger filtre (3 adet)
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Yüksek basınçlı yıkama makinesi araç, makine, bina, cephe vs. gibi bölümlerin temizlenmesinde, özel kullanım amaçlı kullanım (ticari olmayan) için öngörülmüştür.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Bu aletin kısıtlı, fiziksel, sensörik veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) kullanılması yasaktır. Bu kişilerin ancak, kendi güvenlikleri için tayin edilmiş görevliler tarafından gözetim altında tutulduğunda veya bu kişiler tarafından cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmaların izin verilmiştir.
Makine ile oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulacaktır.

4. Teknik özellikler

Motor gerilim beslemesi: ..... 18 V DC
Maks. işletim basıncı: ..... 1 MPa (10 bar)
Maks. su giriş basıncı: ..... 0,3 MPa (3 bar)
Maks. su giriş sıcaklığı: ..... 45 °C
Maks. emme yüksekliği: ..... 1 m
Su tankı kapasitesi: .....7,5 l
Deterjan tankı kapasitesi.....0,75 l
Koruma türü (IP): IPX0
Ağırlık: ..... yaklaşık 4,5 kg

Dikkat!
Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power-X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir!

Power-X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power-X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

Power X-Change serisinin uygun akü ve şarj cihazları örneğin:
- Akü: Power X-Change 1,5
- Akü: Power X-Change 5,2
- Şarj cihazı: Power X-Charger 3A
- Şarj cihazı: Power X-Charger

Tehlike!
Gürültü ve titreşim
Gürültü ve titreşim değerleri EN 60335-2-54 normuna göre belirlenmiştir.

Ses basıncı seviyesi L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Sapma K_{pA} ..... 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Sapma K_{WA}..... 3 dB

Kulaklık takın.
Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60335-2-54 normuna göre ölçülmüştür.

Taşıma sapı titreşim emisyon değeri $a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Sapma K = 1,5 m/s²

Temizleme tabancası titreşim emisyon değeri $a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Sapma K = 1,5 m/s²

Açıklanan titreşim emisyon değeri standart test metoduna göre ölçülmüş olup elektrikli aletin kullanım türüne bağlı olarak istisnai durumlarda açıklanan değerin üzerinde olabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri elektrikli aletin diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri, aletin işletilmesinde etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Gürültü ve titreşim oluşumunu aşağıdaki önlemleri alarak asgari seviyeye indirin!
- Sadece mükemmel durumdaki aletleri kullanın.
- Makinenin bakım ve temizliğini düzenli aralıklar ile yapın.
- Çalışma tarzınızı makineye göre ayarlayın.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin.
- Gerektiğinde makinenin kalifiye elemanlar tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

- Makineyi kullanmadığınızda kapatın.
- Çalışırken iş eldiveni takın.

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibariyle aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun toz maskesi kullanılmadığında akciğerlerin zarar görmesi.
2. Uygun kulaklık kullanılmadığında işitme hasarları.
3. Alet uzun süre boyunca kullanıldığında veya yönetmeliklere uygun şekilde bakımı yapılmadığında veya çalıştırılmadığında el ve kol titreşiminden kaynaklanan sağlık sorunları yaşanabilir.

5. Çalıştırmadan önce

Dikkat!
Akülerinizi nemden, yağmurdan ve yüksek nemden koruyun. İşletim esnasında akü veya kontaktları üzerinden su akmamasına dikkat edin.

Uyarı!
Alet üzerinde ayarlama çalışmaları yapmadan önce daima aküleri sökün.

5.1 Makinenin doğru şekilde kullanımı

- Alet, düz ve sağlam bir yüzeye kurulmalıdır.
- Su jeti, elektrikli cihazlara veya elektrikli parçalar içeren donanımlara (örneğin fırınların iç kısmına) doğrudan yönlendirilmemelidir.
- Makinenin, hiçbir koşulda patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanılması yasaktır.
- Çalışma sıcaklığı +5 ile +40°C arasında olmalıdır.
- Basınçlı yıkama tabancası soğuk veya orta sıcaklıktaki (maks. 45°C'ye kadar) su ile işletilecek şekilde tasarlanmıştır; daha yüksek su sıcaklıkları ile işletilmesi durumunda pompada hasar oluşabilir.
- Makineye beslenen su kirli, kumlu ve içinde kimyasal maddeler olmamalıdır. Bu maddeler makinenin fonksiyonuna etki edebilir ve makine ömrünü kısaltabilir.
- Yüksek basınçlı temizleme makineleri kullanılırken, solunması sağlığa zararlı olabilecek aerosol partikülleri açığa çıkabilir. Tamamen korumalı bir nozul kullanılması mümkün değilse, temizlik ortamına göre FFP2 sınıfı veya eşdeğer bir koruma seviyesine sahip uygun bir solunum maskesi takarak aerosol partiküllerini solumaktan kendinizi koruyun.
- Kullanım esnasında dolum deliklerinin açılması yasaktır.
- Aletin, içinde su bulunan yüzme havuzlarında kullanılması yasaktır.
- Alet çalışırken veya soğurken çocuklardan uzak tutulmalıdır.

UYARI
Bu makine, uygun deterjanların kullanımı için tasarlanmıştır. Uygun olmayan deterjan veya kimyasalların kullanılması, makinenin güvenliğini ve performansını olumsuz etkileyebilir. Lütfen sadece bu tip makineler için uygun olan temizlik maddelerini kullanın.

Uyarı - Patlama tehlikesi
Benzin, alkol veya çözücü gibi yanıcı sıvıları püskürtmeyin.

Uyarı
Çekvalfdan geçen su içilir değildir.

Uyarı
Temizlik deterjanı cildiniz veya gözünüze temas ederse, derhal ilgili bölgeyi bol miktarda temiz su ile yıkayın. Sonra doktora başvurun veya güvenlik veri formundaki veya deterjan üreticisinin talimatlarını izleyin.

5.2 Su besleme

Su beslemesi için aşağıdaki seçenekler mevcuttur:

Su tankı (Şekil 3a–3c)
Su tankı (10), cihazın üzerindeki su tankı dolum deliği (12) üzerinden doğrudan doldurulabilir veya doldurulmak üzere su alma noktasına götürülebilir. Bunun için aleti su tankından (10) çıkarın.

1. Aleti kapatın.
2. Kilit kancasını (14) açın ve aleti su tankından (10) çıkarın (Şekil 3b).
3. Su tankını su tankı dolum deliği (12) üzerinden suyla doldurun.
4. Su tankını tekrar alete takın ve kilit kancasını (14) sıkıca kapatın.

Bilgi: Su borusu açık depo (emme) çalışma modları için aynı bağlantı kullanılır: Aletin alt tarafındaki su girişi bağlantısı (18). Bunun için aleti su tankından (10) çıkarın.

Su borusu (su girişi) (Şekil 3d)
Su girişi bağlantısı (18), standart bir bahçe hortumu bağlantı sistemi için tasarlanmıştır.
1. Bahçe hortumunun (en az Ø 1/2“ / yaklaşık 13 mm) hortum bağlantı parçasını su girişi bağlantısına (18) takın.
2. Bağlantının tam olarak yerine oturduğundan ve sızdırmaz olduğundan emin olun.

Önemli: İçme suyu şebekesi ile alet arasında bir çekvalf takılmış olmalıdır. Sorularınız olduğunda tesisatçınıza başvurun.

Açık depo (emme) (Şekil 3d)
Açık depolardan (örn. kova, bidon) emme işlemi için emme hortumunu (19) kullanın. Emme hortumu da su girişi bağlantısına (18) takılır.
1. Emme hortumunu (19) aletin su girişi bağlantısına (18) takın.
2. Emme hortumundaki (20) hızlı kaplini tam takın ve sıkı oturduğundan emin olun.
3. Emme filtresini (21) hortumun diğer ucuna takın.
4. Filtreyi depoya yerleştirin ve filtrenin tamamen su içinde kaldığından emin olun.

Bilgi: Makine en fazla 90 saniye boyunca kuru çalışabilir. O zamana kadar basınç oluşmazsa, aleti kapatın ve „Arızalar/Arıza arama“ bölümünde olası nedenleri kontrol edin.

5.3 Deterjan beslemesi (1a)
Deterjan haznesi (7) çıkarılabilir ve deterjan dolum deliği (8) üzerinden doldurulur.
1. Aleti kapatın.
2. Gerekirse deterjan tankını (7) aletten çıkarın.
3. Deterjan tankını dolum deliği (8) üzerinden (su ve deterjan karışımı ile) doldurun.
4. Deterjan üreticisinin talimatlarına uygun olarak dozaj ve karışım oranına uyun.
5. Deterjan tankını tekrar yerine takın.

Bilgi: Sadece uygun deterjan kullanın.

5.4 Yıkama fırçasının montajı
Yıkama fırçasını (23) monte etmek için, temizleme tabancasından (16) nozulu (17) çıkarın.
1. Aleti kapatın.
2. Nozulu (17) çıkarın: Bajonet halkasını (f) (döner nozulu (17) doğrudan tutmayın) kavrayın, tabancaya doğru bastırın ve aynı anda saat yönünün tersine çevirin. Ardından nozulu çıkarın.
3. Yıkama fırçasını (23) temizleme tabancasına (16) takın.

5.5 LI-Aküsünün şarj edilmesi (Şekil 6-7)
1. Aküyü (a) alet gövdesinden çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (b) aşağıya bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (c) fişini prize takın. Yeşil LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (a) şarj cihazına (c) takın.
4. „Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Şarj işlemi esnasında akü biraz ısınabilir. Bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin,
- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,
- şarj cihazı ve adaptörü
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun gönderme konusunda müşteri hizmetlerimiz veya aleti satın aldığınız satış noktası ile irtibata geçin.

Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü aletin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

5.6 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 6/ Poz. d)
Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine (e) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (d) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:
Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor
Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 LED lambası yanıp sönüyor:
Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:
Akü sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletten çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında muhafaza edin. Bu hata tekrar meydana geldiğinde akü derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten çıkarın. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

5.7 Akülerin montajı (Şekil 5)
Aküyü (a) Şekil 5'de gösterildiği gibi takın.

6. Kullanma

Tüm bağlantılar yapıldıktan sonra alet kullanılmaya hazır durumdadır.

6.1 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 1)
Makineyi çalıştırmak Açık/Kapalı şalterine (2) bir kez basın ve kapatmak için tekrar basın.
Basınç oluştuktan sonra makine bekleme moduna geçer, böylece basınç korunur ancak motor kapatılır.

6.2 Mod şalteri (Şekil 1, 4a)
Mod düğmesi (3) ile farklı basınç ayarları arasında geçiş yapma:
- ECO: Basınç ve su akışı azalmıştır (ECO/BOOST durum göstergesi (4) yeşil renkte yanar). ECO modunun seçilmesi akü ömrünü uzatır ve hafif temizlik işleri için idealdir.
- Standart/BOOST: Daha yüksek basınç ve su akışı (ECO/BOOST durum göstergesi (4) mavi renkte yanar).

Bilgi: Emiş hortumunu kullanırken, emiş yüksekliğine bağlı olarak cihazın basınç oluşturması biraz daha uzun sürer.
Cihaz, tetik koluna (h) basılarak başlatılır ve bırakıldığında bekleme moduna geçer.
Alet 5 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır ve ECO/BOOST lambası (4) söner. Yeniden başlatmak için Açık/Kapalı şalterine (2) tekrar basılmalıdır.

6.3 Su/deterjan işletimi değiştirme (Şekil 1)
Su/deterjan değiştirme düğmesi (6) ile çalışma modunu seçebilirsiniz.
Bilgi: Kullanmadan önce deterjan tankını (7), Madde 5.3'de açıklandığı gibi doldurun. Düğme konumları sembollerle belirtilmiştir (bkz. Madde „Kullanılan sembollerin açıklaması").

Bilgi: Her şalter konumunda sadece seçilen kaynak kullanılır (deterjan tankı veya su tankı/emme); iki besleme hattının karışımı gerçekleşmez.

6.4 Temizleme tabancası ve nozul (Şekil 4a)
Temizleme tabancası (16), bir tetik kolu (h) ve ayarlanabilir bir nozul (17) ile donatılmıştır.
- Tetik kolu (h): Tetik kolu çekildiğinde su jeti devreye girer. Tetik kolu bırakıldığında su jeti durur ve alet bekleme moduna geçer.
- Nozul (17): Nozul, su jeti/püskürtme açısını ayarlamak için döndürülerek ayarlanabilir.

6.5 Filtreyi temizleme (Şekil 2, 8, 9)
Kirlenmiş filtreler su akışını azaltabilir. Filtreleri düzenli olarak temizleyin.

Emme filtresi (Şekil 2):
1. Aleti kapatın.
2. Emme hortumunun (19) ucundaki emme filtresini (21) saat yönünün tersine çevirerek sökün.
3. Filtreyi temiz su altında durulayın ve kirleri temizleyin.
4. Filtreyi tekrar takın.

Tank emme elemanındaki metal filtre (Şekil 8):
1. Tank emme elemanını (13) su tankından saat yönünün tersine çevirerek sökün.
2. Metal filtreyi (g) temiz su altında durulayın ve kirleri temizleyin.
3. Tank emme elemanını (13) tekrar su tankına takın.

Deterjan bağlantısındaki sünger filtre (Şekil 9):
Aletin deterjan bağlantısındaki sünger filtreyi (24) düzenli olarak kontrol edin. Sünger filtre kirlenmiş, aşınmış veya hasar görmüşse, ürünle birlikte verilen yedek filtrelerden biriyle değiştirin.

6.6 Elektrik pompasının uzun durma süresi
Makinenin içindeki su her kullanımdan sonra tamamen boşaltılmalıdır. Boşaltma işleminde su çıkışı olmayıncaya kadar su giriş bağlantısı (18) bağlı olmadan makineyi çalıştırın, kapatın ve tetiğe (h) basın (maks. 1 dakika). Sonra makineyi kapatın.
Makine uzun süre kullanılmadığında elektrikli pompa içinde kireçlenme oluşur ve bunun sonucunda çalışma problemleri meydana gelebilir.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizleme çalışmalarından önce aküleri sökün.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

7.2 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken aşağıda açıklanan bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar www.Einhell-Service.com sayfasında bulunur

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Uyarı!
Aküleri çıkarın, aleti ve bağlı tüm aksesuarları basınçsız duruma getirin ve tüm hortumların içindeki suyu tamamen boşaltın. Makineyi izinli olmayan kişilerin çalıştıramayacağı şekilde emniyet altına alın.

Aleti ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve dona karşı korunaklı bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 ˚C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Transport

- Makineyi sadece taşıma sapından tutarak taşıyın.
- Makineyi beklenmedik darbe ve titreşimlere karşı koruyun.
- Alet ve tüm hortumlar içindeki suyu boşaltın.

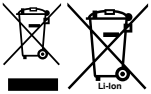
11. Olası arıza sebepleri

İşletim arızası	Sebebi	Giderilmesi
Alet çalışmıyor.	- Akü şarj edilmedi - Akü doğru takılmamış. - Motor aşırı yüklenildi; aşırı yük koruması devreye girdi.	- Aküyü şarj edin (bkz. „LI-Aküsünün şarj edilmesi“). - Akünün sıkı oturup oturmadığını kontrol edin. - Aleti kapatın ve soğumasını bekleyin. Sonra tekrar açın ve çalıştırın.
Motor çalışıyor, ancak basınç oluşmuyor.	- Su tankında yeterli su yok. - Emme hortumu su emmiyor. - Alet veya emme hortumundaki filtre kirlenmiş.	- Su tankında yeterli miktarda temiz, berrak su bulunmasını sağlayın. - Maksimum emme yüksekliğinin aşılmamasını sağlayın. - Açık depoda yeterli miktarda temiz ve berrak su bulunduğundan ve emme filtresinin tamamen suya batırılmış olduğundan emin olun. - Filtreyi temizleyin (bkz. Bölüm „Filtreyi temizleme“).
Aşırı basınç dalgalanmaları veya aletin sürekli açılıp kapanması.	- Nozul tıkandı.	- Nozulu temizleyin: Nozul deliğindeki kirleri bir iğne ile temizleyin ve önden temiz, berrak su ile durulayın.

12. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	**İşletmeye hazır olma** Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	**Şarj etme** Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	**Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)** Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. **Önlem:** Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	**Adaptasyon şarjı** Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. **Önlem:** Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	**Hata** Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. **Önlem:** Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	**Sıcaklık arızası** Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) **Önlem:** Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.
Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:
Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü, fırça, sünger filtre
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Опасность!
При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Храните их в надежном месте, чтобы всегда иметь под рукой необходимую информацию. Если вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и правил техники безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 10)

1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Режим работы с моющим средством:** Положение переключателя «Моющее средство» = использование резервуара для моющего средства (функция подачи воды из резервуара для воды/всасывания отключена).
3. **Режим работы с водой:** Положение переключателя «Вода» = использование воды из резервуара для воды/всасывание (функция подачи моющего средства отключена).
4. Это устройство не предназначено для подключения к сети хозяйственно-питьевого водопровода (см. пункт 5.2).
5. Не допускайте попадания влаги!

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенной брошюре!
Опасность!
Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Неточное соблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

2. Описание устройства и объем поставки

2.1 Описание устройства (рис. 1-3)

1. Ручка для переноски (устройство)
2. Переключатель «включено-выключено»
3. Переключатель режимов (ECO/BOOST)
4. Индикатор режима ECO/BOOST
5. Крышка аккумуляторного отсека
6. Переключатель между режимами подачи воды/моющего средства
7. Резервуар для моющего средства
8. Заливное отверстие резервуара для моющего средства
9. Отсек для хранения принадлежностей
10. Резервуар для воды
11. Ручка для переноски резервуара для воды
12. Заливное отверстие резервуара для воды
13. Всасывающая насадка резервуара
14. Запорный крючок (фиксатор резервуара)
15. Спиральный шланг / напорный шланг (встроенный)
16. Пистолет для очистки со спусковым рычагом
17. Насадка (регулируемая)
18. Патрубок для подвода воды
19. Всасывающий шланг
20. Быстроразъемное соединение на всасывающем шланге
21. Всасывающий фильтр
22. Поплавок
23. Моющая щетка
24. Поролоновый фильтр

2.2 Объем поставки

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении отсутствия компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором приобретено устройство, в течение 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Ознакомьтесь с таблицей по гарантийным срокам в разделе «Информация о сервисном обслуживании» в конце руководства.

- Откройте упаковку и аккуратно извлеките устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также упаковочные/транспортировочные средства крепления (если таковые имеются).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.

- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

Опасность!
Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Детям запрещено играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Существует опасность проглатывания предметов и удушья!

- Всасывающий шланг
- Моющая щетка
- Поролоновый фильтр (3 шт.)
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование по назначению

Устройство предназначено для личного пользования для очистки транспортных средств, устройств, зданий, фасадов и т. д.

Устройство можно использовать только по назначению. Любое другое выходящее за эти рамки применение считается использованием не по назначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования в промышленных целях, в ремесленном или кустарном производстве. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам в случае применения устройства на ремесленных, кустарных или промышленных предприятиях, а также для подобных целей.

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или получили от него указания по использованию устройства.
Необходимо осуществлять контроль над детьми, чтобы они не играли с устройством.

4. Технические характеристики

Электропитание двигателя: .... 18 В пост. тока
Макс. рабочее давление:.....1 МПа (10 бар)
Макс. давление подачи воды: .0,3 МПа (3 бар)
Макс. температура подаваемой воды: ... 45 °C
Макс. высота всасывания:..... 1 м
Объем резервуара для воды:..... 7,5 л
Объем резервуара для моющего средства: ..... 0,75 л
Степень защиты: IPX0
Вес: ..... ок. 4,5 кг

Внимание!
Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power X-Change!

Литий-ионные аккумуляторы серии Power X-Change можно заряжать только с помощью устройств Power X-Charger.

Примеры подходящих аккумуляторов и зарядных устройств из серии Power X-Change представлены ниже:
- Аккумулятор: Power X-Change 1,5
- Аккумулятор: Power X-Change 5,2
- Зарядное устройство: Power X-Charger 3A
- Зарядное устройство: Power X-Charger

Опасность!
Шум и вибрация
Значения шума и вибрации определены в соответствии со стандартом EN 60335-2-54.

Уровень звукового давления L_{pA} ..... 75,5 дБ(A)
Погрешность K_{pA}.....3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} ..... 85,1 дБ(A)
Погрешность K_{WA}.....3 дБ

Используйте средство защиты слуха.
Влияние шума может вызвать потерю слуха.

Суммарные значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии со стандартом EN 60335-2-54.

Значение эмиссии вибрации на ручке для переноски $a_h \leq 2{,}5$ м/с^2
Погрешность K = 1,5 м/с^2

Значение эмиссии вибрации на пистолете для очистки $a_h \leq 2{,}5$ м/с^2
Погрешность K = 1,5 м/с^2

Приведенная эмиссия вибрации измерена нормативным методом испытаний и может быть в исключительных случаях больше или меньше указанного значения в зависимости от способа и вида использования электрического устройства.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для сравнения с другим электрическим инструментом.

Приведенное значение эмиссии вибрации можно также использовать для приблизительной оценки
негативного влияния на здоровье.

Сведите к минимуму образование шума и вибрации!

- Используйте только безупречно работающие устройства.
- Регулярно очищайте устройство и проводите его техобслуживание.
- Методы работы должны соответствовать конструкции устройства.
- Не перегружайте устройство.
- При необходимости сдавайте устройство на проверку.
- Выключайте устройство, если оно не используется.
- Используйте перчатки.

Осторожно!
Остаточные риски
Даже при надлежащем обращении с данным электроинструментом всегда имеются остаточные риски. Приведенные ниже опасности могут возникнуть в связи с особенностями конструкции и исполнением электроинструмента:

1. Заболевание легких в том случае, если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, если не используются соответствующие средства защиты органов слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку и кисть руки при длительном использовании устройства или в случае неправильной эксплуатации и ненадлежащего технического обслуживания.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Осторожно!
Примите меры по защите аккумуляторов от влаги, дождя и высокой влажности воздуха. Следите за тем, чтобы во время работы на аккумуляторы и их контакты не попадала вода.

Предупреждение!
Всегда извлекайте аккумуляторы перед настройкой устройства.

5.1 Правильное использование устройства

- Устройство необходимо установить на ровную, надежную поверхность.
- Струю воды запрещается направлять непосредственно на электрические приборы или устройства, содержащие электрические компоненты, например на внутреннее пространство духовых шкафов.
- Запрещено использовать устройство в помещениях, в которых существует опасность взрыва.
- Рабочая температура должна составлять от +5 °C до + 40 °C.
- Устройство рассчитано на работу с холодной или теплой водой (макс. 45 °C), поскольку вода более высокой температуры вызывает повреждения насоса.
- Всасываемая вода не должна иметь загрязнений, содержать песок или химические вещества, которые могут ухудшить работу устройства и сократить срок службы.
- При использовании моек высокого давления могут выделяться аэрозоли, которые могут представлять опасность для здоровья при вдыхании. При отсутствии возможности использования полностью экранированного сопла наденьте, в зависимости от рабочий условий, подходящий респиратор класса защиты FFP2 или эквивалентный для защиты от вдыхания аэрозолей.
- Запрещается открывать заливные отверстия во время эксплуатации устройства.
- Не допускается использование устройства в плавательных бассейнах, заполненных водой.
- Во время работы устройства, а также до его полного охлаждения дети должны находиться на безопасном расстоянии от

устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Это устройство разработано для использования с подходящими чистящими средствами. Применение неподходящих чистящих средств или химикатов может негативно сказаться на безопасности и производительности устройства. Используйте только чистящие средства, подходящие для данного типа устройства.

Осторожно! Опасность взрыва!
Не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости, такие как бензин, спирт или растворители.

Предупреждение
Вытекающая из устройства запирания обратного потока вода не пригодна для питья.

Предупреждение
При попадании очищающего средства в глаза немедленно промойте их большим количеством воды. Затем обратитесь к врачу или следуйте рекомендациям, указанным в правилах техники безопасности или в документации производителя очищающего средства.

5.2 Подача воды
Предусмотрены следующие варианты подачи воды:

Резервуар для воды (рис. 3a-3c)
Заполнение резервуара для воды (10) может осуществляться непосредственно через заливное отверстие (12) на устройстве или путем переноса резервуара к месту забора воды. Для этого снимите устройство с резервуара для воды (10).
1. Выключите устройство.
2. Откройте запорный крючок (14) и снимите устройство с резервуара для воды (10) (рис. 3b).
3. Заполните резервуар водой через соответствующее заливное отверстие (12).
4. Установите резервуар для воды обратно на устройство и надежно закройте запорный крючок (14).

Указание! Для режимов работы «Водопровод» и «Открытые емкости (всасывание)» используется общий патрубок для подвода воды (18), расположенный с нижней стороны устройства. Для этого снимите устройство с резервуара для воды (10).

Водопровод (подвод воды) (рис. 3d)
Патрубок для подвода воды (18) предназначен для использования со стандартной системой соединения садовых шлангов.
1. Подсоедините муфту садового шланга (мин. Ø 1/2“ / ок. 13 мм) к патрубку для подвода воды (18).
2. Убедитесь, что соединение полностью зафиксировано и герметично.

Важно: Между хозяйственно-питьевым водопроводом и устройством должен быть установлен прерыватель обратного потока. При возникновении вопросов обратитесь к слесарю-сантехнику.

Открытые емкости (всасывание) (рис. 3d)
Для забора воды из открытых емкостей (например, ведра или канистры) используйте всасывающий шланг (19). Всасывающий шланг также подключается к патрубку для подвода воды (18).
1. Подсоедините всасывающий шланг (19) к патрубку для подвода воды (18) на устройстве.
2. Полностью установите быстроразъемное соединение на всасывающем шланге (20) и проверьте надежность фиксации.
3. Закрепите всасывающий фильтр (21) на свободном конце шланга.
4. Поместите фильтр в емкость и следите за тем, чтобы он оставался полностью погруженным в воду.

Указание! Устройство может работать всухую не более 90 секунд. Если к этому моменту давление не повышается, выключите устройство и проверьте возможные причины в разделе «Неисправности/поиск неисправностей».

5.3 Подача моющего средства (1a)
Резервуар для моющего средства (7) имеет съемную конструкцию и заполняется через заливное отверстие (8).
1. Выключите устройство.
2. При необходимости снимите резервуар для моющего средства (7) с устройства.
3. Заполните резервуар для моющего средства через заливное отверстие (8) (используйте смесь воды и моющего средства).
4. Соблюдайте рекомендованные производителем моющего средства пропорции смешивания/дозировку.
5. Установите резервуар для моющего средства на место.

Указание! Используйте только подходящие моющие средства.

5.4 Установка моющей щетки

Для установки моющей щетки (23) необходимо снять насадку (17) с пистолета для очистки (16).

1. Выключите устройство.
2. Для снятия насадки (17) возьмитесь за байонетное кольцо (f) (не за поворотную насадку (17)), нажмите на него в направлении пистолета и одновременно поверните против часовой стрелки. Затем снимите насадку.
3. Установите моющую щетку (23) на пистолет для очистки (16).

5.5 Зарядка блока литий-ионных аккумуляторов (рис. 6-7)

1. Извлеките оба аккумуляторных блока (a) из корпуса, нажав на фиксирующую клавишу (b) вниз.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся напряжению сети. Вставьте штекер зарядного устройства (c) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор (a) в зарядное устройство (c).
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время процесса зарядки аккумулятор может немного нагреться. Это вполне нормальное явление.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство и зарядный адаптер
- и аккумуляторный блок

в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это приводит к повреждению аккумуляторного блока!

5.6 Индикатор заряда аккумулятора (рис. 6, поз. d)

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (e). Индикатор заряда аккумулятора (d) сообщает о степени зарядки аккумулятора при помощи трех светодиодов.

Горят все 3 светодиода:
аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а)
остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:
аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:
Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

5.7 Монтаж аккумулятора (рис. 5)

Установите аккумулятор (a), как показано на Рис. 5.

6. Работа с устройством

После выполнения всех подключений устройство готово к работе.

6.1 Переключатель «включено-выключено» (рис. 1)

Нажмите переключатель «включено-выключено» (2) один раз, чтобы включить устройство, и еще раз, чтобы выключить его.
После увеличения давления устройство переходит в режим ожидания, при котором давление сохраняется, но двигатель отключается.

6.2 Переключатель режимов (рис. 1, 4a)

Переключение между различными настройками давления возможно с помощью переключателя режимов (3):

- ECO: пониженное давление и расход воды (индикатор режима ECO/BOOST (4) горит зеленым цветом). Режим ECO, при котором продлевается время работы аккумулятора, идеально подходит для проведения легкой уборки.
- Standard/BOOST: повышенное давление и расход воды (индикатор режима ECO/BOOST (4) горит синим цветом).

Указание! При использовании всасывающего шланга устройству требуется немного больше времени для создания давления, которое зависит от высоты всасывания.
При нажатии спускового рычага (h) устройство запускается, а при отпускании – переходит в режим ожидания.
Через 5 минут бездействия устройство автоматически выключается, а индикатор режима ECO/BOOST (4) гаснет. Для повторного запуска необходимо снова нажать переключатель «включено-выключено» (2).

6.3 Переключатель между режимами подачи воды/моющего средства (Рис. 1)

Выберите режим работы с помощью переключателя между режимами подачи воды/моющего средства (6).
Указание! Перед использованием заполните резервуар для моющего средства (7), соблюдая указания в разделе 5.3. Положения переключателя обозначены символами (см. раздел «Пояснение к использованным символам»).
Указание! В зависимости от положения переключателя используется либо резервуар для моющего средства, либо резервуар для воды/всасывание. Не предусмотрено одновременное использование обеих линий подачи.

6.4 Пистолет для очистки и насадка (рис. 4a)

Пистолет для очистки (16) оснащен спусковым рычагом (h) и регулируемой насадкой (17).

- Спусковой рычаг (h): при нажатии на него подается струя воды. При его отпускании подача струи воды прекращается, и устройство переходит в режим ожидания.
- Насадка (17): вращением насадки осуществляется регулировка струи воды/угла распыления.

6.5 Очистка фильтра (рис. 2, 8, 9)

Загрязненные фильтры могут снижать поток воды. Регулярно производите очистку фильтров.

Всасывающий фильтр (рис. 2):

1. Выключите устройство.
2. Отвинтите всасывающий фильтр (21) на конце всасывающего шланга (19), поворачивая его против часовой стрелки.
3. Промойте фильтр чистой водой и удалите загрязнения.
4. Установите фильтр обратно и привинтите его.

Металлический фильтр на всасывающей насадке резервуара (Рис. 8):

1. Отвинтите всасывающую насадку (13) от резервуара для воды, поворачивая ее против часовой стрелки.
2. Промойте металлический фильтр (g) чистой водой и удалите загрязнения.
3. Снова привинтите всасывающую насадку (13) к резервуару для воды.

Поролоновый фильтр в патрубке для подвода моющего средства (рис. 9):

Регулярно проверяйте поролоновый фильтр (24) в патрубке для подвода моющего средства. В случае загрязнения, износа или повреждения поролонового фильтра замените его одним из запасных фильтров, входящих в комплект поставки.

6.6 Длительный простой электронасоса

После каждого использования из устройства необходимо полностью сливать воду. Для этого включите устройство без подсоединенного патрубка для подвода воды (18) и нажимайте на спусковой рычаг (h) до тех пор, пока не перестанет выходить вода (не более одной

минуты). После этого устройство следует выключить.
Если устройство долгое время не использовалось, в электронасосе образуются отложения извести, которые могут вызывать затруднения при пуске.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!
Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь аккумуляторы из устройства.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность поражения электрическим током.

7.2 Заказ запасных частей:

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:
- тип устройства;
- артикульный номер устройства;
- идентификационный номер устройства;
- номер необходимой запасной части.

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство следует сдать в подходящий пункт приема. Если вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Предупреждение!
Извлеките аккумуляторы, сбросьте давление в устройстве и всех подключенных принадлежностях и полностью слейте воду из всех шлангов. Убедитесь, что приняты меры по защите устройства от несанкционированного включения.

Храните устройство и его принадлежности в темном сухом незамерзающем месте. Оптимальная температура хранения составляет от 5 до 30 ˚C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Транспортировка

- Транспортировка прибора возможна только с использованием соответствующей рукоятки.
- Необходимо защитить прибор от воздействия ударов или вибраций.
- Полностью слейте воду из устройства и всех шлангов.

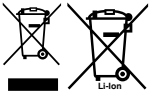
11. Возможные причины неисправностей

Неисправности	Причина	Устранение
Устройство не работает.	- Аккумулятор не заряжается. - Аккумулятор неправильно установлен. - Перегрузка двигателя; сработала защита от перегрузки.	- Зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка блока литий-ионных аккумуляторов»). - Проверьте плотность посадки аккумулятора. - Выключите устройство и дайте ему остыть. После этого снова включите устройство и продолжите эксплуатацию.
Двигатель работает, но давление не увеличивается.	- Недостаточно воды в резервуаре для воды. - Всасывающий шланг не всасывает воду. - Фильтр в устройстве или во всасывающем шланге загрязнен.	- Убедитесь, что в резервуаре для воды достаточно чистой воды. - Убедитесь, что не превышена максимальная высота всасывания. - Убедитесь, что в открытой емкости достаточно чистой воды и всасывающий фильтр полностью погружен в воду. - Очистите фильтр (см. раздел «Очистка фильтра»).
Сильные колебания давления или постоянное включение/выключение устройства.	- Насадка засорена.	- Очистите насадку: Удалите загрязнения из отверстия насадки с помощью иглы и промойте его спереди чистой водой.

12. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	**Готовность к эксплуатации** Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	**Зарядка** Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	**Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO)** После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. **Действие** Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	**Бережная зарядка** Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. **Действие** Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	**Неисправность** Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. **Действие** Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	**Нарушение температурного режима** Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. **Действие** Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.
Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:
В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться раздельно и сдаваться на переработку.
При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор, щетка, поролоновый фильтр
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Oht!
Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et info oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 10)
1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Puhastusvahendirežiim:** lüliti asend „Puhastusvahend“ = puhastusvahendipaagi kasutamine (puudub vee juurdevool veepaagist / imu).
3. **Veerežiim:** lüliti asend „Vesi“ = veepaagi/imu kasutamine (puudub puhastusvahendi juurdevool).
4. See masin ei ole ette nähtud ühendamiseks joogiveevõrku (vt 5.2).
5. Kaitske niiskuse eest!

1. Ohutusjuhised

Ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist!
Oht!
Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.
Järgnevalt toodud ohutusjuhiste ja juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.**

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1–3)
1. Kandekäepide (seade)
2. Toitelüliti
3. Režiimilüliti (ECO/BOOST)
4. Olekunäidik ECO/BOOST
5. Akupesa kaas
6. Vee/puhastusvahendi ümberlülitus
7. Puhastusvahendi paak
8. Puhastusvahendi paagi täiteava
9. Tarvikute hoiulaegas
10. Veepaak
11. Veepaagi kandekäepide
12. Veepaagi täiteava
13. Paagi imuotsak
14. Lukustushaak (paagi lukustus)
15. Spiraalvoolik/survevoolik (integreeritud)
16. Päästikuga puhastuspüstol
17. Düüs (seadistatav)
18. Vee pealevooluliitmik
19. Imemisvoolik
20. Imemisvooliku kiirliides
21. Imifilter
22. Ujuk
23. Pesuhari
24. Vahtmaterjalist filter

2.2 Tarnekomplekt
Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.
- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!
Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Imemisvoolik
- Pesuhari
- Vahtmaterjalist filter (3 tk)
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

Seade on ettenähtud erakasutuses sõidukite, masinate, hoonete, fassaadide jne puhastamiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitöönduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitöönduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või ilma kogemusteta ja/ või oskusteta isikud, välja arvatud juhul, kui neile on tagatud pädeva isiku järelevalve või juhul, kui neile on seadme kasutamist selgitatud.
Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks.

4. Tehnilised andmed

Mootori toide: .....18 V alalisvool
Maksimaalne töösurve:..... 1 MPa (10 baari)
Vee pealevoolu max surve: ..... 0,3 MPa (3 baari)
Vee pealevoolu max temperatuur: ..... 45 °C
Max imikõrgus:..... 1 m
Veepaagi maht:.....7,5 l
Puhastusvahendi paagi maht.....0,75 l
Kaitseaste (IP): IPX0
Kaal: .....umbes 4,5 kg

Tähelepanu!
Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Sarja Power-X-Change liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijatega Power-X-Charger.

Sobivad akud ja akulaadijad Power-X-Change sarjast on näiteks:
- Aku: Power X-Change 1,5
- Aku: Power X-Change 5,2
- Akulaadija: Power X-Charger 3A
- Akulaadija: Power X-Charger

Oht!
Müra ja vibratsioon
Müra vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60335-2-54 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Hälve K_{pA}.....3 dB
Müratase L_{WA}..... 85,1 dB (A)
Hälve K_{WA}:.....3 dB

Kasutage kõrvaklappe.
Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60335-2-54 järgi.

Kandekäepideme võngete emissiooniväärtus
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Hälve K = 1,5 m/s²

Puhastuspüstoli võngete emissiooniväärtus
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Hälve K = 1,5 m/s²

Esitatud võngete emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja see võib muutuda sõltuvalt elektritööriista kasutamise liigist ja viisist ning olla erandjuhtudel antud väärtusest suurem.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada ka mõjutuse
esialgseks hindamiseks.

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!
- Kasutage ainult täiesti töökorras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetod seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Ettevaatust!
Jääkriskid
Ka elektriseadme eeskirjadekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske. Elektriseadme konstruktsiooni tõttu võivad tekkida järgmised ohud:
1. Kopsukahjustused, juhul kui ei kasutata sobivat tolmumaski.
2. Kuulmiskahjustused, juhul kui ei kasutata sobivaid kõrvaklappe.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käelaba ja käevarre vibreerimisest, juhul kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või kasutatakse ja hooldatakse valesti.

5. Enne kasutuselevõttu

Ettevaatust!
Kaitske akusid niiskuse, vihma ja kõrge õhuniiskuse eest. Jälgige, et käituse ajal ei voolaks akudele ega nende kontaktidele vett.

Hoiatus!
Enne seadme reguleerimist tõmmake akud alati pesast välja.

5.1 Seadme õige kasutamine

- Seade tuleb paigutada tasasele kindale pinnale.
- Veejuga ei tohi suunata otse elektriseadmetele või seadistele, mis sisaldavad elektrilisi komponente, nt ahjude sisekambrisse.
- Masinat ei tohi mitte mingil juhul kasutada ruumides, kus on plahvatusoht.
- Töötemperatuur peab olema vahemikus +5 kuni + 40°C.
- Seade on mõeldud kasutamiseks külma või mõõdukalt sooja (maksimaalselt kuni 45 °C) veega, kõrgemad temperatuurid põhjustavad pumbale kahjustusi.
- Sissevoolav vesi ei tohi olla määrdunud ega tohi sisaldada liiva või kemikaale, mis mõjutavad talitlust ja võivad masina vastupidavust vähendada.
- Survepesurite kasutamisel võivad eralduda aerosoolid, mis võivad sissehingamisel olla tervisele kahjulikud. Kui ei ole võimalik kasutada täielikult varjestatud düüsi, kandke puhastuskeskkonnast sõltuvat sobivat FFP2 või samaväärsesse klassi kuuluvat respiraatorit, et kaitsta end aerosoolide sissehingamise eest.
- Täiteavasid ei tohi kasutamise ajal avada.
- Seadet ei tohi kasutada basseinides, milles on vesi.
- Hoidke seade lastest eemal, kui see on sisse lülitatud või see jahtub.

HOIATUS
See masin on välja töötatud kasutamiseks sobivate puhastusvahenditega. Ebasobivate puhastusvahendite või kemikaalide kasutamine võib vähendada masina ohutust ja jõudlust. Kasutage ainult selliseid puhastusvahendeid, mis sobivad seda tüüpi masinale.

Hoiatus – plahvatusoht!
Ärge pihustage süttivaid vedelikke nagu bensiini, alkoholi või lahusteid.

Hoiatus
Vesi, mis on voolanud läbi tagasivoolutakistuse, ei ole joodav.

Hoiatus
Puhastusvahendi sattumisel nahale või silma loputage saastunud kohta kohe rohke puhta veega. Seejärel pöörduge arsti poole või järgige ohutuskaardil märgitud või loputusvahendi tootja antud juhiseid.

5.2 Veevarustus

Veevarustuse jaoks saab kasutada järgmiseid võimalusi:

Veepaak (joonised 3a–3c)
Veepaaki (10) saab täita kas otse seadmel veepaagi täiteava (12) kaudu või viia täitmiseks veevõtukohta. Selleks võtke seade veepaagilt (10) ära.

1. Lülitage seade välja.
2. Avage lukustushaagid (14) ja võtke seade veepaagilt (10) ära (joonis 3b).
3. Täitke veepaak veepaagi täiteava (12) kaudu veega.
4. Pange veepaak seadmele tagasi ja sulgege lukustushaagid (14).

Märkus. Veevooliku ja avatud mahuti (imu) töörežiimide jaoks kasutatakse sama liitmikku: vee pealevooluliitmikku (18) seadme alumisel küljel. Selle jaoks võtke seade veepaagilt (10) ära.

Veevoolik (vee pealevool) (joonis 3d)
Vee pealevooluliitmik (18) on kohandatud tavapärase standardse aiavooliku ühendussüsteemi jaoks.

1. Pange aiavooliku voolikuliitmik (min Ø 1/2 tolli u 13 mm) vee pealevooluliitmikule (18).
2. Tagage, et ühendus oleks täielikult fikseerunud ja tihe.

Tähtis: joogiveevõrgu ja seadme vahele peab olema paigaldatud tagasilöögiklapp. Vajadusel pöörduge oma torulukksepa poole.

Avatud mahuti (imu) (joonis 3d)
Imemiseks avataud mahutitest (nt ämbrist, kanistrist) kasutage imemisvoolikut (19). Ka imemisvoolik ühendatakse vee pealevooluliitmiku (18) külge.

1. Ühendage imemisvoolik (19) seadme vee pealevooluliitmiku (18) külge.
2. Pange kiirliitmik täielikult imemisvooliku (20) peale ja kontrollige tugevat kinnitust.
3. Kasutage vooliku lahtises otsas imifiltrit (21).
4. Asetage filter mahutisse ja jälgige, et filter oleks täielikult vees.

Märkus. Seade võib kuivalt töötada kuni 90 sekundit. Kui selleks hetkeks ei teki survet, lülitage seade välja ja kontrollige võimalikku põhjust peatüki „Tõrked/veaotsing“ abil.

5.3 Puhastusvahendi varustus (1a)

Puhastusvahendi paak (7) on eemaldatav ja seda täidetakse puhastusvahendi paagi täiteava (8) kaudu.

1. Lülitage seade välja.
2. Vajaduse korral võtke puhastusvahendi paak (7) seadmelt ära.
3. Täitke puhastusvahendi paak täiteava (8) kaudu (vee ja puhastusvahendi seguga).
4. Järgige puhastusvahendi tootja andmeid doseerimise/seguvahekorra kohta.
5. Pange puhastusvahendi paak tagasi sisse.

Märkus. Kasutage ainult sobivaid puhastusvahendeid.

5.4 Pesuharja monteerimine

Pesuharja (23) monteerimiseks tuleb düüs (17) puhastuspüstolilt (16) ära võtta.

1. Lülitage seade välja.
2. Võtke düüs (17) ära järgmiselt. Haarake bajonettrõngast (f) (mitte otse keeratavast düüsist (17)), suruge see püstoli suunas ja samal ajal keerake vastupäeva. Seejärel tõmmake düüs ära.
3. Pange pesuhari (23) puhastuspüstolile (16).

5.5 Liitiumaku laadimine (joonised 6–7)

1. Tõmmake mõlemad akud (a) korpusest välja, vajutades lukustusnuppu (b) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Ühendage laadimisseadme (c) pistik pistikupessa. Roheline valgusdiood hakkab vilkuma.
3. Pange aku (a) laadijale (c).
4. „Laadija näidik” leiate tabeli laadija valgusdioodi näidiku tähendustega.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral sooje neda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija ja laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.6 Aku taseme näidik (joonis 6/d)

Vajutage aku laetusetaseme näidiku lülitile (e). Aku laetusetaseme näidik (d) kuvab teile aku laadimisolekut 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:
aku on täiesti täis.

2 või 1 LEDi põleb:
aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:
aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:
aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

5.7 Aku monteerimine (joonis 5)

Monteerige aku (a), nagu on näidatud joonisel 5.

6. Käsitsemine

Kui olete kõik ühendused teinud, on seade kasutusvalmis.

6.1 Toitelüliti (joonis 1)

Vajutage toitelülitit (2) sisselülitamiseks üks kord ja vajutage uuesti väljalülitamiseks.
Pärast surve tekkimist lülitub seade ooterežiimile, seejuures hoitakse survet, kuid mootor on välja lülitatud.

6.2 Režiimilüliti (joonis 1, 4a)

Lülitage erinevate surveseadistuste vahel ümber režiimilülitiga (3):

- ECO: vähendatud surve ja veevool (olekunäidik ECO/BOOST (4) põleb roheliselt). ECO-režiimi valimine pikendab aku tööaega ja on ideaalne kergete puhastustööde jaoks.
- Standardne/BOOST: kõrgem surve ja veevool (olekunäidik ECO/BOOST (4) põleb siniselt).

Märkus. Imemisvooliku kasutamisel võtab seadme surve tekitamine veidi kauem aega – sõltuvalt imemiskõrgusest.
Seade käivitub päästiku (h) vajutamisel ja läheb selle vabastamisel ooterežiimile.
Pärast 5 minutit tegevusetust lülitub seade automaatselt välja ja olekunäidik ECO/BOOST (4) kustub. Taaskäivitamiseks tuleb uuesti vajutada toitelülitit (2).

6.3 Vee/puhastusvahendi ümberlülitus (joonis 1)

Vee/puhastusvahendi ümberlülitusega (6) valite töörežiimi.
Märkus. Täitke puhastusvahendi paak (7) enne kasutamist vastavalt peatükile 5.3. Lüliti asendid on tähistataud sümbolitega (vt punkti „Kasutatud sümbolite seletus“).
Märkus. Igas lüliti asendis kasutatakse üksnes valitud allikat (puhastusvahendi paaki või veepaaki/imu); toitevoolikute omavahelist segamist ei toimu.

6.4 Puhastuspüstol ja düüs (joonis 4a)

Puhastuspüstol (16) on varustatud päästiku (h) ja seadistatava düüsiga (17).

- Päästik (h): vajutamisega käivitatakse veejuga. Lahtilaskmisel veejuga seiskub ja seade läheb ooterežiimile.
- Düüs (17): düüsi saab keeramise teel reguleerida, et veejuga/pihustusnurka kohandada.

6.5 Filtrite puhastamine (joonised 2, 8, 9)

Määrdunud filtrid võivad vähendada veevoolu. Puhastage filtreid regulaarselt.

Imifilter (joonis 2):

1. Lülitage seade välja.
2. Keerake imemisvooliku (19) otsas olev imifilter (21) vastupäeva keerates maha.
3. Loputage filtrit puhta vee all ja eemaldage mustus.
4. Keerake filter tagasi peale.

Metallfilter paagi imuotsakul (joonis 8):

1. Keerake paagi imuotsak (13) veepaagilt vastupäeva keerates maha.
2. Loputage metallfiltrit (g) puhta vee all ja eemaldage mustus.
3. Keerake paagi imuotsak (13) veepaagil tagasi sisse.

Vahtmaterjalist filter puhastusvahendi liitmikus (joonis 9):
Kontrollige seadme puhastusvahendi liitmikus olevat vahtmaterjalist filtrit (24) regulaarselt. Kui vahtmaterjalist filter on määrdunud, kulunud või kahjustatud, asendage see kaasas oleva varufiltriga.

6.6 Elektripumba pikem kasutamata seismine

Masin tuleb pärast kasutamist iga kord täielikult veest tühjendada. Selleks tuleb seade vee pealevoolu (18) ühendamata sisse lülitada ja vajutada päästikut (h), kuni vett rohkem välja ei voola (kuni 1 min). Seejärel tuleb seade välja lülitada.
Kui pumpa ei ole pikemat aega kasutatud, tekivad seadmesse katlakivisetted, mis põhjustavad käivitusraskusi.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!
Enne puhastustööd eemaldage akud.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasu-

tage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoiatus!
Eemaldage akud, vabastage seade ja kõik ühendatud tarvikud survest ning tühjendage kõik voolikud täielikult. Kaitske seadet nii, et kõrvalised isikud ei saaks seda loata kasutada.

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas kohas. Optimaalne hoiustamise temperatuur on vahemikus 5 kuni 30˚ C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Transportimine

- Transportige seadet ainult transpordikäepidemest hoides.
- Kaitske seadet juhuslike löökide või vibratsioonide eest.
- Tühjendage seade ja kõik voolikud täielikult.

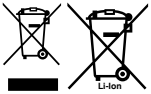
11. Võimalikud rikkepõhjused

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta.	- Aku ei ole laetud. - Aku ei ole õigesti paigaldatud. - Mootor on üle koormatud; ülekoormuskaitse rakendus.	- Laadige akut (vt peatükki „Liitiumaku laadimine“). - Kontrollige aku kindlat asendit. - Lülitage seade välja ja laske sellel jahtuda. Seejärel lülitage taas sisse ja võtke kasutusele.
Mootor töötab, ent survet ei tekitata.	- Veepaagis on liiga vähe vett. - Imivoolik ei ime vett sisse. - Seadmes või imivoolikus olev filter on määrdunud.	- Tagage, et veepaagis oleks piisavalt puhast vett. - Tagage, et maksimaalset imemiskõrgust ei oleks ületatud. - Tagage, et lahtises mahutis oleks piisavalt puhast vett ja imifilter oleks täielikult vee all. - Puhastage filter (vt peatükki „Filtri puhastamine“).
Surve kõigub tugevalt või seade lülitub pidevalt sisse/välja.	- Düüs on ummistunud.	- Puhastage düüs: eemaldage mustus düüsiavast nõelaga ja loputage see eestpoolt puhta veega läbi.

12. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	**Töövalmidus** Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	**Laadimine** Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	**Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)** Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. **Abinõu:** Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	**Paindlik laadimine** Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. **Abinõu:** Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	**Viga** Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. **Abinõu:** Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	**Temperatuurihäire** Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). **Abinõu:** Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.
Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:
Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.
Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistuselt. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hoolduskü simustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku, hari, vahtmaterjalist filter
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
  Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!
Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 10. attēlu)
1. **Bīstami!** Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. **Darbs ar tīrīšanas līdzekļiem:** Slēdža pozīcija "Tīrīšanas līdzeklis" = tīrīšanas līdzekļa tvertnes izmantošana (nav ūdens padeves no ūdens tvertnes/iesūkšanas).
3. **Darbs ar ūdeni:** Slēdža pozīcija "Ūdens" = ūdens tvertnes/iesūkšanas izmantošana (nav tīrīšanas līdzekļa padeves).
4. Šī iekārta nav paredzēta pieslēgšanai pie dzeramā ūdens tīkla (skatīt 5.2.).
5. Sargāt no mitruma!

1. Drošības norādījumi

Attiecīgie drošības norādījumi ir sniegti pievienotajā brošūrā!
Bīstami!
Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus savainojumus. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.**

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts

2.1. Ierīces apraksts (1.–3. attēls)
1. Nešanas rokturis (ierīce)
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Režīma slēdzis (ECO/BOOST)
4. Statusa indikators ECO/BOOST
5. Akumulatora nodalījuma vāks
6. Ūdens/tīrīšanas līdzekļa pārslēgs
7. Tīrīšanas līdzekļa tvertne
8. Tīrīšanas līdzekļa tvertnes uzpildes atvere
9. Piederumu uzglabāšanas nodalījums
10. Ūdens tvertne
11. Ūdens tvertnes nešanas rokturis
12. Ūdens tvertnes uzpildes atvere
13. Tvertnes iesūkšanas ieliktnis
14. Aizdares āķis (tvertnes aizdare)
15. Spirālveida šļūtene / spiediena šļūtene (integrēta)
16. Tīrīšanas pistole ar sviru
17. Sprausla (iestatāma)
18. Ūdens pievades pieslēgvieta
19. Iesūkšanas šļūtene
20. Ātrais savienojums pie iesūkšanas šļūtenes
21. Iesūkšanas filtrs
22. Pludiņš
23. Mazgāšanas birste
24. Porolona filtrs

2.2. Piegādes komplekts
Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu servisa centrā vai tirdzniecības vietā, kur ierīci iegādājāties, vēlākais 5 darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu servisa informācijas sadaļā instrukcijas beigās.
- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!
Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Iesūkšanas šļūtene
- Mazgāšanas birste
- Porolona filtrs (3x)
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Lietošana atbilstoši paredzētajam nolūkam

Ierīce ir paredzēta izmantošanai privātajā sektorā transportlīdzekļu, mašīnu, ēku, fasāžu utt. tīrīšanai.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviena lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, ir noteikumiem neatbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

Ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja vien šos cilvēkus neuzrauga persona, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai viņiem tika izskaidrota ierīces lietošana. Bērnu rīcība ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.

4. Tehniskie dati

Motora elektroapgāde: ..... 18 V līdzstrāva
Maks. darba spiediens: ..... 1 MPa (10 bāri)
Maks. ūdens pievades spiediens: 0,3 MPa (3 bāri)
Maks. padeves ūdens temperatūra: ..... 45°C
Maks. uzsūkšanas augstums: ..... 1 m
Ūdens tvertnes tilpums: .....7,5 l
Tīrīšanas līdzekļa tvertnes tilpums.....0,75 l
Aizsardzības klase (IP): IPX0
Svars: ..... apm. 4,5 kg

Uzmanību!
Ierīce tiek piegādāta bez akumulatora un lādētāja, un to drīkst izmantot tikai ar Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatoriem!

Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatorus drīkst uzlādēt tikai ar Power-X-Charger uzlādes ierīcēm.

Piemērotie Power X-Change sērijas akumulatori un uzlādes ierīces ir, piemēram:
- Akumulators: Power X-Change 1,5
- Akumulators: Power X-Change 5,2
- Uzlādes ierīce Power X-Charger 3A
- Uzlādes ierīce Power X-Charger

Bīstami!
Troksnis un vibrācija
Trokšņa un vibrācijas parametri noteikti atbilstoši standarta EN 60335-2-54 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}..... 75,5 dB(A)
Kļūda K_{pA} ..... 3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} ..... 85,1 dB(A)
Kļūda K_{WA}:..... 3 dB

Lietojiet dzirdes aizsargus.
Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Kopējās vibrācijas vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN 60335-2-54 prasībām.

Nešanas roktura vibrācijas emisijas vērtība
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Kļūda K = 1,5 m/s²

Tīrīšanas pistoles vibrācijas emisijas vērtība
$a_h \leq 2{,}5$ m/s²
Kļūda K = 1,5 m/s²

Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir noteikta atbilstoši standartizētai pārbaudes metodei un var mainīties atkarībā no elektroierīces izmantošanas veida, kā arī izņēmuma gadījumos var pārsniegt norādīto vērtību.

Norādīto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai salīdzinātu ierīci ar citu elektroinstrumentu.

Norādīto vibrācijas emisijas vērtību var izmantot arī iepriekšējai kaitējuma novērtēšanai.

Nodrošiniet minimālu skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju!
- Izmantojiet tikai nevainojami funkcionējošas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba tehniku pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, organizējiet ierīces pārbaudi.

- Izslēdziet ierīci, ja to nelietojat.
- Strādājiet cimdos.

Uzmanību!
Atlikušie riski
Pat ja šo elektroinstrumentu izmantojat pareizi, atlikušie riski joprojām pastāv. Saistībā ar šā elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi riski:
1. Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators.
2. Dzirdes bojājumi, ja netiek lietotas piemērotas trokšņu slāpēšanas austiņas.
3. Veselības kaitējums, ko rada vibrācijas ietekme uz plaukstām un rokām, ja ierīci lieto ilgāku laiku vai to neatbilstoši vada un kopj.

5. Pirms lietošanas sākšanas

Uzmanību!
Akumulators ir jāsargā no mitruma, lietus un augsta gaisa mitruma. Pievērsiet uzmanību tam, lai darbības laikā uz akumulatoriem vai to kontaktiem nenokļūst ūdens.

Brīdinājums!
Pirms ierīces regulēšanas vienmēr izvelciet akumulatorus.

5.1. Ierīces pareiza lietošana
- Ierīce jāuzstāda uz līdzenas, drošas virsmas.
- Nevirziet ūdens strūklu tieši uz elektriskām ierīcēm vai ietaisēm, kas satur elektriskus būvelementus, piemēram, krāšņu iekšpuse.
- Ierīci nekādā ziņā nedrīkst izmantot sprādziennedrošās telpās.
- Darba temperatūrai jābūt no +5 līdz + 40°C.
- Ierīce ir paredzēta darbam ar aukstu vai mēreni siltu ūdeni (maks. līdz 45°C). Augstākas temperatūras rada sūkņa bojājumus.
- Ieplūstošais ūdens nedrīkst būt netīrs, smilšains, saturēt ķīmiskas vielas, kas kaitētu ierīces darbībai un varētu saīsināt tās kalpošanas laiku.
- Lietojot augstspiediena tīrīšanas ierīces, var izdalīties aerosoli, kuru ieelpošana var būt kaitīga veselībai. Ja nav iespējams izmantot pilnībā ekranētu sprauslu, lietojiet piemērotu FFP2 vai līdzvērtīgu respiratoru atkarībā no tīrīšanas vides, lai pasargātu sevi no aerosolu ieelpošanas.
- Lietošanas laikā nedrīkst atvērt uzpildes atveres.
- Ierīci nedrīkst izmantot baseinos, kas satur ūdeni.
- Ar ierīci nedrīkst darboties bērni, kamēr tā ir ieslēgta vai atdzesējas.

BRĪDINĀJUMS!
Šī ierīce ir izstrādāta lietošanai ar piemērotiem tīrīšanas līdzekļiem. Nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu vai ķimikāliju izmantošana var ietekmēt drošību un ierīces veiktspēju. Lūdzu, izmantojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas ir piemēroti šāda veida ierīcēm.

Brīdinājums – sprādzienbīstamība!
Neizsmidziniet uzliesmojošus šķidrumus, piemēram, benzīnu, spirtu vai šķīdinātājus.

Brīdinājums!
Ūdens, kas izplūdis caur pretvārstu, nav dzerams.

Brīdinājums!
Ja tīrīšanas līdzeklis ir nokļuvis uz ādas vai iekļuvis acīs, nekavējoties skalojiet ar lielu tīra ūdens daudzumu. Pēc tam vērsieties pie ārsta vai rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti drošības datu lapā vai ko sniedzis skalošanas līdzekļa ražotājs.

5.2. Ūdens apgāde
Ūdens apgādei ir pieejamas tālāk minētās iespējas.

Ūdens tvertne (3.a– 3.c attēls)
Ūdens tvertni (10) var uzpildīt tieši pie ierīces caur ūdens tvertnes uzpildes atveri (12) vai aiznest uzpildei uz ūdens ņemšanas vietu. Šim nolūkam noņemiet ierīci no ūdens tvertnes (10).
1. Izslēdziet ierīci.
2. Atveriet aizdares āķi (14) un noņemiet ierīci no ūdens tvertnes (10) (3.b attēls).
3. Uzpildiet ūdens tvertni ar ūdeni, izmantojot ūdens tvertnes uzpildes atveri (12).
4. Ievietojiet ūdens tvertni ierīcē un droši aizveriet aizdares āķus (14).

Norāde Darba režīmiem “ūdensvads” un “atvērta tvertne” (iesūkšana) tiek izmantots tas pats pieslēgums. Ūdens pievades pieslēgvieta (18) atrodas ierīces apakšpusē. Šim nolūkam noņemiet ierīci no ūdens tvertnes (10).

Ūdensvads (ūdens pievade) (3.d attēls)
Ūdens pievades pieslēgvieta (18) ir paredzēta standarta dārza šļūteņu savienošanas sistēmai.
1. Uzspraudiet dārza šļūtenes savienojumu (vismaz Ø 1/2“ / apm. 13 mm) uz ūdens pievades

pieslēgvietas (18).
2. Pārliecinieties, ka savienojums ir pilnībā nofiksēts un hermētisks.

Svarīgi! Starp dzeramā ūdens tīklu un ierīci ir jābūt uzstādītam pretvārstam. Jautājumu gadījumā sazinieties ar savu santehnikas speciālistu.

Atvērtas tvertnes (iesūkšana) (3.d attēls)
Lai varētu veikt iesūkšanu no atvērtām tvertnēm (piem., spaiņiem, mucām), izmantojiet iesūkšanas šļūteni (19). Iesūkšanas šļūtene arī tiek pievienota ūdens pievades pieslēgvietai (18).
1. Pievienojiet iesūkšanas šļūteni (19) pie ierīces ūdens pievades pieslēgvietas (18).
2. Pilnībā uzspraudiet ātro savienojumu pie iesūkšanas šļūtenes (20) un pārbaudiet tā stingrību.
3. Izmantojiet iesūkšanas filtru (21) brīvajā šļūtenes galā.
4. Ievietojiet filtru tvertnē un pievērsiet uzmanību tam, lai filtrs pilnībā paliktu ūdenī.

Norāde Ierīci var darbināt sausu ne ilgāk kā 90 sekundes. Ja līdz tam laikam neveidojas spiediens, izslēdziet ierīci un skatiet iespējamos cēloņus nodaļā “Traucējumi/kļūdu meklēšana”.

5.3. Tīrīšanas līdzekļu apgāde (1.a)
Tīrīšanas līdzekļa tvertne (7) ir noņemama un tiek uzpildīta caur tīrīšanas līdzekļa tvertnes uzpildes atveri (8).
1. Izslēdziet ierīci.
2. Ja nepieciešams, noņemiet no ierīces tīrīšanas līdzekļa tvertni (7).
3. Uzpildiet tīrīšanas līdzekļa tvertni, izmantojot uzpildes atveri (8) (ūdens/tīrīšanas līdzekļa maisījums).
4. Ievērojiet dozēšanas/maisījuma attiecību atbilstoši tīrīšanas līdzekļa ražotāja norādēm.
5. Ievietojiet atpakaļ tīrīšanas līdzekļa tvertni.

Norāde Izmantojiet tikai piemērotus tīrīšanas līdzekļus.

5.4. Mazgāšanas birstes montāža
Lai montētu mazgāšanas birsti (23), no tīrīšanas pistoles (16) ir jānoņem uzgalis (17).
1. Izslēdziet ierīci.
2. Noņemiet uzgali (17): satveriet bajonetes gredzenu (f) (ne tieši aiz grozāmā uzgaļa (17)), pavelciet to pistoles virzienā un vienlaicīgi grieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Pēc tam noņemiet uzgali.
3. Uzlieciet mazgāšanas birsti (23) uz tīrīšanas pistoles (16).

5.5. Litija akumulatora bloka uzlāde (6./7. attēls)
1. Nospiediet uz leju fiksējošo taustiņu (b) un izvelciet no ierīces abus akumulatoru blokus (a).
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Iespraudiet kontaktligzdā uzlādes ierīces kontaktdakšu (c). Zaļā gaismas diode sāk mirgot.
3. Uzbīdiet akumulatoru (a) uz uzlādes ierīces (c).
4. Sadaļā “Uzlādes ierīces indikators” sniegta tabula ar uzlādes ierīces LED rādījumu skaidrojumu.

Uzlādes laikā akumulators var nedaudz sasilt. Tas ir normāli.

Ja akumulatora bloka uzlāde nav iespējama, pārbaudiet:
- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums;
- vai ir nevainojams kontakts ar uzlādes ierīces kontaktiem.

Ja akumulatoru bloka uzlāde joprojām nav iespējama, nosūtiet
- lādētāju, uzlādes adapteru
- un akumulatoru bloku

mūsu klientu servisam.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtot vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Lai nodrošinātu akumulatora bloka ilgstošu darbmūžu, ir jārūpējas par akumulatora bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatora bloku pilnībā. Tas rada akumulatora bloka bojājumus!

5.6. Akumulatora kapacitātes indikators (6. attēls/d poz.)
Nospiediet uz akumulatora kapacitātes indikatora slēdža (e). Akumulatora kapacitātes indikators (d) uzrāda akumulatora uzlādes līmeni ar trim gaismas diodēm.

Deg visas trīs gaismas diodes:
akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Deg divas vai viena gaismas diode
Akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Mirgo viena gaismas diode:
akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

Mirgo visas gaismas diodes:
akumulatora temperatūra ir pārāk zema. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabājiet telpas temperatūrā vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, akumulatoram veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

5.7. Akumulatora montāža (5. attēls)
Montējiet akumulatoru (a), kā parādīts 5. attēlā.

6. Lietošana

Kad ir izveidoti visi savienojumi, ierīce ir gatava lietošanai.

6.1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (1. attēls)
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2) vienu reizi, lai ieslēgtu, un vēlreiz, lai izslēgtu. Pēc spiediena palielināšanas ierīce pārslēdzas gaidīšanas režīmā, kurā spiediens tiek uzturēts, bet motors ir izslēgts.

6.2. Režīma pārslēgs (1. attēls, 4.a)
Veiciet pārslēgšanu starp dažādiem spiediena iestatījumiem, izmantojot režīma pārslēgu (3):
- ECO: samazināts spiediens un ūdens plūsma (statusa indikators ECO/BOOST (4) deg zaļā krāsā). Izvēloties ECO režīmu, akumulatora darbības laiks ir ilgāks, un tas ir ideāli piemērots viegliem tīrīšanas darbiem.
- Standarta/BOOST: augstāks spiediens un ūdens plūsma (statusa indikators ECO/BOOST (4) deg zilā krāsā).

Norāde Izmantojot iesūkšanas šļūteni, ierīces spiediena veidošanai ir nepieciešams nedaudz ilgāks laiks – tas ir atkarīgs no sūknēšanas augstuma.
Ierīce sāk darbību, nospiežot nospiešanas sviru (h), un, to atlaižot, tā pāriet gaidīšanas režīmā. Pēc 5 minūtēm bez darbības tā automātiski izslēdzas un statusa indikators ECO/BOOST (4) nodziest. Lai restartētu, vēlreiz jānospiež ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2).

6.3. Ūdens/tīrīšanas līdzekļa pārslēgs (1. attēls)
Ar ūdens/tīrīšanas līdzekļa pārslēgu (6) var izvēlēties darbības režīmu.
Norāde Pirms lietošanas uzpildiet tīrīšanas līdzekļa tvertni (7) atbilstoši 5.3. nodaļas norādījumiem. Slēdža pozīcijas ir apzīmētas ar simboliem (skatīt punktu “Izmantoto simbolu skaidrojums”).
Norāde Katrā slēdža pozīcijā tiek izmantots tikai izvēlētais avots (tīrīšanas līdzekļa tvertne vai ūdens tvertne/iesūkšana). Netiek veikta maisīšana no abiem pievadiem .

6.4. Tīrīšanas pistole un uzgalis (4.a attēls)
Tīrīšanas pistole (16) ir aprīkota ar nospiešanas sviru (h) un regulējamu uzgali (17).
- Nospiešanas svira (h): nospiežot, tiek palaista ūdens strūkla. Atlaižot, tiek pārtraukta ūdens strūkla un ierīce pāriet gaidīšanas režīmā.
- Uzgalis (17): uzgali var regulēt ar grozīšanu, lai pielāgotu ūdens strūklu/smidzināšanas leņķi.

6.5. Filtra tīrīšana (2., 8., 9. attēls)
Netīri filtri var samazināt ūdens plūsmu. Tīriet filtru regulāri.

Iesūkšanas filtrs (2. attēls)
1. Izslēdziet ierīci.
2. Noskrūvējiet iesūkšanas filtru (21) iesūkšanas šļūtenes (19) galā, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
3. Izskalojiet filtru zem tīra ūdens un izņemiet netīrumus.
4. Uzskrūvējiet filtru atpakaļ.

Metāla filtrs tvertnes iesūkšanas ieliktnī (8. attēls):
1. Noskrūvējiet tvertnes iesūkšanas ieliktni (13) no ūdens tvertnes, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2. Izskalojiet metāla filtru (g) zem tīra ūdens un izņemiet netīrumus.
3. Ieskrūvējiet tvertnes iesūkšanas ieliktni (13) atpakaļ pie ūdens tvertnes.

Porolona filtrs tīrīšanas līdzekļa pieslēgvietā (9. attēls)
Regulāri pārbaudiet porolona filtru (24) ierīces tīrīšanas līdzekļa pieslēgvietā. Ja porolona filtrs ir netīrs, nodilis vai bojāts, nomainiet to ar piegādāto rezerves filtru.

6.6. Elektriskā sūkņa ilgstoša dīkstāve

Pēc katras lietošanas reizes ierīces pilnībā jāiztukšo no ūdens. Lai to izdarītu, ieslēdziet ierīci bez pievienotas ūdens padeves (18) un nospiediet nospiešanas sviru (h), līdz vairs neizplūst ūdens (ne ilgāk kā 1 min.). Pēc tam ierīce ir jāizslēdz.
Ja ierīci nelieto ilgāku laiku, elektriskajā sūknī rodas kaļķa nogulsnes, kas var apgrūtināt tā iedarbināšanu.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!
Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem izvelciet akumulatorus.

7.1. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un dzinēja korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

7.2. Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces modelis;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija sniegta www.Einhell-Service.com

8. Utilizācija un atkārtota izmantošana

Ierīce ir iesaiņota, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

9. Glabāšana

Brīdinājums!
Izņemiet akumulatorus, atbrīvojiet ierīci, kā arī visus pievienotos piederumus no spiediena un pilnībā iztukšojiet visas šļūtenes. Pārliecinieties, ka ierīce tiek nodrošināta, lai to nevar izmantot nepiederošas personas.

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un no sala pasargātā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5–30˚C. Uzglabājiet elektroinstrumentu oriģinālajā iepakojumā.

10. Transportēšana

- Transportējiet ierīci tikai aiz transportēšanas roktura.
- Aizsargājiet ierīci pret negaidītiem triecieniem vai vibrācijām.
- Pilnībā iztukšojiet ierīci un visas šļūtenes.

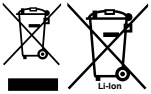
11. Iespējamie atteices cēloņi

Darba traucējums	Cēlonis	Novēršana
Ierīce nedarbojas.	Akumulators nav uzlādēts.	- Uzlādējiet akumulatoru (skatīt nodaļu „Litija akumulatora bloka uzlāde“).
	- Akumulators nav pareizi ievietots.	- Pārbaudiet akumulatora stingrību.
	- Motora pārslodze; nostrādājusi pārslodzes aizsardzība.	- Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist. Pēc tam atkal ieslēdziet un lietojiet to.
Motors darbojas, bet netiek radīts spiediens.	- Par maz ūdens ūdens tvertnē.	- Pārliecinieties, ka ūdens tvertnē ir pietiekams daudzums tīra, skaidra ūdens.
	- Iesūkšanas šļūtene neiesūc ūdeni.	- Pārliecinieties, ka nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums. - Pārliecinieties, ka atvērtajā tvertnē ir pietiekams daudzums tīra, skaidra ūdens un iesūkšanas filtrs ir pilnībā iegremdēts.
	- Ir netīrs filtrs ierīcē vai iesūkšanas šļūtenē.	- Iztīriet filtrus (skatīt nodaļu „Filtru tīrīšana“).
Spēcīgas spiediena svārstības vai nepārtraukta ierīces ieslēgšanās/izslēgšanās.	- Aizsērējis uzgalis.	- Iztīriet uzgali: Ar adatu izņemiet netīrumus no uzgaļa atveres un no priekšpuses izskalojiet ar tīru, skaidru ūdeni.

12. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	**Gaidstāve** Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Lzsl.	**Uzlāde** Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	**Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO)** Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. **Darbība:** Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	**Koriģējošā uzlāde** Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. **Darbība:** Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	**Bojājums** Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. **Darbība:** Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	**Temperatūras traucējumi** Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) **Darbība:** Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./mirgo	Iesl./Izsl./mirgo	**Papilduzlādes režīms** Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.
Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Ņemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators, birste, porolona filtrs
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
  Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Pavojus!
Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 10 pav.)
1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. **Valymo priemonės režimas:** Jungiklio padėtis „Valymo priemonė“ = naudojama valymo priemonės talpykla (vanduo iš vandens talpyklos / įsiurbimo sistemos nepaduodamas).
3. **Vandens režimas:** Jungiklio padėtis „Vanduo“ = naudojama vandens talpykla / įsiurbimo sistema (be valymo priemonių tiekimo).
4. Šis prietaisas nėra skirtas prijungti prie geriamojo vandens tinklo (žr. 5.2).
5. Saugokite nuo drėgmės!

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pateikiamoje knygelėje!
Pavojus!
Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Kai jų nesilaikoma, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti. **Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.**

2. Prietaiso aprašymas ir pristatomas komplektas

2.1. Prietaiso aprašymas (1–3 pav.)
1. Nešimo rankena (prietaisas)
2. Įjungimo ir išjungimo jungiklis
3. Režimo perjungiklis (ECO/BOOST)
4. Būsenos indikatorius ECO/BOOST
5. Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis
6. Vandens ir valymo priemonės perjungiklis
7. Valymo priemonės talpykla
8. Valymo priemonės talpyklos pripildymo anga
9. Priedų laikymo skyrius
10. Vandens talpykla
11. Vandens talpyklos nešimo rankena
12. Vandens talpyklos pripildymo anga
13. Talpyklos įsiurbimo įvadas
14. Fiksavimo kablys (talpyklos užraktas)
15. Spiralinė žarna / slėginė žarna (integruota)
16. Valymo purkštuvas su paleidimo svirtimi
17. Antgalis (reguliuojamas)
18. Vandens įvado jungtis
19. Įsiurbimo žarna
20. Sparčiajungė jungtis ant įsiurbimo žarnos
21. Įsiurbimo filtras
22. Plūduras
23. Plovimo šepetys
24. Poroloninis filtras

2.2. Pristatomas komplektas
Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą pristatomą komplektą. Jeigu trūksta dalių, kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikite galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.
- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Pašalinkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei gabenimo apsaugas (jei yra).
- Patikrinkite, ar pristatomas komplektas yra pilnas.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir jo priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!
Prietaisas ir pakuotė – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folija ir smulkiomis dalimis! Kyla pavojus juos praryti ir uždusti!

- Įsiurbimo žarna
- Plovimo šepetys
- Poroloninis filtras (3 vnt.)
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra sukurtas naudoti privačiai ir skirtas transporto priemonėms, mašinoms, pastatams, fasadams ir t. t. valyti.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už nuostolius ir pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ir protiniais gebėjimais bei tie asmenys, kurie neturi patirties ir (arba) nežino, kaip juo naudotis, išskyrus tuos atvejus, kai atsakingas už jų saugumą asmuo juos prižiūri bei nurodo, kaip reikia prietaisu naudotis. Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su staklėmis.

4. Techniniai duomenys

Variklio vartojama elektros srovės įtampa: ..... 18 V DC
Didžiausias darbinis slėgis:..... 1 MPa (10 bar)
Maks. vandens įvado slėgis: ..... 0,3 MPa (3 bar)
Maks. vandens įvado temperatūra: ..... 45 °C
Maks. įsiurbimo aukštis: ..... 1 m
Vandens talpyklos talpa: .....7,5 l
Valymo priemonės talpyklos tūris.....0,75 l
Apsaugos klasė (IP): IPX0
Svoris: .....apie 4,5 kg

Dėmesio!
Prietaisas yra tiekiamas be akumuliatorių ir įkroviklio, galima naudoti tik „Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatorius!

„Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatorius galima krauti tik „Power-X“ įkrovikliais.

Tinkami „Power X-Change“ serijos akumuliatoriai ir krovikliai, pvz.:
- Akumuliatorius: „Power X-Change 1,5“ akumuliatorius
- Akumuliatorius: „Power X-Change 5,2“ akumuliatorius
- Įkroviklis: „Power-X-Charger 3A“ įkroviklis
- Įkroviklis: „Power-X-Charger“ įkroviklis

Pavojus!
Triukšmas ir vibracija
Triukšmo ir vibracijos vertės pateiktos pagal EN 60335-2-54.

Garso slėgio lygis L_{pA} ..... 75,5 dB(A)
Neapibrėžtis K_{pA}..... 3 dB
Garso galios lygis L_{WA}..... 85,1 dB(A)
Neapibrėžtis K_{WA} ..... 3 dB

Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.
Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.

Bendros svyravimo vertės (trijų krypčių vektorių suma) pateiktos pagal
EN 60335-2-54.

Nešimo rankenos svyravimo emisijos vertė
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Neapibrėžtis $K = 1{,}5\ m/s^2$

Valymo purkštuvo svyravimo emisijos vertė
$a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Neapibrėžtis $K = 1{,}5\ m/s^2$

Nurodyta svyravimo emisijos vertė pamatuota, taikant standartizuotus bandymo metodus; ji gali skirtis, atsižvelgiant į elektros įrankio naudojimo būdą, ir išimtiniais atvejais viršyti nurodytąją.

Elektros įrankius pagal nurodytą vibracijos emisijos dydį galima lyginti tarpusavyje.

Be to, pagal nurodytą vibracijos emisijos vertę galima atlikti pirminį neįprasto poveikio vertinimą.

Iki minimumo sumažinkite garsą ir vibraciją!
- Naudokite tik nepriekaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai valykite ir prižiūrėkite prietaisą.
- Savo darbo metodus pritaikykite pagal prietaisą.
- Pernelyg neapkraukite prietaiso.
- Prireikus patikrinkite prietaisą.
- Išjunkite prietaisą, jeigu jų nebenaudojate.
- Mūvėkite pirštines.

Atsargiai!
Kiti pavojai
Net jeigu elektros prietaisą naudojate pagal nurodymus, visada yra kitų pavojų tikimybė. Galimi pavojai, susiję su šio elektros prietaiso konstrukcija ir specifikacija:

1. Kvėpavimo takų dirginimas, jei naudojama netinkama apsaugos nuo dulkių kaukė.
2. Klausos pakitimai, jei taikomos netinkamos apsaugos nuo triukšmo priemonės.
3. Sveikatos sutrikimai dėl plaštakos ir rankos vibravimo, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai laikomas ir prižiūrimas.

5. Paruošimas darbui

Atsargiai!
Akumuliatorius saugokite nuo drėgmės, lietaus ir didelio oro drėgnio. Užtikrinkite, kad per eksploatavimą ant akumuliatorių ar jų kontaktų nepatektų vandens.

Įspėjimas!
Prieš reguliuodami prietaisą, visada išimkite akumuliatorių.

5.1. Tinkamas prietaiso naudojimas

- Prietaisas turi stovėti ant lygaus, tvirto paviršiaus.
- Vandens srovė neturi būti nukreipta tiesiai į elektros prietaisus ar įrenginius, kuriuose yra elektros komponentų, pvz., orkaičių vidų.
- Prietaiso jokiomis aplinkybėmis negalima naudoti patalpose, kuriose galimas sprogimo pavojus.
- Darbinė temperatūra turi būti tarp +5 ir + 40 °C.
- Prietaisas yra numatytas darbui su šaltu ar vidutiniškai šiltu vandeniu (maks. iki 45 °C), didesnė temperatūra gali sukelti siurblio gedimą.
- Tiekiamas vanduo turi būti švarus, be smėlio ir chemikalų priemaišų, dėl kurių sutrinka veikimas ir gali sutrumpėti prietaiso eksploatacijos trukmė.
- Naudojant aukšto slėgio valymo įrenginius gali išsiskirti aerozoliai, kuriuos įkvėpus galima pakenkti sveikatai. Jei neįmanoma naudoti visiškai apsaugoto antgalio, dėvėkite tinkamą FFP2 arba analogišką respiratorių, atsižvelgiant į valymo aplinką, siekdami apsisaugoti nuo aerozolių įkvėpimo.
- Naudojimo metu pripildymo angos neturi būti atidarytos.
- Šio prietaiso negalima naudoti baseinuose, kuriuose yra vandens.
- Kai prietaisas įjungtas arba atšaldomas, jį reikia laikyti toliau nuo vaikų.

ĮSPĖJIMAS
Šis prietaisas sukurtas naudoti su tinkamomis valymo priemonėmis. Kitų netinkamų valymo priemonių ar chemikalų naudojimas gali pakenkti prietaiso saugumui. Naudokite tik tokio tipo prietaisams tinkamas valymo priemones.

Įspėjimas – sprogimo pavojus!
Nepurkškite degių skysčių, pavyzdžiui, benzino, alkoholio ar tirpiklių.

Įspėjimas
Pro atgalinės srovės vožtuvą ištekėjusį vandenį gerti draudžiama.

Įspėjimas
Jei valymo priemonės pateko ant odos arba į akis, nedelsdami gerai nuplaukite vandeniu. Paskui kreipkitės į gydytoją arba vadovaukitės saugos duomenų lapo ar plovimo priemonės gamintojo nurodymais.

5.2. Vandens tiekimas

Vandens tiekimui siūlomos šios galimybės:

Vandens talpykla (3a–3c pav.)
Vandens talpyklą (10) galima pripildyti arba tiesiogiai per prietaiso vandens talpyklos pripildymo angą (12), arba nunešti ją į vietą, kurioje yra vandens tiekimo šaltinis. Norėdami tai padaryti, nuimkite prietaisą nuo vandens talpyklos (10).

1. Išjunkite prietaisą.
2. Atidarykite fiksavimo kablius (14) ir nuimkite prietaisą nuo vandens talpyklos (10) (3b pav.).
3. Pripildykite vandens talpyklą vandeniu per vandens talpyklos pripildymo angą (12).
4. Vėl įstatykite vandens talpyklą į prietaisą ir tvirtai užfiksuokite fiksavimo kablius (14).

Nurodymas! Vandens tiekimo linijos ir atvirų talpyklų (įsiurbimo sistema) režimams naudojama ta pati jungtis: Vandens įvado jungtis (18) prietaiso apačioje. Norėdami tai padaryti, nuimkite prietaisą nuo vandens talpyklos (10).

Vandens tiekimo linija (vandens įvadas) (3d pav.)
Vandens įvado jungtis (18) pritaikyta įprastinei standartinei sodo žarnos jungčių sistemai.
1. Prijunkite sodo žarnos jungtį (ne mažesnio skersmens kaip 1/2“ / apie 13 mm) prie vandens įvado jungties (18).
2. Patikrinkite, ar jungtis yra tinkamai užfiksuota ir sandari.

Svarbu: Tarp geriamojo vandens tinklo ir prietaiso turi būti įrengtas atgalinės srovės vožtuvas. Jei turite klausimų, kreipkitės į savo santechniką.

Atviros talpyklos (įsiurbimo sistema) (3d pav.)
Įsiurbimui iš atvirų talpyklų (pvz., kibirų, kanistrų) naudokite įsiurbimo žarną (19). Įsiurbimo žarna taip pat prijungiama prie vandens įvado jungties (18).
1. Prijunkite įsiurbimo žarną (19) prie prietaiso vandens įvado jungties (18).
2. Pilnai uždėkite sparčiajungę jungtį ant įsiurbimo žarnos (20) ir patikrinkite, ar ji tvirtai laikosi.
3. Naudokite įsiurbimo filtrą (21) ant laisvo žarnos galo.
4. Įdėkite filtrą į talpyklą ir pasirūpinkite, kad filtras būtų visiškai panardintas į vandenį.

Nurodymas! Prietaisas gali veikti sausai ne ilgiau kaip 90 sekundžių. Jei iki to laiko slėgis nepadidėja, išjunkite prietaisą ir patikrinkite galimas jo gedimo priežastis skyriuje „Gedimai / gedimų šalinimas“.

5.3. Valymo priemonės tiekimas (1a)
Valymo priemonės talpykla (7) yra nuimama ir pildoma per valymo priemonės talpyklos pripildymo angą (8).
1. Išjunkite prietaisą.
2. Jei reikia, nuimkite valymo priemonės talpyklą (7) nuo prietaiso.
3. Pripildykite valymo priemonės talpyklą per pripildymo angą (8) (vandens ir valymo priemonės mišinys).
4. Laikykitės valymo priemonės gamintojo nurodytų dozavimo ir maišymo proporcijų.
5. Vėl įstatykite valymo priemonės talpyklą.

Nurodymas! Naudokite tik tinkamas valymo priemones.

5.4. Plovimo šepetėlio montavimas
Norint sumontuoti plovimo šepetėlį (23), reikia nuimti antgalį (17) nuo valymo purkštuvo (16).
1. Išjunkite prietaisą.
2. Nuimkite antgalį (17): Suimkite antgalio žiedą (f) (ne tiesiogiai už pasukamo antgalio (17)), stumkite jį link purkštuvo ir tuo pačiu metu sukite prieš laikrodžio rodyklę. Tada nuimkite antgalį.
3. Uždėkite plovimo šepetėlį (23) ant valymo purkštuvo (16).

5.5. Ličio akumuliatoriaus įkrovimas (6–7 pav.)
1. Ištraukite akumuliatoriaus bloką (a) už rankenos nuspausdami fiksavimo klavišą (b).
2. Patikrinkite, kad duomenų lentelėje nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Įkroviklio (c) tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradeda mirksėti.
3. Prijunkite akumuliatorių (a) prie įkroviklio (c).
4. „Įkroviklio indikatoriai“ rasite lentelę su paaiškintomis įkroviklio šviesos diodų reikšmėmis.

Įkrovimo metu akumuliatorius gali šiek tiek įkaisti. Tai yra normalu.

Jei akumuliatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:
- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio įkrovimo jungtys yra techniškai tvarkingos.

Jei akumuliatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, prašome
- įkroviklį, įkrovimo adapterį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumuliatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumuliatoriaus. Dėl to akumuliatoriaus blokas gali sugesti!

5.6. Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius (6 pav., d pad.)

Norėdami įjungti akumuliatoriaus įkrovos indikatorių (e), spustelėkite jungiklį. Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (d) 3 šviesos diodų indikatoriais rodo akumuliatoriaus įkrovos LED.

Šviečia visi 3 šviesos diodai:
Akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai)
Akumuliatorius įkrautas pakankamai.

Mirksi 1 šviesos diodas:
Akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite akumuliatorių.

Mirksi visi šviesos diodai:
Akumuliatoriaus temperatūra nukritusi. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį patalpos temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumuliatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

5.7. Akumuliatoriaus montavimas (5 pav.)

Atlenkite akumuliatoriaus dangtelį (a), kaip pavaizduota 5 pav.

6. Valdymas

Atlikę visus sujungimus, galite naudoti prietaisą.

6.1. Įjungimo ir išjungimo jungiklis (1 pav.)

Paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (2) vieną kartą, kad įjungtumėte, ir dar kartą, kad išjungtumėte.
Susidarius slėgiui, prietaisas persijungia į budėjimo režimą, kurio metu slėgis palaikomas, tačiau variklis išjungiamas.

6.2. Režimo jungiklis (1 pav., 4a)

Režimo jungikliu (3) perjunkite skirtingus spausdinimo nustatymus:

- ECO: Sumažintas slėgis ir vandens srautas (būsenos indikatorius ECO/BOOST (4) šviečia žaliai). Pasirinkus ECO režimą, pailgėja akumuliatoriaus veikimo laikas, todėl jis idealiai tinka lengviems valymo darbams.
- Standartinis / BOOST: Padidėjęs slėgis ir vandens srautas (būsenos indikatorius ECO/BOOST (4) šviečia mėlynai).

Nurodymas! Naudojant įsiurbimo žarną, prietaisui reikia šiek tiek daugiau laiko slėgiui sukurti – tai priklauso nuo įsiurbimo aukščio.
Prietaisas įsijungia paspaudus paleidimo svirtį (h) ir, ją atleidus, pereina į budėjimo režimą.
Po 5 minučių neveikimo jis automatiškai išsijungia, o būsenos indikatorius ECO/BOOST (4) išsijungia. Norint iš naujo paleisti, reikia dar kartą paspausti įjungimo ir išjungimo jungiklį (2).

6.3 Vandens ir valymo priemonės perjungiklis (1 pav.)

Naudodami vandens ir valymo priemonės perjungiklį (6) pasirinkite režimą.
Nurodymas! Prieš naudojimą pripildykite valymo priemonės talpyklą (7) pagal 5.3 skyrių. Perjungiklio padėtys pažymėtos simboliais (žr. skyrių „Naudojamų simbolių paaiškinimas“).
Nurodymas! Kiekvienoje perjungiklio padėtyje naudojamas tik pasirinktas šaltinis (valymo priemonės talpykla arba vandens talpykla / įsiurbimo sistema); abiejų tiekimo linijų mišinys nesusidaro.

6.4. Valymo purkštuvas ir antgalis (4a pav.)

Valymo purkštuvas (16) yra įrengtas su paleidimo svirtimi (h) ir reguliuojamu antgaliu (17).

- Paleidimo svirtis (h): Paspaudus paleidimo svirtį, paleidžiamas vandens srautas. Atleidus paleidimo svirtį, vandens srautas sustabdomas ir prietaisas pereina į budėjimo režimą.
- Antgalis (17): Antgalį galima reguliuoti pasukant, kad būtų pritaikytas vandens srautas / purškimo kampas.

6.5. Filtrų valymas (2, 8, 9 pav.)

Užsiteršę filtrai gali sumažinti vandens srautą. Filtrus valykite reguliariai.

Įsiurbimo filtras (2 pav.):

1. Išjunkite prietaisą.
2. Atsukite įsiurbimo filtrą (21), esantį įsiurbimo žarnos (19) gale, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
3. Išskalaukite filtrą po tekančiu vandeniu ir pašalinkite nešvarumus.
4. Vėl prisukite filtrą.

Metalinis filtras ant talpyklos įsiurbimo įvado (8 pav.):

1. Atsukite talpyklos įsiurbimo įvadą (13) nuo vandens talpyklos, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
2. Išskalaukite metalinį filtrą (g) po tekančiu švariu vandeniu ir pašalinkite nešvarumus.
3. Vėl prisukite talpyklos įsiurbimo įvadą (13)

prie vandens talpyklos.

Poroloninis filtras valymo priemonės jungtyje (9 pav.):
Reguliariai tikrinkite poroloninį filtrą (24), esantį prietaiso valymo priemonės jungtyje. Jei poroloninis filtras yra užsiteršęs, susidėvėjęs arba pažeistas, pakeiskite jį vienu iš komplekte esančių atsarginių filtrų.

6.6. Elektrinio siurblio ilgai trunkantis eksploatacijos nutraukimas

Po kiekvieno naudojimo iš prietaiso reikia visiškai išpilti vandenį. Norėdami tai padaryti, įjunkite prietaisą be prijungto vandens įvado (18) ir paspauskite paleidimo svirtį (h), kol vanduo nustoja tekėti (ne ilgiau kaip 1 min.). Tada prietaisą reikia išjungti.
Jei prietaisas ilgesnį laiką nenaudojamas, elektriniame siurblyje atsiranda kalkių nuosėdų, kurios gali apsunkinti siurblio įjungimą.

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

Pavojus!
Prieš pradėdami valyti, išimkite akumuliatorių.

7.1. Valymas

- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno naudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nevalykite valikliais ar tirpikliais, nes jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.

7.2. Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis reikėtų nurodyti šiuos duomenis:

- Prietaiso tipas
- Prietaiso prekės numeris
- Prietaiso identifikavimo numeris
- Reikiamos atsarginės detalės numeris

Dabartinės kainos ir naujausia informacija pateikiama interneto svetainėje www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra supakuotas, kad būtų išvengta transportavimo metu galimų pažeidimų. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

9. Laikymas

Įspėjimas!
Išimkite akumuliatorius, sumažinkite slėgį prietaise ir visuose prijungtuose prieduose bei visiškai išleiskite visas žarnas. Užtikrinkite, kad prietaisas būtų apsaugotas ir pašaliniai asmenys negalėtų juo naudotis.

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 ˚C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

10. Pervežimas

- Prietaisą pervežkite tik traukdami už rankenos.
- Apsaugokite prietaisą nuo netikėtų smūgių ar vibracijų.
- Visiškai ištuštinkite prietaisą ir visas žarnas.

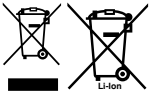
11. Galimos gedimų priežastys

Darbo triktis	Priežastis	Sprendimo būdas
Prietaisas neveikia.	- Akumuliatorius nekraunamas. - Akumuliatorius prijungtas netinkamai. - Variklis perkrautas; suveikė perkrovos apsauga.	- Įkraukite akumuliatorių (žr. skyrių „Ličio akumuliatoriaus bloko įkrovimas“). - Patikrinkite, ar akumuliatorius tvirtai pritvirtintas. - Išjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis atvės. Po to vėl įjunkite ir pradėkite naudoti.
Variklis veikia, tačiau slėgis nesusidaro.	- Vandens talpykloje per mažai vandens. - Įsiurbimo žarna neįsiurbia vandens. - Prietaiso arba įsiurbimo žarnos filtras užsiteršęs.	- Užtikrinkite, kad vandens talpykloje yra pakankamai švaraus, skaidraus vandens. - Užtikrinkite, kad neviršijamas maksimalus įsiurbimo aukštis. - Užtikrinkite, kad atviroje talpykloje yra pakankamai švaraus, skaidraus vandens ir kad įsiurbimo filtras yra visiškai panardintas. - Išvalykite filtrą (žr. skyrių „Filtro valymas“).
Dideli slėgio svyravimai arba nuolatinis prietaiso įjungimas ir išjungimas.	- Antgalis užsikimšęs.	- Išvalykite antgalį: Pašalinkite nešvarumus iš antgalio angos adata ir išskalaukite iš priekio švariu, skaidriu vandeniu.

12. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būsena		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
Išjungtas	Mirksi	**Pasiruošimas darbui** Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Įjungtas	Išjungtas	**Įkrovimas** Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Įjungtas	**Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO)** Paskui perjungiama į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krautis maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	**Adaptuotas krovimas** Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Tokiu būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. **Priemonės.** Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	**Gedimas** Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. **Priemonės.** Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Įjungtas	Įjungtas	**Temperatūros sutrikimas** Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). **Priemonės.** Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

Šalinimas



Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasiliekame sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumuliatorius, šepetys, putų filtras
Naudojamos medžiagos / dalys*	
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com. Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokiu atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)? Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Небезпека!
Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте інструкцію у надійному місці, щоб викладена в ній інформація була у вас завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом із ним також цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. мал. 10)

1. **Небезпека!** – Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
2. **Режим роботи з мийним засобом:** Положення перемикача «мийний засіб» = використання бака для мийного засобу (без подачі води з бака для води / режиму всмоктування).
3. **Режим роботи з водою:** Положення перемикача «вода» = використання бака для води / режиму всмоктування (без подачі мийного засобу).
4. Цей пристрій не призначений для підключення до джерела питної води (див. пункт 5.2).
5. Берегти від вологи!

1. Інструкція з техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!
Небезпека!
Прочитайте всі інструкції та правила щодо дотримання техніки безпеки. Недотримання вказівок із техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм. **Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.**

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою (мал. 1–3)

1. Ручка для перенесення (пристрою)
2. Вмикач/вимикач
3. Перемикач режимів (ECO/BOOST)
4. Індикатор стану ECO/BOOST
5. Кришка акумуляторного відсіку
6. Перемикач «вода/мийний засіб»
7. Бак для мийного засобу
8. Заливний отвір бака для мийного засобу
9. Відсік для зберігання приладдя
10. Бак для води
11. Ручка для перенесення бака для води
12. Заливний отвір бака для води
13. Всмоктувальний патрубок бака
14. Фіксатор-засувка (фіксатор бака)
15. Спіральний шланг / шланг високого тиску (вбудований)
16. Мийний пістолет із курком
17. Форсунка (регульована)
18. Вхідне з’єднання для підключення джерела подачі води
19. Водозабірний шланг
20. Швидкознімне з’єднання водозабірного шланга
21. Всмоктувальний фільтр
22. Поплавець
23. Мийна щітка
24. Поролоновий фільтр

2.2 Комплект поставки

Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. У разі відсутності деталей зверніться до нашого сервісного центру або до точки продажу, де ви придбали пристрій, не пізніше 5 робочих днів з моменту покупки, пред’явивши дійсний документ, що підтверджує покупку. Зверніться до таблиці гарантійних зобов’язань в сервісній інформації в кінці інструкції.

- Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортувальні засоби захисту (за наявності).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Небезпека!
Пристрій і пакувальні матеріали — це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти грали з поліетиленовими пакетами, плівкою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та удушення!

- Водозабірний шланг
- Мийна щітка
- Поролоновий фільтр (3 шт.)
- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Інструкція з техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для приватного використання для миття транспортних засобів, машин, будівель, фасадів тощо.

Пристрій слід використовувати тільки за призначенням. Використання пристрою, що виходить за рамки зазначеного, не відповідає цільовому призначенню. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що можуть виникнути в результаті такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи промислового використання. Ми не надаємо жодних гарантійних зобов'язань, якщо пристрій використовується в комерційних, ремісничих чи промислових цілях, а також для подібних видів діяльності.

Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали від неї інструкції щодо експлуатації пристрою. Слід тримати дітей під наглядом, щоб вони не гралися з пристроєм.

4. Технічні характеристики

Електроживлення
двигуна: ..... 18 В постійного струму
Макс. робочий тиск:.....1 МПа (10 бар)
Макс. тиск води на вході: .....0,3 МПа (3 бар)
Макс. температура води на вході: ..... 45 °C
Макс. висота всмоктування:..... 1 м
Об'єм бака для води: ..... 7,5 л
Об'єм бака для мийного засобу:..... 0,75 л
Ступінь захисту (IP): IPX0
Вага: ..... бл. 4,5 кг

Увага!
Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою і може використовуватися тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change можна заряджати тільки за допомогою зарядного пристрою Power X-Charger.

Підходять акумулятори та зарядні пристрої серії Power X-Change, наприклад:
- Акумулятор: Power X-Change 1,5
- Акумулятор: Power X-Change 5,2
- Зарядний пристрій: Power X-Charger 3A
- Зарядний пристрій: Power X-Charger

Небезпека!
Шум і вібрація
Значення шуму та вібрації визначені відповідно до EN 60335-2-54.

Рівень звукового тиску L_{pA}..... 75,5 дБ(A)
Похибка K_{pA} ..... 3 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} ..... 85,1 дБ(A)
Похибка K_{WA} ..... 3 дБ

Одягайте захисні навушники.
Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначені відповідно до EN 60335-2-54.

Величина вібраційного випромінювання на ручці для перенесення
$a_h \leq 2{,}5$ м/с^2
Похибка K = 1,5 м/с^2

Величина вібраційного випромінювання на мийному пістолеті з курком
$a_h \leq 2{,}5$ м/с^2
Похибка K = 1,5 м/с^2

Зазначене значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може змінюватися в залежності від способу використання електроінструменту і у виняткових випадках перевищувати зазначене значення.

Зазначене значення вібраційного випромінювання можна використовувати для порівняння одного електроінструменту з іншим.

Зазначене значення вібраційного випромінювання також може бути використано для попередньої оцінки рівня впливу.

Зведіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!

- Використовуйте тільки ті пристрої, що знаходиться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та очищайте пристрій.
- Адаптуйте свій метод роботи до особливостей використовуваного пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності слід звернутися до фахівців для перевірки стану пристрою.
- Вимикайте пристрій, коли він не використовується.
- Носіть рукавички.

Обережно!
Залишкові ризики
Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно інструкцій, залишкові ризики завжди залишаються. Наступні небезпеки можуть виникнути в зв'язку з конструкцією і виконанням цього електроінструменту:

1. Ураження легень у разі невикористання відповідної пилозахисної маски.
2. Пошкодження слуху у разі невикористання відповідних захисних навушників.
3. Шкода для здоров'я внаслідок негативного впливу вібрації на руки в результаті тривалого використання пристрою або неправильної експлуатації й обслуговування.

5. Перед введенням в експлуатацію

Обережно!
Захищайте акумулятори від вологи, дощу та середовища із підвищеною вологістю повітря. Слідкуйте за тим, щоб під час роботи на акумулятори та їхні контакти не потрапляла вода.

Застереження!
Завжди виймайте акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань пристрою.

5.1 Правильне використання пристрою

- Пристрій повинен бути встановлений на рівній та стійкій поверхні.
- Струмінь води не можна спрямовувати безпосередньо на електричні пристрої або обладнання, що містить електричні компоненти, наприклад на внутрішню частину печей.
- За жодних обставин не можна використовувати пристрій у вибухонебезпечному середовищі.
- Робоча температура повинна бути від +5 до +40 °C.
- Пристрій призначений для роботи з холодною або помірно теплою водою (не більше 45 °C), більш висока температура може призвести до пошкодження насоса.
- Вхідна вода не повинна бути забрудненою, містити пісок або хімічні продукти, які можуть погіршити роботу і скоротити термін служби пристрою.
- Використання мийного апарата високого тиску може призвести до утворення аерозолів, які можуть бути шкідливими для здоров'я, якщо їх вдихати. Якщо немає можливості використовувати повністю захищену насадку, надіньте відповідний респіратор типу FFP2 або еквівалентний, залежно від середовища використання мийного апарата для забезпечення власного захисту від вдихання аерозолів.
- Під час використання пристрою не можна відкривати заливні отвори.
- Пристрій не можна використовувати в плавальних басейнах, що заповнені водою.
- Коли пристрій увімкнений або охолоджується, його слід тримати в недоступному для дітей місці.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Цей пристрій розроблений для використання з відповідними мийними засобами для очищення. Використання невідповідних мийних засобів для очищення або хімічних речовин може негативно вплинути на безпеку експлуатації та продуктивність пристрою. Використовуйте тільки ті мийні засоби для очищення, які підходять для цього типу пристрою.

Попередження: небезпека вибуху!
Не розпилюйте легкозаймисті рідини, такі як бензин, спирт або розчинники.

Попередження!
Вода, яка пройшла через запобіжний клапан зворотного потоку, вважається непридатною для пиття.

Попередження!
Якщо мийний засіб для очищення потрапив на шкіру або в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води. Тоді зверніться до лікаря або дотримуйтесь інструкцій, наведених у паспорті безпеки, чи інструкцій виробника мийного засобу.

5.2 Водопостачання
Передбачено такі варіанти забезпечення пристрою водою:

Бак для води (мал. 3a–3c)
Бак для води (10) можна наповнювати або безпосередньо на пристрої через заливний отвір бака для води (12), або ж зняти і перенести для наповнення до місця водозабору. Для цього зніміть пристрій з бака для води (10).
1. Вимкніть пристрій.
2. Відкрийте фіксатор-засувку (14) і зніміть пристрій з бака для води (10) (мал. 3b).
3. Наповніть бак для води водою через заливний отвір бака для води (12).
4. Встановіть бак для води назад на пристрій і надійно закрийте фіксатори-засувки (14).

Примітка! Для режимів роботи від водопроводу та відкритих ємностей (режим всмоктування) використовується одне і те саме з'єднання: вхідне з'єднання для підключення джерела подачі води (18) на нижній стороні пристрою. Для цього зніміть пристрій з бака для води (10).

Водопровід (як джерело подачі води) (мал. 3d)
Вхідне з'єднання для підключення джерела подачі води (18) розраховане на використання зі стандартною системою швидкорознімних з'єднань для садових шлангів.
1. Надіньте муфту садового шланга (діаметром не менше 1/2 дюйма / приблизно 13 мм) на вхідне з'єднання для підключення джерела подачі води (18).
2. Переконайтеся, що з'єднання повністю зафіксувалося та є герметичним.

Важливо! Між джерелом питної води та пристроєм має бути встановлений запобіжний клапан зворотного потоку. У разі виникнення запитань зверніться до фахівця зі встановлення сантехнічного обладнання.

Відкриті ємності (режим всмоктування) (мал. 3d)
Для всмоктування води з відкритих ємностей (наприклад, відер, каністр) використовуйте водозабірний шланг (19). Водозабірний шланг так само під'єднується до вхідного з'єднання для підключення джерела подачі води (18).
1. Під'єднайте водозабірний шланг (19) до вхідного з'єднання для підключення джерела подачі води (18) на пристрої.
2. Повністю надіньте швидкознімне з'єднання водозабірного шланга (20) та перевірте надійність його фіксації.
3. Використайте всмоктувальний фільтр (21) на вільному кінці шланга.
4. Помістіть фільтр у ємність і переконайтеся, що він повністю занурений у воду.

Примітка! Пристрій може працювати без води щонайдовше 90 секунд. Якщо до цього моменту тиск не підніметься, вимкніть пристрій і перевірте можливі причини, зазначені в розділі «Несправності/усунення несправностей».

5.3 Заправка мийним засобом (мал. 1a)
Бак для мийного засобу (7) є знімним і наповнюється через заливний отвір бака для мийного засобу (8).
1. Вимкніть пристрій.
2. За потреби зніміть бак для мийного засобу (7) з пристрою.
3. Наповніть бак для мийного засобу через заливний отвір бака для мийного засобу (8) (сумішшю води та мийного засобу).
4. Дотримуйтеся дозування/пропорцій змішування відповідно до вказівок виробника мийного засобу.
5. Встановіть бак для мийного засобу на міс-

це.

Примітка! Використовуйте лише відповідні мийні засоби.

5.4 Встановлення мийної щітки

Щоб встановити мийну щітку (23), необхідно зняти форсунку (17) з мийного пістолета з курком (16).

1. Вимкніть пристрій.
2. Зніміть форсунку (17): візьміться за байонетне кільце (f) (не безпосередньо за саму поворотну форсунку (17)), притисніть його в напрямку мийного пістолета з курком і одночасно поверніть проти годинникової стрілки. Після цього зніміть форсунку, потягнувши її на себе.
3. Встановіть мийну щітку (23) на мийний пістолет із курком (16).

5.5 Зарядка літієвого акумуляторного блоку (мал. 6–7)

1. Витягніть обидва акумуляторні блоки (a) з корпусу, натиснувши на кнопку фіксації (b) донизу.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою (c) в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор (a) у зарядний пристрій (c).
4. У розділі «Індикатор зарядного пристрою» наведено таблицю значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Під час зарядки акумулятор може трохи нагрітися. Однак це нормально.

Якщо зарядка акумуляторної батареї неможлива, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах зарядного пристрою.

Якщо акумулятор все ще неможливо зарядити, просимо вас

- надіслати зарядний пристрій та адаптер для зарядки,
- а також акумуляторний блок

в нашу службу технічної підтримки.

Для забезпечення належного транспортування зверніться до нашої служби технічної підтримки або до точки продажу, де було придбано пристрій.

Під час транспортування або утилізації акумуляторів або пристроїв, що живляться від акумулятора, переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежі!

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора його слід вчасно заряджати. Це необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви помітили, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не розряджайте акумулятор повністю. Це призведе до виходу акумулятора з ладу!

5.6 Індикатор заряду акумулятора (мал. 6/ поз. d)

Натисніть перемикач індикатора заряду акумулятора (e). Індикатор заряду акумулятора (d) відображає стан заряду акумулятора за допомогою 3 світлодіодів.

Світяться всі 3 світлодіоди:
Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 або 1 світлодіод(и)
Акумулятор має достатній рівень заряду.

Блимає 1 світлодіод:
Акумулятор розряджений, його слід зарядити.

Блимають усі світлодіоди:
Температура акумулятора впала нижче граничного значення. Вийміть акумулятор з пристрою і залиште його при кімнатній температурі на добу. Повторне виникнення цієї проблеми свідчить про те, що акумулятор глибоко розряджений і несправний. Вийміть акумулятор з пристрою. Несправний акумулятор більше не можна використовувати або заряджати.

5.7 Встановлення акумулятора (мал. 5)

Встановіть акумулятор (a), як показано на малюнку 5.

6. Експлуатація

Після виконання всіх підключень пристрій готовий до використання.

6.1 Вмикач/вимикач (мал. 1)

Натисніть вмикач/вимикач (2) один раз, щоб увімкнути, і ще раз, щоб вимкнути.
Після підвищення тиску пристрій переходить в режим очікування, в якому тиск підтримується, але двигун вимикається.

6.2 Перемикач режимів (мал. 1, 4a)

Перемикайтеся між різними налаштуваннями тиску за допомогою перемикача режимів (3):

- Режим ECO (Екологічний): знижений рівень тиску та витрати води (індикатор стану ECO/BOOST (4) світиться зеленим кольором). Вибір режиму ECO збільшує час роботи від акумулятора та ідеально підходить для легкого очищення.
- Режим Standard (Стандартний)/BOOST (Підвищена продуктивність): підвищений рівень тиску та витрати води (індикатор стану ECO/BOOST (4) світиться синім кольором).

Примітка! Під час використання водозабірного шланга пристрою потрібно трохи більше часу для нагнітання тиску – залежно від висоти всмоктування.
Пристрій запускається натисканням курка (h) і переходить у режим очікування при його відпусканні.
При перебуванні у неактивному стані протягом 5 хвилин він автоматично вимикається, а індикатор стану ECO/BOOST (4) гасне. Для перезапуску необхідно знову натиснути вмикач/вимикач (2).

6.3 Перемикач «вода/мийний засіб» (мал. 1)

За допомогою перемикача «вода/мийний засіб» (6) можна вибрати режим роботи.
Примітка! Перед використанням наповніть бак для мийного засобу (7) відповідно до вказівок, зазначених у розділі 5.3. Положення перемикача позначені символами (див. пункт «Пояснення використовуваних символів»).
Примітка! У кожному положенні перемикача використовується лише вибране джерело (бак для мийного засобу або бак для води / режим всмоктування); змішування рідин з обох ліній подачі не відбувається.

6.4 Мийний пістолет із курком та форсунка (мал. 4a)

Мийний пістолет із курком (16) оснащений курком (h) та регульованою форсункою (17).

- Курок (h): під час натискання подається струмінь води. При відпусканні подача струменя води припиняється, а пристрій переходить у режим очікування.
- Форсунка (17): форсунку можна регулювати шляхом обертання для налаштування струменя води / кута розпилення.

6.5 Очищення фільтрів (мал. 2, 8, 9)

Забруднені фільтри можуть спричинити зменшення потоку води. Регулярно очищуйте фільтри.

Всмоктувальний фільтр (мал. 2):

1. Вимкніть пристрій.
2. Відкрутіть всмоктувальний фільтр (21) на кінці водозабірного шланга (19), обертаючи його проти годинникової стрілки.
3. Промийте фільтр під проточною водою та видаліть забруднення.
4. Прикрутіть фільтр на місце.

Металевий фільтр на всмоктувальному патрубку бака (мал. 8):

1. Відкрутіть всмоктувальний патрубок бака (13) з бака для води, обертаючи його проти годинникової стрілки.
2. Промийте металевий фільтр (g) під проточною водою та видаліть забруднення.
3. Знову вкрутіть всмоктувальний патрубок бака (13) в бак для води.

Поролоновий фільтр у вхідному з’єднанні для мийного засобу (мал. 9):

Регулярно перевіряйте стан поролонового фільтра (24) у вхідному з’єднанні для мийного засобу пристрою. Якщо поролоновий фільтр забруднений, зношений або пошкоджений, замініть його одним із запасних фільтрів, що входять до комплекту поставки.

6.6 Забезпечення тривалого терміну служби електричного насоса

Після кожного використання з пристрою слід повністю зливати воду. Для цього увімкніть пристрій, не підключаючи вхідне з’єднання для підключення джерела подачі води (18), і натисніть й утримуйте натиснутим курок (h) (не більше 1 хв.), доки вода не перестане витікати. Після цього пристрій необхідно вимкнути.

Якщо пристрій не використовувався тривалий час, в електричному насосі накопичується вапняний наліт, що може призвести до труднощів під час запуску.

7. Очищення, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпека!
Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вийміть акумулятор.

7.1 Очищення

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально. Протирайте пристрій чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо очищувати пристрій одразу після кожного використання.
- Регулярно очищайте пристрій за допомогою вологої ганчірки й невеликої кількості м'якого (рідкого) мила. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі пристрою. Не допускайте потрапляння води всередину пристрою. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

7.2 Замовлення запчастин:

При замовленні запасних частин необхідно надати наступну інформацію:

- Тип пристрою
- Артикул пристрою за каталогом
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти на вебсайті www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинна переробка

Пристрій упакований для запобігання пошкодженням під час транспортування. Ця упаковка є сировинним матеріалом і тому може бути використана повторно або повернута в цикл вторинної переробки сировини. Пристрій та приладдя до нього виготовлені з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Несправні пристрої не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для належної утилізації. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Попередження!
Вийміть акумулятор, скиньте тиск у пристрої та всьому підключеному приладді, і повністю злийте воду з усіх шлангів. Вжийте заходів, які унеможливлять використання пристрою сторонніми особами.

Зберігайте пристрій та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання – від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

10. Транспортування

- Транспортуйте пристрій тільки за ручку для транспортування.
- Захистіть пристрій від несподіваного ударного впливу або вібрацій.
- Повністю злийте воду з пристрою та всіх шлангів.

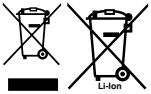
11. Можливі причини несправності

Несправність	Причина	Метод усунення
Пристрій не працює.	- Акумулятор не заряджений. - Акумулятор встановлено неналежним чином. - Двигун перевантажений; спрацював захист від перевантаження.	- Зарядити акумулятор (див. розділ «Заряджання літієвого акумуляторного блока»). - Перевірити, чи акумулятор надійно встановлений. - Вимкнути пристрій і дати йому охолонути. Після цього знову ввімкнути та ввести в експлуатацію.
Двигун працює, проте робочий тиск відсутній.	- Занадто мало води в баці для води. - Водозабірний шланг не всмоктує воду. - Фільтр у пристрої або у водозабірному шлангу забруднений.	- Переконатися, що в баці для води міститься достатньо чистої, прозорої води. - Переконатися, що максимальна висота всмоктування не перевищена. - Переконатися, що у відкритій ємності міститься достатньо чистої, прозорої води, а всмоктувальний фільтр повністю занурений. - Очистити фільтр (див. розділ «Очищення фільтрів»).
Сильні коливання тиску або постійне ввімкнення/вимкнення пристрою.	- Форсунка засмічена.	- Очистити форсунку: видалити забруднення з отвору форсунки за допомогою голки та промити її спереду чистою та прозорою водою.

12. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	**Зелений світлодіод**	
Вимкн.	Блимає	**Готовність до експлуатації** Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	**Зарядка** Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятися від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	**Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO)** Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. **Захід:** Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від‘єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	**Адаптаційна зарядка** Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. **Захід:** Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	**Несправність** Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. **Захід:** Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	**Температурна несправність** Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) **Захід:** Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.
Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:
Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.
При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров’я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витраними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор, мийна щітка, поролоновий фільтр
Витратні деталі/витратні частини*	
Відсутні деталі	

* Не обов’язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиби та обов’язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиби, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
  Опишіть ці хиби.

CE 19.01.2027 EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Druckreiniger* TE-HP 18/10 Li D (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☒ **2006/42/EC**
  - ☐ **Annex IV**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body:
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard References: EN 62233; EN ISO 12100; EN IEC 60335-1; EN IEC 60335-2-54; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 30.03.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 2026
Art.-No.: 41.401.65 **I.-No.:** 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029200
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless pressure cleaner · *FR* Nettoyeur à pression sans fil · *IT* Pulitrice a pressione a batteria · *DA/NO* Akku-trykrenser · *SV* Batteridriven tryckrengörare · *CS* Akumulátorový tlakový čistič · *SK* Akumulátorový tlakový čistič · *NL* Accu-drukreiniger · *ES* Limpiador a presión inalámbrico · *FI* Akkupainepesuri · *SL* Akumulatorski tlačni čistilnik · *HU* Akkus-nyomástisztító · *RO* Aparat de curăţat cu presiune cu acumulator · *EL* Πλυστικο πιεσησ μπαταριασ · *PT* Lavadora de pressão sem fio · *HR/BS* Akumulatorski tlačni perač · *SR* Akumulatorski perač pod pritiskom · *PL* Bezprzewodowa myjka ciśnieniowa · *TR* Akülü basınçli yikama · *RU* Аккумуляторная мойка под давлением · *ET* Akuga survepesur · *LV* Akumulatora spiediena tīrītājs · *LT* Akumuliatorinis slėginis plovimo įrenginys · *BG* Акумулаторна почистваща машина под налягане · *UK* Акумуляторна мийка для очищення під тиском · *MK* Акумулаторски чистач под притисок

CE 20.01.2027 EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Druckreiniger* TE-HP 18/10 Li D (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☒ **(EU)2023/1230**
  - ☐ **Annex I**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body:
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard References: EN 62233; EN ISO 12100; EN IEC 60335-1; EN IEC 60335-2-54; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 30.03.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 2026
Art.-No.: 41.401.65 **I.-No.:** 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029200
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless pressure cleaner · *FR* Nettoyeur à pression sans fil · *IT* Pulitrice a pressione a batteria · *DA/NO* Akku-trykrenser · *SV* Batteridriven tryckrengörare · *CS* Akumulátorový tlakový čistič · *SK* Akumulátorový tlakový čistič · *NL* Accu-drukreiniger · *ES* Limpiador a presión inalámbrico · *FI* Akkupainepesuri · *SL* Akumulatorski tlačni čistilnik · *HU* Akkus-nyomástisztító · *RO* Aparat de curăţat cu presiune cu acumulator · *EL* Πλυστικο πιεσησ μπαταριασ · *PT* Lavadora de pressão sem fio · *HR/BS* Akumulatorski tlačni perač · *SR* Akumulatorski perač pod pritiskom · *PL* Bezprzewodowa myjka ciśnieniowa · *TR* Akülü basınçli yikama · *RU* Аккумуляторная мойка под давлением · *ET* Akuga survepesur · *LV* Akumulatora spiediena tīrītājs · *LT* Akumuliatorinis slėginis plovimo įrenginys · *BG* Акумулаторна почистваща машина под налягане · *UK* Акумуляторна мийка для очищення під тиском · *MK* Акумулаторски чистач под притисок

Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB, United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Portable Pressure Washer TE-HP 18/10 Li D (Einhell)

UK legislation

- [ ] **Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation**
- [ ] **Electrical Equipment (Safety) Regulation**
- [ ] **Radio Equipment Regulation**
- [ ] **Personal Protective Equipment Regulation**
- [X] **Electromagnetic Compatibility Regulation**
- [ ] **Measuring Instruments Regulation**
- [ ] **Pressure Equipment (Safety) Regulation**
- [ ] **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation**
- [X] **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation**
- [ ] **Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation**
  - [ ] **Annex V**
  - [ ] **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    UK Approved Body:
- [X] **Supply of Machinery (Safety) Regulation**
  - [ ] **Annex IV**
    UK Approved Body:

    UKTE Certificate No.:

Standard references: BS EN 62233; BS EN ISO 12100; BS EN IEC 60335-1; BS EN IEC 60335-2-54; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2026.03.30

Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 41.401.65 **I.-No.:** 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029200
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany